



Les transports au Canada 2005

Rapport annuel
Addenda



LISTE DES TABLEAUX DE L'ADDENDA

<i>Titre</i>	<i>Page</i>
2. Transports et économie	
A2-1 : Part des différents modes dans le commerce entre le Canada et les États-Unis, 1995 – 2005	A6
A2-2 : Commerce entre le Canada et d'autres pays que les États-Unis, par mode et par secteur, 1995 – 2005	A8
A2-3 : Commerce entre le Canada et les États-Unis, par province, 2004 – 2005	A8
A2-4 : Commerce routier entre le Canada et les États-Unis, selon les postes frontaliers les plus fréquentés, 2005	A8
A2-5 : Commerce entre le Canada et les États-Unis selon les principaux courants d'échange, 2004 – 2005	A9
A2-6 : Exportations du Canada selon l'origine, la destination et le mode de transport, 2005	A9
A2-7 : Importations du Canada selon l'origine, la destination, et le mode de transport, 2005	A10
A2-8 : Exportations du Canada selon les principaux pays, 2004 – 2005	A10
A2-9 : Importations du Canada selon les principaux pays, 2004 – 2005	A10
A2-10 : Commerce des marchandises du Canada - 25 premiers partenaires, 2005	A11
A2-11 : Part des exportations totales du Canada par la porte d'entrée du pacifique, 2005	A12
A2-12 : Demande touristique au Canada, 2001 – 2005	A13
A2-13 : Compte des voyages du Canada et tarifs passagers, 2001 – 2005	A14
A2-14 : Voyages intérieurs au Canada, 2000 – 2004	A15
A2-15 : Voyages intérieurs par mode de transport et par but, 2004	A16
A2-16 : Résumé des voyages internationaux, 2001 – 2005	A16
A2-17 : Touristes en provenance d'autres pays que les États-Unis, 2001 – 2005	A17
A2-18 : Voyages de plus de 24 heures effectués par des canadiens aux États-Unis, selon l'état, 2003 et 2004	A18
A2-19 : Voyages de moins de 24 heures effectués par des canadiens aux États-Unis selon l'état, 2003 et 2004	A18
A2-20 : Voyages de plus de 24 heures effectués par des canadiens vers d'autres pays que les États-Unis, 2003 et 2004	A18
A2-21 : But des voyages au Canada et aux États-Unis, 2003 et 2004	A19
A2-22 : But des voyages outre-mer, 2003 et 2004	A19
A2-23 : Emploi dans le secteur des transports, 1999 – 2005	A19
A2-24 : L'emploi dans le secteur ferroviaire, 1999 – 2004	A19
A2-25 : Rémunération annuelle moyenne dans le secteur du transport ferroviaire, 1999 – 2004	A20
A2-26 : Emploi total dans l'industrie du camionnage, 1999 – 2004	A20
A2-27 : Emploi total dans l'industrie du camionnage, par région, 1999 – 2004	A21
A2-28 : Salaire hebdomadaire moyen dans l'industrie du camionnage, 1999 – 2005	A22
A2-29 : Emploi dans les services de taxi et de limousine par province, 1999 – 2005	A22
A2-30 : Employés à temps plein dans l'industrie de l'autobus/autocar, 1999 – 2004	A22
A2-31 : Emploi dans les transports urbains par région, 1999 – 2004	A22
A2-32 : Salaire annuel moyen dans l'industrie de l'autobus/autocar, 1999 – 2004	A23
A2-33 : Emploi dans les administrations portuaires canadiennes, 1999 – 2005	A23
A2-34 : Nombre annuel moyen d'emplois dans le secteur du transport maritime, 1997 – 2005	A23
A2-35 : Répartition régionale des employés des exploitants de traversiers, 1999 – 2004	A24
A2-36 : Emploi par catégorie, corporation de gestion de la voie maritime du Saint-Laurent, 1999 – 2005	A24
A2-37 : Emploi dans les administrations canadiennes de pilotage, 1999 – 2005	A24
A2-38 : Emploi dans les associations d'employeurs maritimes, 1999 – 2005	A24
A2-39 : Coûts annuels de main-d'œuvre par employé, transporteurs maritimes établis au Canada, 1996 – 2001	A25
A2-40 : Emploi dans l'industrie du transport aérien, 1999 – 2004	A25
A2-41 : Emploi - aéroports du RNA, 1999 – 2005	A25
A2-42 : Emploi dans le secteur des préparatifs de voyage et des réservations, 1999 – 2005	A26
A2-43 : Coûts annuels de main-d'œuvre par employé des transporteurs aériens canadiens, 1999 – 2004	A26
A2-44 : Autres emplois directs ayant un rapport avec les transporteurs, 1999 – 2005	A26
A2-45 : Emploi ayant un rapport avec les transports dans les ministères et organismes fédéraux, 1999-2000 – 2005-2006	A27
A2-46 : Salaire hebdomadaire moyen dans le secteur des transports et de l'entreposage par mode, 1999 – 2005	A27
A2-47 : Salaire hebdomadaire moyen dans le secteur des transports et de l'entreposage par région, 1999 – 2005	A27
A2-48 : Conflits de travail par mode de transport, 1999 – 2005	A28
A2-49 : Consommation totale d'énergie dans l'économie par secteur, 1993 – 2004	A28
A2-50 : Consommation d'énergie par type et mode, 1993 – 2004	A29
A2-51 : Consommation d'énergie dans le secteur des transports par province, 1993 – 2004	A30
A2-52 : Consommation d'énergie du secteur routier par province, 1993 – 2004	A30
A2-53 : Consommation d'énergie du secteur aérien par province, 1993 – 2004	A30
A2-54 : Consommation d'énergie du secteur du transport par pipeline, par province, 1993 – 2004	A31
A2-55 : Consommation d'énergie du secteur maritime par province, 1993 – 2004	A31
A2-56 : Consommation d'énergie du secteur ferroviaire par province, 1993 – 2004	A31

<i>Titre</i>	<i>Page</i>
A2-57 : Prix du brut - \$CAN et \$US le baril, 1991 – 2005	A32
A2-58 : Prix de détail de l'essence ordinaire sans plomb - dans certaines villes, 1994 – 2005	A32
A2-59 : Prix de détail du carburant diesel routier - dans certaines villes, 1994 – 2005	A32
A2-60 : Éléments du prix de détail des carburants routiers - moyennes nationales 2005	A33
A2-61 : Prix d'autres carburants de transport, 1991 – 2005	A33
A2-62 : Indicateurs des prix et de la production des entreprises de transport, 2001 – 2004	A33
A2-63 : Indicateurs d'efficacité, entreprises de transport, 2001 – 2004	A34
A2-64 : Structure des coûts des entreprises de transport, 2001 – 2004, (% des coûts totaux)	A34
A2-65 : Résultats financiers des entreprises de transport, 2002 – 2004	A35
A2-66 : Dépenses personnelles consacrées aux transports, 2005	A36
3. Dépenses consacrées aux transports par les gouvernements	
A3-1 : Dépenses brutes et nettes de transport par niveau de gouvernement, 1996-1997 – 2005-2006	A37
A3-2 : Dépenses de fonctionnement, d'entretien et d'immobilisations du gouvernement fédéral, 1996-1997 – 2005-2006	A38
A3-3 : Subventions, octrois et autres contributions fédérales directes par mode, 1996-1997 – 2005-2006	A39
A3-4 : Recettes des gouvernements provenant des usagers, 1996-1997 – 2005-2006	A40
A3-5 : Revenus et dépenses en transport par mode et niveau de gouvernement, 1996-1997 – 2005-2006	A41
A3-6 : Répartition des dépenses provinciales et locales de transport par province, 1995-1996 – 2004-2005	A42
A3-7 : Dépenses provinciales/territoriales et locales détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1995-1996 – 2004-2005 ...	A43
4. Sécurité et sûreté des transports	
A4-1 : Résumé des statistiques relatives à la sécurité des transports pour les transports aérien, maritime, ferroviaire, routier et le TMD, 1996 – 2005	A55
A4-2 : Chemins de fer de compétence fédérale, 2000 – 2005	A56
A4-3 : Chemins de fer de compétence fédérale, accidents par province, 2000 – 2005	A57
A4-4 : Chemins de fer de compétence fédérale - accidents aux passages à niveau et résultant d'intrusions, 2000 – 2005	A58
A4-5 : Collisions de la route ayant fait des victimes et des blessés, et taux (par tranche de 10 000 véhicules immatriculés et milliard de véhicules-kilomètres), 1995 – 2004	A58
A4-6 : Taux de victimes de la route (victimes et blessés par milliard de véhicules-kilomètres) par province/territoire, 2003 et 2004	A59
A4-7 : Victimes parmi les occupants de véhicules et taux de port de la ceinture de sécurité, 1988 – 2004	A59
A4-8 : Pourcentage de conducteurs mortellement blessés avec un taux d'alcoolémie (> 0 mg%) et nombre de personnes accusées de conduite en état d'ébriété, 1987 – 2004	A59
A4-9A : Véhicules commerciaux et autres impliqués dans des collisions mortelles par type de véhicule, 2000 – 2004	A59
A4-9B : Victimes résultant de collisions mortelles impliquant des véhicules commerciaux et autres par type de véhicule, 2000 – 2004	A60
A4-10 : Victimes de la route par catégorie d'usagers, 2000 – 2004	A60
A4-11 : Véhicules impliqués dans des collisions mortelles par type de véhicule, 2000 – 2004	A60
A4-12 : Sinistres maritimes, 2000 – 2005	A61
A4-13 : Sinistres maritimes par région, 2000 – 2005	A62
A4-14 : Sinistres maritimes survenus à de petits navires canadiens se livrant à des activités commerciales, 2000 – 2005	A63
A4-15 : Sinistres maritimes survenus à de petits navires canadiens se livrant à des activités de pêche commerciale, 1995 – 2005	A63
A4-16 : Accidents d'aviation et victimes d'avions assujettis au RAC, 2000 – 2005	A64
A4-17 : Résumé des accidents d'aviation déclarés au bureau de la sécurité des transports, 1999 – 2004	A65
A4-18 : Taux d'accidents d'avions immatriculés au Canada pour les aéronefs assujettis au RAC, 2000 – 2005	A66
A4-19 : Accidents impliquant des aéronefs assujettis au RAC, par province, 2000 – 2005	A67
A4-20A : Accidents à déclaration obligatoire mettant en cause des marchandises dangereuses par mode et phase de transport, 2000 – 2005 ..	A68
A4-20B : Victimes et blessés causés par des accidents à déclaration obligatoire mettant en cause des marchandises dangereuses, 2000 – 2005 ..	A68
A4-20C : Nombre total de victimes et de blessés dans des accidents à déclaration obligatoire mettant en cause des marchandises dangereuses, 2000 – 2005	A68
6. Transport ferroviaire	
A6-1 : Rationalisation du réseau ferroviaire par province, 1990 – 2005	A69
A6-2 : Rationalisation du réseau ferroviaire par province, 2005	A69
A6-3 : Recettes des chemins de fer, 1994 – 2004	A70
A6-4 : Emploi dans les chemins de fer, 1994 – 2004	A70
A6-5 : Consommation de carburant des chemins de fer, 1994 – 2004	A70
A6-6 : Tonnes-kilomètres payantes par secteur ferroviaire, 1994 – 2004	A71
A6-7 : Trafic reçu et expédié par les transporteurs canadiens de classe II, 1996 – 2004	A71
A6-8 : Tonnage transporté par le secteur ferroviaire, 1994 – 2004	A71
A6-9 : Chargements annuels de wagons de chemin de fer par produit, 1996 – 2005	A72
A6-10 : Volume des exportations et des importations ferroviaires par produit, 1996 – 2005	A74
A6-11 : Valeur des exportations et des importations ferroviaires par produit, 1996 – 2005	A74

<i>Titre</i>	<i>Page</i>
A6-12 : Volume des exportations ferroviaires par province d'origine, 1996 – 2005	A75
A6-13 : Valeur des exportations ferroviaires par province d'origine, 1996 – 2005	A75
A6-14 : Volume des importations ferroviaires par province de dédouanement, 1996 – 2005	A75
A6-15 : Valeur des importations ferroviaires par province de dédouanement, 1996 – 2005	A76
A6-16 : Volume des principaux produits exportés par les trois principales provinces d'origine, 1996 – 2005	A76
A6-17 : Volume des principaux produits importés par les trois principales provinces de dédouanement, 1996 – 2005	A77
A6-18 : Valeur des principaux produits exportés par les trois principales provinces d'origine, 1996 – 2005	A77
A6-19 : Valeur des principaux produits importés par les trois principales provinces de dédouanement, 1996 – 2005	A78
A6-20 : Volume des exportations ferroviaires par port de dédouanement, 1996 – 2005	A78
A6-21 : Valeur des exportations ferroviaires par port de dédouanement, 1996 – 2005	A78
A6-22 : Volume des importations ferroviaires par port de dédouanement, 1996 – 2005	A79
A6-23 : Valeur des importations ferroviaires par port de dédouanement, 1996 – 2005	A79
A6-24 : Volume des exportations et importations ferroviaires-maritimes, 1996 – 2004	A79
A6-25 : Exportations ferroviaires-maritimes selon le lieu d'origine, 1996 – 2004	A79
A6-26 : Exportations ferroviaires-maritimes par produit, 1996 – 2004	A80
A6-27 : Importations ferroviaires-maritimes par destination, 1996 – 2004	A80
A6-28 : Importations ferroviaires-maritimes par produit, 1996 – 2004	A80
A6-29 : Voyageurs et voyageurs-kilomètres – VIA Rail et transporteurs de classe II, 1996 – 2004	A81
A6-30 : Voyageurs des trains de banlieue – Toronto, Montréal et Vancouver, 1994 – 2005	A81

7. Transports routier

A7-1 : Nombre annuel de faillites d'entreprises de camionnage, par région, 1990 – 2005	A82
A7-2 : Répartition des recettes totales des transporteurs pour compte d'autrui selon la taille du transporteur, 1991 – 2004	A82
A7-3 : Répartition du nombre total de transporteurs routiers pour compte d'autrui, selon la taille, 1991 – 2004	A82
A7-4 : Recettes totales des exploitants de services de transport en commun, 1996 – 2004	A83
A7-5 : Dynamique à long terme des transports en commun – voyageurs transportés et véhicules-kilomètres, 1982 – 2004	A83
A7-6 : Composition du parc de véhicules de transport en commun, 1996 – 2004	A83
A7-7 : Voyageurs des services interurbains et des transports urbains transportés par l'industrie du transport par autobus/autocar, 1985 – 2004	A84
A7-8 : Valeur des marchandises transportées dans le cadre des échanges intérieurs par secteur, 1997 – 2002	A84
A7-9 : Valeur des marchandises transportées dans le cadre des échanges intérieurs selon la province et le secteur, 2002	A84
A7-10 : Valeur des marchandises transportées dans le cadre des échanges intérieurs selon les groupes de produits et le secteur, 2002	A85
A7-11 : Commerce interprovincial (des marchandises) selon les principaux courants, 2002	A85
A7-12 : Commerce international du Canada par camion, selon les groupes de produits, 2004 – 2005	A85
A7-13 : Vingt principaux postes frontaliers franchis par les camions, 2001 – 2005	A86
A7-14 : Vingt principaux postes frontaliers franchis par les automobiles/autres véhicules, 2001 – 2005	A86

8. Transports maritime

A8-1 : Nombre de ports placés sous le contrôle et l'administration de transports Canada, par province, 1996 – 2005	A87
A8-2 : Situation, dans le contexte de la cession, des ports régionaux, locaux et éloignés de transports Canada	A87
A8-3 : Situation financière des administrations portuaires canadiennes, 2004	A88
A8-4 : Comparaison des résultats financiers des APC, 2004 et 2003	A89
A8-5 : Résultats financiers des principaux ports, 2000 – 2004	A89
A8-6 : Résultats financiers des ports de transports Canada, 1999-2000 – 2004-2005	A89
A8-7 : Tonnage total manutentionné par le réseau portuaire du Canada, 2003 – 2004	A89
A8-8 : Nombre total des missions de pilotage et des missions par pilote, 1998 – 2005	A90
A8-9 : Mouvements de marchandises sur la voie maritime du Saint-Laurent, 1990 – 2005	A90
A8-10 : Trafic sur la voie maritime du Saint-Laurent par produit, 1993 – 2005	A90
A8-11 : Aperçu des principaux services de traversier	A91
A8-12 : Trafic international des paquebots de croisière dans les principaux ports canadiens, 1992 – 2005	A93
A8-13 : Statistiques sur le trafic maritime du Canada par secteur, 1986 – 2004	A93
A8-14 : Part du tonnage transporté par des navires battant pavillon étranger dans le commerce côtier canadien, 1988 – 2004	A93
A8-15 : Parts conférence et hors conférence du trafic de ligne canadien, 1994 – 2003	A93
A8-16 : Commerce maritime du Canada avec les États-Unis, 1986 – 2004	A93
A8-17 : Commerce maritime du Canada avec des pays d'outre-mer, 1986 – 2004	A93
A8-18 : Total des importations/exportations maritimes par produit, 2004	A94

<i>Titre</i>	<i>Page</i>
9. Transport aérien	
A9-1 : Résultats financiers des administrations aéroportuaires, 2004	A95
A9-2 : Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires, dépenses par province, 1995-1996 – 2005-2006	A96
A9-3 : Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires - projets approuvés en 2005	A97
A9-4 : Frais d'améliorations aéroportuaires aux aéroports, 2005	A98
A9-5 : Compagnies aériennes étrangères qui assuraient des services internationaux réguliers à destination et en provenance du Canada au 31 décembre 2005	A99
A9-6 : Transporteurs régionaux qui offraient des services aériens réguliers au 31 décembre 2005	A100
A9-7 : Licences détenues au 31 décembre 2005	A101
A9-8 : Résumé des licences et des permis du personnel en date de décembre 2005	A101
A9-9 : Licences et permis du personnel par province, au 31 décembre 2005	A101
A9-10 : Profil de la flotte d'avions de loisir au 31 décembre 2005	A101
A9-11 : Volume de marchandises transportées par des transporteurs aériens canadiens par secteur, 1993 – 2004	A102
A9-12 : Recettes d'exploitation des transporteurs aériens canadiens par secteur, 1993 – 2004	A102
A9-13 : Valeur du fret international expédié par avion, 1995 – 2005	A102
A9-14 : Exportations et importations par avion selon la région du monde, 2004 et 2005	A102
A9-15 : Commerce international par avion entre le Canada et ses 25 principaux partenaires, 2005	A103
A9-16 : Principaux groupes de produits expédiés par avion dans le cadre du commerce international du Canada, 2004 et 2005	A103
A9-17 : Passagers payants embarqués/débarqués, 2004	A104
A9-18 : Changements survenus dans les services aériens réguliers intérieurs en 2005	A105
A9-19 : Changements survenus dans les services aériens réguliers transfrontaliers en 2005	A105
A9-20 : Changements survenus dans les services aériens réguliers internationaux en 2005	A106
A9-21 : Sièges-kilomètres quotidiens réguliers moyens par compagnie aérienne, secteur intérieur décembre 2004 et 2005	A106
A9-22 : Sièges-kilomètres quotidiens réguliers moyens par région, secteur intérieur, décembre 2004 et 2005	A107
A9-23 : Concurrence sur les liaisons intérieures au 31 décembre 2005	A108

LISTE DES FIGURES DE L'ADDENDA

<i>Titre</i>	<i>Page</i>
6. Transport ferroviaire	
A6-1 : Trafic intermodal du CN et du CP, 1996 – 2004	A73
A6-2 : Origine et destination du trafic intermodal nord-américain du CN et du CP, 1996 – 2004	A73
A6-3 : Part du trafic intermodal ferroviaire par segment, 1996 – 2004	A73
A6-4 : Croissance du trafic CSWP et RSWP du CN et du CP, 1996 – 2004	A73

TABLEAU A2-1 : PART DES DIFFÉRENTS MODES DANS LE COMMERCE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS, 1995 – 2005
(page 1 de 2)

Exportations canadiennes aux États-Unis
(Millions de dollars)

	Exportations totales ¹						Part en pourcentage				
	Ensemble des modes	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autre	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autre
1995	207 753	119 486	52 108	6 773	9 804	19 582	57,5	25,1	3,3	4,7	9,4
1996	223 177	131 619	50 529	6 999	9 976	24 055	59,0	22,6	3,1	4,5	10,8
1997	243 888	145 544	53 879	6 725	12 195	25 544	59,7	22,1	2,8	5,0	10,5
1998	269 909	169 135	56 212	6 233	13 980	24 348	62,7	20,8	2,3	5,2	9,0
1999	308 076	185 386	70 147	6 927	17 521	28 095	60,2	22,8	2,2	5,7	9,1
2000	359 289	200 311	75 593	9 440	23 845	50 100	55,8	21,0	2,6	6,6	13,9
2001	351 751	192 449	75 268	9 592	21 875	52 567	54,7	21,4	2,7	6,2	14,9
2002	345 366	196 869	75 632	11 346	18 905	42 614	57,0	21,9	3,3	5,5	12,3
2003	326 700	173 465	71 671	12 061	17 290	52 212	53,1	21,9	3,7	5,3	16,0
2004	347 889	183 445	77 303	13 566	15 688	57 888	52,7	22,2	3,9	4,5	16,6
2005 ⁴	365 472	184 856	75 279	17 257	16 727	71 354	50,6	20,6	4,7	4,6	19,5

Importations canadiennes des États-Unis
(Millions de dollars)

	Importations totales ²						Part en pourcentage				
	Ensemble des modes	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autre	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autre
1995	150 682	120 671	14 379	2 188	12 970	474	80,1	9,5	1,5	8,6	0,3
1996	156 953	125 452	13 819	2 423	14 449	810	79,9	8,8	1,5	9,2	0,5
1997	184 414	146 074	17 674	2 779	16 864	1 023	79,2	9,6	1,5	9,1	0,6
1998	203 578	162 767	17 490	3 158	18 656	1 507	80,0	8,6	1,6	9,2	0,7
1999	215 573	174 758	16 800	2 835	20 182	998	81,1	7,8	1,3	9,4	0,5
2000	229 658	182 785	18 655	3 271	23 643	1 304	79,6	8,1	1,4	10,3	0,6
2001	218 288	170 479	19 608	3 531	21 114	3 556	78,1	9,0	1,6	9,7	1,6
2002	218 495	174 800	21 555	3 338	17 414	1 388	80,0	9,9	1,5	8,0	0,6
2003	203 739	161 924	19 956	3 155	15 420	3 284	79,5	9,8	1,5	7,6	1,6
2004	208 651	162 576	21 102	2 692	16 253	6 027	77,9	10,1	1,3	7,8	2,9
2005 ⁴	214 334	164 549	22 593	2 445	15 741	9 006	76,8	10,5	1,1	7,3	4,2

Total du commerce entre le Canada et les États-Unis
(Millions de dollars)

	Exportations et importations totales						Part en pourcentage				
	Ensemble des modes	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autre	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autre
1995	358 435	240 157	66 486	8 961	22 774	20 056	67,0	18,5	2,5	6,4	5,6
1996	380 130	257 072	64 347	9 422	24 425	24 864	67,6	16,9	2,5	6,4	6,5
1997	428 302	291 618	71 553	9 504	29 059	26 567	68,1	16,7	2,2	6,8	6,2
1998	473 487	331 902	73 702	9 392	32 636	25 855	70,1	15,6	2,0	6,9	5,5
1999	523 649	360 145	86 947	9 762	37 703	29 093	68,8	16,6	1,9	7,2	5,6
2000	588 947	383 096	94 248	12 711	47 488	51 404	65,0	16,0	2,2	8,1	8,7
2001	570 040	362 929	94 876	13 123	42 989	56 123	63,7	16,6	2,3	7,5	9,8
2002	563 861	371 668	97 187	14 684	36 319	44 002	65,9	17,2	2,6	6,4	7,8
2003	530 439	335 389	91 628	15 216	32 710	55 496	63,2	17,3	2,9	6,2	10,5
2004	556 541	346 021	98 405	16 258	31 942	63 915	62,2	17,7	2,9	5,7	11,5
2005 ⁴	579 806	349 405	97 872	19 701	32 467	80 360	60,3	16,9	3,4	5,6	13,9

Exportations canadiennes aux États-Unis
(Millions de tonnes métriques)³

	Exportations totales						Part en pourcentage				
	Ensemble des modes	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autre	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autre
1995	271,9	54,9	48,5	45,3	0,6	122,7	20,2	17,8	16,7	0,2	45,1
1996	281,0	57,4	49,7	48,4	0,3	125,2	20,4	17,7	17,2	0,1	44,6
1997	294,5	62,0	53,3	50,4	0,3	128,5	21,0	18,1	17,1	0,1	43,6
1998	303,8	64,6	56,3	49,1	0,5	133,3	21,3	18,5	16,2	0,2	43,9
1999	308,5	74,1	59,0	50,1	0,6	124,8	24,0	19,1	16,2	0,2	40,4
2000	335,1	70,8	63,7	53,2	0,7	146,7	21,1	19,0	15,9	0,2	43,8
2001	337,3	68,3	64,6	52,5	0,7	151,3	20,2	19,2	15,6	0,2	44,9
2002	347,3	71,1	64,4	60,6	0,8	150,5	20,5	18,5	17,4	0,2	43,3
2003	348,6	67,9	68,5	63,2	0,7	148,3	19,5	19,6	18,1	0,2	42,5
2004	364,3	69,9	75,0	66,3	0,7	152,5	19,2	20,6	18,2	0,2	41,8
2005 ⁴	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D

TABLEAU A2-1 : PART DES DIFFÉRENTS MODES DANS LE COMMERCE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS, 1995 – 2005
(page 2 de 2)

Importations canadiennes des États-Unis (Millions de tonnes métriques) ³											
Importations totales ³						Part en pourcentage					
	<i>Ensemble des modes</i>	<i>Transport routier</i>	<i>Transport ferroviaire</i>	<i>Transport maritime</i>	<i>Transport aérien</i>	<i>Autre</i>	<i>Transport routier</i>	<i>Transport ferroviaire</i>	<i>Transport maritime</i>	<i>Transport aérien</i>	<i>Autre</i>
1995	87,8	45,7	12,2	27,2	1,5	1,1	52,1	13,9	31,0	1,7	1,2
1996	93,6	47,2	11,9	29,2	2,1	3,2	50,4	12,7	31,2	2,2	3,5
1997	122,1	71,6	13,9	31,6	1,4	3,7	58,6	11,4	25,9	1,2	3,0
1998	131,8	72,3	14,1	36,5	1,8	7,2	54,8	10,7	27,7	1,3	5,5
1999	127,9	72,7	15,2	35,5	1,5	3,0	56,8	11,9	27,8	1,2	2,4
2000	122,6	67,6	17,6	33,4	1,8	2,1	55,2	14,4	27,3	1,5	1,7
2001	122,3	65,2	19,8	33,5	1,5	2,4	53,3	16,2	27,4	1,2	2,0
2002	129,4	68,9	18,1	36,1	1,8	4,6	53,2	14,0	27,9	1,4	3,5
2003	131,0	68,6	19,4	33,7	1,4	7,9	52,4	14,8	25,7	1,0	6,0
2004	160,9	88,4	19,8	25,7	5,0	22,0	54,9	12,3	16,0	3,1	13,7
2005 ⁴	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D

Total du commerce entre le Canada et les États-Unis (Millions de tonnes métriques) ³											
Exportations et importations totales						Part en pourcentage					
	<i>Ensemble des modes</i>	<i>Transport routier</i>	<i>Transport ferroviaire</i>	<i>Transport maritime</i>	<i>Transport aérien</i>	<i>Autre</i>	<i>Transport routier</i>	<i>Transport ferroviaire</i>	<i>Transport maritime</i>	<i>Transport aérien</i>	<i>Autre</i>
1995	359,7	100,7	60,7	72,5	2,1	123,8	28,0	16,9	20,2	0,6	34,4
1996	374,6	104,6	61,6	77,6	2,4	128,4	27,9	16,4	20,7	0,6	34,3
1997	416,6	133,5	67,2	82,0	1,7	132,2	32,1	16,1	19,7	0,4	31,7
1998	435,7	136,9	70,4	85,6	2,2	140,6	31,4	16,2	19,6	0,5	32,3
1999	436,4	146,7	74,2	85,6	2,1	127,8	33,6	17,0	19,6	0,5	29,3
2000	457,7	138,4	81,3	86,6	2,5	148,8	30,2	17,8	18,9	0,6	32,5
2001	459,6	133,4	84,4	85,9	2,1	153,7	29,0	18,4	18,7	0,5	33,4
2002	476,8	140,0	82,5	96,7	2,6	155,1	29,4	17,3	20,3	0,5	32,5
2003	479,6	136,5	87,9	96,9	2,1	156,2	28,5	18,3	20,2	0,4	32,6
2004	479,6	136,5	87,9	96,9	2,1	156,2	28,5	18,3	20,2	0,4	32,6
2005 ⁴	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D

1 Dans le cas des exportations, on retient le mode de transport utilisé pour franchir la frontière internationale, ce qui n'est pas forcément le mode utilisé au Canada. Les exportations totales représentent la somme des exportations nationales et des réexportations.

2 Dans le cas des importations, on retient le dernier mode utilisé pour transporter les marchandises jusqu'au port de dédouanement au Canada, lequel est obtenu à partir des documents douaniers de contrôle des marchandises jusqu'au port d'entrée du Canada dans le cas d'un dédouanement intérieur. Il est donc possible que les importations canadiennes transportées par les modes maritime et aérien soient sous-estimées.

3 Tonnes estimatives selon les coefficients de conversion de poids établis par Statistique Canada.

4 Données préliminaires de 2005; le poids en tonnes n'est pas disponible pour cause de révisions.

Source : *Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international*

TABLEAU A2-2 : COMMERCE ENTRE LE CANADA ET D'AUTRES PAYS QUE LES ÉTATS-UNIS, PAR MODE ET PAR SECTEUR, 1995 – 2005

Année	Valeur (Millions de dollars)	Part en pourcentage				
		Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autres
Exportations¹						
1995	54 514	9,4	1,2	74,0	15,4	0,0
1996	52 642	9,0	1,1	72,9	17,0	0,0
1997	54 184	9,1	1,7	72,8	16,4	0,0
	48 535	7,8	1,3	71,3	19,5	0,0
1999	47 344	6,5	1,7	71,2	20,6	0,0
2000	53 926	6,3	1,3	69,8	22,6	0,0
2001	52 334	6,4	1,7	67,9	24,0	0,0
2002	51 015	5,5	1,9	68,1	24,5	0,0
2003	54 300	5,5	1,7	65,7	27,1	0,0
2004	63 685	5,2	1,6	63,7	29,5	0,0
2005 ⁴	69 615	5,7	1,9	61,7	30,6	0,0
Importations²						
1995	74 871	25,1	3,7	49,7	19,5	1,9
1996	75 613	26,2	3,5	47,4	20,3	2,7
1997	88 533	31,3	4,5	40,0	22,0	2,1
1998	94 808	36,1	3,6	37,5	21,7	1,1
1999	104 834	34,8	3,2	38,2	23,3	0,5
2000	127 332	30,9	3,5	41,3	23,7	0,6
2001	124 820	32,2	3,9	40,4	21,9	1,6
2002	130 458	32,3	3,5	41,2	20,2	2,7
2003	132 235	31,7	3,4	42,9	18,7	3,3
2004	146 064	32,3	3,0	41,6	19,6	3,5
2005 ⁴	163 338	32,3	3,0	41,6	19,6	3,5

Année	Valeur (Millions de tonnes ³)	Part en pourcentage				
		Transport routier	Transport ferroviaire	Transport maritime	Transport aérien	Autres
Exportations¹						
1995	172,0	1,3	0,3	98,1	0,4	0,0
1996	195,7	0,9	0,2	98,7	0,2	0,0
1997	189,9	1,0	0,2	98,4	0,4	0,0
1998	183,3	0,9	0,2	98,6	0,3	0,0
1999	183,1	1,7	0,3	97,7	0,3	0,0
2000	168,4	2,6	0,7	96,3	0,4	0,0
2001	185,4	2,4	0,3	96,1	1,2	0,0
2002	157,8	1,7	0,8	96,9	0,6	0,0
2003	163,9	1,7	0,6	97,0	0,7	0,0
2004	181,5	2,1	0,9	95,9	1,0	0,0
2005 ⁴	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
Importations²						
1995	67,5	6,4	1,2	78,9	1,4	12,1
1996	69,2	6,0	0,9	77,1	1,4	14,6
1997	83,8	7,6	1,0	79,6	1,4	10,3
1998	96,5	11,2	1,2	79,0	1,9	6,7
1999	78,6	12,2	1,3	80,4	1,9	4,3
2000	85,1	9,3	1,2	84,9	2,2	2,4
2001	85,1	10,2	1,3	79,0	2,0	7,6
2002	89,3	10,5	1,1	71,2	2,8	14,4
2003	102,2	10,4	1,1	72,2	2,4	14,0
2004	118,8	20,2	1,4	63,9	2,6	11,9
2005 ⁴	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D

1 Dans le cas des exportations, on retient le mode de transport utilisé pour franchir la frontière internationale, ce qui n'est pas forcément le mode utilisé au Canada. Les exportations totales représentent la somme des exportations nationales et des réexportations.
 2 Dans le cas des importations, on retient le dernier mode utilisé pour transporter les marchandises jusqu'au port de dédouanement au Canada, lequel est obtenu à partir des documents de contrôle des marchandises jusqu'au port d'entrée du Canada dans le cas d'un dédouanement intérieur. Il est donc possible que les importations canadiennes transportées par les modes maritime et aérien soient sous-estimées.
 3 Tonnes estimatives selon les coefficients de conversion de poids établis par Statistique Canada.
 4 Données préliminaires de 2005; le poids en tonnes n'est pas disponible pour cause de révision.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

TABLEAU A2-3 : COMMERCE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS, PAR PROVINCE, 2004 – 2005

Commerces Canada-É. U. :	(Millions de dollars)				% de changement 2005-2004
	Exportations ¹ 2005 ²	Importations 2005 ²	Total 2005 ²	Total 2004	
Ontario	178 743	152 539	331 282	332 134	(0,3)
Alberta	71 967	11 508	83 474	69 061	20,9
Québec	57 634	18 505	76 139	74 592	2,1
Colombie-Britannique	22 741	14 088	36 829	33 525	9,9
Manitoba	7 448	9 532	16 980	15 621	8,7
Saskatchewan	9 508	4 860	14 369	12 148	18,3
Nouveau-Brunswick	9 698	2 500	12 197	10 855	12,4
Nouvelle-Écosse	4 672	456	5 127	4 926	4,1
Terre-Neuve-et-Labrador	2 397	242	2 639	2 970	(11,1)
Île-du-Prince-Édouard	645	35	680	580	17,2
Yukon et Territoires du Nord-Ouest	19	69	88	130	(31,8)
Total	365 472	214 334	579 806	556 541	4,2

1 Exportations totales, y compris les exportations nationales et les réexportations; province d'origine des exportations; province de dédouanement des importations.
 2 Données préliminaires de 2005.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada sur le commerce international

TABLEAU A2-4 : COMMERCE ROUTIER ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS, SELON LES POSTES FRONTALIERS LES PLUS FRÉQUENTÉS, 2005¹

Poste frontalier	(Millions de dollars)				
	Exportations par route	Importations par route	Commerce total par route	Part en pourcentage	Part cumulative en %
Windsor/ Ambassador (Ontario)	61 700	60 453	122 153	35,0	35,0
Fort Erie (Ontario)	33 216	15 095	48 311	13,8	48,8
Sarnia (Ontario)	25 882	22 375	48 258	13,8	62,6
Lacolle (Québec)	11 914	4 978	16 891	4,8	67,4
Lansdowne (Ontario)	9 176	5 077	14 253	4,1	71,5
Pacific Highway (C.-B.)	7 433	6 433	13 866	4,0	75,5
Emerson (Manitoba)	6 238	7 589	13 827	4,0	79,4
Coutts (Alberta)	5 031	4 404	9 435	2,7	82,1
Niagara Falls (Ontario)	99	8 797	8 896	2,5	84,7
Philipsburg (Québec)	5 170	3 210	8 379	2,4	87,1
North Portal (Saskatoon)	2 237	4 203	6 440	1,8	88,9
Rock Island (Québec)	2 327	544	2 871	0,8	89,7
Woodstock (N.-B.)	2 106	725	2 831	0,8	90,6
Autres pointes	12 327	20 666	32 993	9,4	100,0
Total du commerce routier	184 856	164 549	349 405	100,0	

1 Données préliminaires de 2005.

Source : Transports Canada, d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada

TABLEAU A2-5 : COMMERCE ENTRE LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS SELON LES PRINCIPAUX COURANTS D'ÉCHANGE, 2004 – 2005

(Millions de dollars)								
	Région des États-Unis ¹	Exportations du Canada	Importations du Canada	Commerce total 2005 ²	Commerce Total 2004	% de changement 2005-2004	Part en % 2005	Principaux modes utilisés 2005 (% de la valeur totale)
Canada								
Ontario	Centre	90 558	76 512	167 070	171 462	(2,6)	28,8	Terrestre (77 %), ferroviaire (18 %)
Ontario	Sud	31 911	39 854	71 765	69 325	3,5	12,4	Terrestre (75 %), ferroviaire (17 %)
Ontario	Nord-Est	28 073	23 434	51 507	51 471	0,1	8,9	Terrestre (85 %), aérien (6 %)
Ontario	Ouest	24 675	10 686	35 362	34 931	1,2	6,1	Terrestre (47 %), ferroviaire (38 %)
Alberta	Centre	31 200	3 201	34 401	27 991	22,9	5,9	Pipeline (80 %), ferroviaire (11 %)
Québec	Nord-Est	23 448	8 151	31 599	30 121	4,9	5,4	Terrestre (75 %), ferroviaire (10 %)
Colombie-Britannique	Ouest	13 382	8 747	22 128	19 665	12,5	3,8	Terrestre (61 %), pipeline (18 %)
Québec	Sud	15 012	4 357	19 369	18 087	7,1	3,3	Terrestre (54 %), ferroviaire (26 %)
Alberta	Ouest	15 455	3 282	18 737	16 888	11,0	3,2	Pipeline (52 %), terrestre (24 %)
Manitoba et Saskatchewan	Centre	7 774	8 440	16 215	14 565	11,3	2,8	Terrestre (71 %), ferroviaire (18 %)
Québec	Centre	13 338	2 802	16 139	16 617	(2,9)	2,8	Terrestre (57 %), ferroviaire (20 %)
Alberta	Nord-Est	15 281	717	15 998	12 333	29,7	2,8	Pipeline (65 %), marine (18 %)
Alberta	Sud	9 387	4 251	13 637	11 182	22,0	2,4	Pipeline (36 %), terrestre (30 %)
Provinces de l'Atlantique	Nord-Est	12 291	1 053	13 344	12 301	8,5	2,3	Maritime (51 %), terrestre (30 %)
Total partiel		331 784	195 487	527 271	506 941	4,0	90,9	
Autres		33 688	18 847	52 534	49 600	5,9	9,1	
Total Canada-É.-U.		365 472	214 334	579 806	556 541	4,2	100,0	Terrestre (60 %), ferroviaire (17 %)

1 La région du Centre des États-Unis comprend les États suivants : Michigan, Ohio, Indiana, Illinois, Wisconsin; Minnesota, Iowa, Missouri, Dakota du Nord, Dakota du Sud, Nebraska, Kansas.

La région Nord-Est des États-Unis comprend les états de la Nouvelle-Angleterre et les États de New York, Pennsylvanie et New Jersey.

La région Sud des États-Unis comprend les États de l'Atlantique jusqu'au golfe du Mexique.

La région Ouest des États-Unis comprend les États suivants: Nouveau-Mexique, Colorado, Arizona, Utah, Nevada, Wyoming, Idaho, Montana et les États du Pacifique.

2 Données préliminaires de 2005.

Source : Transports Canada, d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada

TABLEAU A2-6 : EXPORTATIONS DU CANADA SELON L'ORIGINE, LA DESTINATION ET LE MODE DE TRANSPORT, 2005

(Millions de dollars)				
Exportations totales ¹ Pays de destination	Origine ²		Total 2005 ³	Principaux modes utilisés (% de la valeur totale)
	Provinces de l'Est	Provinces de l'Ouest		
États-Unis	253 789	111 683	365 472	Terrestre (51 %), ferroviaire (21 %)
Autres pays :	40 147	29 467	69 615	Maritime (62 %), aérien (31 %)
Europe de l'Ouest	19 787	6 732	26 520	Maritime (52 %), aérien (47 %)
Asie	9 544	16 659	26 203	Maritime (80 %), aérien (18 %)
Amérique latine	5 131	3 098	8 229	Maritime (45%), terrestre (27 %)
Moyen-Orient	2 154	1 179	3 333	Maritime (56 %), aérien (35 %)
Océanie	1 361	669	2 031	Maritime (43 %), aérien (33 %)
Europe del'Est	1 246	508	1 754	Maritime (57 %), aérien (33 %)
Afrique	893	615	1 508	Maritime (56 %), aérien (27 %)
Autres	31	7	38	Maritime (79 %), aérien (20 %)
Total	293 936	141 151	435 086	

1 Les exportations totales représentent la somme des exportations nationales et des réexportations. Dans le cas des exportations, on retient le mode de transport utilisé pour franchir la frontière internationale, ce qui n'est pas forcément le mode utilisé au Canada.

2 Province d'origine des exportations; les provinces de l'Est englobent les provinces de l'Atlantique, le Québec et l'Ontario.

3 Données préliminaires de 2005.

Source : Transports Canada, d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada

TABLEAU A2-7 : IMPORTATIONS DU CANADA SELON L'ORIGINE, LA DESTINATION, ET LE MODE DE TRANSPORT, 2005

(Millions de dollars)

<i>Importations totales¹</i> <i>Pays d'origine</i>	Destination²		<i>Total 2005³</i>	<i>Principaux modes utilisés (% de la valeur totale)</i>
	<i>Provinces de l'Est</i>	<i>Provinces de l'Ouest</i>		
États-Unis	174 276	40 057	214 334	Routier (77 %), ferroviaire (11 %)
Autres pays	134 681	28 657	163 338	Maritime (41 %), routier (31 %)
Asie	44 584	20 010	64 594	Maritime (41 %), routier (39 %)
Europe de l'Ouest	46 580	4 591	51 171	Maritime (45 %), aérien (27 %)
Amérique latine	24 041	2 380	26 421	Road (49 %), maritime (21 %)
Afrique	6 511	85	6 597	Maritime (65 %), autres (23 %)
Moyen-Orient	4 795	169	4 963	Maritime (81 %), aérien (13 %)
Europe de l'Est	4 080	300	4 380	Maritime (53 %), autres (21 %)
Océanie	1 520	582	2 101	Maritime (57 %), routier (17 %)
Autres	2 570	541	3 111	Routier (55 %), aérien (42 %)
Total	308 958	68 715	377 672	

1 Dans le cas des importations, on retient le dernier mode emprunté pour transporter les marchandises jusqu'au port de dédouanement au Canada, lequel est obtenu à partir des documents douaniers de contrôle des marchandises. Il ne s'agit pas forcément du mode utilisé pour transporter les marchandises jusqu'au port d'entrée du Canada dans le cas d'un dédouanement intérieur. Il est donc possible que les importations canadiennes transportées par les modes maritime et aérien soient sous-estimées.

2 La province de dédouanement des importations qui est la destination finale n'est pas connue.

3 Données préliminaires de 2005.

Source : *Transports Canada, d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada*

TABLEAU A2-8 : EXPORTATIONS DU CANADA SELON LES PRINCIPAUX PAYS, 2004 – 2005

(Millions de dollars)

<i>Destination</i>	<i>2004</i>	<i>2005¹</i>	<i>Taux de croissance (%)</i>
États-Unis	347 889	365 472	5,1
Autres pays	63 685	69 615	9,3
Japon	8 557	9 110	6,5
Royaume-Uni	7 733	8 150	5,4
Chine, République populaire	6 653	7 047	5,9
Mexique	2 995	3 235	8,0
Allemagne	2 667	3 208	20,3
Corée du Sud	2 268	2 798	23,4
France	2 378	2 521	6,0
Pays-Bas	1 929	2 183	13,2
Belgique	2 258	2 178	(3,5)
Italie	1 742	1 904	9,3
Australie	1 571	1 617	2,9
Autres pays	22 935	25 663	11,9
Total - Monde	411 574	435 086	5,7

Note : Les exportations totales comprennent les exportations nationales et les réexportations.

1 Données préliminaires de 2005.

Source : *Transports Canada, d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada, février 2006*

TABLEAU A2-9 : IMPORTATIONS DU CANADA SELON LES PRINCIPAUX PAYS, 2004 – 2005

(Millions de dollars)

<i>Destination</i>	<i>2004</i>	<i>2005¹</i>	<i>Taux de croissance (%)</i>
États-Unis	208 651	214 334	2,7
Autres pays	146 064	163 338	11,8
Chine, République populaire	24 072	29 388	22,1
Mexique	13 429	14 550	8,4
Japon	13 510	14 447	6,9
Royaume-Uni	9 650	10 374	7,5
Allemagne	9 391	10 215	8,8
Norvège	4 954	6 057	22,2
Corée du Sud	5 816	5 335	(8,3)
France	5 018	4 637	(7,6)
Italie	4 378	4 370	(0,2)
Algérie	3 106	4 170	34,2
Taiwan	3 928	3 885	(1,1)
Autres pays	48 811	55 910	14,5
Total - Monde	354 715	377 672	6,5

1 Données préliminaires de 2005.

Source : *Transports Canada, d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada, février 2006*

TABLEAU A2-10 : COMMERCE DES MARCHANDISES DU CANADA - 25 PREMIERS PARTENAIRES, 2005¹

(Millions de dollars)

Pays	Exportations		Importations		Commerce total	Classement	Part par pays (%)	Part cumulative (%)	TCAM : 1995-2005	
	totales	Classement	totales	Classement					Exportations	Importations
États-Unis	365 472	1	214 334	1	579 806	1	71,3	71,3	5,8	3,6
Chine, République populaire	7 047	4	29 388	2	36 436	2	4,5	75,8	7,4	20,3
Japon	9 110	2	14 447	4	23 556	3	2,9	78,7	(2,8)	1,8
Royaume-Uni	8 150	3	10 374	5	18 524	4	2,3	81,0	7,7	6,6
Mexique	3 235	5	14 550	3	17 785	5	2,2	83,2	10,8	10,5
Allemagne	3 208	6	10 215	6	13 423	6	1,7	84,8	(0,3)	7,8
Corée du Sud	2 798	7	5 335	8	8 133	7	1,0	85,8	0,2	5,2
Norvège	1 548	13	6 057	7	7 605	8	0,9	86,8	7,1	10,1
France	2 521	8	4 637	9	7 158	9	0,9	87,7	2,5	4,0
Italie	1 904	11	4 370	10	6 274	10	0,8	88,4	0,3	2,9
Taiwan	1 339	15	3 885	12	5 224	11	0,6	89,1	(2,6)	3,4
Algérie	224	46	4 170	11	4 394	12	0,5	89,6	(8,4)	28,2
Brésil	1 100	17	3 134	13	4 234	13	0,5	90,1	(1,7)	11,7
Belgique	2 178	10	1 780	22	3 959	14	0,5	90,6	1,5	9,4
Pays-Bas	2 183	9	1 460	28	3 643	15	0,4	91,1	2,6	3,9
Suisse	1 061	19	2 119	17	3 181	16	0,4	91,5	6,8	8,9
Australie	1 617	12	1 532	27	3 148	17	0,4	91,8	2,8	1,8
Canada ²			3 110	14	3 110	18	0,4	92,2		(2,2)
Malaisie	410	36	2 607	15	3 016	19	0,4	92,6	(3,3)	5,3
Inde	1 074	18	1 781	21	2 855	20	0,4	93,0	9,3	12,6
Suède	460	28	2 288	16	2 747	21	0,3	93,3	2,9	5,8
Venezuela	685	21	1 828	20	2 513	22	0,3	93,6	(1,6)	10,6
Irlande	417	35	2 050	18	2 467	23	0,3	93,9	8,0	13,8
Thaïlande	479	25	1 978	19	2 457	24	0,3	94,2	(1,9)	6,9
Espagne	1 198	16	1 153	33	2 351	25	0,3	94,5	6,6	5,0
Autres pays	15 668		29 090		44 758		5,5	100,0		
Total général - Commerce	435 086		377 672		812 759		100,0		5,2	5,3

Note : TCAM = taux de croissance annuel moyen

1 Données préliminaires de 2005.

2 Les importations du Canada au Canada sont des produits fabriqués au Canada, exportés vers un autre pays et retournés au Canada pour un motif quelconque (mauvaise taille, mauvaise couleur, ne se sont pas vendus, etc.)

Source : Transports Canada, d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada

TABLEAU A2-11 : PART DES EXPORTATIONS TOTALES DU CANADA PAR LA PORTE D'ENTRÉE DU PACIFIQUE, 2005¹

(Millions de dollars canadiens)

Région de Destination	Total des exportations du Canada	Total des exportations via la C.-B.	Part en pourcentage via la C.-B.	Porte d'entrée	
				Tr. maritime	Autres modes
Asie ²	26 203	19 505	74,4	18 426	1 079
Japon	9 110	7 537	82,7	7 198	339
Corée du Sud	2 798	2 179	77,9	2 106	73
Chine	7 047	5 431	77,1	5 235	196
Indonésie	688	514	74,6	505	9
Taiwan	1 339	970	72,4	884	86
Hong Kong	1 421	802	56,4	596	206
Autres pays d'Asie	3 800	2 071	54,5	1 902	169
Océanie	2 031	646	31,8	529	117
Amérique du Sud	3 309	1 052	31,8	1 003	49
Moyen-Orient	3 333	524	15,7	459	65
Amérique centrale et Caraïbes	4 920	770	15,6	644	126
Europe de l'Ouest	26 520	2 902	10,9	2 312	590
Europe de l'Est	1 754	180	10,3	100	80
États-Unis	365 472	31 413	8,6	3 874	27 539
Afrique	1 508	129	8,6	84	45
Autres pays d'Amérique du Nord	38	3	7,4	0	3
Total	435 086	57 121	13,1	27 431	29 691
Total États-Unis seulement	365 472	31 413	8,6	3 874	27 539
Total pays hors États-Unis	69 615	25 709	36,9	23 557	2 152

¹ Données préliminaires de 2005.

² Asie, notamment Bangladesh, Sri Lanka, Maldives, Hong Kong, Inde, Pakistan, Singapour, Afghanistan, Bhoutan, Myanmar, Cambodge, République démocratique populaire du Laos, Mongolie, République populaire de Chine, Indonésie, Timor oriental, Japon, Corée du Nord, Corée du Sud, Népal, Philippines, Macao, Taiwan, Thaïlande, le Vietnam et Brunei Darussalam.

Source : *Transports Canada*, d'après les données sur le commerce international de Statistique Canada

TABLEAU A2-12 : DEMANDE TOURISTIQUE AU CANADA, 2001 – 2005

	(Millions de dollars)					% de changement		% des totaux 2005
	2001	2002	2003	2004	2005	2004-2003	2005-2004	
Intérieure								
Transports	14 234	14 274	13 874	14 787	17 022	6,6	15,1	39,1
Transport aérien de passagers	7 753	7 498	6 578	6 830	8 100	3,8	18,6	18,6
Transport ferroviaire de voyageurs	136	151	155	158	173	1,9	9,5	0,4
Transport interurbain par autocar	438	434	474	516	551	8,9	6,8	1,3
Location de véhicules	875	934	1 013	1 048	1 080	3,5	3,1	2,5
Réparations et pièces automobiles	843	892	958	1 008	1 080	5,2	7,1	2,5
Carburant routier	3 984	4 123	4 435	4 956	5 735	11,7	15,7	13,2
Autres dépenses de transport	227	243	261	271	300	3,8	10,7	0,7
Hébergement	4 232	4 572	4 608	4 690	4 984	1,8	6,3	11,5
Services de restauration	5 200	5 522	6 011	6 156	6 468	2,4	5,1	14,9
Autres aménagements touristiques	6 733	7 106	7 487	7 661	8 140	2,3	6,3	18,7
Total des aménagements touristiques	30 398	31 474	31 982	33 296	36 612	4,1	10,0	84,2
Total des autres aménagements	5 557	6 028	6 354	6 447	6 869	1,5	6,5	15,8
Dépenses touristiques	35 955	37 503	38 335	39 741	43 482	3,7	9,4	100,0
Exportations								
Transports	4 768	4 821	4 118	4 905	5 032	19,1	2,6	28,0
Transport aérien de passagers	2 781	2 797	2 312	2 874	2 911	24,3	1,3	16,2
Transport ferroviaire de voyageurs	132	138	117	127	126	8,5	(0,8)	0,7
Transport interurbain par autocar	341	363	327	362	367	10,7	1,4	2,0
Location de véhicules	570	552	480	534	550	11,3	3,0	3,1
Réparations et pièces automobiles	98	98	85	93	95	9,4	2,2	0,5
Carburant routier	587	590	523	621	683	18,7	10,0	3,8
Autres dépenses de transport	263	281	273	295	305	8,1	3,4	1,7
Hébergement	4 200	4 322	3 739	4 217	4 262	12,8	1,1	23,7
Services de restauration	3 001	3 006	2 642	2 894	2 948	9,5	1,9	16,4
Autres aménagements touristiques	2 409	2 417	2 153	2 346	2 322	9,0	(1,0)	12,9
Total des aménagements touristiques	14 378	14 566	12 653	14 365	14 566	13,5	1,4	81,1
Total des autres aménagements	3 520	3 544	3 092	3 417	3 383	10,5	(1,0)	18,8
Dépenses touristiques	17 899	18 110	15 744	17 781	17 951	12,9	1,0	100,0
Total								
Transports	19 002	19 096	17 992	19 694	22 054	9,5	12,0	35,9
Transport aérien de passagers	10 533	10 294	8 891	9 704	11 010	9,1	13,5	17,9
Transport ferroviaire de voyageurs	267	289	272	284	299	4,4	5,3	0,5
Transport interurbain par autocar	778	798	802	878	917	9,5	4,4	1,5
Location de véhicules	1 444	1 486	1 493	1 581	1 629	5,9	3,0	2,7
Réparations et pièces automobiles	940	992	1 042	1 101	1 176	5,7	6,8	1,9
Carburant routier	4 570	4 714	4 957	5 578	6 418	12,5	15,1	10,4
Autres dépenses de transport	490	525	534	568	605	6,4	6,5	1,0
Hébergement	8 432	8 891	8 348	8 907	9 246	6,7	3,8	15,1
Services de restauration	8 202	8 528	8 652	9 050	9 416	4,6	4,0	15,3
Autres aménagements touristiques	9 142	9 524	9 642	10 007	10 462	3,8	4,5	17,0
Total des aménagements touristiques	44 778	46 041	44 634	47 659	51 180	6,8	7,4	83,3
Total des autres aménagements	9 077	9 573	9 445	9 864	10 252	4,4	3,9	16,7
Dépenses touristiques	53 855	55 613	54 077	57 524	61 431	6,4	6,8	100,0

Note : Les indicateurs sur le tourisme national ont été révisés jusqu'en 1997 en juin 2005.

Source : Statistique Canada, tableau no 387-0001 du CANSIM

TABLEAU A2-13 : COMPTE DES VOYAGES DU CANADA ET TARIFS PASSAGERS, 2001 – 2005

(Millions de dollars)

	2001	2002	2003	2004	2005	% de changement	
						2004-2003	2005-2004
Compte des voyages							
Recettes							
Total	16 414	16 731	14 776	16 709	16 486	13,1	(1,3)
É.-U.	9 947	10 310	9 080	9 869	9 090	8,7	(7,9)
Autres	6 467	6 421	5 696	6 840	7 396	20,1	8,1
Affaires	2 651	2 749	2 381	2 666	2 826	12,0	6,0
É.-U.	1 766	1 793	1 586	1 800	1 729	13,5	(3,9)
Autres	885	956	795	866	1 097	8,9	26,7
Agrément	13 763	13 982	12 395	14 043	13 660	13,3	(2,7)
É.-U.	8 181	8 517	7 494	8 069	7 361	7,7	(8,8)
Autres	5 582	5 465	4 901	5 974	6 299	21,9	5,4
Paiements							
Total	18 542	18 585	18 805	20 839	21 940	10,8	5,3
É.-U.	11 185	10 991	10 786	11 638	12 254	7,9	5,3
Autres	7 357	7 594	8 019	9 201	9 686	14,7	5,3
Affaires	3 383	3 431	3 388	3 140	3 507	(7,3)	11,7
É.-U.	2 243	2 237	2 146	1 991	2 122	(7,2)	6,6
Autres	1 140	1 194	1 242	1 149	1 385	(7,5)	20,5
Agrément	15 159	15 153	15 417	17 699	18 433	14,8	4,1
É.-U.	8 942	8 754	8 640	9 647	10 132	11,7	5,0
Autres	6 217	6 399	6 777	8 052	8 301	18,8	3,1
Solde							
Total	(2 128)	(1 854)	(4 029)	(4 130)	(5 454)		
É.-U.	(1 238)	(681)	(1 706)	(1 769)	(3 164)		
Autres	(890)	(1 173)	(2 323)	(2 361)	(2 290)		
Affaires	(732)	(682)	(1 007)	(474)	(681)		
É.-U.	(477)	(444)	(560)	(191)	(393)		
Autres	(255)	(238)	(447)	(283)	(288)		
Agrément	(1 396)	(1 171)	(3 022)	(3 656)	(4 773)		
É.-U.	(761)	(237)	(1 146)	(1 578)	(2 771)		
Autres	(635)	(934)	(1 876)	(2 078)	(2 002)		
Tarifs passagers							
Recettes							
Transport aérien	3 183	3 221	2 275	2 753	2 697	21,0	(2,0)
(transport maritime compris)	3 147	3 190	2 247	2 727	2 679	21,4	(1,8)
Transport aérien	3 123	3 164	2 230	2 708	2 666	21,4	(1,6)
Transport maritime	24	26	17	19	13	11,8	(31,6)
Transport terrestre	36	31	28	26	18	(7,1)	(30,8)
Transport ferroviaire	7	6	6	5	3	(16,7)	(40,0)
Paiements							
Transport aérien	4 131	3 977	4 157	4 877	5 606	17,3	14,9
(transport maritime compris)	4 032	3 889	4 007	4 776	5 475	19,2	14,6
Transport aérien	3 916	3 762	3 882	4 629	5 266	19,2	13,8
Transport maritime	116	127	125	147	209	17,6	42,2
Transport terrestre	99	88	150	101	131	(32,7)	29,7
Transport ferroviaire	2	3	3	2	3	(33,3)	50,0
Solde							
Transport aérien	(948)	(756)	(1 882)	(2 124)	(2 909)		
(transport maritime compris)	(885)	(699)	(1 760)	(2 049)	(2 796)		
Transport aérien	(793)	(598)	(1 652)	(1 921)	(2 600)		
Transport maritime	(92)	(101)	(108)	(128)	(196)		
Transport terrestre	(63)	(57)	(122)	(75)	(113)		
Transport ferroviaire	5	3	3	3	0		

Note : En 2005, les données sont des estimations sujettes à révision.

Source : Statistique Canada, tableaux n°s 376-0031 et 376-0032 du CANSIM et données non publiées provenant de la Division de la balance des paiements

TABLEAU A2-14 : VOYAGES INTÉRIEURS AU CANADA, 2000 – 2004

(Milliers de voyages-personnes)

	2000	2001	2002	2003	2004	% de changement		% des totaux 2004
						2003-2002	2004-2003	
Ensemble des voyages	178 628	182 091	187 890	172 244	175 084	(8,3)	1,6	100,0
Interprovinciaux	20 775	21 693	23 344	21 019	21 623	(10,0)	2,9	12,4
Intraprovinciaux	157 853	160 398	164 546	151 225	153 461	(8,1)	1,5	87,6
Moins de 24 heures	93 503	95 028	92 676	85 936	86 426	(7,3)	0,6	100,0
Interprovinciaux	4 074	3 945	4 606	4 297	4 323	(6,7)	0,6	5,0
Intraprovinciaux	89 429	91 083	88 070	81 639	82 103	(7,3)	0,6	95,0
Plus de 24 heures	85 125	87 063	95 214	86 308	88 658	(9,4)	2,7	100,0
Interprovinciaux	16 701	17 748	18 738	16 722	17 300	(10,8)	3,5	19,5
Intraprovinciaux	68 424	69 315	76 476	69 586	71 358	(9,0)	2,5	80,5
Régions métropolitaines	78 328	80 384	81 503	75 549	78 096	(7,3)	3,4	44,6
Régions non métropolitaines	100 300	101 707	106 387	96 695	96 988	(9,1)	0,3	55,4
Province de destination								
Canada	178 628	182 092	187 890	172 244	175 084	(8,3)	1,6	100,0
Terre-Neuve-et-Labrador	3 955	3 902	3 784	3 236	3 107	(14,5)	(4,0)	1,8
Île-du-Prince-Édouard	977	966	1 125	897	911	(20,3)	1,6	0,5
Nouvelle-Écosse	7 034	7 019	8 287	7 164	7 066	(13,6)	(1,4)	4,0
Nouveau-Brunswick	4 794	5 344	6 075	5 613	5 038	(7,6)	(10,2)	2,9
Québec	40 842	40 608	45 928	47 216	48 484	2,8	2,7	27,7
Ontario	65 220	67 160	70 257	62 168	65 290	(11,5)	5,0	37,3
Manitoba	6 542	6 621	6 265	5 938	6 009	(5,2)	1,2	3,4
Saskatchewan	8 222	8 139	8 029	7 413	7 451	(7,7)	0,5	4,3
Alberta	20 022	21 256	19 186	15 775	15 890	(17,8)	0,7	9,1
Colombie-Britannique	20 893	20 984	18 842	16 742	15 738	(11,1)	(6,0)	9,0
Territoires	N/D	92	113	83	99	(26,5)	19,3	0,1
Mode								
Total	177 733	181 182	187 038	171 038	174 211	(8,6)	1,9	100,0
Automobile	165 045	167 264	173 400	158 278	160 801	(8,7)	1,6	92,3
Avion	6 872	7 761	6 807	6 643	7 021	(2,4)	5,7	4,0
Autocar	4 251	4 476	4 763	4 424	4 557	(7,1)	3,0	2,6
Train	986	1 078	1 479	1 108	1 300	(25,1)	17,3	0,7
Bateau	579	603	589	585	532	(0,7)	(9,1)	0,3
Moins de 24 heures	92 984	94 476	92 271	85 265	85 906	(7,6)	0,8	100,0
Automobile	90 212	91 420	89 664	82 694	82 973	(7,8)	0,3	96,6
Avion	696	798	515	639	719	24,1	12,5	0,8
Autocar	1 787	1 900	1 717	1 636	1 809	(4,7)	10,6	2,1
Train	159	217	240	173	351	(27,9)	102,9	0,4
Bateau	130	141	135	123	54	(8,9)	(56,1)	0,1
Plus de 24 heures	84 749	86 706	94 767	85 773	88 305	(9,5)	3,0	100,0
Automobile	74 833	75 844	83 736	75 584	77 828	(9,7)	3,0	88,1
Avion	6 176	6 963	6 292	6 004	6 302	(4,6)	5,0	7,1
Autocar	2 464	2 576	3 046	2 788	2 748	(8,5)	(1,4)	3,1
Train	827	861	1 239	935	949	(24,5)	1,5	1,1
Bateau	449	462	454	462	478	1,8	3,5	0,5
But								
Total	178 561	181 930	187 756	172 070	174 988	(8,4)	1,7	100,0
Visite à des parents et des amis	57 704	61 174	65 333	61 415	62 852	(6,0)	2,3	35,9
Agrément	70 553	72 196	74 522	67 439	67 559	(9,5)	0,2	38,6
Personnel	23 757	24 358	24 266	23 606	24 482	(2,7)	3,7	14,0
Affaires	23 168	20 898	20 747	17 010	17 491	(18,0)	2,8	10,0
Congrès	3 379	3 304	2 888	2 600	2 604	(10,0)	0,2	1,5
Moins de 24 heures	93 470	94 930	92 602	85 864	86 398	(7,3)	0,6	100,0
Visite à des parents et des amis	25 725	27 315	28 637	27 857	28 164	(2,7)	1,1	32,6
Agrément	34 921	36 110	34 214	30 842	30 310	(9,9)	(1,7)	35,1
Personnel	16 712	17 326	16 183	16 135	16 862	(0,3)	4,5	19,5
Affaires	15 074	13 168	12 800	10 359	10 321	(19,1)	(0,4)	11,9
Congrès	1 038	1 011	768	671	741	(12,6)	10,4	0,9
Plus de 24 heures	85 091	87 000	95 154	86 206	88 590	(9,4)	2,8	100,0
Visite à des parents et des amis	31 979	33 859	36 696	33 558	34 688	(8,6)	3,4	39,2
Agrément	35 632	36 086	40 308	36 597	37 249	(9,2)	1,8	42,0
Personnel	7 045	7 032	8 083	7 471	7 620	(7,6)	2,0	8,6
Affaires	8 094	7 730	7 947	6 651	7 170	(16,3)	7,8	8,1
Congrès	2 341	2 293	2 120	1 929	1 863	(9,0)	(3,4)	2,1

Source : Statistique Canada, tableau n° 426 0003 du CANSIM

TABLEAU A2-15 : VOYAGES INTÉRIEURS PAR MODE DE TRANSPORT ET PAR BUT, 2004

(Milliers de voyages-personnes)

	<i>Plus de 24 heures</i>				
	<i>But primordial du voyage</i>				
	<i>Total</i>	<i>Moins de 24 heures</i>	<i>Total</i>	<i>Autres qu'affaires</i>	<i>Affaires</i>
Automobile	160 801	82 973	77 828	71 944	5 884
Avion	7 021	719	6 302	3 660	2 640
Autocar	4 557	1 809	2 748	2 545	203
Train	1 300	351	949	676	273
Bateau	532	54	478	472	6

Source : Données non publiées de Statistique Canada

TABLEAU A2-16 : RÉSUMÉ DES VOYAGES INTERNATIONAUX, 2001 – 2005

(Milliers de voyageurs)

	2001	2002	2003	2004	2005	<i>% de changement</i>		<i>% des totaux</i>	
						2003-2004	2004-2005	2004	2005
Canadiens	43 214	39 239	39 225	41 786	44 031	6,5	5,4	100,0	100,0
Vers les É.-U.	38 381	34 559	34 151	36 047	37 794	5,6	4,8	86,3	85,8
Moins de 24 heures	24 855	21 535	21 486	22 191	22 929	3,3	3,3	53,1	52,1
Auto	24 048	20 853	20 864	21 520	22 278	3,1	3,5	51,5	50,6
Avion	108	57	53	57	65	6,9	14,1	0,1	0,1
Autocar	589	535	484	529	511	9,1	(3,3)	1,3	1,2
Bateau	9	7	7	7	6	(9,9)	(3,0)	0,0	0,0
À pied	86	71	67	69	58	3,6	(15,6)	0,2	0,1
Autres	14	11	10	9	10	(11,8)	12,5	0,0	0,0
Plus de 24 heures	13 527	13 024	12 666	13 856	14 865	9,4	7,3	33,2	33,8
Auto	7 593	7 691	7 495	8 129	8 596	8,5	5,7	19,5	19,5
Avion	4 655	4 181	4 173	4 583	5 125	9,8	11,8	11,0	11,6
Train	42	36	28	24	23	(13,3)	(5,5)	0,1	0,1
Autocar	629	548	457	562	620	22,9	10,3	1,3	1,4
Bateau	136	142	134	135	127	0,3	(5,5)	0,3	0,3
À pied	371	336	285	324	266	13,4	(17,8)	0,8	0,6
Autres	100	90	93	100	108	7,6	8,3	0,2	0,2
Vers d'autres pays	4 832	4 680	5 074	5 739	6 237	13,1	8,7	13,7	14,2
Avion	4 825	4 670	5 065	5 729	6 222	13,1	8,6	13,7	14,1
via les É.-U.	690	666	682	766	891	12,2	16,4	1,8	2,0
Bateau	7	10	9	10	9	5,3	(9,1)	0,0	0,0
Américains	42 871	40 878	35 509	34 626	31 655	(2,5)	(8,6)	100,0	100,0
Moins de 24 heures	27 301	24 711	21 277	19 539	17 267	(8,2)	(11,6)	56,4	54,5
Auto	25 313	22 817	19 630	17 846	15 712	(9,1)	(12,0)	51,5	49,6
Avion	446	434	411	397	381	(3,3)	(4,1)	1,1	1,2
Train	14	13	12	12	13	4,1	2,1	0,0	0,0
Autocar	976	922	817	849	719	3,9	(15,3)	2,5	2,3
Bateau	429	437	330	361	383	9,3	6,0	1,0	1,2
À pied	115	81	70	67	56	(3,4)	(16,5)	0,2	0,2
Autres	9	8	8	6	4	(26,9)	(38,3)	0,0	0,0
Plus de 24 heures	15 570	16 167	14 232	15 088	14 388	6,0	(4,6)	43,6	45,5
Auto	9 889	10 607	9 120	9 409	8 774	3,2	(6,7)	27,2	27,7
Avion	3 782	3 790	3 502	3 932	3 899	12,3	(0,8)	11,4	12,3
Train	117	108	102	97	97	(5,6)	0,0	0,3	0,3
Autocar	708	661	476	498	546	4,6	9,6	1,4	1,7
Bateau	439	449	544	599	613	10,1	2,5	1,7	1,9
À pied	573	495	433	497	409	14,7	(17,8)	1,4	1,3
Autres	60	59	55	57	51	2,7	(10,5)	0,2	0,2
Autres étrangers	4 275	4 018	3 393	4 219	4 505	24,3	6,8	100,0	100,0
Transport routier	619	533	404	538	548	32,9	1,9	12,7	12,2
Moins de 24 heures	166	128	91	161	125	76,7	(22,3)	3,8	2,8
Plus de 24 heures	453	405	313	376	423	20,2	12,3	8,9	9,4
Avion	3 566	3 403	2 907	3 566	3 831	22,7	7,4	84,5	85,0
Via les É.-U.	858	830	679	793	886	16,8	11,8	18,8	19,7
Bateau	91	82	82	115	126	40,6	9,3	2,7	2,8
Via les É.-U.	83	70	75	106	112	41,3	5,7	2,5	2,5
Total des voyageurs internationaux	90 360	84 135	78 127	80 631	80 191	3,2	(0,5)		

Source : Statistique Canada, tableau n° 427-0001 du CANSIM

TABLEAU A2-17 : TOURISTES EN PROVENANCE D'AUTRES PAYS QUE LES ÉTATS-UNIS, 2001 – 2005

	(Milliers de touristes)					% de changement		% des totaux 2005
	2001	2002	2003	2004	2005	2004-2003	2005-2004	
Europe								
Belgique	47,1	41,3	37,8	44,5	44,0	17,8	(1,2)	1,0
Danemark	27,4	22,2	23,1	25,5	27,2	10,2	6,8	0,6
France	368,6	320,7	280,9	341,5	362,0	21,6	6,0	8,0
Allemagne	360,0	311,7	271,6	318,3	336,6	17,2	5,7	7,5
Italie	101,4	104,8	62,2	93,7	98,4	50,8	5,0	2,2
Pays-Bas	118,3	110,8	106,2	120,0	122,2	13,0	1,8	2,7
Suède	33,6	29,4	26,4	30,8	32,7	17,0	6,1	0,7
Suisse	98,8	90,7	83,6	92,8	98,8	10,9	6,5	2,2
Royaume-Uni	876,8	769,0	723,2	846,7	921,2	17,1	8,8	20,4
Irlande	34,4	31,1	31,1	39,4	43,5	26,8	10,4	1,0
Autres - Europe	257,5	253,6	213,9	260,1	286,4	21,6	10,1	6,4
Total	2 323,8	2 085,2	1 859,9	2 213,4	2 372,9	19,0	7,2	52,7
Afrique								
Afrique du Sud	21,4	18,6	17,2	20,3	21,7	18,3	7,0	0,5
Autres - Afrique	49,0	43,7	43,3	47,8	50,2	10,3	5,0	1,1
Total	70,4	62,3	60,5	68,1	71,9	12,6	5,6	1,6
Asie								
Chine	86,4	99,3	77,5	104,8	120,3	35,2	14,8	2,7
Hong Kong	130,1	122,8	94,0	121,0	113,8	28,8	(6,0)	2,5
Inde	58,2	58,7	59,5	71,0	82,0	19,4	15,5	1,8
Israël	83,0	77,3	59,9	68,6	82,9	14,6	20,8	1,8
Japon	449,0	452,5	273,9	437,2	441,8	59,6	1,1	9,8
Corée du Sud	157,1	165,1	148,6	191,0	191,3	28,6	0,2	4,2
Taiwan	119,8	106,6	69,3	108,6	100,6	56,8	(7,3)	2,2
Autres - Asie	179,3	175,3	140,2	170,1	188,6	21,3	10,8	4,2
Total	1 262,9	1 257,6	922,8	1 272,4	1 321,3	37,9	3,8	29,3
Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes								
Mexique	154,7	165,1	144,1	177,3	194,3	23,1	9,6	4,3
Autres - Amérique du Nord	13,3	14,1	14,5	15,7	15,7	8,2	0,6	0,3
Amérique centrale	16,6	19,0	14,5	16,0	15,8	10,8	(1,8)	0,3
Bermudes et Caraïbes	118,8	120,3	110,0	125,2	128,9	13,9	2,9	2,9
Total	303,4	318,4	283,0	334,2	354,7	18,1	6,1	7,9
Amérique du Sud								
Brésil	40,5	36,9	31,6	50,5	62,2	59,9	23,0	1,4
Autres - Amérique du Sud	66,5	60,0	46,4	54,7	69,1	17,9	26,2	1,5
Total	107,0	97,0	78,0	105,2	131,2	34,9	24,7	2,9
Océanie et autres îles du Pacifique								
Australie	171,9	162,8	156,6	185,1	209,2	18,2	13,0	4,6
Nouvelle-Zélande	33,2	32,3	30,3	37,5	40,5	23,9	7,9	0,9
Autres - Océanie	2,6	2,5	2,1	2,6	3,2	23,3	26,4	0,1
Total	207,8	197,6	189,0	225,2	253,0	19,2	12,3	5,6
Total en dehors des É.-U.	4 275,4	4 018,1	3 393,2	4 218,6	4 505,1	24,3	6,8	100,0

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux

TABLEAU A2-18 : VOYAGES DE PLUS DE 24 HEURES EFFECTUÉS PAR DES CANADIENS AUX ÉTATS-UNIS, SELON L'ÉTAT, 2003 ET 2004

États	(Milliers de voyages)		% de	% des
	2003	2004	2004/2003	2004
New York	2 003	2 257	12,7	11,6
Floride	1 669	1 911	14,5	9,8
Washington	1 461	1 552	6,2	8,0
Michigan	1 077	1 143	6,2	5,9
Californie	890	983	10,4	5,1
Nevada	711	761	7,1	3,9
Maine	608	686	12,8	3,5
Vermont	478	607	27,0	3,1
Pennsylvanie	598	597	(0,2)	3,1
Minnesota	527	591	12,1	3,0
Ohio	445	495	11,2	2,5
Massachusetts	419	459	9,3	2,4
Virginie	393	441	12,3	2,3
Montana	399	437	9,4	2,2
Caroline du Sud	332	398	20,1	2,0
Georgie	324	389	20,0	2,0
New Hampshire	306	361	18,2	1,9
Dakota du Nord	299	356	19,1	1,8
Illinois	302	343	13,4	1,8
Caroline du Nord	309	340	10,2	1,7
Autres états	3 977	4 359	9,6	22,4
Total	17 528	19 467	11,1	100,0

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux, données non publiées

TABLEAU A2-19 : VOYAGES DE MOINS DE 24 HEURES EFFECTUÉS PAR DES CANADIENS AUX ÉTATS-UNIS SELON L'ÉTAT, 2003 ET 2004

États	(Milliers de voyages)		% de	% des
	2003	2004	2004/2003	2004
Michigan	6 992	7 150	2,3	21,3
New York	6 076	6 244	2,8	18,6
Washington	3 900	4 200	7,7	12,5
Maine	3 707	3 949	6,5	11,8
Minnesota	1 851	1 954	5,5	5,8
Vermont	1 732	1 879	8,5	5,6
Pennsylvanie	703	780	10,9	2,3
Dakota du Nord	569	607	6,7	1,8
Georgie	459	489	6,5	1,5
New Hampshire	425	465	9,4	1,4
Carolina du Nord	395	454	14,9	1,4
Idaho	341	404	18,4	1,2
Ohio	336	394	17,2	1,2
Maryland	338	392	16,1	1,2
Illinois	354	380	7,2	1,1
Virginie	363	346	(4,5)	1,0
Carolina du Sud	302	337	11,6	1,0
Indiana	272	313	15,1	0,9
Montana	268	310	15,7	0,9
Virginie occidentale	231	247	7,0	0,7
Kentucky	191	223	16,7	0,7
Autres états	1 925	2 020	4,9	6,0
Total	31 731	33 536	5,7	100,0

Note : Comprend les voyages en auto de moins de 24 heures.

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages

TABLEAU A2-20 : VOYAGES DE PLUS DE 24 HEURES EFFECTUÉS PAR DES CANADIENS VERS D'AUTRES PAYS QUE LES ÉTATS-UNIS, 2003 ET 2004

	(milliers de voyages)		% de	% des
	2003	2004	2004-2003	2004
Europe	3 123	3 444	10,3	47,2
Royaume-Uni	684	754	10,3	10,3
France	509	590	15,9	8,1
Allemagne	331	328	(0,8)	4,5
Italie	248	255	2,8	3,5
Pays-Bas	165	188	13,9	2,6
Espagne	154	166	7,5	2,3
Suisse	125	142	13,8	1,9
Autriche	109	116	5,9	1,6
Portugal	90	70	(22,8)	1,0
Irlande	78	144	83,4	2,0
Belgique	77	84	8,9	1,2
République tchèque	71	70	(1,7)	1,0
Hongrie	63	64	1,1	0,9
Grèce	44	78	79,6	1,1
Autres	375	397	5,8	5,4
Afrique	165	175	6,4	2,4
Asie	772	1 019	32,0	14,0
Chine continentale	115	162	41,2	2,2
Japon	122	161	31,9	2,2
Hong Kong	91	150	63,7	2,0
Thaïlande	71	86	21,9	1,2
Inde	61	67	10,7	0,9
Taiwan-Formosa	52	60	16,4	0,8
Autres	261	333	27,6	4,6
Amérique centrale	74	136	82,5	1,9
Bermudes et Caraïbes	1 281	1 495	16,7	20,5
Cuba	495	570	15,2	7,8
République dominicaine	415	527	27,0	7,2
Barbade	36	79	118,8	1,1
Jamaïque	62	79	26,2	1,1
Bahamas	55	44	(19,8)	0,6
Trinité-et-Tobago	14	36	152,1	0,5
Autres	219	197	(9,8)	2,7
Amérique du Sud	130	153	18,1	2,1
Amérique du Nord	726	716	(1,5)	9,8
Mexique	716	705	(1,5)	9,7
Autres	11	11	(0,9)	0,1
Océanie	161	164	2,4	2,3
Australie et Nouvelle-Zélande	137	146	7,2	2,0
Autres	24	18	(24,6)	0,2
Total général	6 431	7 302	13,5	100,0

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux, données non publiées

TABLEAU A2-21 : BUT DES VOYAGES AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS, 2003 ET 2004

	(% de voyages)			
	Canadiens		Américains	
	2003	2004	2003	2004
Affaires	15,5	14,3	12,0	13,2
Visites à des parents et des amis	21,8	21,5	19,8	18,5
Agrément	53,6	55,1	58,4	58,4
Autres	9,2	9,1	9,8	10,0

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux, données non publiées

TABLEAU A2-22 : BUT DES VOYAGES OUTRE-MER, 2003 ET 2004

	(% de voyages)			
	Canadiens		Ressortissants d'autres pays que les É.-U.	
	2003	2004	2003	2004
Affaires	10,8	9,4	15,9	14,7
Visites à des parents et des amis	17,3	18,5	30,5	30,6
Agrément	65,6	65,3	43,0	45,4
Autres	6,2	6,7	10,6	9,3

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux, données non publiées

TABLEAU A2-23 : EMPLOI DANS LE SECTEUR DES TRANSPORTS, 1999 – 2005

	(Milliers d'employés)						
	1999	2000	2001	2002	2003	2004 ¹	2005 ¹
Services/infrastructures de transport							
Aérien ^A	84,1	86,0	82,1	76,6	79,3	79,7	79,7
Maritime ^B	23,2	24,4	26,8	27,7	27,8 ¹	28,0 ¹	28,0 ¹
Ferroviaire ^C	43,2	40,9	39,5	37,3	36,4	35,7	35,7 ¹
Camion ^{D,3}	313,5	312,9	318,7	326,3	328,3	350,7 ¹	356,0 ¹
Autobus/transports urbains ^{E,4}	65,3	67,4	92,2	91,8	91,5	92,8 ¹	94,6 ¹
Taxi ^F	11,9	13,5	14,4	15,3	14,8	14,6	14,7
Routier ^G	55,5 ^f	56,5 ^f	57,5 ^f	55,9 ^f	57,0 ^f	57,7 ^f	56,9
Autres ^H	65,1	66,8	52,8	52,5	52,5 ¹	52,5 ¹	52,5 ¹
Total²	661,8	668,4	684,1	683,4	687,6¹	711,6¹	717,9¹
Services gouvernementaux^I							
	28,4	28,1	27,9	28,1	28,7	28,9	29,6
Services connexes							
Aérien ^J	40,1	41,5	42,7	43,1	42,9	43,6	45,7
Maritime ^K	5,4	5,4	5,3	5,4	5,3	5,6	6,0
Autres ^L	56,2	57,8	60,9	60,9	60,9 ¹	60,9 ¹	60,9 ¹
Total²	101,7	104,7	108,9	109,5	109,1	110,1	112,7
Total général²	791,9	801,2	820,9	821,0	825,4¹	850,6¹	860,2¹

Notes : r = révisé; N/D = non disponible
En raison des données confidentielles qui ne sont comprises que dans les totaux ou le total général, ces derniers ne correspondent pas forcément aux sommes des chiffres de chaque section.

- 1 Estimations de Transports Canada
- 2 Y compris les employés à temps plein et à temps partiel où les employés à « temps partiel » sont convertis en « équivalents à temps plein » (ETP), dans la mesure du possible.
- 3 À l'exclusion des données sur le camionnage privé du fait que l'enquête de Statistique Canada sur le camionnage privé a pris fin en 1999; y compris les employés à temps plein et à temps partiel des transporteurs pour compte d'autrui, les propriétaires-exploitants; les chauffeurs-livreurs.
- 4 Forte hausse attribuable à l'adoption d'une nouvelle enquête sur les autobus/autocars qui vise d'importants segments de l'industrie.

Sources :

- A L'année 2005 est fondée sur 10 mois de données établies en moyenne annuelle. Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH) (fondée sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN), cat. n° 72F0023XIB; administrations aéroportuaires canadiennes; administrations aéroportuaires locales; Transports Canada.
- B Statistique Canada, EERH, les données relatives à 2003, 2004 et 2005 sont des données estimatives qui reposent sur 12 mois de données de 2002 établis en moyenne. Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint Laurent, administrations portuaires canadiennes.
- C Estimations de Transports Canada fondées sur le cat. n° 52 216 de Statistique Canada, Le transport ferroviaire au Canada.
- D Statistique Canada, Le camionnage au Canada, cat. n° 53 222, et Bulletin de service, cat. n° 50 002; EERH, Transports Canada pour certaines années.
- E Statistique Canada, Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, cat. n° 53 215, et Bulletin de service, cat. n° 50 002; totalisations spéciales basées sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU) : 1998-2004.
- F Statistique Canada, EERH, les données de 2005 reposent sur 10 mois de données établies en moyenne annuelle.
- G Statistique Canada, EERH, les données de 2005 reposent sur 11 mois de données établies en moyenne annuelle.
- H Autres données sur les transports en commun, autres données sur les transports, données sur le transport par pipeline, EERH.
- I Budgets principaux des dépenses, estimations de Transports Canada sur l'emploi dans les provinces et les territoires
- J Statistique Canada, EERH – Secteur des services de préparation de voyages et de réservation; les données de 2005 reposent sur 10 mois de données établies en moyenne annuelle.
- K Administrations de pilotage, British Columbia Maritime Employers Association, Association des employeurs maritimes.
- L Bureau d'assurance du Canada, Recensement.

TABLEAU A2-24 : L'EMPLOI DANS LE SECTEUR FERROVIAIRE, 1999 – 2004

	Total du secteur ferroviaire ¹	Classe I	Classe II ²
	1999		
Services généraux	8 012	7 286	726
Transport	15 830	13 728	2 102
Entretien des matériels	9 606	8 485	1 121
Entretien des voies	9 798	8 260	1 538
Total	43 246	37 759	5 487
2000			
Services généraux	7 325	6 650	675
Transport	15 597	13 466	2 131
Entretien des matériels	8 663	7 564	1 099
Entretien des voies	9 341	7 742	1 599
Total	40 926	35 422	5 504
2001			
Services généraux	7 092	6 389	703
Transport	15 769	13 624	2 145
Entretien des matériels	7 448	6 381	1 067
Entretien des voies	9 222	7 622	1 600
Total	39 531	34 016	5 515
2002			
Services généraux	6 510	5 797	713
Transport	15 583	13 478	2 105
Entretien des matériels	6 486	5 488	998
Entretien des voies	8 700	7 243	1 457
Total	37 279	32 006	5 273
2003			
Services généraux	6 377	5 688	689
Transport	15 522	13 589	1 933
Entretien des matériels	6 241	5 359	882
Entretien des voies	8 257	6 959	1 298
Total	36 397	31 595	4 802
2004			
Services généraux	6 359	5 654	705
Transport	15 261	13 420	1 841
Entretien des matériels	5 845	4 986	859
Entretien des voies	8 098	6 906	1 192
Total	35 563	30 966	4 597

- 1 L'« emploi total dans le secteur ferroviaire » se limite au personnel des transporteurs (à l'exclusion des services ferroviaires accessoires).
- 2 Certaines données des compagnies de classe II sont des estimations.

Source : Transports Canada

**TABLEAU A2-25 : RÉMUNÉRATION ANNUELLE MOYENNE
DANS LE SECTEUR DU TRANSPORT
FERROVIAIRE, 1999 – 2004**

	(Dollars courants)		
	<i>Total du secteur ferroviaire¹</i>	<i>Classe I</i>	<i>Classe II</i>
1999			
Services généraux	60 899	62 445	45 379
Transport	66 690	68 636	53 980
Entretien des matériels	46 829	46 580	48 713
Entretien des voies	50 625	52 186	42 243
Total	57 566	58 887	48 476
2000			
Services généraux	65 192	66 750	49 841
Transport	67 258	69 010	56 182
Entretien des matériels	48 150	47 763	50 811
Entretien des voies	52 341	53 800	45 277
Total	59 439	60 724	51 164
2001			
Services généraux	65 066	66 318	53 692
Transport	69 414	70 945	59 690
Entretien des matériels	51 557	51 572	51 464
Entretien des voies	52 888	54 334	45 999
Total	61 414	62 720	53 362
2002			
Services généraux	68 225	70 180	52 335
Transport	69 037	70 443	60 038
Entretien des matériels	54 116	54 007	54 719
Entretien des voies	55 830	57 124	49 397
Total	63 218	64 563	55 052
2003			
Services généraux	69 179	70 224	60 544
Transport	70 346	71 462	62 497
Entretien des matériels	57 186	56 812	59 459
Entretien des voies	58 666	60 293	49 941
Total	65 235	66 294	58 265
2004			
Services généraux	71 652	73 440	57 316
Transport	70 516	71 120	66 110
Entretien des matériels	58 191	58 129	58 554
Entretien des voies	58 175	59 157	52 488
Total	65 883	66 784	59 817

¹ L'« emploi total dans le secteur ferroviaire » se limite au personnel des transporteurs.

Source : *Transports Canada*

TABLEAU A2-26 : EMPLOI TOTAL DANS L'INDUSTRIE DU CAMIONNAGE, 1999 – 2004

	1999	2000	2001	2002	2003 ^e	2004 ^e
Pour compte d'autrui						
Moyennes et grandes entreprises ¹	108 276	114 262	117 596	123 248	123 726	144 213 ⁶
Petites entreprises ²	23 543	21 328	23 002	23 836	24 200	24 571
Propriétaires-exploitants ³	82 795	77 896	78 219	78 783	79 500	80 216
Total partiel⁴	214 614	213 486	218 817	225 867	227 426	249 000⁶
Chauffeurs-livreurs ⁵	98 901	99 407	99 915	100 405	100 907	101 694
Total	313 515	312 893	318 732	326 272	328 333	350 694⁶

Notes : employés à temps plein et à temps partiel; e = données estimatives de 2003 et 2004

¹ Englobe les transporteurs pour compte d'autrui domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont égales ou supérieures à 1 million de dollars.

² Englobe les transporteurs pour compte d'autrui domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont supérieures à 30 000 \$ et inférieures à 1 million de dollars, ce qui englobe les employés à temps partiel.

³ Englobe les propriétaires-exploitants domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont égales ou supérieures à 30 000 \$.

⁴ À l'exclusion des données sur le camionnage privé étant donné que l'enquête de Statistique Canada sur le camionnage privé a été annulée en 1999.

⁵ D'après les données des Recensements de 1992 et 2001; valeurs estimatives pour toutes les années, sauf 2001.

⁶ La forte hausse de l'emploi en 2004 est attribuable à une augmentation de 12 % des moyennes et grandes entreprises de transport pour compte d'autrui (c.-à-d. celles qui engrangent des recettes annuelles supérieures à 1 million de dollars) en 2004 par rapport aux transporteurs comptabilisés en 2003.

Source : *Statistique Canada, Le camionnage au Canada, cat. n° 53 222 XPB, Bulletin de service, cat. n° 50 002, Recensements de 1996 et 2001, totalisations spéciales et Transports Canada*

TABLEAU A2-27 : EMPLOI TOTAL DANS L'INDUSTRIE DU CAMIONNAGE, PAR RÉGION, 1999 – 2004

		Canada	Région de l'Atlantique ⁵	Québec	Ontario	Provinces des prairies ⁶	Colombie-Britannique ⁷
Moyennes et grandes entreprises pour compte d'autrui¹							
1999	Chauffeurs d'entreprise	59 718	3 592	14 062	22 838	13 987	5 239
	Autres employés d'entreprise	48 558	4 035	8 157	20 061	12 842	3 463
	Total	108 276	7 627	22 219	42 899	26 829	8 702
2000	Chauffeurs d'entreprise	66 423	3 354	14 770	27 850	15 103	5 346
	Autres employés d'entreprise	47 839	4 221	8 449	20 887	10 624	3 658
	Total	114 262	7 575	23 219	48 737	25 727	9 004
2001	Chauffeurs d'entreprise	70 253	3 972	15 379	30 392	14 936	5 574
	Autres employés d'entreprise	47 343	4 153	8 216	21 381	9 968	3 625
	Total	117 596	8 125	23 595	51 773	24 904	9 199
2002	Chauffeurs d'entreprise	74 204	4 079	17 031	30 032	17 554	5 508
	Autres employés d'entreprise	49 044	4 332	9 625	20 673	10 867	3 547
	Total	123 248	8 411	26 656	50 705	28 421	9 055
2003 ^e	Chauffeurs d'entreprise	74 997	4 113	16 667	32 192	17 399	4 626
	Autres employés d'entreprise	48 729	4 501	8 848	21 381	10 653	3 346
	Total	123 726	8 614	25 515	53 573	28 052	7 972
2004 ^e	Chauffeurs d'entreprise	87 366	4 529	20 908	37 999	18 355	5 575
	Autres employés d'entreprise	56 847	4 561	12 222	22 954	13 026	4 084
	Total	144 213	9 091	33 130	60 953	31 381	9 659
Petites entreprises pour compte d'autrui²							
1999	Chauffeurs d'entreprise	16 789	1 539	4 002	4 584	4 387	2 277
	Autres employés d'entreprise	6 754	504	2 256	1 461	1 597	936
	Total	23 543	2 043	6 258	6 045	5 984	3 213
2000	Chauffeurs d'entreprise	16 070	1 314	4 415	2 233	4 778	3 330
	Autres employés d'entreprise	5 258	353	1 524	1 019	1 357	1 005
	Total	21 328	1 667	5 939	3 252	6 135	4 335
2001	Chauffeurs d'entreprise	16 027	1 354	4 429	3 544	4 147	2 553
	Autres employés d'entreprise	6 975	859	1 443	2 231	1 436	1 006
	Total	23 002	2 213	5 872	5 775	5 583	3 559
2002	Chauffeurs d'entreprise	15 848	1 194	4 588	3 768	3 874	2 424
	Autres employés d'entreprise	7 988	323	2 125	2 409	2 169	962
	Total	23 836	1 517	6 713	6 177	6 043	3 386
2003 ^e	Chauffeurs d'entreprise	16 100	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
	Autres employés d'entreprise	8 100	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
	Total	24 200	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2004 ^e	Chauffeurs d'entreprise	16 358	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
	Autres employés d'entreprise	8 213	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
	Total	24 571	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
Propriétaires-exploitants³							
1999	Conducteurs et autres employés	82 795	7 470	16 147	25 250	22 612	11 316
2000	Conducteurs et autres employés	77 896	7 622	14 163	26 341	19 663	10 107
2001	Conducteurs et autres employés	78 219	6 009	16 414	24 165	21 312	10 319
2002	Conducteurs et autres employés	78 783	6 595	16 793	24 179	20 742	10 474
2003 ^e	Conducteurs et autres employés	79 500	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2004 ^e	Conducteurs et autres employés	80 216	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
Chauffeurs-livreurs⁴							
1996	Chauffeurs	97 410	6 000	25 755	38 130	14 325	13 200
2000	Chauffeurs	99 407	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2001	Chauffeurs	99 915	5 195	28 880	38 015	14 290	13 535
2002	Chauffeurs	100 405	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2003 ^e	Chauffeurs	100 907	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2004 ^e	Chauffeurs	101 694	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D

Notes : Employés à temps plein et à temps partiel; N/D = non disponible

e = données estimatives pour 2003 et 2004; propriétaires-exploitants et petites entreprises pour compte d'autrui; données préliminaires au sujet des grandes entreprises pour compte d'autrui.

1 Englobe les transporteurs pour compte d'autrui domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont égales ou supérieures à 1 million de dollars.

2 Englobe les transporteurs pour compte d'autrui domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont supérieures à 30 000 \$ et inférieures à 1 million de dollars.

3 Englobe les propriétaires-exploitants domiciliés au Canada dont les recettes d'exploitation annuelles sont égales ou supérieures à 30 000 \$.

4 D'après les données des Recensements de 1996 et 2001; valeurs estimatives pour les autres années.

5 Terre-Neuve-et-Labrador, Ile-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick.

6 Manitoba, Saskatchewan, Alberta.

7 Les chiffres sur l'emploi en Colombie-Britannique englobent l'emploi dans les territoires (Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut).

Source : Statistique Canada, *Le camionnage au Canada*, cat. n° 53 222; *Bulletin de service*, cat. n° 50 022, et *totalisations spéciales*.

TABLEAU A2-28 : SALAIRE HEBDOMADAIRE MOYEN DANS L'INDUSTRIE DU CAMIONNAGE, 1999 – 2005
(Dollars courants)

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005 ¹
Est du Canada							
Terre-Neuve-et-Labrador							
Île-du-Prince-Édouard	587	639	656	682	636	614	616
Nouvelle-Écosse	513	533	551	580	617	614	569
Nouveau-Brunswick	557	584	598	624	631	692	714
Québec	551	540	496	528	578	585	569
Ontario	578	581	584	604	628	630	640
	727	751	782	800	804	776	794
Ouest du Canada							
Manitoba	655	682	703	736	729	702	731
Saskatchewan	619	621	639	665	660	663	654
Alberta	703	705	707	735	732	721	752
Colombie-Britannique	738	752	767	790	785	803	818
Yukon	625	616	638	N/D	645	795	957
Canada	668	680	693	716	712	716	733

Notes : N/D = non disponible
Entreprises classées selon le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Les chiffres de 2005 reposent sur des données pondérées annualisées sur 10 mois.

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, cat. n° 72 002, CANSIM

TABLEAU A2-29 : EMPLOI DANS LES SERVICES DE TAXI ET DE LIMOUSINE PAR PROVINCE, 1999 – 2005

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005 ²
Nouveau-Brunswick							
Québec	2 199	2 561	2 757	2 978	2 920	2 938	3 016
Ontario	3 789	4 303	4 632	4 643	4 466	4 518	4 555
Manitoba	560	689	1 032	N/D	N/D	N/D	1 150
Colombie-Britannique	3 393	3 683	3 924	4 191	4 188	4 022	4 028
Nunavut ¹	36	37	42	N/D	N/D	N/D	23
Autres provinces/et territoires ³	1 667	1 966	1 822	3 462	3 251	3 157	1 886
Canada	11 905	13 468	14 435	15 274	14 825	14 635	14 658

Notes : N/D = non disponible
Les données de ce tableau au sujet des services de taxi et de limousine proviennent de l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail de Statistique Canada. De ce fait, les services de taxi et de limousine constituent un type particulier d'industrie, par opposition à un groupe professionnel, parmi les entreprises classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Les niveaux d'emploi de 1999 dans les services de taxi au Nunavut sont fondés sur neuf mois de données.

2 Les chiffres de 2005 reposent sur des données pondérées annualisées sur 10 mois.

3 Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Saskatchewan, Alberta et Yukon (et Nouveau-Brunswick, Manitoba et Nunavut en 2002, 2003 et 2004); (et Nouveau-Brunswick en 2005).

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, cat. n° 72 002, CANSIM et totalisations spéciales

TABLEAU A2-30 : EMPLOYÉS À TEMPS PLEIN DANS L'INDUSTRIE DE L'AUTOBUS/AUTOCAR, 1999 – 2004

	1999	2000	2001	2002	2003	2004 ^P
Services interurbains¹						
Chauffeurs	745	731	2 822	2 838	3 035	N/D
Mécaniciens	47	47	316	322	439	N/D
Autres	401	421	1 744	1 783	1 958	N/D
Total	1 193	1 199	4 882	4 943	5 432	5 509
Services scolaires¹						
Chauffeurs	18 240	19 250	32 954	32 244	31 404	N/D
Mécaniciens	991	1 050	1 753	1 517	1 337	N/D
Autres	2 473	2 652	3 997	3 843	3 129	N/D
Total	21 704	22 952	38 704	37 604	35 870	36 380
Services affrétés¹						
Chauffeurs	2 523	2 482	2 435	2 342	2 514	N/D
Mécaniciens	195	262	132	117	143	N/D
Autres	536	595	545	450	478	N/D
Total	3 254	3 339	3 112	2 909	3 135	3 180
Services de navette et d'excursion¹						
Chauffeurs	596	558	2 419	2 686	2 656	N/D
Mécaniciens	29	35	60	77	49	N/D
Autres	132	124	593	689	644	N/D
Total	757	717	3 072	3 452	3 349	3 397
Transports urbains²						
Activités de transport	23 874	24 482	24 808	25 532	26 119	26 436
Entretien des véhicules	10 339	10 553	10 423	10 571	10 803	10 973
Administration générale	4 191	4 205	4 986	4 518	4 487	4 584
Total	38 404	39 240	40 217	40 621	41 409	41 993
Autres³						
Chauffeurs	-	-	995	1 003	1 006	N/D
Autres	-	-	1 261	1 277	1 279	N/D
Total	N/D	N/D	2 256	2 280	2 285	2 317
Total - Employés à temps plein	65 312	67 447	92 243	91 809	91 480	92 776

Notes : N/D = non disponible; équivalents temps plein; P = données préliminaires de 2004, sauf pour les transports en commun (ACTU).

1 Les données de 1999-2000 concernent les entreprises dont les recettes annuelles sont supérieures à 2 millions \$; depuis 2001, une nouvelle enquête sur les services d'autobus/autocar englobe toutes les compagnies de transport par autobus/autocar et de transport en commun (sans limite de recettes); il ne faut pas comparer les données relatives à 2001-2003 aux données des années précédentes car la couverture et la méthode diffèrent de l'enquête préalable sur l'industrie de l'autobus/autocar de Statistique Canada.

2 Les données sur le transport urbain sont adaptées des statistiques de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU).

3 « Autres » englobe les entreprises qui se livrent à des activités de transport par autobus/autocar ou de transports urbains qui ne font pas partie des cinq catégories du SCIAN (Système de classification des industries de l'Amérique du Nord).

Source : Statistique Canada, Statistiques du transport des voyageurs par autobus et du transport aérien, cat. n° 53 215; Bulletin de service, cat. n° 50 002, divers numéros et Transports Canada.

TABLEAU A2-31 : EMPLOI DANS LES TRANSPORTS URBAINS PAR RÉGION, 1999 – 2004

	Région de l'Atlantique ¹	Québec	Ontario	Provinces des Prairies ²	Colombie-Britannique ³	Canada Employés à temps plein
1999		700	10 297	16 583	5 546	38 405
2000		690	10 389	17 085	5 567	39 240
2001		739	10 560	17 618	5 711	40 217
2002		745	10 630	17 711	5 831	40 621
2003		772	10 728	18 147	5 728	41 409
2004		789	10 752	18 500	6 207	41 993

Note : Les totalisations sur l'emploi comprennent les employés équivalents à temps plein.

1 Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick.

2 Manitoba, Saskatchewan, Alberta.

3 Les chiffres sur l'emploi en Colombie-Britannique englobent les employés des territoires.

Source : totalisations spéciales d'après l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)

TABLEAU A2-32 : SALAIRE ANNUEL MOYEN DANS L'INDUSTRIE DE L'AUTOBUS/AUTOCAR, 1999 – 2004

		(Dollars courants)					
		1999	2000	2001	2002	2003 ^P	2004
Services interurbains ¹	35 250	37 718	39 404	40 446	37 074	N/D	
Transport scolaire ¹	17 946	19 291	15 467	17 997	18 942	N/D	
Services affrétés ¹	22 052	24 910	26 865	26 913	27 931	N/D	
Services de navette et d'excursion ¹	21 701	22 443	29 046	29 968	32 000 ^e	N/D	
Transports urbains ²	54 011	55 054	56 274	58 170	54 982	63 860	

Notes : Employés équivalents à temps plein; les salaires englobent les avantages sociaux; e = estimation; P = données préliminaires de 2003. N/D = non disponible.
 1 Les données de 1999-2000 concernent les entreprises dont les recettes annuelles sont supérieures à 2 millions de dollars; depuis 2001, une nouvelle enquête sur les services d'autobus/autocar englobe toutes les compagnies de transport par autobus/autocar et de transport en commun (sans limite de recettes); il ne faut pas comparer les données relatives à 2001-2003 aux données des années précédentes car la couverture et la méthode diffèrent de l'enquête préalable sur l'industrie de l'autobus/autocar de Statistique Canada.
 2 Les données sur le transport urbain sont adaptées des statistiques de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU).

Source : cat. n° 53 215; Bulletin de service, cat. n° 50 002, divers numéros et Transports Canada.

TABLEAU A2-33 : EMPLOI DANS LES ADMINISTRATIONS PORTUAIRES CANADIENNES, 1999 – 2005

	Année	Gestion	Administration	Autres	Total
Total – Employés	1999	215	346	694	1 255
Temps plein		208	303	411	921
Temps partiel		1	34	214	249
Contractuels		6	9	69	85
Total – Employés	2000	216	332	618	1 166
Temps plein		202	309	418	929
Temps partiel		10	19	74	102
Contractuels		4	5	127	136
Total – Employés	2001	201	319	630	1 150
Temps plein		191	290	426	907
Temps partiel		3	12	40	55
Contractuels		7	17	165	189
Total – Employés	2002	212	374	526	1 112
Temps plein		192	340	361	893
Temps partiel		9	12	39	60
Contractuels		11	22	126	158
Total – Employés	2003	205	357	465	1 027
Temps plein		198	337	337	872
Temps partiel		2	7	34	44
Contractuels		5	13	94	111
Total – Employés	2004	211	386	462	1 059
Temps plein		198	351	321	870
Temps partiel		2	11	60	72
Contractuels		11	24	82	116
Total – Employés	2005	217	375	462	1 053
Temps plein		202	354	315	870
Temps partiel		5	9	65	79
Contractuels		10	12	82	104

Note : Les totaux ne correspondent pas à la somme des parties puisque certains ports n'ont pas fourni une ventilation détaillée de leurs employés.

Source : Administrations portuaires canadiennes

TABLEAU A2-34 : NOMBRE ANNUEL MOYEN D'EMPLOIS DANS LE SECTEUR DU TRANSPORT MARITIME, 1997 – 2005

	Nouvelle-Écosse ^{1,2}	Nouveau-Brunswick ¹	Québec ^{1,2}	Ontario ^{1,2,3}	Colombie-Britannique ¹	Autres ⁵	Canada ^{1,2,3}	Total ⁴
1997	474	1 421	1 654	1 829	6 181	1 078	12 635	21 224
1998	613	1 288	1 522	1 912	5 512	1 043	11 890	20 485
1999	691	1 266	1 616	2 087	5 719	1 209	12 588	21 685
2000	733	1 275	1 922	2 445	6 140	1 287	13 801	22 897
2001	758	1 368	2 415	3 154	6 592	1 360	15 647	25 278
2002	776	1 334	2 282 ¹	2 373 ¹	6 816	2 829	16 410	26 266
2003	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2004	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2005	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D

Notes : N/D = non disponible
 Tous les chiffres reposent sur des données pondérées annuelles sur 12 mois.
 Entreprises classées selon le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).
 Les données régionales englobent les données sur l'emploi des établissements qui se livrent principalement au transport maritime de passagers et de marchandises ou qui offrent des services de tourisme et d'excursion, notamment des croisières-excursions ou des dîners-croisières ou des liaisons en aéroglisseur.
 Les données globales englobent les services de soutien du transport maritime (c.-à-d. les emplois qui ont un rapport avec les opérations portuaires; avec la manutention des marchandises maritimes; avec les services à la navigation; les services de sauvetage maritime; les services de pilotage maritime et d'autres services à la navigation).
 1 Comprend le transport hauturier, côtier et sur les Grands Lacs.
 2 Comprend le transport en eaux intérieures.
 3 Comprend le transport maritime de tourisme et d'excursion.
 4 Comprend les services auxiliaires (c. à d. les « activités de soutien du transport maritime »).
 5 Terre-Neuve et Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Yukon, Nunavut, Territoires du Nord-Ouest. Les données provinciales ne sont pas plus ventilées pour des raisons de confidentialité.

Source : Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, cat. n° 72 002; CANSIM et totalisations spéciales

TABLEAU A2-35 : RÉPARTITION RÉGIONALE DES EMPLOYÉS DES EXPLOITANTS DE TRAVERSISERS, 1999 – 2004

	<i>Colombie-Britannique</i>	<i>Prairies et territoires¹</i>	<i>Ontario</i>	<i>Québec</i>	<i>Région de l'Atlantique²</i>	<i>Total</i>	<i>% du total en ETP</i>
1999	3 681	65	335	745	1 374	6 200	73 %
2000	3 680	65	313	711	1 436	6 205	74 %
2001	3 629	65	313	726	1 455	6 188	74 %
2002	3 670	65	313	746	1 528	6 322	75 %
2003	3 621	71	264	783	1 535	6 274	75 %
2004	3 537	71	264	784	1 514	6 170	75 %

Notes : Données limitées aux membres de l'Association canadienne des opérateurs de traversiers (ACOT). Les totalisations des données sur l'emploi de l'Association canadienne des opérateurs de traversiers ont été révisées et modifiées par Transports Canada pour englober les totalisations des données sur l'emploi provenant des rapports annuels des trois membres suivants de l'ACOT : Marine Atlantique SCC; BC Ferry Services Inc. depuis sa création en 2003 par la BC Ferry Corporation; et La Société des traversiers du Québec. Près de 75 % des niveaux totaux d'emploi figurant dans le tableau sont des équivalents temps plein (ETP), qui englobent les services de traversiers de Marine Atlantique SCC; de BC Ferries Services Inc./BC Ferry Corporation et de La Société des traversiers du Québec.

Il se peut que le pourcentage d'ETP soit sous-estimé car il est difficile de savoir dans certains cas si les données déclarées par une entreprise sont exprimées en ETP ou en nombre d'employés. Il y a de fortes chances pour que les données sous-estiment le nombre réel d'emplois car il n'y avait pas de données disponibles pour tous les exploitants de traversiers.

1 Manitoba et Territoires du Nord-Ouest

2 Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve-et-Labrador

Source : l'Association canadienne des opérateurs de traversiers; Marine Atlantique SCC; BC Ferry Services Inc.; BC Ferry Corporation; Société des traversiers du Québec.

TABLEAU A2-36 : EMPLOI PAR CATÉGORIE, CORPORATION DE GESTION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT, 1999 – 2005

	<i>Gestion</i>	<i>Administration</i>	<i>Exploitation</i>	<i>Total</i>	<i>Provisoires</i>
1999 ¹	11	65	499	575	39
2000	12	67	491	570	31
2001	11	67	490	568	31
2002	10	74	479	563	30
2003	5	77	476	558	25
2004	5	79	470	554	26
2005	9	83	451	543	23

1 Au 31 décembre 1999, Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent.

Source : Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent

TABLEAU A2-37 : EMPLOI DANS LES ADMINISTRATIONS CANADIENNES DE PILOTAGE, 1999 – 2005

	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Administration de pilotage des Grands Lacs							
Administration	10	10	11	11	11	8	9
Pilotes ¹	67	69	69	62	62	61	60
Autres ²	9	9	9	9	9	9	9
Total	86	88	89	82	82	78	77
Administration de pilotage de l'Atlantique							
Administration	7	7	8	8	8	10	10
Pilotes ¹	52	52	55	54	54	54	54
Autres ²	17	19	19	19	18	19	19
Total	76	78	82	81	80	83	83
Administration de pilotage des Laurentides							
Administration	15	15	15	14	14	13	13
Pilotes ¹	176	173	177	173	172	170	174
Autres ²	29	30	30	30	29	29	28
Total	220	218	222	217	215	212	215
Administration de pilotage du Pacifique							
Administration	12	12	12	12	12	12	11
Pilotes ¹	115	116	114	114	110	110	110
Autres ²	40	40	40	37	37	37	37
Total	167	168	166	163	159	159	158
Canada							
Administration	44	44	46	45	45	43	43
Pilotes ¹	410	410	415	403	398	395	398
Autres ²	95	98	98	95	93	94	93
Total	549	552	559	543	536	532	533

1 Le nombre de pilotes contractuels est inclus dans les chiffres indiqués pour les « pilotes ».

2 Englobe la répartition, les bateaux-pilotes et d'autres services non précisés.

Source : Administrations de pilotage

TABLEAU A2-38 : EMPLOI DANS LES ASSOCIATIONS D'EMPLOYEURS MARITIMES, 1999 – 2005

	<i>British Columbia Maritime Employers Association¹</i>			<i>Association des employeurs maritimes²</i>		
	<i>Employés</i>	<i>Coûts de main-d'oeuvre³</i>	<i>Heures ouvrées⁴</i>	<i>Employés</i>	<i>Coûts de main-d'oeuvre³</i>	<i>Heures ouvrées⁴</i>
1999	3 576	205 143	4 579	1 253	92 389	1 892
2000	3 656	227 053	4 956	1 195	106 564	2 074
2001	3 548	213 698	4 523	1 163	101 677	1 866
2002	3 727	226 054	4 599	1 152	106 650	1 881
2003	3 647	252 950	4 918	1 134	113 653	1 985
2004	3 928	279 059	5 230	1 122	118 360	2 074
2005	4 312	303 149	5 547	1 200	133 265	2 183

1 Comprend les ports de Vancouver, New Westminster, Prince Rupert, Chemainus, Alberni, Victoria, Stewart et une catégorie « Autres ».

2 Comprend les ports de Montréal, Trois-Rivières, Bécancour, Toronto et Hamilton.

3 En milliers de dollars.

4 En milliers d'heures.

Source : British Columbia Maritime Employers Association (BCMEA); Association des employeurs maritimes (AEM)

TABLEAU A2-39 : COÛTS ANNUELS DE MAIN-D'ŒUVRE PAR EMPLOYÉ, TRANSPORTEURS MARITIMES ÉTABLIS AU CANADA,² 1996 – 2001

(Dollars courants)

	Transporteurs gouvernementaux et privés			Pour compte d'autrui ¹		Total			
	Équipages	Autres	Total	Équipages	Autres	Total	Équipages	Autres	Total
1996 ^r	48 912	42 172	46 548	57 765	40 255	53 061	53 234	41 418	49 535
1997 ^r	51 212	42 892	48 238	62 225	41 466	56 707	56 888	42 309	52 321
1998 ^r	50 771	44 304	48 380	60 969	47 744	57 967	56 495	45 647	53 274
1999 ^r	51 507	44 504	48 951	61 246	46 653	57 975	57 105	45 373	53 691
2000	53 665	48 217	51 654	61 999	48 361	58 761	58 519	48 278	55 461
2001	56 512	55 090	55 981	63 378	48 590	59 560	60 559	52 129	57 942

Note : r = révisé

1 Sauf les employés des exploitants de bateaux d'excursion.

2 L'Enquête annuelle auprès des transporteurs maritimes de Statistique Canada, dont proviennent ces données, a été suspendue en 2002 jusqu'à nouvel ordre.

Source : Statistique Canada, *Le transport maritime au Canada*, cat. n° 54-205

TABLEAU A2-40 : EMPLOI DANS L'INDUSTRIE DU TRANSPORT AÉRIEN, 1999 – 2004

	1999	2000 ^r	2001 ^r	2002	2003 ^p	2004 ^p
Niveaux I-III¹						
Pilotes et copilotes	8 041	8 824	9 023	8 686	8 555	8 533
Autre personnel navigant	10 098	11 139	11 173	10 098	9 813	10 302
Gestion et administration	4 227	4 898	2 792	2 517	2 689	2 699
Autre personnel	31 499	34 191	34 764	30 310	28 218	26 261
Total - Niveau I-III	53 865	59 052	57 752	51 611	49 275	47 795
Niveau IV²						
Total - Niveau IV	4 287	N/D ⁴	N/D ⁴	N/D ⁴	N/D ⁴	N/D ⁴
Niveaux I-IV						
Total - Niveaux I-IV	58 152	N/D ⁴	N/D ⁴	N/D ⁴	N/D ⁴	N/D ⁴
Total général, y compris les services auxiliaires³	81 219^r	82 987^r	79 211^r	73 749	76 429	76 828⁵

Notes : P = préliminaire r = révisé N/D = non disponible

Définitions des niveaux de 1999 :

- Niveaux I-III (1999) : transporteur aérien canadien qui, au cours de chacune des deux années civiles qui a précédé l'année de déclaration, a transporté au moins 5 000 passagers payants ou au moins 1 000 tonnes de marchandises payantes.
Niveaux I-III (depuis 2000) : transporteur aérien canadien qui, au cours de chacune des deux années civiles qui a précédé l'année de déclaration, a engrangé des recettes brutes annuelles d'au moins 1 million \$ au titre des services aériens pour lesquels il est titulaire d'une licence.
- Niveau IV (1999) : transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I à III qui, au cours de chacune des deux années civiles qui a précédé l'année de déclaration, a engrangé des recettes brutes annuelles d'au moins 500 000 \$ au titre des services aériens pour lesquels il est titulaire d'une licence.
- Services auxiliaires : emplois qui sont rattachés à l'industrie du transport aérien mais qui ne sont pas définis dans le catalogue de Statistique Canada. - Les chiffres sur l'emploi de l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail de Statistique Canada proviennent de l'industrie du transport aérien qui est classée selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) - « Total général, services auxiliaires compris » ne comprend pas les emplois rattachés aux services de transport de tourisme et d'excursion en hélicoptère et en montgolfière.
- Depuis l'an 2000, les données relatives aux transporteurs de niveau IV ne sont plus disponibles en raison des changements apportés par Statistique Canada à la définition des niveaux. La plupart des transporteurs qui étaient jusque-là classés comme transporteurs de niveau IV sont maintenant classés comme transporteurs de niveau V, lesquels n'ont pas à déclarer de données sur l'emploi.
- Les chiffres relatifs à 2004 reposent sur 12 mois de données établies en moyenne.

Source : Statistique Canada, *Aviation civile canadienne*, cat. n° 51 206; *Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail*, cat. n° 72 002; *Aviation : Bulletin des services*, cat. n° 51 004, divers numéros.

TABLEAU A2-41 : EMPLOI - AÉROPORTS DU RNA, 1999 – 2005

*Employés de Transports Canada
En voie d'être mutés
dans les aéroports du RNA*

	AAC/AAL	Total	Total
1999			
Atlantique	135	206	341
Centre	1 511	60	1 571
Ouest	855	26	881
Territoires	46	0	46
Total	2 547	292	2 839
2000			
Atlantique	300	84	384
Centre	1 660	0	1 660
Ouest	861	26	887
Territoires	41	0	41
Total	2 862	110	2 972
2001			
Atlantique	364	0	364
Centre	1 646	0	1 646
Ouest	863	16	879
Territoires	39	0	39
Total	2 912	16	2 928
2002			
Atlantique	318	0	318
Centre	1 677	0	1 677
Ouest	801	20	821
Territoires	41	0	41
Total	2 837	20	2 857
2003			
Atlantique	309	0	309
Centre	1 644	0	1 644
Ouest	870	0	870
Territoires	41	0	41
Total	2 864	0	2 864
2004			
Atlantique	293	0	293
Centre	1 627	0	1 627
Ouest	920	0	920
Territoires	41	0	41
Total	2 881	0	2 881
2005			
Atlantique	296	0	296
Centre	1 833	0	1 833
Ouest	917	0	917
Territoires	45	0	45
Total	3 091	0	3 091

Notes : RNA : Réseau national d'aéroports

Atlantique : Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick.

Centre : Ontario, Québec.

Ouest : Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Colombie-Britannique.

Territoires : Yukon, Nunavut, Territoires du Nord-Ouest.

Source : Administrations aéroportuaires canadiennes, administrations aéroportuaires locales, Transports Canada

TABLEAU A2-42 : EMPLOI DANS LE SECTEUR DES PRÉPARATIFS DE VOYAGE ET DES RÉSERVATIONS,¹ 1999 – 2005

	<i>Terre-Neuve-et-Labrador/ Nouvelle-Écosse</i>	<i>Québec</i>	<i>Manitoba</i>	<i>Alberta</i>	<i>Colombie- Britannique</i>	<i>Autres⁵</i>	<i>Canada</i>
1999	956	7 211	744	3 224	7 160	15 536	34 830
2000	1 090	7 052	598	3 486	7 027	16 904	36 157
2001	1 013	7 299	479	3 627	6 996	17 623	37 037
2002	956	7 649	501	3 659	7 173	17 508	37 446
2003	881	7 911	552	3 642	7 594	16 612	37 193
2004	510 ³	8 312	543	3 941	7 927	16 708	37 941
2005 ²	287 ⁴	9 016	553	4 150	8 581	17 479	40 066

1 Agences de voyages, voyagistes, autres services de préparatifs de voyage et de réservations. Entreprises classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

2 Les totalisations de 2005 sont fondées sur les données annuelles établies sur une moyenne de 10 mois.

3 Les totalisations de 2004 excluent Terre-Neuve-et-Labrador.

4 Les totalisations de 2005 excluent la Nouvelle-Écosse.

5 Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, Ontario et Saskatchewan (et Terre-Neuve-et-Labrador en 2004) (et la Nouvelle-Écosse en 2005). Les données provinciales ne sont pas ventilées davantage pour des raisons de confidentialité.

Source : Statistique Canada, *Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail*, cat. n° 72-002, CANSIM et totalisations spéciales

TABLEAU A2-43 : COÛTS ANNUELS DE MAIN-D'ŒUVRE PAR EMPLOYÉ DES TRANSPORTEURS AÉRIENS CANADIENS, 1999 – 2004

	(Dollars courants)					
	1999	2000 ^r	2001 ^r	2002 ^r	2003 ^r	2004 ^p
Niveaux I-III¹						
Pilotes et copilotes	84 250	90 615	94 467	96 749	91 139	88 601
Autre personnel navigant	41 284	41 695	43 625	44 589	46 702	44 338
Gestion et administration	57 298	57 944	70 885	69 706	67 293	64 554
Autre personnel	46 441	48 590	50 214	54 286	50 986	49 981
Total - Niveaux I - III	51 971	54 345	56 853	60 287	57 994	56 484
Niveau IV²						
Total - Niveau IV	44 945	N/D ³	N/D ³	N/D ³	N/D ³	N/D ³
Niveaux I - IV Total						
Total Niveaux I - IV	51 453	N/D ³	N/D ³	N/D ³	N/D ³	N/D ³

Notes : P = préliminaire; r = révisé; N/D = non disponible

1 Niveaux I-III (1999) : transporteur aérien canadien qui, au cours de chacune des deux années civiles qui a précédé l'année de déclaration, a transporté au moins 5 000 passagers payants ou au moins 1 000 tonnes de marchandises payantes. Niveaux I-III (depuis 2000) : transporteur aérien canadien qui, au cours de chacune des deux années civiles qui a précédé l'année de déclaration, a engrangé des recettes brutes annuelles d'au moins 1 million \$ au titre des services aériens pour lesquels il est titulaire d'une licence.

2 Niveau IV (1999) : transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I à III qui, au cours de chacune des deux années civiles qui a précédé l'année de déclaration, a engrangé des recettes brutes annuelles d'au moins 500 000 \$ au titre des services aériens pour lesquels il est titulaire d'une licence.

3 Depuis l'an 2000, les données relatives aux transporteurs de niveau IV ne sont plus disponibles en raison des changements apportés par Statistique Canada à la définition des niveaux. La plupart des transporteurs qui étaient jusque-là classés comme transporteurs de niveau IV sont maintenant classés comme transporteurs de niveau V, lesquels n'ont pas à déclarer de données sur l'emploi.

Source : Statistique Canada, *Aviation : Bulletin de service*, cat. n° 51-206; et *Aviation : bulletin de service*, cat. n° 51-004, divers numéros.

TABLEAU A2-44 : AUTRES EMPLOIS DIRECTS AYANT UN RAPPORT AVEC LES TRANSPORTEURS, 1999 – 2005

	<i>Transport en commun¹</i>	<i>« Autres » services de transport²</i>	<i>Transport par pipeline</i>	<i>Total</i>
1999	15 822	44 633	4 653	65 108
2000	16 247	45 642	4 949	66 838
2001	N/D ³	47 839	4 990	52 829
2002	N/D ³	47 466	5 010	52 476
2003	N/D ³	N/D	N/D	N/D
2004	N/D ³	N/D	N/D	N/D
2005	N/D ³	N/D	N/D	N/D

Notes : N/D = non disponible.

Entreprises classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Niveau d'emploi résiduel qui représente la différence entre le niveau d'emploi dans l'industrie canadienne de l'autobus/autocar (selon l'Enquête annuelle sur le transport des voyageurs par autobus et le transport urbain de Statistique Canada), et les données d'emploi reposant sur le SCIAN pour les services de transport en commun et de transport terrestre de voyageurs et les services de taxi et de limousine (dans l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail de Statistique Canada). En 2001, une nouvelle enquête sur les autobus de Statistique Canada brosse un tableau élargi de l'industrie de l'autobus/autocar et rend inutile le calcul de la valeur résiduelle de l'emploi au sujet des « transports en commun ».

2 Données sur l'emploi qui ne sont pas affectées à un mode en particulier et qui peuvent être définies comme étant de nature multimodale. Comprend les services d'excursion, terrestres et autres, les activités de soutien – routier et autre –, les modalités de transport des marchandises.

3 Entre 2001 et 2005, il n'y a pas de données en raison de l'administration d'une nouvelle enquête sur les autobus de Statistique Canada qui donne une meilleure mesure du niveau d'emploi dans l'industrie de l'autobus/autocar.

Source : Statistique Canada, *Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail*, cat. n° 72-002; CANSIM et totalisations spéciales

TABLEAU A2-45 : EMPLOI AYANT UN RAPPORT AVEC LES TRANSPORTS¹ DANS LES MINISTÈRES ET ORGANISMES FÉDÉRAUX, 1999-2000 – 2005-2006

	<i>Transports Canada</i>	<i>Garde côtière canadienne²</i>	<i>Bureau sécurité des transports</i>	<i>Office des transports du Canada</i>	<i>Tribunal d'appel des transports du Canada³</i>	<i>Total</i>
1999-2000	4 204	4 086	234	249	8	8 781
2000-2001	4 071	3 928	230	251	8	8 488
2001-2002	4 154	3 603	235	271	8	8 271
2002-2003	4 315	3 700 ^e	235	272	10	8 532
2003-2004	4 557	4 013	249	278	9	9 106
2004-2005	4 812	3 949	250	257	9	9 277
2005-2006	4 956	4 508	237	257	9	9 967

Note : e = estimation

1 Équivalents à temps plein prévus.

2 La Garde côtière canadienne (GCC) faisait partie de Transports Canada (TC) jusqu'en 1997-1998, lorsqu'elle a été cédée à Pêches et Océans Canada (MPO). En 2004, le MPO s'est centré sur la création de la GCC comme organisme de service spécial (OSS). Même si son statut d'OSS lui a été octroyé le 12 décembre 2003, la procédure de mise en oeuvre a dû être définie et il a fallu concevoir un document cadre qu'on a soumis à l'approbation du Conseil du Trésor, avec une date prévue d'entrée en vigueur fixée au 12 avril 2005. Conformément au décret, le transfert des responsabilités des politiques de sécurité et de sûreté maritimes à TC aura un profond impact sur la façon dont la Garde côtière fournira ses services.

Le nombre d'équivalents temps plein (ETP) à la GCC pour l'exercice 2004-2005 est radicalement différent des données qui étaient fournies par le MPO au sujet des exercices 2002-2003 et 2003-2004. Les chiffres publiés au préalable reposent sur les estimations du MPO, car le MPO et la GCC ne surveillaient pas leurs ETP en 2002-2003 et 2003-2004. À compter de l'exercice 2005-2006, le MPO a mis en place une procédure de surveillance des ETP qui permet de comptabiliser avec exactitude les ETP de la GCC. Signalons que les 4 508 ETP de la GCC en 2005-2006 n'englobent pas 703 ETP de type « exécutant de programme » que le MPO déclare comme ETP exerçant des fonctions générales à l'appui des plans et des priorités du MPO/de la GCC.

3 Le Tribunal d'appel des transports du Canada, anciennement le Tribunal de l'aviation civile, est un organe quasi judiciaire créé en juin 2003 afin de se livrer à une procédure d'examen des mesures administratives et d'application de la loi prises aux termes de diverses lois fédérales sur les transports.

Source : *Budgets des dépenses 1999-2005, Budget principal du gouvernement fédéral*

TABLEAU A2-46 : SALAIRE HEBDOMADAIRE MOYEN DANS LE SECTEUR DES TRANSPORTS ET DE L'ENTREPOSAGE PAR MODE,¹ 1999 – 2005

(Dollars courants)

	<i>Ensemble de l'économie</i>	<i>Ensemble des transports de de l'entreposage²</i>	<i>Transport ferroviaire³</i>	<i>Transport maritime³</i>	<i>Transport aérien³</i>	<i>Camionnage⁴</i>	<i>Transports urbains/publics^{4,5}</i>	<i>Transport Pipeline</i>
1999	641	716	874	897	851	668	584	1 173
2000	656	725	877	918	856	680	592	1 202
2001	667	742	888	971	884	693	612	1 241
2002	681	764	912	982	907	716	639	1 258
2003	690	762	923	N/D	886	712	642	N/D
2004	706	757	933	N/D	853	716	642	N/D
2005 ⁶	725	775	979	N/D	875	733	664	N/D

Notes : N/D = non disponible. Totalisations fondées sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Ne comprend pas les propriétaires-exploitants, les entreprises de camionnage privées, les services de livraison et les fonctionnaires de l'État.

2 Données disponibles uniquement pour les transports et l'entreposage.

3 Comprend les services de soutien.

4 Ne comprend pas les services de soutien.

5 Les services de transport en commun et de transport terrestre de passagers englobent : les services urbains de transport en commun; les transports interurbains et ruraux par autobus/autocar; les services de taxi et de limousine; les transports scolaires et le transport d'employés par autobus/autocar; les services d'autocars arrêtés; et les autres services de transport en commun et de transport terrestre de passagers.

6 Estimation annuelle fondée sur une moyenne pondérée de 10 mois.

Source : *Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, cat. n° 72F0023XIB, CANSIM et totalisations spéciales*

TABLEAU A2-47 : SALAIRE HEBDOMADAIRE MOYEN DANS LE SECTEUR DES TRANSPORTS ET DE L'ENTREPOSAGE¹ PAR RÉGION, 1999 – 2005

(Dollars courants)

	<i>Terre-Neuve- et-Labrador</i>	<i>Île-du Prince-Édouard</i>	<i>Nouvelle-Écosse</i>	<i>Nouveau- Brunswick</i>	<i>Québec</i>	<i>Ontario</i>	<i>Manitoba</i>	<i>Saskatchewan</i>	<i>Alberta</i>	<i>Colombie- Britannique</i>	<i>Yukon</i>	<i>Canada</i>
1999	638	513	632	630	616	743	712	558	698	785	694	716
2000	656	536	670	645	677	752	731	681	705	790	774	725
2001	664	540	687	664	696	769	736	715	725	803	761	742
2002	690	570	715	691	717	792	757	746	747	827	797	764
2003	708	599	728	715	716	778	756	758	751	830	782	763
2004	696	593	739	724	719	766	754	756	739	828	824	757
2005 ²	692	613	754	725	739	784	769	744	767	849	887	775

Note : Totalisations fondées sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

1 Données disponibles uniquement pour les transports et l'entreposage.

2 Estimation fondée sur une moyenne pondérée annualisée sur 10 mois.

Source : *Statistique Canada, Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail, cat. n° 82-002, CANSIM et totalisations spéciales*

TABLEAU A2-48 : CONFLITS DE TRAVAIL PAR MODE DE TRANSPORT, 1999 – 2005

	<i>Transport aérien</i>	<i>Transport ferroviaire</i>	<i>Transport maritime</i>	<i>Camionnage</i>	<i>Autobus/transport en commun</i>	<i>Taxi</i>	<i>Autre¹</i>	<i>Total</i>
Nombre d'arrêts de travail								
1999	1	3	1	3	10	2	1	21
2000	3	2	6	10	5	3	1	30
2001	3	0	10	2	12	2	0	29
2002	1	1	6	2	4	0	0	14
2003	3	1	5	1	6	1	1	18
2004	1	2	3	0	7	2	2	17
2005	0	0	9	1	3	3	0	16
Travailleurs touchés								
1999	265	2 130	3 550	882	9 338	24	150	16 339
2000	165	1 654	984	1 218	210	164	150	4 545
2001	248	0	385	522	6 662	265	0	8 082
2002	2 200	34	267	103	995	0	0	3 599
2003	2 315	215	3 390	64	414	225	9	6 632
2004	17	5 840	981	0	1 125	76	107	8 146
2005	0	0	460	43	112	1 245	0	1 860
Journées-personnes perdues								
1999	8 520	7 080	19 620	1 920	21 730	110	30 420	89 400
2000	4 480	7 390	26 460	19 950	2 060	7 170	2 080	69 590
2001	9 050	0	4 835	10 020	317 200	9 360	0	350 465
2002	5 010	1 020	23 920	630	1 010	0	0	31 590
2003	9 590	8 140	25 540	120	3 590	230	530	47 740
2004	1 390	127 590	7 120	0	7 830	850	1 610	146 390
2005	0	0	540	990	1 610	37 120	0	40,260

Note : Données fondées sur le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

¹ Comprend les conflits de travail qui touchent les transitaires, les voyagistes, certains modes de transport routier non définis et plusieurs autres activités de soutien des transports.

Source : Ressources humaines et Développement des compétences Canada

TABLEAU A2-49 : CONSOMMATION TOTALE D'ÉNERGIE DANS L'ÉCONOMIE PAR SECTEUR, 1993 – 2004

(Pétajoules)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	<i>Croissance annuelle (%) 2003-04</i>
Secteur minier	307	329	367	414	399	337	306	339	358	381	466	462	(0,9)
Secteur manufacturier ¹	1 664	1 692	1 734	1 789	1 812	1 757	1 768	1 768	1 713	1 765	1 747	1 784	2,1
Secteur forestier	13	11	8	10	11	12	15	16	18	17	19	23	21,2
Bâtiment	33	35	34	48	44	48	50	50	48	54	57	60	5,6
Agriculture	198	195	207	224	233	225	230	232	218	206	212	209	(1,5)
Secteur résidentiel	1 257	1 277	1 254	1 362	1 298	1 180	1 228	1 287	1 240	1 295	1 348	1 313	(2,6)
Administrations publiques	133	145	146	136	134	130	125	131	127	130	128	131	2,5
Secteur commercial ¹	862	845	883	900	920	858	901	873	969	1 040	1 096	1 086	(0,9)
Transports	2 055	2 168	2 227	2 284	2 357	2 423	2 484	2 482	2 457	2 500	2 518	2 606	3,5
Total	6 523	6 697	6 860	7 166	7 208	6 971	7 109	7 178	7 148	7 388	7 589	7 673	1,1
Transports en pourcentage du total	31,5	32,4	32,5	31,9	32,7	34,8	34,9	34,6	34,4	33,8	33,2	34,0	

¹ Diminué des activités de transport.

Source : D'après les données du Bulletin trimestriel - Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. n° 57-003

TABLEAU A2-50 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE PAR TYPE ET MODE, 1993 – 2004

(Pétajoules)

	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	Croissance annuelle (%) 2003-04
Essence													
Transport routier ¹	1 135	1 171	1 166	1 180	1 209	1 243	1 275	1 276	1 289	1 314	1 334	1 363	2,2
Transport aérien	4	3	4	4	4	3	3	3	3	3	3	3	(3,3)
Transport maritime	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-	-	-	
Total	1 140	1 176	1 171	1 184	1 213	1 246	1 279	1 280	1 293	1 317	1 337	1 366	2,2
Diesel													
Transport routier ¹	340	381	420	434	476	488	507	536	530	551	592	630	6,4
Transport ferroviaire	86	89	81	79	80	77	82	84	82	75	75	76	1,7
Transport maritime	41	45	45	45	44	45	46	47	46	46	37	46	24,5
Transport par pipeline	0	1	1	2	0	1	1	1	0	0	1	1	21,1
Total	468	516	548	561	600	611	636	667	659	673	704	752	6,9
Carburant aviation													
Aviation	141	153	165	187	194	200	212	215	195	205	206	226	9,9
Mazout													
Transport maritime	56	60	56	55	57	73	69	67	76	64	66	68	3,3
Gaz naturel													
Transport par pipeline	202	212	233	241	245	244	245	219	200	212	178	166	(6,5)
Transport routier	3	5	8	8	4	3	3	2	2	2	2	2	0,1
Total	205	217	241	249	249	247	247	221	202	214	179	168	(6,5)
Raffinerie - Liquides de gaz naturel													
Transport routier	32	34	33	34	29	27	23	16	17	13	12	13	8,3
Électricité primaire													
Transport par pipeline	10	10	11	11	12	16	15	13	12	11	12	11	(7,9)
Transport routier	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	2,1
Total	13	13	14	14	15	19	18	16	16	14	15	14	(5,6)
Consommation d'énergie totale par mode													
Transport routier	1 513	1 594	1 630	1 659	1 721	1 763	1 810	1 833	1 841	1 883	1 943	2 010	3,5
Transport aérien	145	156	169	190	197	203	216	218	198	209	209	229	9,7
Transport par pipeline	213	223	245	254	258	261	261	233	213	224	190	178	(6,5)
Transport maritime	99	106	102	101	101	118	115	113	122	110	102	113	10,9
Transport ferroviaire	86	89	81	79	80	77	82	84	82	75	75	76	1,7
Total	2 055	2 168	2 227	2 284	2 357	2 423	2 484	2 482	2 457	2 500	2 518	2 606	3,5

1 Le diesel et l'essence achetés par les secteurs manufacturier et commercial sont attribués au transport routier de manière à inclure l'ensemble des transports routiers privés (pour son propre compte).

Source : *Transports Canada, d'après le Bulletin trimestriel - Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. n° 57-003*

TABLEAU A2-51 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE DANS LE SECTEUR DES TRANSPORTS PAR PROVINCE, 1993 – 2004

	(Pétajoules)												Croissance annuelle (%) 2003-04
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	
Canada	2 055	2 168	2 227	2 284	2 357	2 423	2 484	2 482	2 457	2 500	2 518	2 606	3,5
Terre-Neuve-et-Labrador	40	38	39	42	41	41	43	46	46	45	48	50	3,5
Île-du-Prince-Édouard	8	9	9	9	9	10	10	11	10	11	11	11	3,9
Nouvelle-Écosse	67	69	71	71	72	77	83	79	74	73	78	81	3,3
Nouveau-Brunswick	57	59	59	62	64	66	69	72	71	70	69	71	2,8
Québec	393	419	416	423	426	451	459	453	453	484	480	491	2,2
Ontario	702	725	747	768	804	822	857	865	830	840	850	876	3,1
Manitoba	94	96	100	101	98	93	96	90	82	83	82	85	4,0
Saskatchewan	120	124	129	130	131	130	132	125	112	123	122	122	(0,2)
Alberta	274	308	313	324	347	360	363	363	406	403	406	425	4,7
Colombie-Britannique	294	314	336	346	355	364	363	370	364	360	363	385	6,1
Yukon	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	(3,2)
Territoires du Nord-Ouest ¹	4	5	6	6	7	6	4	4	6	4	4	4	14,7
Nunavut ¹	0	0	0	0	0	0	1	1	2	1	1	1	1,3

1 Avant 1999, les données relatives au Nunavut étaient comprises dans celles des Territoires du Nord-Ouest.

Source : Transports Canada, d'après le Bulletin trimestriel - Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. n° 57-003

TABLEAU A2-52 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE DU SECTEUR ROUTIER PAR PROVINCE, 1993 – 2004¹

	(Pétajoules)												Croissance annuelle (%) 2003-04
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	
Canada	1 513	1 594	1 630	1 659	1 721	1 763	1 810	1 833	1 841	1 883	1 943	2 010	3,5
Terre-Neuve-et-Labrador	27	26	24	25	24	25	26	28	29	29	32	29	(9,5)
Île-du-Prince-Édouard	7	7	8	8	8	8	9	9	9	10	10	10	2,1
Nouvelle-Écosse	49	50	52	52	53	54	57	56	56	58	60	60	(0,9)
Nouveau-Brunswick	48	50	49	52	53	54	57	58	57	58	58	59	1,5
Québec	336	353	359	363	371	380	388	383	375	385	399	406	1,6
Ontario	549	568	580	587	619	635	669	689	686	704	722	742	2,8
Manitoba	56	57	59	59	58	59	60	59	58	59	61	63	3,3
Saskatchewan	62	67	65	66	68	63	64	66	67	74	81	84	3,6
Alberta	190	212	220	227	237	246	247	255	278	278	282	302	6,9
Colombie-Britannique	186	198	209	216	225	232	226	224	220	223	231	251	8,3
Yukon	3	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	(2,7)
Territoires du Nord-Ouest ²	2	2	2	2	3	3	2	2	3	2	2	2	21,4
Nunavut ²	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	(5,6)

1 Le diesel et l'essence achetés par les secteurs manufacturier et commercial sont attribués au transport routier de manière à inclure l'ensemble des transports routiers privés (pour son propre compte).

2 Avant 1999, les données relatives au Nunavut étaient comprises dans celles des Territoires du Nord-Ouest.

Source : Transports Canada, d'après le Bulletin trimestriel - Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. n° 57-003

TABLEAU A2-53 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE DU SECTEUR AÉRIEN PAR PROVINCE, 1993 – 2004

	(Pétajoules)												Croissance annuelle (%) 2003-04
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	
Canada	145	156	169	190	197	203	216	218	198	209	209	229	9,7
Terre-Neuve-et-Labrador	5	5	6	7	6	6	7	8	7	7	9	11	23,2
Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2,2
Nouvelle-Écosse	4	4	5	5	4	5	5	5	4	5	6	8	34,1
Nouveau-Brunswick	1	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	2,2
Québec	28	30	30	32	27	28	29	31	33	56	49	49	(0,2)
Ontario	45	47	51	57	62	68	70	68	57	43	49	62	27,2
Manitoba	5	7	7	8	8	7	8	8	7	7	7	7	2,0
Saskatchewan	2	2	3	3	3	3	2	3	3	3	2	2	(4,3)
Alberta	18	19	21	24	27	28	30	30	30	28	30	29	(2,8)
Colombie-Britannique	32	36	42	49	54	52	58	61	49	56	51	54	6,6
Yukon	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(6,7)
Territoires du Nord-Ouest ¹	2	3	3	2	3	3	1	1	3	2	2	2	7,3
Nunavut ¹	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	9,9

1 Avant 1999, les données relatives au Nunavut étaient comprises dans celles des Territoires du Nord-Ouest.

Source : Transports Canada, d'après le Bulletin trimestriel - Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. n° 57-003

TABLEAU A2-54 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE DU SECTEUR DU TRANSPORT PAR PIPELINE, PAR PROVINCE, 1993 – 2004

	(Pétajoules)												Croissance annuelle (%) 2003-04
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	
Canada¹	213	223	245	254	258	261	261	233	213	224	190	178	(6,5)
Atlantique	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	48,6
Québec	1	1	0	0	1	0	0	2	4	6	7	5	(29,7)
Ontario	67	69	79	85	84	81	82	72	51	61	51	41	(18,4)
Manitoba	26	26	27	28	26	22	24	19	13	16	11	11	0,7
Saskatchewan	51	48	54	53	53	58	60	51	39	44	36	34	(7,7)
Alberta	45	56	56	59	67	68	67	56	70	70	63	63	0,2
Colombie-Britannique	22	25	27	30	28	31	27	32	36	26	21	22	6,4

1 Les Territoires du Nord-Ouest affichent d'infimes niveaux d'activités certaines années, mais les chiffres disparaissent lorsqu'on les arrondit.

Source : Transports Canada, d'après le Bulletin trimestriel - Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. n° 57-003

TABLEAU A2-55 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE DU SECTEUR MARITIME PAR PROVINCE, 1993 – 2004

	(Pétajoules)												Croissance annuelle (%) 2003-04
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	
Canada^{1,2}	99	106	102	101	101	118	115	113	122	110	102	113	10,9
Terre-Neuve-et-Labrador	7	7	8	10	10	10	11	10	9	9	7	10	41,1
Île-du-Prince-Édouard	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	20,4
Nouvelle-Écosse	13	14	13	14	15	18	19	16	13	10	9	10	11,5
Nouveau-Brunswick	6	6	6	6	7	7	7	8	7	6	5	6	18,6
Québec	21	28	20	22	21	33	30	28	32	28	15	21	35,4
Ontario	17	17	16	16	17	17	13	14	15	12	12	13	1,9
Colombie-Britannique	32	33	37	31	30	31	34	36	45	44	52	53	0,8
Territoires du Nord-Ouest	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	

1 Les ventes de carburant maritime dans les trois provinces de l'Ouest sont trop faibles pour apparaître une fois les chiffres arrondis.

2 Aucune vente de carburant maritime au Yukon et au Nunavut.

Source : Transports Canada, d'après le Bulletin trimestriel - Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. n° 57-003

TABLEAU A2-56 : CONSOMMATION D'ÉNERGIE DU SECTEUR FERROVIAIRE PAR PROVINCE, 1993 – 2004

	(Pétajoules)												Croissance annuelle (%) 2003-04
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	
Canada^{1,2,3}	86	89	81	79	80	77	82	84	82	75	75	76	1,7
Nouvelle-Écosse	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	2	2	(28,8)
Nouveau-Brunswick	2	2	1	1	2	2	3	3	3	3	4	4	2,6
Québec	8	8	7	6	6	9	11	10	10	10	10	10	8,9
Ontario	24	24	21	23	23	20	21	22	20	19	17	19	12,3
Manitoba	7	7	7	7	6	4	4	4	3	1	2	3	42,1
Saskatchewan	5	7	7	7	7	6	6	5	4	3	2	2	(10,1)
Alberta	20	20	16	14	17	17	18	22	28	27	31	31	1,0
Colombie-Britannique	21	21	21	20	19	18	18	16	13	11	7	5	(30,4)

1 Il n'y a pas d'activité ferroviaire à l'Île-du-Prince-Édouard, au Yukon ou au Nunavut.

2 Il n'y a pas d'activité ferroviaire sur l'île de Terre-Neuve. Les ventes de carburant destiné au transport ferroviaire au Labrador sont déclarées comme survenant au Québec.

3 Les Territoires du Nord-Ouest affichent d'infimes niveaux d'activités certaines années, mais les chiffres disparaissent lorsqu'on les arrondit.

Source : Transports Canada, d'après le Bulletin trimestriel - Disponibilité et écoulement d'énergie au Canada de Statistique Canada, cat. n° 57-003

TABLEAU A2-57 : PRIX DU BRUT - \$CAN ET \$US LE BARIL, 1991 – 2005

	WTI de Chicago ¹		Prix au pair à Edmonton ²
	(\$US)	(\$CAN)	(\$CAN)
1991	16,11	18,53	14,89
1992	16,31	19,74	14,99
1993	15,67	20,21	13,91
1994	15,45	21,16	13,93
1995	16,61	22,76	15,33
1996	19,54	26,58	18,63
1997	18,58	25,64	17,62
1998	13,88	20,54	12,93
1999	18,61	27,73	17,45
2000	30,72	45,77	28,26
2001	26,45	41,00	24,99
2002	26,53	41,65	25,55
2003	31,53	44,14	27,64
2004	41,85	55,25	33,60
2005	57,04	69,11	44,07
% de changement 2002-2003	18,8	6,0	8,2
% de changement 2003-2004	32,7	25,2	21,6
% de changement 2004-2005	36,3	25,1	31,1

1 Prix de référence du brut de la West Texas Intermediate (WTI)
2 Prix du pétrole brut national équivalent au prix WTI donné à Edmonton.

Source : M.J. Ervin & Associates

TABLEAU A2-58 : PRIX DE DÉTAIL DE L'ESSENCE ORDINAIRE SANS PLOMB - DANS CERTAINES VILLES, 1994 – 2005

	(Cents/litre)												% de changement		
	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2002/ 2003	2003/ 2004	2004/ 2005
St John's	58,8	62,7	60,6	67,9	64,4	66,4	83,2	79,1	77,1	82,6	91,6	102,6	7,2	10,9	12,0
Charlottetown	55,1	59,1	59,1	60,5	53,6	53,1	70,3	72,3	68,2	73,7	84,1	96,4	8,1	14,1	14,6
Halifax	51,9	54,2	54,7	60,6	57,1	61,0	76,1	72,8	73,4	77,5	87,2	98,6	5,6	12,5	13,0
Saint John	53,9	56,4	54,9	60,4	55,3	59,1	73,7	69,9	72,8	78,5	87,5	98,4	7,8	11,5	12,5
Montreal	54,6	56,5	60,8	62,1	55,7	62,6	77,1	73,3	71,4	76,7	85,9	96,9	7,3	12,1	12,7
Toronto	49,9	52,3	55,7	55,7	51,0	57,1	70,8	66,8	67,3	71,9	78,3	89,9	6,8	9,0	14,7
Winnipeg	52,5	54,5	56,8	57,1	53,2	57,5	66,8	65,8	63,6	66,9	76,1	89,3	5,2	13,7	17,4
Regina	55,7	57,2	59,0	59,5	55,8	60,6	72,1	72,4	72,7	76,1	82,2	93,3	4,7	8,0	13,6
Calgary	47,0	49,3	51,2	52,9	48,7	52,8	64,5	64,9	65,4	66,1	74,9	85,6	1,2	13,2	14,3
Vancouver	55,2	58,0	59,3	58,4	49,3	51,4	68,9	67,2	69,7	76,6	87,3	97,0	9,9	13,9	11,1
Canada¹	52,2	54,1	56,8	57,8	52,4	57,6	71,5	68,7	68,8	73,2	81,3	92,3	6,3	11,1	13,5

1 Calculé par M.J. Ervin selon le volume d'essence vendu dans chaque ville choisie. D'autres villes (qui ne figurent pas ici) sont comprises dans le calcul de la moyenne nationale.

Source : M.J. Ervin & Associates

TABLEAU A2-59 : PRIX DE DÉTAIL DU CARBURANT DIESEL ROUTIER - DANS CERTAINES VILLES, 1994 – 2005

	(Cents/litre)												% de changement		
	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2002/ 2003	2003/ 2004	2004/ 2005
St John's	67,0	67,8	68,0	72,8	72,1	71,8	84,7	81,5	74,7	79,9	88,3	105,3	6,9	10,5	19,3
Charlottetown	55,6	58,8	59,9	62,4	54,8	54,4	68,7	70,8	64,7	68,6	76,1	96,1	6,0	10,9	26,4
Halifax	52,6	53,4	55,6	64,9	61,6	60,5	76,7	73,2	68,5	74,3	79,9	95,9	8,4	7,6	20,0
Saint John	55,6	57,0	57,9	61,9	60,3	60,5	75,2	73,8	70,2	76,8	85,0	103,1	9,4	10,7	21,2
Montreal	53,6	53,3	55,3	58,6	57,3	58,4	76,6	74,1	69,1	74,2	83,7	99,9	7,4	12,7	19,3
Toronto	50,2	51,3	52,9	53,5	48,9	51,4	68,5	67,2	62,8	67,8	74,3	88,6	8,0	9,5	19,3
Winnipeg	47,8	48,2	49,2	51,7	50,5	51,4	63,0	66,9	60,6	65,3	70,9	90,2	7,7	8,6	27,2
Regina	50,2	49,9	52,1	56,5	54,5	55,1	66,5	67,4	62,2	68,1	73,3	92,3	9,6	7,6	25,9
Calgary	42,6	44,0	46,2	48,6	48,0	49,8	60,3	61,5	57,8	61,7	66,3	85,8	6,8	7,6	29,4
Vancouver	52,4	51,9	54,2	54,7	51,9	53,1	64,6	66,6	63,4	72,1	81,9	100,0	13,8	13,5	22,1
Canada¹	51,3	50,9	52,8	55,1	52,6	54,0	68,2	68,4	63,6	69,1	75,9	92,8	8,6	9,8	22,2

1 Moyenne pondérée par volume.

Source : M.J. Ervin & Associates

TABLEAU A2-60 : ÉLÉMENTS DU PRIX DE DÉTAIL DES CARBURANTS ROUTIERS - MOYENNES NATIONALES 2005

	<i>Essence ordinaire</i>		<i>Diesel routier</i>	
	<i>Cents/litre</i>	<i>%</i>	<i>Cents/litre</i>	<i>%</i>
Coûts du brut	43,5	47,1	43,5	46,9
Marge d'exploitation - Raffinerie	11,1	12,0	15,4	16,6
Marge d'exploitation - Marketing	5,0	5,4	7,6	8,2
Prix avant taxes	59,6	64,5	66,5	71,6
Taxe d'accise fédérale	10,0	10,8	4,0	4,3
Taxes provinciales sur le carburant ¹	14,8	16,1	14,3	15,4
TPS et taxes de vente provinciales ¹	7,9	8,6	8,1	8,7
Taxes totales	32,7	35,5	26,3	28,4
Prix de détail	92,3	100,0	92,8	100,0

1 La répartition des taxes par catégorie est fondée sur les estimations de Transports Canada.

Source : Adapté de M.J. Ervin & Associates

TABLEAU A2-61 : PRIX D'AUTRES CARBURANTS DE TRANSPORT,^{1,2} 1991 - 2005

	<i>(Cents/litre)</i>			
	<i>Carburant aviation (turbo)</i>	<i>Carburants maritimes³</i>	<i>Diesel ferroviaire⁴</i>	<i>Essence aviation⁵</i>
1991	28,02	22,46	30,43	55,01
1992	26,33	21,40	28,19	59,03
1993	26,31	21,80	28,78	57,99
1994	26,01	22,01	28,90	59,24
1995	26,48	23,14	29,22	58,79
1996	28,90	26,05	31,54	59,45
1997	29,18	25,20	32,38	60,30
1998	24,92	22,08	29,21	56,86
1999	26,07	23,45	27,85	57,24
2000	40,00	34,66	39,20	65,39
2001	37,48	33,38	40,35	63,80
2002	33,24	31,23	35,93	65,77
2003	39,36	31,61	37,5	73,68
2004	46,46	35,77	39,3	81,10
2005	61,06	N/D	N/D	91,70
% de changement 2002-2003	18,4	1,2	4,3	12,0
% de changement 2003-2004	18,0	13,1	4,8	10,1
% de changement 2004-2005	31,4	N/D	N/D	13,1

Note : N/D = non disponible

1 À l'exception des carburants maritimes, les prix comprennent ceux des carburants achetés à l'extérieur des frontières du Canada.

2 Certains prix ont été révisés depuis le dernier rapport annuel, à cause de changements dans la provenance des données.

3 Les prix des carburants maritimes sont estimés par Transports Canada, d'après les prix du carburant diesel et du brut.

4 Moyenne du CN et du CP; le rapport annuel de 2003 englobait toutes les compagnies de chemin de fer de classe I.

5 Les prix des carburants aviation en 2005 sont des estimations qui reposent sur le prix de ces carburants dans le port de New York.

Source : bases de données de Transports Canada

TABLEAU A2-62 : INDICATEURS DES PRIX ET DE LA PRODUCTION DES ENTREPRISES DE TRANSPORT, 2001 - 2004

	<i>Fluctuations des prix (hausse annuelle en pourcentage)</i>				<i>Fluctuations de la production (hausse annuelle en pourcentage)</i>			
	<i>2001-2000</i>	<i>2002-2001</i>	<i>2003-2002</i>	<i>2004-2003</i>	<i>2001-2000</i>	<i>2002-2001</i>	<i>2003-2002</i>	<i>2004-2003</i>
CN et CP								
Agriculture	(0,6)	0,2	(0,5)	0,4	(1,1)	(24,4)	5,6	11,3
Autres produits en vrac	3,6	1,4	(1,4)	7,0	0,1	1,7	(0,0)	8,5
Autres produits	(1,0)	0,5	(3,2)	0,7	(3,1)	5,2	2,2	3,1
Transport intermodal	2,6	(1,5)	(1,6)	2,4	2,5	9,6	7,4	0,6
Total	1,1	0,2	(1,8)	1,5	(0,4)	0,5	3,2	5,9
Camionnage								
Intérieur	2,7	4,5	3,7	N/D	9,2	(5,8)	0,8	N/D
Transfrontalier	2,5	2,5	2,5	N/D	6,0	(2,9)	4,5	N/D
Total	2,5	3,4	2,9	N/D	8,2	(4,2)	3,1	N/D
Transport aérien								
Passagers	(5,0)	3,6	(5,1)	(0,0)	(3,3)	(6,9)	(6,2)	9,4
Fret	2,3	(2,4)	13,5	(2,7)	(8,5)	4,3	(20,6)	15,9
Total	(4,2)	3,0	(3,8)	(0,1)	(4,5)	(6,8)	(6,8)	10,6
Grandes entreprises de transport¹								
Fret	2,2	2,5	1,9	N/D	5,1	(3,1)	2,2	N/D
Passagers	(5,0)	3,6	(5,1)	(0,0)	(3,3)	(6,9)	(6,2)	9,4
Total	0,0	2,7	0,1	N/D	2,3	(4,2)	0,2	N/D
VIA Rail								
Corridor	4,5	6,0	0,1	3,7	5,0	4,4	(5,0)	0,3
Grandes lignes	7,0	3,0	1,0	7,4	(2,2)	(0,2)	(19,4)	(2,2)
Dessertes éloignées-régionales	7,3	3,7	(3,2)	4,5	(3,8)	(2,0)	(8,4)	2,1
Total	5,3	5,0	0,2	4,6	2,7	2,4	(8,5)	(0,3)
Transports en commun								
Passagers	3,0	3,4	3,3	3,6	(0,9)	3,9	1,4	2,5
Total	2,8	3,3	3,2	3,4	(0,2)	3,6	1,3	2,7
Total du secteur des transports								
Transporteurs commerciaux	0,0	2,7	0,1	N/D	2,3	(4,2)	0,2	N/D
Transporteurs publics	3,1	3,4	2,9	3,5	0,1	3,5	0,3	2,4
Total	0,2	2,7	0,3	N/D	2,1	(3,7)	0,2	N/D
Économie	1,4	(0,2)	1,2	1,0	1,7	3,7	1,7	3,6

Note : N/D = non disponible.

1 CN et CP, entreprises de camionnage et compagnies aériennes.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada et des transporteurs

TABLEAU A2-63 : INDICATEURS D'EFFICACITÉ, ENTREPRISES DE TRANSPORT, 2001 – 2004

	Productivité (hausse annuelle en %)				Coûts unitaires (hausse annuelle en %)			
	2001-2000	2002-2001	2003-2002	2004-2003	2001-2000	2002-2001	2003-2002	2004-2003
CN et CP								
Main-d'œuvre	4,0	6,6	(0,0)	10,1	(2,0)	(4,9)	(1,4)	(7,9)
Carburant	(0,9)	(1,6)	0,9	3,0	4,0	(9,5)	3,2	1,7
Immobilisations	(0,2)	4,7	2,2	5,8	(0,4)	(2,1)	(1,6)	(15,1)
Total	0,7	2,8	2,0	2,8	0,3	(2,6)	(0,8)	(4,7)
Camionnage								
Main-d'œuvre	3,3	(0,5)	(0,6)	N/D	(0,8)	5,0	1,8	N/D
Carburant	(2,8)	(6,2)	3,4	N/D	1,9	(0,4)	4,5	N/D
Immobilisations	9,2	2,0	9,2	N/D	3,4	1,7	1,3	N/D
Total	0,7	(1,1)	(0,9)	N/D	2,1	3,0	4,0	N/D
Transport aérien								
Main-d'œuvre	12,8	(3,2)	7,2	6,4	8,2	2,5	(8,6)	(17,5)
Carburant	(0,7)	4,4	(0,4)	3,2	(6,4)	(17,2)	15,5	15,5
Immobilisations	28,7	7,9	(21,4)	(2,8)	(11,6)	(5,2)	14,8	(7,2)
Total	8,8	(1,3)	0,7	4,8	(0,8)	(0,5)	(0,6)	(6,0)
Grandes entreprises de transport¹								
Main-d'œuvre	5,6	(0,1)	1,1	N/D	1,1	2,8	(1,0)	N/D
Carburant	(2,3)	(8,2)	(0,7)	N/D	(1,3)	(7,9)	7,8	N/D
Immobilisations	12,9	4,8	(4,2)	N/D	(3,7)	(1,9)	4,6	N/D
Total	3,5	(0,5)	0,1	N/D	0,7	0,9	1,7	N/D
VIA Rail								
Main-d'œuvre	2,2	0,9	(8,8)	0,8	(3,1)	3,7	11,4	(0,5)
Carburant	2,0	3,3	(9,0)	0,6	22,0	(10,8)	7,2	1,4
Immobilisations	(24,6)	(4,9)	(9,5)	(4,3)	4,0	1,9	18,4	2,3
Total	(4,8)	1,6	(8,7)	3,2	1,5	(0,3)	12,2	(3,0)
Transports en commun								
Main-d'œuvre	2,3	(1,7)	(0,0)	(0,1)	4,9	3,7	3,4	2,6
Carburant	1,1	(1,5)	7,7	(4,3)	4,6	(1,9)	5,4	3,4
Immobilisations	(1,7)	1,5	(1,3)	0,2	3,2	(0,2)	0,1	(0,7)
Total	2,0	(1,2)	(1,5)	(0,9)	2,6	2,4	4,0	2,2
Total du secteur des transports								
Transporteurs commerciaux	3,2	(0,5)	(0,2)	N/D	0,9	1,0	2,1	N/D
Transporteurs publics	1,3	(1,0)	(2,2)	(0,5)	2,5	2,2	4,7	1,7
Total	3,2	(0,5)	(0,2)	N/D	0,9	1,0	2,1	N/D

Note : N/D = non disponible.

¹ CN et CP, entreprises de camionnage et compagnies aériennes.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada et des transporteurs

TABLEAU A2-64 : STRUCTURE DES COÛTS DES ENTREPRISES DE TRANSPORT, 2001 – 2004, (% DES COÛTS TOTAUX)

	Grandes entreprises de transport ¹				Transporteurs publics				Total – Transporteurs			
	2001	2002	2003	2004	2001	2002	2003	2004	2001	2002	2003	2004
Variable	83,9	84,2	83,8	N/D	73,8	74,3	75,1	75,7	82,7	83,0	82,7	N/D
Main-d'œuvre	38,3	39,1	38,4	N/D	49,1	49,8	49,6	49,9	39,5	40,4	39,8	N/D
Carburant	13,4	12,2	12,9	N/D	5,8	5,6	5,6	5,7	12,5	11,4	12,0	N/D
Autres	32,2	33,0	32,5	N/D	18,9	19,0	20,0	20,1	30,7	31,2	30,9	N/D
Immobilisations	16,1	15,8	16,2	N/D	26,2	25,7	24,9	24,3	17,3	17,0	17,3	N/D

Note : N/D = non disponible.

¹ CN et CP, entreprises de camionnage et compagnies aériennes.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada et des transporteurs

TABLEAU A2-65 : RÉSULTATS FINANCIERS DES ENTREPRISES DE TRANSPORT, 2002 – 2004

(en millions de dollars sauf indication contraire)

	2002	2003	2004
CN et CP – Opérations canadiennes			
Recettes d'exploitation	6 914	7 012	7 538
Dépenses d'exploitation	5 425	5 557	5 823
Bénéfice net (perte)	1489	1455	1715
Ratio d'exploitation ¹	78,5	79,2	77,2
Chemins de fer régionaux²			
Recettes d'exploitation	486	450	435
Dépenses d'exploitation	412	351	319
Bénéfice net (perte)	74	100	116
Ratio d'exploitation ¹	84,8	77,9	73,4
Chemins de fer d'intérêt local³			
Recettes d'exploitation	338	353	378
Dépenses d'exploitation	310	308	340
Bénéfice net (perte)	27	45	38
Ratio d'exploitation ¹	91,9	87,2	89,8
Entreprises de camionnage			
Recettes d'exploitation	19 700	21 019	N/D
Dépenses d'exploitation	18 512	19 954	N/D
Bénéfice net (perte)	1188	1065	N/D
Ratio d'exploitation ¹	94,0	94,9	N/D
Air Canada			
Recettes d'exploitation	9 826	8 368	8 900
Dépenses d'exploitation	10 018	9 052	8 783
Bénéfice net (perte)	(192)	(684)	117
Ratio d'exploitation ¹	102,0	108,2	98,7
West Jet			
Recettes d'exploitation	683	856	1 058
Dépenses d'exploitation	592	718	1 068
Bénéfice net (perte)	91	138	(10)
Ratio d'exploitation ¹	86,6	83,9	100,9
VIA Rail			
Recettes d'exploitation	258	237	247
Dépenses d'exploitation	150	179	175
Total des coûts	512	526	509
Ratio de recouvrement des coûts ⁴	50,4	45,0	48,6
Transports en commun			
Recettes d'exploitation	2 197	2 297	2 439
Dépenses d'exploitation	1 657	1 813	1 901
Total des coûts	4 754	5 008	5 258
Ratio de recouvrement des coûts ⁴	46,2	45,9	46,4

Note : N/D = non disponible.

1 Dépenses d'exploitation divisées par recettes d'exploitation.

2 Ontario Northland, Algoma Central, Chemins de fer QNSL et BC Rail et autres entreprises canadiennes de liaison avec les chemins de fer américains.

3 Tous les autres chemins de fer de classe 2 à l'exception des entreprises de transport qui fournissent des renseignements incomplets.

4 Recettes d'exploitation divisées par coûts totaux.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada et des transporteurs

2 TRANSPORTS ET ÉCONOMIE

TABLEAU A2-66 : DÉPENSES PERSONNELLES CONSACRÉES
AUX TRANSPORTS, 2005

(Millions de dollars)

	2005	% du total
Automobiles neuves	17 847	15,5
Automobiles d'occasion (nettes)	7 935	6,9
Camions et fourgonnettes neufs	17 445	15,1
Bicyclettes et motocyclettes	3 650	3,2
Bateaux, aéronefs et accessoires	2 975	2,6
Matériels de transport neufs et d'occasion	49 852	43,2
Carburants et lubrifiants de transport	27 635	24,0
Pièces et accessoires automobiles	7 589	6,6
Entretien et réparation de véhicules automobiles	8 027	7,0
Dépenses d'entretien et de réparation	15 616	13,5
Permis de conduire, cours et examens de conduite	557	0,5
Location de véhicules automobiles	861	0,7
Assurance automobile	5 412	4,7
Péages des ponts et des routes	400	0,3
Stationnement	1 041	0,9
Autres services liés aux véhicules automobiles	8 271	7,2
Transport urbain	2 438	2,1
Transport ferroviaire	229	0,2
Transport par autocar	897	0,8
Transport aérien	7 594	6,6
Transport maritime	324	0,3
Taxis	728	0,6
Déménagement et entreposage	973	0,8
Commissions versées aux voyagistes	737	0,6
Transports commerciaux	13 920	12,1
Total des dépenses personnelles consacrées aux transports	115 294	100,0

Source : Statistique Canada, Division des comptes des revenus et des dépenses

TABLEAU A3-1 : DÉPENSES BRUTES ET NETTES DE TRANSPORT PAR NIVEAU DE GOUVERNEMENT, 1996-1997 – 2005-2006

(millions de \$)

	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006 ^F
Transports Canada	2 437	2 428	1 415	1 252	1 233	1 529	1 352	1 382	1 431	1 499
Dépenses de fonctionnement ¹ 2	1 118	567	555	561	578	682	682	652	687	677
Immobilisations	273	106	79	73	73	111	56	64	59	71
Octrois et contributions ²	1 046	1 756	782	618	583	737	615	665	685	751
Autres organismes et ministères fédéraux ³	1 052	1 020	897	744	787	783	1 163	1 256	1 535	1 805
Dépenses d'exploitation et d'immobilisations	797	794	735	712	758	722	1 015	1 118	1 334	1 261
Octrois et contributions	255	226	162	33	28	61	148	138	201	543
Dépenses brutes fédérales	3 489	3 449	2 312	1 996	2 020	2 312	2 515	2 638	2 966	3 304
Dépenses des provinces et territoires										
Exploitation et entretien	2 650	2 700	2 789	2 717	2 888	2 931	2 943	3 042	2 982	N/D
Immobilisations	2 726	2 655	2 930	3 219	3 331	3 366	3 844	3 684	4 306	N/D
Paielements de transfert	2 168	2 277	2 547	2 977	1 393	1 459	1 487	1 986	2 648	N/D
Dépenses brutes	7 543	7 632	8 267	8 913	7 611	7 755	8 274	8 713	9 937	N/D
Transferts fédéraux	311	622	209	152	91	109	224	212	323	N/D
Dépenses nettes de transferts	7 230	7 007	8 057	8 761	7 520	7 646	8 049	8 475	9 614	N/D
Dépenses des administrations locales ⁴										
Routes	6 261	6 578	6 301	6 576	7 180	7 329	7 720	8 243	8 751	N/D
Transport en commun	1 675	1 772	2 208	2 127	1 744	1 741	1 617	1 809	1 837	N/D
Autres	116	156	131	137	103	197	225	254	397	N/D
Dépenses brutes	8 052	8 507	8 640	8 840	9 026	9 267	9 562	10 306	10 985	N/D
Transferts fédéraux	120	127	87	52	33	43	239	72	35	N/D
Transferts provinciaux ⁵	1 009	1 107	1 420	1 331	836	802	652	957	1 647	N/D
Dépenses nettes de transferts	6 923	7 273	7 134	7 456	8 156	8 421	8 671	9 278	9 304	N/D
Dépenses consolidées de tous les niveaux de gouvernement	17 641	17 728	17 503	18 213	17 696	18 379	19 235	20 390	21 884	N/D
Revenus de Transport Canada ⁶	1 359	991	663	386	352	371	423	334	365	397
Revenus des autres organismes fédéraux ⁷	31	40	42	46	45	37	460	449	425	392
Recettes fiscales produites par les usagers des transports ⁸	11 965	12 589	13 186	13 414	13 379	13 359	13 949	14 549	14 767	N/D

Notes : N/D = non disponible; F = prévu et (ou) estimé.

1 Exclut en 2002-2003 des transferts de 24 millions \$ à des sociétés de la Couronne non-impliquées dans les transports.

2 Les transferts aux Sociétés de la Couronne autres que celles se rapportant aux ponts Champlain et Jacques Cartier sont inclus.

3 La création de l'Agence de sécurité du transport aérien, considérée comme un autre organismes fédéral explique la forte augmentation des dépenses.

4 Sur la base de l'année de calendrier, net des transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

5 Transferts estimés tels que rapportés par les administrations provinciales.

6 Comprend les recettes créditées à Transport Canada et au Fonds consolidé des revenus (surtout des frais de sécurité aérienne).

7 Comprend les recettes créditées à Pêches et Océans Canada et au Fonds consolidé des revenus.

8 Voir le tableau 3-4.

Sources : *Estimés principaux et Comptes publics du Gouvernement du Canada; Transports Canada, Direction des finances; l'Agence canadienne des transports; rapports internes de plusieurs ministères et organismes fédéraux; les ministères des transports des provinces et territoires; Statistiques Canada, Division des institutions publiques, données non publiées*

3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-2 : DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT, D'ENTRETIEN ET D'IMMOBILISATIONS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL, 1996-1997 – 2005-2006

		(en millions de \$)									
		1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006 ^F
Exploitation de services		1 830	1 029	927	906	945	945	934	924	978	950
Aéroports	Total	396	186	140	123	92	75	56	75	59	47
	F & E	274,8	131,3	101,5	72,5	57,2	45,4	38,1	45,6	45,5	33,8
	Immobilisations	121,3	54,5	38,8	50,7	34,5	29,8	17,9	29,1	13,6	13,0
Systèmes de navigation aérienne	Total	553,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F & E	439,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Immobilisations	114,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Services aux aéronefs	Total	59	56	64	51	70	59	57	62	65	65
	F & E	52,4	53,8	54,7	47,4	48,9	56,4	53,0	55,8	54,4	48,8
	Immobilisations	6,3	2,0	9,4	3,3	21,4	2,7	3,8	6,5	10,7	15,7
Garde Côtière (Pêches et Océans)	Total	540	523	471	480	496	475	498	505	543	548
Hâvres et ports	Total	92	85	84	98	116	117	118	126	137	116
Hâvres et ports de pêche (Pêches et Océans)	Total	54,9	56,9	56,4	62,7	89,0	82,5	92,8	96,5	96,3	93,5
Hâvres et ports (TC)	F & E	25,8	26,6	23,3	27,9	24,0	28,3	23,0	23,8	29,2	19,2
Hâvres et ports (TC)	Immobilisations	11,7	1,9	4,2	7,6	3,4	6,3	2,2	5,4	11,6	3,7
Total Routes	Total	175	169	156	141	159	208	193	147	163	164
Ponts Jacques Cartier et Champlain	Total	27,9	25,6	23,7	28,0	33,8	92,9	80,1	33,0	32,0	31,3
Autres - TC	Total	-	10,2	4,1	3,5	3,4	4,4	4,9	6,1	6,5	5,8
Affaires indiennes et du nord	Total	53,5	62,2	57,4	48,5	57,9	44,7	51,1	52,8	53,9	53,9
Travaux publics Canada	Total	58,5	42,9	43,0	30,0	34,6	31,6	35,0	26,9	31,0	33,0
Parcs Canada	Total	31,7	24,8	10,3	12,5	12,5	22,5	15,9	19,1	33,1	33,1
Commission de la capitale nationale	Total	3,1	3,6	17,6	18,6	17,2	11,7	5,6	9,3	6,9	7,1
Recherche et développement	Total	14	10	12	13	11	10	13	10	10	10
Sécurité, sûreté et politiques	Total	249	335	346	343	353	446	686	791	981	930
	F & E	243,0	302,8	326,9	336,8	349,8	387,4	669,6	777,7	968,5	902,8
	Immobilisations	5,6	31,8	19,4	5,8	3,4	58,5	16,2	13,1	12,7	27,2
Administration canadienne de la sûreté du transport aérien¹	Total	-	-	-	-	-	-	259,5	351,4	512,8	438,4
	F & E	-	-	-	-	-	-	170,3	234,5	294,9	303,5
	Immobilisations	-	-	-	-	-	-	89,2	116,9	217,9	134,9
Politique et sécurité aérienne	Total	110	113	126	142	154	162	169	190	173	157
Sécurité aérienne	Total	105,4	109,3	121,4	136,9	148,5	155,5	161,3	173,7	166,0	150,2
Tribunal de l'aviation	Total	0,8	0,9	0,9	1,0	1,1	1,1	1,1	1,4	1,3	1,3
Analyses et politique aériennes	Total	3,3	3,3	3,5	4,2	4,2	5,4	6,8	14,9	5,7	5,9
Politique et sécurité maritime	Total	6	66	54	47	49	56	59	58	105	126
Sécurité maritime	Total	1,4	36,6	37,7	42,8	43,8	51,1	52,9	51,2	82,5	84,9
Analyses et politique maritimes	Total ²	4,6	29,7	16,5	4,5	4,9	5,2	5,9	6,5	22,6	41,5
Sécurité et politique routières et ferroviaires	Total	36	37	40	39	40	46	53	48	49	51
Sécurité ferroviaire	Total	12,5	12,5	13,1	13,4	14,8	16,6	18,0	16,7	17,6	16,3
Analyses et politique ferroviaires	Total	1,2	1,6	2,2	2,3	1,5	2,8	4,2	2,6	3,0	6,6
Sécurité routière	Total	20,3	19,8	21,9	20,4	20,5	23,5	26,4	25,3	24,3	24,8
Analyses et politique routières	Total	2,2	2,6	2,8	2,9	3,1	3,4	4,0	3,2	3,8	3,4
Sécurité et politique multimodales	Total	97	118	126	114	111	181	146	144	142	157
Sécurité multimodale	Total	5,1	7,5	7,0	11,0	8,2	10,9	8,2	6,5	7,4	5,4
Analyses et politique multimodales	Total	20,3	11,5	15,8	16,6	18,2	18,3	17,9	26,2	19,6	13,4
Environnement	Total	-	-	4,6	5,9	9,9	13,0	18,9	8,9	18,6	43,1
Office national des transports	Total	31,0	57,0	21,4	19,1	20,6	22,6	24,1	24,0	23,7	21,0
Bureau canadien de la sécurité dans les transports	Total	23,0	23,0	57,0	39,0	30,0	30,0	32,0	32,0	32,0	32,0
Sécurité et planification d'urgence ³	Total	10,2	10,7	10,2	11,5	13,4	74,4	32,1	34,4	27,7	30,5
Marchandises dangereuses	Total	7,4	8,6	10,4	11,0	10,8	12,1	12,4	11,9	12,6	11,2
Services généraux de Transport Canada	Total	109	103	95	96	111	124	131	119	121	129
	F & E	95,4	87,9	88,6	90,8	100,7	110,3	115,2	108,8	111,0	117,6
	Immobilisations	14,0	15,3	6,7	5,6	10,1	13,3	15,4	10,4	10,3	11,6
Total		2 188	1 467	1 369	1 345	1 409	1 514	1 750	1 834	2 080	2 009
Transports Canada	F & E	1 117,9	567,3	555,1	560,7	577,5	681,6	681,7	652,1	687,2	676,8
	Immobilisations	273,1	105,5	78,5	73,0	72,9	110,6	55,5	64,5	58,9	71,2
	Total	1 391,0	672,8	633,6	633,7	650,4	792,2	737,2	716,6	746,1	747,9
Pêches et Océans Canada	Total	595,1	579,7	527,4	542,9	584,5	557,8	590,8	601,0	639,6	641,5
Autres organismes et ministères fédéraux	Total	201,6	214,4	207,6	168,7	173,8	164,2	422,3	516,8	694,6	619,7

Notes : F = prévu et (ou) estimé.

Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapport précédents, suite à des ajustements apportés aux séries.

1 Dépenses courantes.

2 Comprend des fonds consacrés à l'achat d'un traversier en 1997/98 et 1998/99 ainsi que des paiements statutaires à la Corporation de gestion de la voie maritime du Saint-Laurent de 17,5 million \$ et 28,0 million \$ en 2005-2006.

3 Dépenses plus importante en 2001/02 reliées à l'achat d'équipement de détections des explosifs.

Source : Budget des dépenses principal et comptes publics des ministères fédéraux concernés

TABLEAU A3-3 : SUBVENTIONS, OCTROIS ET AUTRES CONTRIBUTIONS FÉDÉRALES DIRECTES PAR MODE, 1996-1997 – 2005-2006

	(en millions de \$)									
	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006 ^F
Transport aérien	331	747	263	40	49	177	63	46	42	45
Subventions de fonctionnement et de capitalisation	35,2	46,2	45,0	38,7	46,8	50,6	35,3	38,4	30,6	43,2
Aéroports ne faisant pas partie du Réseau national des aéroports (RNA) : dépenses F&E	4,7	3,3	2,8	2,2	2,1	2,2	1,8	2,9	2,4	2,4
Aéroports ne faisant pas partie du Réseau national des aéroports (RNA) : dépenses de capital	16,3	16,7	12,3	10,0	1,1	0,1	-	0,1	1,7	1,2
Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires	9,4	21,2	28,6	20,2	38,6	43,3	32,4	32,2	24,4	37,9
Aéroports locaux et contributions spéciales aux immobilisations	1,9	4,3	1,4	6,3	5,0	5,1	1,2	3,3	2,1	1,7
Initiatives stratégiques pour les investissements-aéroports	2,9	0,7	-	-	-	-	-	-	-	-
Navigation Canada	291,7	685,8	215,8	-	-	-	-	-	-	-
Aide à l'industrie aérienne ¹	-	-	-	-	-	99,3	25,4	3,5	-	-
Sûreté accrue aux aéroports	-	-	-	-	-	24,6	-	1,0	-	-
Autres ²	3,9	15,3	2,5	1,6	1,8	2,9	2,7	3,2	11,5	1,9
Transport maritime	148	137	81	170	150	115	109	145	141	250
Paievements à Marine Atlantique	97,2	91,3	29,1	114,8	38,6	36,8	46,4	41,6	72,9	70,2
Société canadienne des ports	2,5	0,7	10,4	-	-	-	-	-	-	-
Fonds destinés aux ports ³	0,1	4,8	6,7	22,0	45,4	21,6	22,1	65,7	27,1	70,7
Services de traversiers et côtiers	43,3	34,5	32,0	31,8	30,8	31,7	32,2	32,0	33,6	34,2
Traversiers de la Colombie-Britannique	21,8	21,9	22,0	22,0	22,5	23,0	23,4	24,0	24,3	24,9
Autre traversiers et services côtiers	21,5	12,6	9,9	9,8	8,3	8,7	8,8	8,0	9,2	9,4
Sûreté maritime	-	-	-	-	-	-	-	-	-	32,8
Offices de développement régional	4,5	5,1	3,2	1,9	13,7	24,5	8,5	5,4	7,6	7,2
Autres ⁴	0,9	0,9	0,1	-	21,5	0,1	0,0	0,1	0,3	35,2
Transport ferroviaire	267	254	237	206	266	342	288	294	231	216
Location de wagons-trémies (C.C.B.)	17,1	19,0	21,0	20,0	18,2	16,4	16,0	12,9	12,3	12,0
Paievements à Via Rail	235,8	216,2	200,5	170,3	231,6	310,2	255,7	264,2	191,3	169,0
Voyageurs - autres que VIA	5,2	6,5	6,5	6,7	6,8	6,6	6,8	7,1	17,9	26,0
Améliorations aux passages à niveau	7,4	7,5	7,2	7,4	7,5	7,5	7,5	7,5	7,4	7,4
Suppléments de pensions à Terre-Neuve	1,3	1,2	1,2	1,1	1,1	1,0	1,0	0,9	0,8	0,8
Autres ⁵	0,5	3,3	0,8	0,4	0,5	0,7	0,9	1,0	1,3	0,5
Transport routier	554	843	361	234	146	160	235	263	434	744
Programmes de transition	98,5	485,6	93,4	57,5	15,3	23,7	37,2	33,7	33,6	29,9
Élimination du STMRA	74,8	101,5	67,9	30,6	3,4	0,8	0,9	-	-	-
Amélioration des routes dans les provinces des Prairies	2,1	1,8	1,5	2,3	0,1	-	-	-	-	-
Rachat des traversiers du Labrador	5,0	347,6	-	-	-	-	-	-	-	-
Élimination de la LTGO ⁵	16,6	34,8	24,0	24,6	11,8	22,9	36,3	33,7	33,6	29,9
Ententes sur les routes	91,1	77,3	91,1	100,6	62,6	69,0	67,9	51,7	8,0	11,8
Initiatives d'investissements stratégiques	109,9	74,9	34,8	6,6	0,2	-	33,5	64,6	197,1	150,9
Programme d'infrastructure	221,8	140,1	81,7	-	-	7,4	33,7	45,9	133,1	477,3
Pont de la Confédération	13,3	52,6	44,3	46,1	47,2	48,6	49,2	51,4	52,0	53,3
Pont de la Confédération - Travaux Publics Canada	-	37,8	43,0	-	-	-	-	-	-	-
Pont de la Confédération - Finance Canada (clause d'indexation)	-	-	1,0	-	-	-	-	-	-	-
Pont de la Confédération - Contribution de Transports Canada	13,3	14,8	0,3	46,1	47,2	48,6	49,2	51,4	52,0	53,3
Péages sur le Pont Victoria	4,2	4,0	5,0	13,4	11,7	3,1	3,3	3,2	3,0	3,3
Code canadien de la sécurité	3,9	4,5	4,0	3,9	7,0	5,6	6,3	5,9	4,3	4,4
Offices de développement régional	11,2	3,5	6,4	4,8	1,2	0,4	0,2	3,2	0,3	0,2
Autres ⁶	0,3	0,6	0,7	1,2	1,2	2,3	3,5	3,5	2,7	13,2
Transports en commun⁶	-	-	-	-	-	2	66	54	29	28
Autres, non classifiés ailleurs	-	-	-	-	-	1	1	2	7	11
Total	1 301,0	1 981,7	943,7	651,1	611,1	797,7	763,0	803,4	885,6	1 294,5
Transports Canada	1 045,7	1 755,6	781,7	618,3	582,7	737,1	615,2	665,1	684,5	751,0
Autres organismes fédéraux	255,3	226,1	162,0	32,8	28,4	60,5	147,7	138,3	201,1	543,5
Conseil du Trésor - Programme d'infrastructure	226,3	142,9	83,4	-	-	8,0	98,4	91,9	155,7	508,3
Autres organismes fédéraux	28,9	83,2	78,7	32,8	28,4	52,5	49,4	46,4	45,4	35,2

Notes : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapport précédents, suite à des ajustements apportés aux séries, n.s.a. non spécifiés ailleurs. F = prévu et (ou) estimé.

LTMPM : Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces maritimes; LSTMA : Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique;

CCB : Commission canadienne du blé; LTGO : Loi sur le transport du grain de l'Ouest.

1 Cabin enhancement program of \$ 25 million in 2002/03 and \$3.5 million in 2003/04.

2 Comprend le Programme d'infrastructure.

3 Comprend en 2000/2001 un paiement de 36 million\$ à la province de Québec au titre de la cession des quais de traversiers.

4 Comprend en 2000/2001 un paiement de 21,4 million \$ au port de Hamilton pour le règlement d'un litige civil et un paiement de 35 millions \$ à l'autorité portuaire de Toronto pour le règlement d'un litige civil.

5 Programme d'Agriculture Canada.

6 Comprend en 2002-2003 et 2003-2004 la portion estimative « Routes et transports en commun » du Programme d'aménagement du secteur riverain de Toronto.

Source : Comptes Publics du Canada et budgets principaux des dépenses des ministères fédéraux concernés

3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-4 : RECETTES DES GOUVERNEMENTS PROVENANT DES USAGERS, 1996-1997 – 2005-2006

(en millions de \$)

	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006 ^F
Partie A : Recettes fédérales en transport										
autres que les taxes sur les carburants	1 390	1 032	705	431	397	408	883	783	790	789
Taxe sur le transport aérien ¹	737	742	295	3	-	-	-	-	-	-
Loyers des aéroports	65	65	190	214	219	248	300	214	242	288
Autres frais relatifs aux aéroports	260	96	76	57	30	16	19	12	11	10
Frais de sécurité aérienne	7	6	10	13	13	12	13	17	10	10
Frais de survol	190	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Services des aéronefs	26	30	28	27	28	34	26	23	31	30
Droits pour la sûreté des passagers du transport aérien ²	-	-	-	-	-	-	421	410	383	340
Services de la Garde côtière ³	27	37	40	44	43	36	37	37	40	50
Pêches et Océans - havres	3	3	2	2	2	2	2	2	2	1
Frais portuaires	19	19	17	18	11	14	12	12	13	12
Frais de sécurité maritime	7	7	8	9	9	8	8	9	8	8
Charges prélevées auprès des administrations portuaires ⁴	6	5	5	7	6	10	10	11	11	12
Frais de sécurité routière	0	0	0	0	0	-	-	2	3	4
Vente d'actifs ⁴	17	3	3	7	9	5	5	3	2	5
Location de wagons-trémies ⁴	-	12	12	13	14	14	15	19	17	15
Autres frais et recouvrements ⁵	25	6	17	18	12	9	15	12	16	4
Transports Canada	1 359	991	663	386	352	371	423	334	365	397
Pêches et Océans	31	40	42	46	45	37	460	449	425	392
Partie B : Autres recettes gouvernementales des usagers de transport										
Taxes fédérale sur les carburants	4 439	4 625	4 742	4 786	4 807	4 758	4 873	5 081	5 186	
Usage hors transport ^{6,7}	393	408	387	397	404	396	383	400	402	
Transport routier ⁷	3 866	4 029	4 171	4 195	4 206	4 176	4 300	4 481	4 576	
Autres modes ⁷	181	188	184	194	197	186	190	200	208	
Taxes provinciales/territoriales sur les carburants	6 391	6 595	6 774	7 004	7 039	7 012	7 343	7 688	7 813	
Équivalent de la taxe de vente ^{7,8}	708	629	585	668	800	784	795	863	961	
Transport routier ⁷	5 381	5 674	5 910	6 063	5 966	5 981	6 299	6 580	6 584	
Autres modes ⁷	302	292	280	272	273	247	249	244	267	
Permis et frais d'immatriculation provinciaux et territoriaux	2 236	2 406	2 641	2 689	2 737	2 769	2 911	3 043	3 132	
Total	13 355	13 621	13 891	13 845	13 776	13 767	14 832	15 332	15 557	
Partie C : Recettes nettes de la taxation provinciale sur les carburants par province										
Terre-Neuve-et-Labrador	80	115	121	130	130	131	136	135	139	
Île du Prince-Édouard	20	21	23	26	22	22	25	24	30	
Nouvelle-Écosse	154	195	211	220	202	208	247	250	250	
Nouveau-Brunswick	126	157	173	185	183	184	222	235	236	
Québec ⁹	1 483	1 497	1 583	1 591	1 572	1 573	1 678	1 726	1 695	
Ontario	2 046	2 172	2 258	2 331	2 322	2 312	2 372	2 397	2 422	
Manitoba	185	185	191	183	182	180	189	186	182	
Saskatchewan	325	340	321	332	303	313	290	312	315	
Alberta	545	557	546	568	581	585	597	620	635	
Colombie-Britannique ⁹	707	716	744	752	725	702	774	924	929	
Territoires du Nord-Ouest ¹⁰	6	5	5	6	4	5	5	4	5	
Yukon ¹⁰	8	8	13	13	12	12	11	11	13	
Nunavut ¹⁰	-	-	-	1	1	1	1	1	1	
Canada	5 683	5 966	6 189	6 336	6 239	6 228	6 548	6 825	6 851	
Partie D : Recettes nettes des permis et frais d'immatriculation provinciaux et territoriaux par province										
Terre-Neuve-et-Labrador	47	52	53	54	52	55	56	59	62	
Île-du-Prince-Édouard	9	9	10	11	11	11	12	12	11	
Nouvelle-Écosse	49	45	50	50	51	54	63	74	79	
Nouveau-Brunswick	65	65	68	73	76	74	74	73	74	
Québec	583	735	839	844	831	860	891	920	951	
Ontario	832	799	903	918	962	942	993	1 045	1 051	
Manitoba	65	69	69	69	71	72	80	89	104	
Saskatchewan	95	98	108	113	114	118	117	119	121	
Alberta	186	194	208	215	221	230	263	280	295	
Colombie-Britannique	298	334	328	335	342	346	355	366	378	
Territoires du Nord-Ouest	3	3	3	3	3	4	4	3	3	
Yukon	4	3	2	3	3	3	3	3	3	
Nunavut	-	-	-	1	-	-	-	-	-	
Canada	2 236	2 406	2 641	2 689	2 737	2 769	2 911	3 043	3 132	

Notes : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries. P = prévu et (ou) estimé.

1 Depuis 1996/97, les revenus de la taxe sur le transport aérien sont crédités au Fonds consolidé des revenus.

2 Selon la comptabilité d'exercice.

3 En 1994/95, les revenus de la Garde Côtière ont été crédités à Transports Canada.

4 Créditées au Fonds consolidé des revenus.

5 Comprend des transferts inter- and intra-ministériel pour des services et divers permis ou frais réglementaires et administratifs, crédités à Transports Canada ou au Fonds consolidé des revenus.

6 Comprend les recettes des taxes sur le carburant utilisé par des institutions publiques et à des fins autres que le transport.

7 Estimés par Transports Canada (révisés).

8 Ces montants excluent la valeur estimée des taxes de vente provinciales prélevées sur les carburants.

9 Ces montants incluent les recettes des surcharges fiscales versées aux transports en commun.

10 Données provinciales et territoriales ajustées aux totalisations nationales.

Sources : Transports Canada; Pêches et Océans Canada; ministères des transports provinciaux et territoriaux; Statistique Canada; Division des institutions publiques

TABLEAU A3-5 : REVENUS ET DÉPENSES EN TRANSPORT PAR MODE ET NIVEAU DE GOUVERNEMENT, 1996-1997 – 2005-2006

(en millions de \$)

	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006 ^F
Dépenses fédérales pour le fonctionnement, l'entretien, les immobilisations et les subventions¹										
Transport aérien	1 449	1 102	594	356	364	474	605	724	852	752
Transport maritime	787	812	690	796	811	763	784	833	927	1 041
Transport ferroviaire	281	275	254	223	283	363	313	315	255	242
Transport routier	751	1 025	541	398	328	393	456	436	622	933
Transport en commun						2	66	54	29	28
Autres	220	232	234	224	234	316	290	276	280	307
Sous-Total	3 489	3 446	2 312	1 996	2 020	2 312	2 515	2 638	2 966	3 303
Dépenses nettes des transferts fédéraux par les provinces et territoires²										
Transport aérien	96	75	75	62	77	81	78	80	94	N/D
Transport maritime	73	92	121	1 259	179	182	205	240	260	N/D
Transport ferroviaire	10	2	2	5	21	27	30	31	31	N/D
Transport routier	5 481	5 261	5 814	6 611	6 370	6 209	6 497	6 469	7 649	N/D
Transport en commun	1 413	1 413	1 855	618	652	903	941	1 350	1 250	N/D
Autres	156	163	191	206	222	245	297	305	330	N/D
Sous-Total	7 230	7 007	8 057	8 761	7 520	7 646	8 049	8 475	9 614	N/D
Dépenses nettes des transferts fédéraux et provinciaux par les administrations locales²										
Transport routier	5 444	5 636	5 599	5 377	6 480	6 831	7 008	7 695	7 494	N/D
Transport en commun	1 363	1 480	1 404	1 942	1 574	1 393	1 438	1 328	1 412	N/D
Autres	116	156	131	137	103	197	225	254	397	N/D
Sous-Total	6 923	7 273	7 134	7 456	8 156	8 421	8 671	9 278	9 304	N/D
Total des dépenses: tous les niveaux de gouvernement										
Transport aérien	1 545	1 178	669	418	441	554	683	804	946	N/D
Transport maritime	860	904	811	2 055	989	945	989	1 072	1 187	N/D
Transport ferroviaire	291	277	256	228	304	390	343	347	287	N/D
Transport routier	11 677	11 923	11 953	12 386	13 178	13 433	13 962	14 600	15 765	N/D
Transport en commun	2 777	2 892	3 258	2 559	2 226	2 299	2 445	2 732	2 691	N/D
Autres	492	551	556	567	558	758	812	834	1 008	N/D
Sous-Total	17 641	17 725	17 503	18 213	17 696	18 379	19 235	20 390	21 884	N/D
Recettes gouvernementales en provenance des usagers des transports³										
Transport routier	11 483	12 110	12 722	12 948	12 910	12 926	13 510	14 106	14 295	N/D
Autres modes	1 847	1 505	1 156	884	859	837	1 312	1 213	1 246	N/D
Transport multimodal	25	6	12	14	8	4	10	12	16	N/D
Total	13 355	13 621	13 891	13 845	13 776	13 767	14 832	15 332	15 557	N/D

Notes: Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries. P = prévu et (ou) estimé. N/D = Not available

1 Voir les tableaux détaillés 3.2 et 3.3.

2 Voir le tableau détaillé du graphique 3.1.

3 Voir le tableau 3.5.

Source : *Transports Canada; Pêches et Océans Canada; ministères des transports provinciaux et territoriaux*

3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-6 : RÉPARTITION DES DÉPENSES PROVINCIALES ET LOCALES DE TRANSPORT PAR PROVINCE, 1995-1996 – 2004-2005

Répartition des dépenses provinciales et locales de transport par province
(en millions de \$)

	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005
Terre-Neuve-et-Labrador	151	164	(140)	227	253	292	294	258	262	256
Île-du-Prince-Édouard	67	64	80	81	89	94	92	94	96	87
Nouvelle-Écosse	334	314	334	288	292	327	330	364	320	379
Nouveau-Brunswick	418	404	432	443	447	357	386	427	461	537
Québec	3 455	3 215	3 310	3 272	3 302	3 511	3 950	4 358	4 062	4 228
Ontario	5 588	5 282	5 493	5 652	5 366	5 270	5 107	5 489	6 132	6 633
Manitoba	574	532	529	585	585	582	605	661	650	672
Saskatchewan	439	405	464	475	517	576	605	494	619	659
Alberta	1 530	1 401	1 569	1 668	1 820	2 250	2 360	2 042	2 359	2 427
Colombie-Britannique	2 187	2 191	2 036	2 324	3 377	2 243	2 159	2 335	2 600	2 836
Territoires du Nord-Ouest	117	122	116	119	90	84	99	108	90	82
Yukon	56	60	57	56	57	55	53	63	62	78
Nunavut	-	-	-	-	22	35	26	29	38	42
Canada	14 916	14 153	14 279	15 191	16 217	15 676	16 068	16 720	17 752	18 918

Source : Distribution des dépenses provinciales (territoriales (A) et locales (B) en transport par province, 1995-1996 à 2004-2005

Population par province
(Milliers)

	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005
Terre-Neuve-et-Labrador	566	558	548	538	532	527	521	519	518	517
Île-du-Prince-Édouard	135	136	136	136	136	137	137	137	137	138
Nouvelle-Écosse	929	932	932	932	934	934	933	935	937	938
Nouveau-Brunswick	751	752	752	751	751	750	750	751	751	752
Québec	7 226	7 254	7 280	7 303	7 332	7 367	7 409	7 458	7 507	7 560
Ontario	10 983	11 119	11 263	11 402	11 551	11 738	11 949	12 141	12 297	12 441
Manitoba	1 130	1 135	1 136	1 139	1 144	1 148	1 152	1 157	1 164	1 172
Saskatchewan	1 015	1 019	1 018	1 017	1 013	1 006	999	996	994	994
Alberta	2 745	2 789	2 847	2 913	2 966	3 018	3 072	3 127	3 171	3 218
Colombie-Britannique	3 801	3 893	3 957	3 990	4 018	4 049	4 088	4 125	4 166	4 215
Territoires du Nord-Ouest	67	68	68	68	41	41	41	42	42	43
Yukon	31	31	32	31	31	30	30	30	31	31
Nunavut	-	-	-	-	27	28	28	29	29	30
Canada	29 379	29 685	29 970	30 219	30 475	30 772	31 109	31 447	31 745	32 048

Source : Statistique Canada, Cat 91-203

Dépenses provinciales et locales de transport
(en \$ per capita)

	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005
Terre-Neuve-et-Labrador	267	293	(255)	422	476	554	564	497	506	496
Île-du-Prince-Édouard	495	473	587	594	653	687	673	686	702	634
Nouvelle-Écosse	360	337	358	309	313	351	354	389	341	404
Nouveau-Brunswick	557	536	574	591	596	476	515	569	614	715
Québec	478	443	455	448	450	477	533	584	541	559
Ontario	509	475	488	496	465	449	427	452	499	533
Manitoba	508	469	466	514	511	506	525	571	558	573
Saskatchewan	432	398	455	467	510	572	606	496	623	663
Alberta	557	502	551	573	614	745	768	653	744	754
Colombie-Britannique	575	563	514	582	840	554	528	566	624	673
Territoires du Nord-Ouest	1 755	1 798	1 714	1 760	2 208	2 077	2 423	2 584	2 126	1 920
Yukon	1 837	1 917	1 801	1 806	1 843	1 808	1 771	2 078	2 028	2 535
Nunavut	-	-	-	-	831	1 273	936	990	1 296	1 413
Canada	508	477	476	503	532	509	516	532	559	590

Source : Transports Canada

TABLEAU A3-7 : DÉPENSES PROVINCIALES/TERRITORIALES^A ET LOCALES^B DÉTAILLÉES DE TRANSPORT PAR MODE ET PAR PROVINCE/TERRITOIRE, 1995-1996 – 2004-2005

	(en millions \$)									
Mode aérien	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005
Terre-Neuve-et-Labrador										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	12,2	16,5	8,5	8,9	10,9	11,2	12,7	11,4	13,0	11,5
Paiements provinciaux de transfert	-	-	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,1
Dépenses provinciales	12,2	16,5	8,8	9,3	11,3	11,6	13,1	11,8	13,3	11,6
Transferts fédéraux aux provinces	(1,2)	(1,1)	(0,6)	(0,6)	(0,7)	-	(1,1)	(0,6)	(1,1)	(1,1)
Dépenses provinciales nettes	11,0	15,4	8,2	8,7	10,6	11,6	12,0	11,3	12,2	10,5
Québec										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	4,8	3,4	0,8	0,7	3,8	10,5	11,3	7,2	8,0	8,9
Paiements provinciaux de transfert	1,3	2,5	2,8	1,8	2,0	2,2	1,9	1,6	4,4	3,6
Dépenses provinciales	6,1	5,9	3,6	2,5	5,8	12,7	13,2	8,8	12,4	12,5
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	(6,6)	-	(0,8)	-	(3,0)
Dépenses provinciales nettes	6,1	5,9	3,6	2,5	5,8	6,1	13,2	7,9	12,4	9,5
Ontario										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	13,2	11,2	5,0	6,8	6,5	7,1	5,7	9,9	8,0	9,1
Paiements provinciaux de transfert	11,0	9,7	2,5	0,9	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	24,2	20,9	7,5	7,7	6,5	7,1	5,7	9,9	8,0	9,1
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(0,5)
Dépenses provinciales nettes	24,2	20,9	7,5	7,7	6,5	7,1	5,7	9,9	8,0	8,6
Manitoba										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	7,3	7,0	8,2	8,2	10,1	11,5	12,4	11,9	15,3	13,0
Paiements provinciaux de transfert	0,3	0,1	0,1	0,4	0,4	0,4	0,3	0,2	0,2	0,2
Dépenses provinciales	7,6	7,1	8,3	8,6	10,5	11,9	12,7	12,1	15,5	13,2
Transferts fédéraux aux provinces	(0,3)	(0,2)	(0,2)	(0,2)	(2,2)	(0,1)	(0,3)	(1,4)	-	(0,5)
Dépenses provinciales nettes	7,3	6,9	8,1	8,4	8,3	11,8	12,4	10,6	15,5	12,7
Saskatchewan										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	2,0	4,2	2,3	2,2	4,7	3,7	4,6	1,3	1,5	1,5
Paiements provinciaux de transfert	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Dépenses provinciales	2,1	4,3	2,5	2,3	4,8	3,8	4,7	1,4	1,6	1,6
Transferts fédéraux aux provinces	(0,4)	(2,9)	(0,3)	(0,9)	(3,4)	(2,6)	(3,4)	(0,0)	-	(0,9)
Dépenses provinciales nettes	1,7	1,4	2,1	1,4	1,4	1,3	1,4	1,4	1,6	1,6
Alberta										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	1,4	0,8	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert	2,4	2,0	1,8	1,3	1,9	2,5	2,7	1,8	1,1	3,9
Dépenses provinciales	3,8	2,8	1,8	1,3	1,9	2,5	2,7	1,8	1,1	3,9
Transferts fédéraux aux provinces	(0,2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	3,6	2,8	1,8	1,3	1,9	2,5	2,7	1,8	1,1	3,9
Colombie-Britannique										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert	2,0	1,5	1,7	1,0	0,6	0,8	1,3	-	2,3	11,8
Dépenses provinciales	2,0	1,5	1,7	1,0	0,6	0,8	1,3	-	2,3	11,8
Territoires du Nord-Ouest										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	44,4	38,1	38,0	37,1	16,1	20,2	18,7	22,2	19,1	17,6
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	44,4	38,1	38,0	37,1	16,1	20,2	18,7	22,2	19,1	17,6
Transferts fédéraux aux provinces	-	(0,8)	(0,4)	-	-	(0,2)	(1,5)	(0,8)	(4,3)	(0,9)
Dépenses provinciales nettes	44,4	37,3	37,6	37,1	16,1	20,0	17,2	21,4	14,8	16,7
Yukon										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	2,7	5,1	5,6	8,4	10,7	6,8	8,9	8,4	7,2	7,7
Dépenses provinciales	2,7	5,1	5,6	8,4	10,7	6,8	8,9	8,4	7,2	7,7
Paiements provinciaux de transfert	(0,9)	(0,9)	(1,0)	(1,0)	-	-	(1,8)	(2,2)	(0,2)	(0,8)
Dépenses provinciales nettes	1,8	4,2	4,6	7,4	10,7	6,8	7,2	6,2	7,0	6,9
Nunavut¹										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	-	-	-	-	-	10,7	9,7	10,5	6,2	12,2
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	-	(1,8)	(1,8)	(2,6)	(1,0)	(0,7)
Dépenses provinciales nettes	-	-	-	-	-	9,0	7,9	7,9	5,2	11,4
Canada										
F et E	88,0	86,3	68,4	72,3	62,8	81,8	84,1	82,8	78,2	81,4
Paiements provinciaux de transfert	17,1	16,0	9,4	5,9	5,3	6,4	6,7	4,2	8,4	19,7
Dépenses provinciales	105,1	102,3	77,8	78,2	68,1	88,3	90,8	86,9	86,6	101,1
Paiements provinciaux de transfert	(3,0)	(5,9)	(2,5)	(2,7)	(6,3)	(11,2)	(10,0)	(8,4)	(6,6)	(7,6)
Dépenses provinciales nettes	102,2	96,4	75,3	75,5	61,9	77,0	80,8	78,5	80,1	93,6

Note : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.

1 Dépenses territoriales estimées par Transports Canada.

Sources :

A Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada

B Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile

3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-7 : SUITE

Dépenses provinciales/territoriales^A et locales^B détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1995-1996 – 2004-2005
(en millions \$)

Mode maritime	1995- 1996	1996- 1997	1997- 1998	1998- 1999	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005
Terre-Neuve-et-Labrador										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	14,5	18,5	13,5	18,8	19,9	22,9	21,2	23,4	25,8	23,7
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	14,5	18,5	13,5	18,8	19,9	22,9	21,2	23,4	25,8	23,7
Transferts fédéraux aux provinces	(29,0)	(5,0)	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	(14,5)	13,5	13,5	18,8	19,9	22,9	21,2	23,4	25,8	23,7
Nouvelle-Écosse										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	4,3	4,5	4,6	4,8	4,9	4,9	4,5	4,8	4,9	5,3
Paiements provinciaux de transfert	0,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	4,5	4,5	4,6	4,8	4,9	4,9	4,5	4,8	4,9	5,3
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	(0,4)	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	4,5	4,5	4,6	4,8	4,9	4,9	4,1	4,8	4,9	5,3
Nouveau-Brunswick										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	10,6	10,8	10,1	10,8	10,9	13,0	15,5	13,2	13,2	16,7
Transferts fédéraux aux provinces	-	(13,0)	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	10,6	(2,2)	10,1	10,8	10,9	13,0	15,5	13,2	13,2	16,7
Québec										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	4,5	3,8	1,1	0,9	1,1	2,0	6,4	12,9	9,2	10,5
Paiements provinciaux de transfert	37,7	34,6	38,4	40,9	43,0	42,9	43,0	47,2	44,5	48,8
Dépenses provinciales	42,2	38,4	39,5	41,7	44,1	45,0	49,4	60,1	53,7	59,3
Ontario										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	6,4	3,1	7,2	6,7	6,8	6,7	9,1	14,5	15,9	10,8
Paiements provinciaux de transfert	1,8	1,8	2,0	1,4	2,0	3,1	2,1	3,7	3,4	6
Dépenses provinciales	8,2	4,9	9,2	8,1	8,8	9,8	11,2	18,2	19,3	16,8
Manitoba										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	3,0	3,0	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	-	-	-	3,0	3,0	-	-	-	-	-
Saskatchewan										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	1,7	1,7	1,7	1,9	2,2	2,3	2,3	3,5	3,6	2,7
Alberta										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	1,0	1,5	1,6	1,0	1,1	1,7	2,3	1,6	1,8	1,9
Colombie-Britannique										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	-	6,0	-
Paiements provinciaux de transfert	9,4	4,7	4,7	24,0	1 159,3	73,3	71,0	75,0	130,0	128,0
Dépenses provinciales	9,4	4,7	4,7	24,0	1 159,3	73,3	71,0	75,0	136,0	128,0
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	(24,0)	-
Dépenses provinciales nettes	9,4	4,7	4,7	24,0	1 159,3	73,3	71,0	75,0	112,0	128,0
Territoires du Nord-Ouest										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	7,1	6,9	8,1	6,7	4,7	4,8	5,0	5,5	4,3	4,9
Transferts fédéraux aux provinces	(0,6)	(0,9)	(0,8)	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	6,5	6,0	7,2	6,7	4,7	4,8	5,0	5,5	4,3	4,9
Nunavut¹										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	-	-	-	-	-	1,2	-	-	1,1	1,1
Canada										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	50,1	50,7	47,9	51,7	51,6	59,5	66,3	79,4	85,8	77,6
Paiements provinciaux de transfert	49,1	41,1	45,1	69,3	1 207,3	119,3	116,1	125,9	177,9	182,8
Dépenses provinciales	99,2	91,8	92,9	120,9	1 258,9	178,8	182,4	205,3	263,7	260,4
Transferts fédéraux aux provinces	(29,6)	(18,9)	(0,8)	-	-	-	(0,4)	-	(24,0)	-
Dépenses provinciales nettes	69,6	72,9	92,1	120,9	1 258,9	178,8	182,0	205,3	239,7	260,4

Note : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.
1 Dépenses territoriales estimées par Transports Canada.

Sources :

A Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada

B Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile

TABLEAU A3-7 : SUITE

Dépenses provinciales/territoriales^A et locales^B détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1995-1996 – 2004-2005
(en millions \$)

Mode ferroviaire	1995- 1996	1996- 1997	1997- 1998	1998- 1999	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005
Nouveau-Brunswick										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	1,3	0,5	0,5	0,5	0,5	0,4	0,7	0,5	0,5	0,5
Québec										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	0,1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	1,6	4,9	5,0	5,5	1,8	3,8
Dépenses provinciales	0,1	-	-	-	1,6	4,9	5,0	5,5	1,8	3,8
Transferts fédéraux aux provinces	(0,5)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	(0,4)	-	-	-	1,6	4,9	5,0	5,5	1,8	3,8
Ontario										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	-	-	-	-	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,4
Paiements provinciaux de transfert	24,3	8,2	-	-	1,1	13,9	19,4	22,3	27,6	25,8
Dépenses provinciales	24,3	8,2	-	-	1,6	14,4	19,9	22,8	28,1	26,2
Saskatchewan										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	1,0	1,1	1,2	1,1	1,7	1,0	1,3	1,2	1,1	1,0
Alberta										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	-	0,1	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales	-	0,1	-	-	-	-	-	-	-	-
Colombie-Britannique										
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canada										
F et E	2,4	1,7	1,7	1,5	2,7	1,9	2,5	2,1	2,1	1,9
Paiements provinciaux de transfert	24,3	8,2	-	-	2,7	18,8	24,4	27,8	29,4	29,6
Dépenses provinciales	26,7	9,9	1,7	1,5	5,3	20,7	26,9	29,9	31,5	31,4
Transferts fédéraux aux provinces	(0,5)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	26,2	9,9	1,7	1,5	5,3	20,7	26,9	29,9	31,5	31,4

Note : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.

Sources :

A *Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada*

B *Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile*

3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-7 : SUITE

Dépenses provinciales/territoriales^A et locales^B détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1995-1996 – 2004-2005
(en millions \$)

Routes et ponts (page 1 de 3)	1995- 1996	1996- 1997	1997- 1998	1998- 1999	1999- -2000	2000 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005
Terre-Neuve-et-Labrador										
Dépenses provinciales d’F & E	54	54	56	58	58	64	66	69	95	97
Dépenses provinciales en immobilisations	66	70	109	122	141	150	128	83	35	24
Paiements provinciaux de transfert ²	12	10	12	14	13	14	9	8	7	3
Dépenses provinciales brutes	132	135	178	194	212	228	202	160	137	124
Transferts fédéraux aux provinces	(55)	(66)	(411)	(66)	(64)	(52)	(48)	(26)	(11)	(3)
Dépenses provinciales nettes	76	68	(233)	128	148	176	154	134	126	121
Dépenses locales brutes ³	84	72	80	81	86	92	108	93	100	99
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux ⁴	(1)	(1)	(2)	(2)	(2)	(1)	(0)	(0)	(0)	(0)
Dépenses locales nettes	71	60	66	66	71	77	100	84	93	96
Dépenses totales pour les routes et les ponts	148	129	(167)	194	218	253	254	218	219	217
Île-du-Prince-Édouard										
Dépenses provinciales d’F & E	32	35	51	46	47	52	52	51	52	51
Dépenses provinciales en immobilisations	27	26	25	30	33	26	29	24	32	23
Paiements provinciaux de transfert ²	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1
Dépenses provinciales brutes	59	61	76	77	81	80	82	77	85	76
Transferts fédéraux aux provinces	(7)	(8)	(9)	(10)	(3)	(1)	(0)	(2)	(2)	(2)
Dépenses provinciales nettes	52	53	67	67	77	79	82	75	84	74
Dépenses locales brutes ³	15	11	13	14	13	16	11	21	14	14
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux ⁴	(1)	(0)	(0)	(0)	(0)	(0)	-	(0)	(0)	(0)
Dépenses locales nettes	14	11	13	14	11	14	10	19	12	13
Dépenses totales pour les routes et les ponts	66	64	79	80	89	93	92	93	96	87
Nouvelle-Écosse										
Dépenses provinciales d’F & E	109	119	123	120	118	137	133	143	140	140
Dépenses provinciales en immobilisations	132	65	86	59	52	46	50	57	40	52
Paiements provinciaux de transfert ²	17	9	6	7	4	5	1	0	-	2
Dépenses provinciales brutes	258	193	214	186	174	188	184	200	179	194
Transferts fédéraux aux provinces	(25)	(40)	(45)	(43)	(11)	(3)	(3)	(6)	(8)	(4)
Dépenses provinciales nettes	233	153	170	143	163	185	180	195	172	190
Dépenses locales brutes ³	99	152	155	131	114	127	132	131	119	146
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux ⁴	(4)	(1)	(4)	(3)	(0)	(0)	(1)	(0)	(0)	(2)
Dépenses locales nettes	78	142	146	121	111	122	131	131	119	141
Dépenses totales pour les routes et les ponts	311	295	315	264	273	306	311	325	290	331
Nouveau-Brunswick										
Dépenses provinciales d’F & E	129	130	134	138	137	134	137	148	139	139
Dépenses provinciales en immobilisations	254	255	236	197	206	91	118	163	200	228
Paiements provinciaux de transfert ²	4	3	5	4	7	3	2	11	10	-
Dépenses provinciales brutes	387	388	376	339	350	228	257	321	349	367
Transferts fédéraux aux provinces	(96)	(98)	(71)	(30)	(35)	(10)	(15)	(40)	(42)	(34)
Dépenses provinciales nettes	291	290	305	309	315	218	242	281	307	332
Dépenses locales brutes ³	115	113	115	119	122	122	121	135	144	167
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux ⁴	(2)	(2)	(2)	(1)	(2)	(0)	(0)	(2)	(1)	(0)
Dépenses locales nettes	108	107	108	114	112	118	119	122	132	167
Dépenses totales pour les routes et les ponts	399	397	413	423	427	336	361	403	439	499
Québec										
Dépenses provinciales d’F & E	383	372	475	479	391	377	418	415	403	405
Dépenses provinciales en immobilisations	424	439	461	582	733	762	918	1 439	986	1 106
Paiements provinciaux de transfert ²	155	150	134	187	223	117	144	132	77	110
Dépenses provinciales brutes	961	960	1 070	1 248	1 347	1 256	1 480	1 986	1 466	1 621
Transferts fédéraux aux provinces	(27)	(32)	(25)	(21)	(23)	(0)	(10)	(30)	(59)	(142)
Dépenses provinciales nettes	934	928	1 045	1 227	1 324	1 256	1 470	1 957	1 407	1 479
Dépenses locales brutes ³	1 847	1 750	1 697	1 577	1 531	1 651	1 835	1 764	1 907	2 022
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux ⁴	(2)	(2)	(3)	(4)	(4)	(4)	(1)	(1)	(1)	(1)
Dépenses locales nettes	1 691	1 599	1 561	1 386	1 304	1 530	1 690	1 631	1 828	1 911
Dépenses totales pour les routes et les ponts	2 625	2 527	2 606	2 613	2 628	2 786	3 160	3 587	3 235	3 390

Note : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.

2 Transfers estimés selon les données des provinces; considérés comme allant aux gouvernements locaux.

3 Routes et rues, aires de stationnement et déneigement; dépenses ajustées pour être au moins égales aux transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

4 Transferts fédéraux considérés comme allant uniquement aux routes.

Sources :

A Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada

B Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile

TABLEAU A3-7 : SUITE

Dépenses provinciales/territoriales^A et locales^B détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1995-1996 – 2004-2005
(en millions \$)

Routes et ponts (page 2 de 3)	1995- 1996	1996- 1997	1997- 1998	1998- 1999	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005
Ontario										
Dépenses provinciales d'F & E	553	541	517	548	500	487	498	411	446	371
Dépenses provinciales en immobilisations	1 075	1 093	1 060	908	839	991	846	983	1 075	1 287
Paiements provinciaux de transfert ²	647	303	395	180	45	24	26	28	82	162
Dépenses provinciales brutes	2 274	1 936	1 971	1 637	1 384	1 502	1 371	1 422	1 603	1 819
Transferts fédéraux aux provinces	(17)	(18)	(33)	(25)	(4)	(6)	(3)	(66)	(9)	(13)
Dépenses provinciales nettes	2 257	1 918	1 938	1 612	1 380	1 496	1 368	1 356	1 594	1 807
Dépenses locales brutes ³	2 500	2 182	2 351	2 273	2 481	2 725	2 645	2 989	3 222	3 416
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux ⁴	(96)	(76)	(46)	(41)	(25)	(12)	(12)	(74)	(24)	(5)
Dépenses locales nettes	1 757	1 804	1 911	2 052	2 411	2 689	2 607	2 887	3 117	3 248
Dépenses totales pour les routes et les ponts	4 014	3 721	3 849	3 664	3 792	4 186	3 975	4 243	4 710	5 055
Manitoba										
Dépenses provinciales d'F & E	132	129	135	144	149	153	155	152	160	150
Dépenses provinciales en immobilisations	93	87	81	101	102	92	97	112	121	129
Paiements provinciaux de transfert ²	16	10	26	18	17	12	23	12	11	12
Dépenses provinciales brutes	241	226	241	262	269	257	275	277	292	291
Transferts fédéraux aux provinces	(6)	(4)	(0)	(0)	(0)	(0)	-	(3)	(5)	(3)
Dépenses provinciales nettes	234	222	241	262	268	257	275	274	286	288
Dépenses locales brutes ³	305	254	249	237	228	245	261	242	236	271
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux ⁴	(13)	(2)	(10)	(2)	(1)	(2)	(4)	(3)	(6)	(8)
Dépenses locales nettes	276	242	214	218	210	231	234	226	219	251
Dépenses totales pour les routes et les ponts	510	464	455	480	478	488	509	501	505	540
Saskatchewan										
Dépenses provinciales d'F & E	121	120	149	163	174	209	216	221	218	147
Dépenses provinciales en immobilisations	45	45	63	65	53	57	85	68	70	108
Paiements provinciaux de transfert ²	35	35	22	24	31	31	30	27	28	28
Dépenses provinciales brutes	202	200	233	253	258	297	331	316	315	283
Transferts fédéraux aux provinces	(8)	(10)	(14)	(11)	(4)	(4)	(14)	(21)	(28)	(28)
Dépenses provinciales nettes	194	191	219	242	255	293	316	295	288	256
Dépenses locales brutes ³	260	230	254	243	277	293	299	308	333	396
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux ⁴	(2)	(1)	(8)	(9)	(10)	(7)	(8)	(125)	(7)	(7)
Dépenses locales nettes	222	194	224	210	236	255	261	155	298	361
Dépenses totales pour les routes et les ponts	416	384	443	452	491	548	577	450	585	616
Alberta										
Dépenses provinciales d'F & E	379	284	281	329	346	435	355	305	350	390
Dépenses provinciales en immobilisations	119	108	128	178	180	318	439	278	349	433
Paiements provinciaux de transfert ²	146	163	209	169	622	275	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	644	554	618	676	1 148	1 028	793	582	699	824
Transferts fédéraux aux provinces	(11)	(2)	(0)	(0)	(0)	(1)	(1)	(2)	(5)	(24)
Dépenses provinciales nettes	633	553	617	675	1 148	1 027	793	581	693	799
Dépenses locales brutes ³	863	820	949	936	1 024	1 206	1 192	1 153	1 274	1 259
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux ⁴	(41)	(32)	(40)	(20)	(3)	(4)	(14)	(30)	(31)	(5)
Dépenses locales nettes	676	626	701	746	399	927	1 179	1 123	1 243	1 254
Dépenses totales pour les routes et les ponts	1 309	1 179	1 319	1 422	1 547	1 954	1 971	1 704	1 937	2 053
Colombie-Britannique										
Dépenses provinciales d'F & E	572	554	472	440	463	467	465	495	521	543
Dépenses provinciales en immobilisations	498	456	353	624	811	662	564	520	675	801
Paiements provinciaux de transfert ²	5	9	4	11	183	185	218	251	259	904
Dépenses provinciales brutes	1 075	1 018	830	1 076	1 457	1 313	1 248	1 267	1 455	2 248
Transferts fédéraux aux provinces	(7)	(6)	(7)	(0)	(0)	(3)	(3)	(9)	(29)	(32)
Dépenses provinciales nettes	1 068	1 013	823	1 076	1 457	1 310	1 245	1 258	1 426	2 216
Dépenses locales brutes ³	595	643	674	657	658	663	681	835	846	909
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux ⁴	(7)	(2)	(13)	(4)	(4)	(2)	(4)	(3)	(1)	(5)
Dépenses locales nettes	583	632	657	641	470	477	458	581	586	-
Dépenses totales pour les routes et les ponts	1 651	1 645	1 480	1 717	1 927	1 787	1 703	1 838	2 012	2 216

Note : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.

2 Transferts estimés selon les données des provinces; considérés comme allant aux gouvernements locaux.

3 Routes et rues, aires de stationnement et déneigement; dépenses ajustées pour être au moins égales aux transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

4 Transferts fédéraux considérés comme allant uniquement aux routes.

Sources :

A *Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada*

B *Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile*

3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-7 : SUITE

Dépenses provinciales/territoriales^A et locales^B détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1995-1996 – 2004-2005
(en millions \$)

Routes et ponts (page 3 de 3)	1995- 1996	1996- 1997	1997- 1998	1998- 1999	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005
Territoires du Nord-Ouest										
Dépenses provinciales d’F & E	21	22	19	19	18	21	22	22	22	22
Dépenses provinciales en immobilisations	20	23	15	13	24	15	27	35	27	36
Dépenses provinciales brutes	41	45	34	32	42	37	49	57	49	58
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(3)	(2)	(2)	(0)	(0)	(0)	(0)	(11)	(8)	(30)
Dépenses provinciales nettes	38	43	32	32	42	37	49	45	41	28
Dépenses locales brutes ³	22	23	24	24	17	14	16	22	18	19
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux ⁴	(1)	(0)	(0)	(0)	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales nettes	21	22	24	24	17	14	16	22	18	19
Dépenses totales pour les routes et les ponts	59	65	56	56	59	50	65	67	58	47
Yukon										
Dépenses provinciales d’F & E	32	33	30	30	29	31	33	33	34	35
Dépenses provinciales en immobilisations	14	14	8	10	5	5	2	14	12	24
Paiements provinciaux de transfert ²	-	4	3	1	0	0	0	0	0	0
Dépenses provinciales brutes	46	51	41	40	35	36	36	47	46	59
Transferts fédéraux aux provinces	(1)	(2)	(4)	(0)	(0)	(0)	(0)	(1)	(1)	(1)
Dépenses provinciales nettes	45	49	38	40	35	36	35	46	45	57
Dépenses locales brutes ³	8	10	16	8	9	9	9	9	9	12
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux ⁴	(0)	(0)	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales nettes	8	6	13	7	9	9	9	9	9	12
Dépenses totales pour les routes et les ponts	53	55	51	47	44	45	44	55	53	69
Nunavut¹										
Dépenses provinciales d’F & E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert ²	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	-	-	-	-	-	-	-	1,4	2,0	0,6
Dépenses locales brutes ³	-	-	-	-	15,4	17,3	18,6	19,3	22,1	21,1
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux ⁴	-	-	-	-	(0,0)	-	-	-	-	-
Dépenses locales nettes	-	-	-	-	15,4	17,3	18,6	19,3	22,1	21,1
Dépenses totales pour les routes et les ponts	-	-	-	-	15,4	17,3	18,6	20,7	24,2	21,7
Canada										
Dépenses provinciales d’F & E	2 515	2 393	2 443	2 515	2 431	2 568	2 551	2 463	2 579	2 491
Dépenses provinciales en immobilisations	2 766	2 679	2 624	2 889	3 180	3 215	3 302	3 778	3 622	4 251
Paiements provinciaux de transfert ²	1 038	697	815	616	1 146	667	454	473	476	1 222
Dépenses provinciales brutes	6 319	5 768	5 882	6 020	6 757	6 450	6 307	6 714	6 676	7 964
Transferts fédéraux aux provinces	(263)	(287)	(621)	(207)	(146)	(80)	(99)	(217)	(208)	(315)
Dépenses provinciales nettes	6 056	5 481	5 261	5 814	6 611	6 370	6 209	6 497	6 469	7 649
Dépenses locales brutes ³	6 712	6 261	6 578	6 301	6 576	7 180	7 329	7 720	8 243	8 751
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux ⁴	(169)	(120)	(127)	(87)	(52)	(33)	(43)	(239)	(72)	(35)
Dépenses locales nettes	5 505	5 444	5 636	5 599	5 377	6 480	6 831	7 008	7 695	7 494
Dépenses totales pour les routes et les ponts	11 561	10 925	10 898	11 412	11 988	12 850	13 040	13 505	14 164	15 143

Note : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.

1 Dépenses territoriales estimées par Transports Canada.

2 Transfers estimés selon les données des provinces; considérés comme allant aux gouvernements locaux.

3 Routes et rues, aires de stationnement et déneigement; dépenses ajustées pour être au moins égales aux transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

4 Transferts fédéraux considérés comme allant uniquement aux routes.

Sources :

A *Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada*

B *Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile*

TABLEAU A3-7 : SUITE

Dépenses provinciales/territoriales ^A et locales ^B détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1995-1996 – 2004-2005 (en millions \$)										
Services de transport en commun ⁵ (page 1 de 2)	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005
Terre-Neuve-et-Labrador										
Dépenses locales brutes	6,6	6,1	5,9	4,6	4,1	4,5	7,1	5,3	5,3	5,1
Île-du-Prince-Édouard										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales brutes	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	-	0,1
Dépenses totales pour les réseaux de transport en commun	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	-	0,1
Nouvelle-Écosse										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert	2,3	1,3	-	-	-	-	-	-	-	0,8
Dépenses provinciales	2,3	1,3	-	-	-	-	-	-	-	0,8
Dépenses locales brutes	15,0	11,9	10,3	13,7	9,0	11,5	9,2	25,6	14,8	33,4
Transferts des provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales nettes	15,0	11,9	10,3	13,7	9,0	11,5	9,2	25,6	14,8	33,4
Dépenses totales pour les réseaux de transport en commun	17,4	13,2	10,3	13,7	9,0	11,5	9,2	25,6	14,8	34,2
Nouveau-Brunswick										
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,3
Dépenses locales brutes	6,4	7,3	7,5	8,0	7,7	6,8	8,3	7,3	6,8	9,6
Dépenses totales pour les réseaux de transport en commun	6,4	7,3	7,5	8,0	7,7	6,8	8,3	7,3	6,8	9,9
Québec										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	54	9	6	8	7	8	7	8	7	9
Paiements provinciaux de transfert	282	233	235	263	245	249	280	202	260	267
Dépenses provinciales	336	242	241	271	252	257	287	209	267	276
Dépenses locales brutes	494	492	488	437	438	431	452	450	503	521
Transferts des provinces	(170)	(175)	(161)	(181)	(164)	(128)	(136)	(95)	(167)	(173)
Dépenses locales nettes	325	317	327	255	274	303	315	354	336	348
Dépenses totales pour les réseaux de transport en commun	661	559	568	526	526	561	602	564	603	624
Ontario										
Dépenses provinciales d'F & E et en immobilisations	2	1	1	1	1	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert	658	729	736	1,079	84	40	89	270	503	381
Dépenses provinciales brutes	660	730	737	1,079	85	40	89	270	503	381
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	660	730	737	1,079	85	40	89	270	503	381
Dépenses locales brutes	835	820	915	1,396	1,350	939	905	755	816	840
Transferts des provinces	(93)	(129)	(130)	(620)	(19)	(40)	(88)	(54)	(193)	-
Dépenses locales nettes	742	691	786	776	1 331	899	816	701	623	840
Dépenses totales pour les réseaux de transport en commun	1 402	1 421	1 522	1 855	1 416	939	905	971	1 126	1 221
Manitoba										
Paiements provinciaux de transfert	18,5	20,0	28,6	44,7	50,3	36,5	35,1	86,7	64,9	28,9
Dépenses locales brutes	28,3	27,3	30,5	38,2	38,1	38,7	40,3	40,0	44,2	45,5
Transferts des provinces	(3,9)	(5,6)	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales nettes	24,4	21,7	30,5	38,2	38,1	38,7	40,3	40,0	44,2	45,5
Dépenses totales pour les réseaux de transport en commun	42,9	41,7	59,0	82,9	88,4	75,2	75,4	126,7	109,1	74,4
Saskatchewan										
Paiements provinciaux de transfert	2,1	2,2	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1	2,6	2,6	2,6
Dépenses locales brutes	15,1	15,2	14,2	17,9	19,1	20,0	20,9	21,9	22,4	23,0
Transferts des provinces	(2,1)	(2,2)	(2,1)	(2,1)	(2,1)	(2,1)	(2,1)	(2,6)	(2,6)	(2,6)
Dépenses locales nettes	13,0	13,0	12,0	15,8	16,9	17,9	18,7	19,2	19,7	20,3
Dépenses totales pour les réseaux de transport en commun	15,1	15,2	14,2	17,9	19,1	20,0	20,9	21,9	22,4	23,0
Alberta										
Paiements provinciaux de transfert	13,6	18,0	10,4	30,0	47,7	67,7	235,3	96,2	205,8	305,2
Dépenses locales brutes	169,7	172,1	176,0	158,8	170,5	174,4	201,4	193,4	258,5	215,9
Transferts des provinces	-	-	-	(0,4)	-	-	(120,6)	(26,9)	(118,5)	(249,3)
Dépenses locales nettes	169,7	172,1	176,0	158,4	170,5	174,4	80,8	166,5	140,1	(33,3)
Dépenses totales pour les réseaux de transport en commun	183,2	190,1	186,4	188,4	218,2	242,1	316,1	262,7	345,9	271,9
Colombie-Britannique										
Paiements provinciaux de transfert	394,8	399,7	393,8	428,1	180,5	247,9	253,3	275,7	305,1	254,7
Dépenses locales brutes	114,6	122,2	123,4	131,4	87,7	115,7	94,9	117,5	137,0	141,2
Transferts des provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales nettes	114,6	122,2	123,4	131,4	87,7	115,7	94,9	117,5	137,0	141,2
Dépenses totales pour les réseaux de transport en commun	509,4	521,9	517,2	559,5	268,1	363,6	348,2	393,2	442,1	395,9

Note : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.
⁵ Dépenses ajustées pour être au moins égales aux subventions reçues par les sociétés de transport en commun.

Sources :

A Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada

B Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile

3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-7 : SUITE

Dépenses provinciales/territoriales^A et locales^B détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1995-1996 – 2004-2005
(en millions \$)

Services de transport en commun ⁵ (page 2 de 2)	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005
Territoires du Nord-Ouest										
Dépenses locales brutes	0,1	0,1	0,1	0,4	0,5	0,5	0,5	-	-	0,5
Yukon										
Paiements provinciaux de transfert	0,5	0,4	0,4	-	0,3	0,4	0,4	0,3	0,3	0,3
Dépenses locales brutes	1,2	0,9	1,2	1,7	1,6	1,5	1,9	1,7	1,6	1,3
Dépenses totales pour les réseaux de transport en commun	1,7	1,3	1,6	1,7	1,9	1,9	2,3	2,1	1,9	1,6
Canada										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	56	10	7	8	8	72	47	86	56	57
Paiements provinciaux de transfert	1 372	1 403	1 405	1 846	609	580	855	855	1 294	1 193
Dépenses provinciales brutes	1 428	1 413	1 413	1 855	618	652	903	941	1 350	1 250
Transferts fédéraux aux provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	1 428	1 413	1 413	1 855	618	652	903	941	1 350	1 250
Dépenses locales brutes	1 686	1 675	1 772	2 208	2 127	1 744	1 741	1 617	1 809	1 837
Transferts des provinces	(269)	(312)	(292)	(804)	(185)	(170)	(347)	(179)	(481)	(425)
Dépenses locales nettes	1 418	1 363	1 480	1 404	1 942	1 574	1 393	1 438	1 328	1 412
Dépenses totales pour les réseaux de transport en commun	2 846	2 777	2 892	3 258	2 559	2 226	2 296	2 379	2 678	2 662

Note : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.
5 Dépenses ajustées pour être au moins égales aux subventions reçues par les sociétés de transport en commun.

Sources :

A *Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada*

B *Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l’année civile*

TABLEAU A3-7 : SUITE

Dépenses provinciales/territoriales^A et locales^B détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1995/96 – 2004/05
(en millions \$)

Autres dépenses ⁶	1995- 1996	1996- 1997	1997- 1998	1998- 1999	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005
Terre-Neuve-et-Labrador										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales brutes	0,0	0,0	0,0	1,0	0,3	0,0	-	-	-	-
Dépenses totales - autres secteurs	0,0	0,0	0,0	1,0	0,3	0,0	-	-	-	-
Île-du-Prince-Édouard										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	0,2	0,1	0,3	0,3	0,2	0,3	0,3	0,4	0,4	0,4
Dépenses locales brutes	0,2	-	-	-	-	-	-	0,0	-	0,3
Dépenses totales - autres secteurs	0,3	0,1	0,3	0,3	0,2	0,3	0,3	0,4	0,4	0,7
Nouvelle-Écosse										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paiements provinciaux de transfert	0,2	0,1	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	0,2	0,1	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales brutes	1,3	0,9	3,5	5,4	5,0	4,5	5,6	8,0	9,4	8,2
Dépenses totales - autres secteurs	1,4	1,1	3,5	5,4	5,0	4,5	5,6	8,0	9,4	8,2
Nouveau-Brunswick										
Dépenses locales brutes	1,0	1,4	0,8	0,7	1,2	0,9	0,8	2,8	2,1	11,1
Québec										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	115,1	77,6	72,2	76,5	88,9	92,9	99,8	113,7	114,9	120,6
Paiements provinciaux de transfert	2,0	1,6	1,4	1,6	1,5	1,5	1,6	1,7	1,4	1,5
Dépenses provinciales brutes	117,1	79,2	73,6	78,1	90,4	94,4	101,4	115,3	116,3	122,1
Dépenses locales brutes	4,2	5,0	19,7	11,3	6,6	13,9	18,4	17,7	39,7	19,2
Dépenses totales - autres secteurs	121,3	84,2	93,3	89,4	97,1	108,3	119,8	133,0	156,0	141,3
Ontario										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	53,1	52,6	57,6	64,5	75,1	90,0	96,6	128,9	134,3	136,3
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	4,2	4,1	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	53,1	52,6	57,6	68,7	79,2	90,0	96,6	128,9	134,3	136,3
Dépenses locales brutes	62,2	53,6	46,9	47,7	61,9	24,4	92,7	95,7	105,5	168,6
Dépenses totales - autres secteurs	115,3	106,2	104,5	116,4	141,1	114,4	189,3	224,6	239,8	304,9
Manitoba										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	0,7	0,8	0,8	0,8	0,9	0,9	0,8	0,8	1,2	1,3
Paiements provinciaux de transfert	-	0,5	0,6	4,4	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	0,7	1,3	1,4	5,2	0,9	0,9	0,8	0,8	1,2	1,3
Dépenses locales brutes	13,1	17,7	6,1	6,4	6,0	5,7	8,0	22,2	18,9	43,9
Dépenses totales - autres secteurs	13,8	19,0	7,5	11,6	6,9	6,6	8,8	23,0	20,1	45,2
Saskatchewan										
Dépenses locales brutes	2,4	1,3	1,2	1,2	1,3	3,1	1,9	15,8	5,4	15,1
Alberta										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	15,9	18,6	23,3	29,6	27,7	28,9	35,8	39,9	42,4	59,1
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	15,9	18,6	23,3	29,6	27,7	28,9	35,8	39,9	42,4	59,1
Dépenses locales brutes	16,7	9,4	37,0	25,9	24,2	20,6	31,7	32,2	31,4	36,6
Dépenses totales - autres secteurs	32,6	28,0	60,3	55,5	51,9	49,5	67,5	72,1	73,8	95,7
Colombie-Britannique										
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales brutes	14,9	17,6	32,7	22,6	22,4	18,8	35,7	28,1	31,6	83,5
Dépenses totales - autres secteurs	14,9	17,6	32,7	22,6	22,4	18,8	35,7	28,1	31,6	83,5
Territoires du Nord-Ouest										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	3,4	5,6	8,5	9,2	7,6	7,0	9,9	11,7	10,6	10,9
Transferts fédéraux aux provinces	(3,4)	(1,7)	(1,4)	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	0,0	4,0	7,0	9,2	7,6	7,0	9,9	11,7	10,6	10,9
Dépenses locales brutes	7,2	8,9	8,3	9,1	1,5	1,8	1,9	2,2	2,3	2,2
Dépenses totales - autres secteurs	7,3	12,9	15,3	18,4	9,1	8,8	11,8	14,0	12,8	13,2
Yukon										
Dépenses locales brutes	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1,0	-	-	-	0,9
Canada										
Dépenses provinciales d’F & E et en immobilisations	188	155	163	181	200	220	243	295	304	329
Paiements provinciaux de transfert	2	2	2	10	6	2	2	2	1	2
Dépenses provinciales brutes	191	158	165	191	206	222	245	297	305	330
Transferts fédéraux aux provinces	(3)	(2)	(1)	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales nettes	187	156	163	191	206	222	245	297	305	330
Dépenses locales brutes	123	116	156	131	137	103	197	225	254	397
Dépenses totales - autres secteurs	310	272	320	322	344	324	442	522	560	728

Note : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.
6 Comprend les dépenses des services généraux et certaines dépenses locales pour les communications.

Sources :

A Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada

B Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile

3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-7 : SUITE

Dépenses provinciales/territoriales^A et locales^B détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1995/96 – 2004/05
(en millions \$)

Total (page 1 de 3)	1995- 1996	1996- 1997	1997- 1998	1998- 1999	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005
Terre-Neuve-et-Labrador										
Dépenses provinciales d’F & E	78,8	83,6	75,6	80,4	82,3	92,5	92,0	97,2	128,5	130,0
Dépenses provinciales en immobilisations	68,1	75,6	112,0	127,5	147,5	156,1	135,7	89,5	40,2	26,1
Paiements provinciaux de transfert	11,7	10,4	12,7	14,0	13,1	14,1	9,0	8,6	7,2	3,4
Dépenses provinciales brutes	158,6	169,6	200,3	221,9	242,9	262,8	236,7	195,3	176,0	159,5
Transferts fédéraux aux provinces	(85,6)	(72,3)	(411,5)	(66,2)	(64,5)	(52,2)	(49,3)	(27,0)	(12,1)	(4,1)
Dépenses provinciales nettes	73,0	97,4	(211,3)	155,7	178,3	210,6	187,4	168,3	163,9	155,4
Dépenses locales brutes	90,4	77,7	85,9	87,1	90,1	96,1	115,5	98,2	105,4	104,4
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(0,9)	(1,1)	(2,1)	(1,9)	(2,3)	(1,1)	(0,4)	(0,4)	(0,1)	(0,1)
Transferts des provinces	(11,7)	(10,4)	(12,3)	(13,6)	(12,7)	(13,7)	(8,5)	(8,2)	(6,9)	(3,3)
Dépenses locales nettes	77,8	66,1	71,5	71,5	75,1	81,3	106,6	89,7	98,4	100,9
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	150,7	163,5	(139,8)	227,2	253,4	291,9	294,1	258,0	262,4	256,4
Île-du-Prince-Édouard										
Dépenses provinciales d’F & E	31,6	35,4	51,4	46,5	46,6	52,4	51,9	51,1	51,7	51,6
Dépenses provinciales en immobilisations	26,7	25,9	24,7	30,3	33,3	26,5	29,2	24,4	32,6	23,1
Paiements provinciaux de transfert	0,5	0,3	0,1	0,3	1,0	1,5	1,4	1,4	1,4	1,3
Dépenses provinciales brutes	58,8	61,6	76,3	77,1	80,9	80,3	82,4	76,9	85,7	76,0
Transferts fédéraux aux provinces	(6,6)	(8,2)	(9,0)	(10,2)	(3,4)	(0,6)	(0,4)	(2,0)	(1,6)	(1,8)
Dépenses provinciales nettes	52,2	53,4	67,2	66,9	77,5	79,7	82,0	74,9	84,1	74,2
Dépenses locales brutes	15,6	11,4	12,8	14,5	12,6	15,6	11,5	20,6	13,8	14,6
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(0,6)	(0,2)	(0,1)	(0,3)	(0,0)	(0,0)	-	(0,1)	(0,0)	(0,0)
Transferts des provinces	(0,5)	(0,3)	(0,1)	(0,3)	(1,0)	(1,5)	(1,4)	(1,4)	(1,4)	(1,3)
Dépenses locales nettes	14,5	10,9	12,6	13,9	11,6	14,1	10,1	19,1	12,4	13,3
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	66,7	64,3	79,9	80,8	89,1	93,8	92,1	94,0	96,5	87,5
Nouvelle-Écosse										
Dépenses provinciales d’F & E	113	123	128	125	123	142	138	148	145	145
Dépenses provinciales en immobilisations	132	65	86	59	52	46	50	57	40	52
Paiements provinciaux de transfert	19	11	6	7	4	5	1	0	-	3
Dépenses provinciales brutes	265	199	219	191	178	193	188	205	184	200
Transferts fédéraux aux provinces	(25)	(40)	(45)	(43)	(11)	(3)	(3)	(6)	(8)	(4)
Dépenses provinciales nettes	240	159	174	148	167	189	185	199	177	196
Dépenses locales brutes	116	165	169	150	129	143	147	165	143	188
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(4)	(1)	(4)	(3)	(0)	(0)	(1)	(0)	(0)	(2)
Transferts des provinces	(17)	(9)	(6)	(7)	(4)	(5)	(1)	(0)	-	(2)
Dépenses locales nettes	95	154	160	140	125	138	145	164	143	183
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	334	314	334	288	292	327	330	364	320	379
Nouveau-Brunswick										
Dépenses provinciales d’F & E	138	140	144	147	148	144	147	158	150	149
Dépenses provinciales en immobilisations	256	256	237	199	207	94	124	166	203	235
Paiements provinciaux de transfert	4	3	5	4	7	3	2	11	10	0
Dépenses provinciales brutes	399	399	386	350	361	241	274	335	363	384
Transferts fédéraux aux provinces	(96)	(111)	(71)	(30)	(35)	(10)	(15)	(40)	(42)	(34)
Dépenses provinciales nettes	303	288	316	321	326	231	258	295	320	350
Dépenses locales brutes	122	121	124	128	130	130	130	145	153	188
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(2)	(2)	(2)	(1)	(2)	(0)	(0)	(2)	(1)	(0)
Transferts des provinces	(4)	(3)	(5)	(4)	(7)	(3)	(2)	(11)	(10)	-
Dépenses locales nettes	115	116	116	123	121	126	128	132	141	187
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	418	404	432	443	447	357	386	427	461	537
Québec										
Dépenses provinciales d’F & E	492	454	554	563	487	477	529	539	523	532
Dépenses provinciales en immobilisations	493	450	463	585	739	775	932	1 456	1 004	1 128
Paiements provinciaux de transfert	478	422	411	494	515	418	476	390	390	434
Dépenses provinciales brutes	1 463	1 326	1 428	1 641	1 741	1 670	1 936	2 385	1 917	2 094
Transferts fédéraux aux provinces	(27)	(32)	(25)	(21)	(23)	(7)	(10)	(30)	(59)	(145)
Dépenses provinciales nettes	1 436	1 294	1 403	1 620	1 718	1 664	1 926	2 355	1 858	1 949
Dépenses locales brutes	2 346	2 247	2 205	2 025	1 975	2 096	2 305	2 231	2 449	2 562
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(2)	(2)	(3)	(4)	(4)	(4)	(1)	(1)	(1)	(1)
Transferts des provinces	(325)	(325)	(294)	(368)	(386)	(245)	(280)	(228)	(244)	(282)
Dépenses locales nettes	2 019	1 920	1 908	1 653	1 585	1 847	2 024	2 003	2 204	2 279
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	3 455	3 215	3 310	3 272	3 302	3 511	3 950	4 358	4 062	4 228

Note : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.

Sources :

A Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada

B Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile

TABLEAU A3-7 : SUITE

Dépenses provinciales/territoriales^A et locales^B détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1995/96 – 2004/05
(en millions \$)

Total (page 2 de 3)	1995- 1996	1996- 1997	1997- 1998	1998- 1999	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005
Ontario										
Dépenses provinciales d’F & E	618	602	586	624	586	589	607	555	594	522
Dépenses provinciales en immobilisations	1 083	1 099	1 061	912	843	993	849	992	1 085	1 292
Paiements provinciaux de transfert	1 342	1 051	1 135	1 266	136	81	137	324	616	575
Dépenses provinciales brutes	3 043	2 752	2 782	2 801	1 565	1 663	1 594	1 872	2 296	2 389
Transferts fédéraux aux provinces	(17)	(18)	(33)	(25)	(4)	(6)	(3)	(66)	(9)	(13)
Dépenses provinciales nettes	3 026	2 734	2 749	2 776	1 561	1 658	1 590	1 806	2 287	2 376
Dépenses locales brutes	3 397	3 056	3 314	3 717	3 894	3 688	3 643	3 840	4 143	4 424
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(96)	(76)	(46)	(41)	(25)	(12)	(12)	(74)	(24)	(5)
Transferts des provinces	(739)	(432)	(524)	(801)	(65)	(64)	(115)	(82)	(275)	(162)
Dépenses locales nettes	2 562	2 548	2 744	2 876	3 805	3 612	3 516	3 683	3 845	4 257
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	5 588	5 282	5 493	5 652	5 366	5 270	5 107	5 489	6 132	6 633
Manitoba										
Dépenses provinciales d’F & E	139	136	143	151	157	162	164	162	171	162
Dépenses provinciales en immobilisations	93	88	82	102	105	95	101	116	126	131
Paiements provinciaux de transfert	35	31	55	70	71	49	59	99	77	41
Dépenses provinciales brutes	267	255	280	324	333	306	324	377	373	335
Transferts fédéraux aux provinces	(7)	(4)	(0)	(0)	(2)	(1)	(0)	(4)	(5)	(3)
Dépenses provinciales nettes	261	251	279	323	331	306	323	372	368	331
Dépenses locales brutes	346	299	286	282	272	290	309	304	299	360
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(13)	(2)	(10)	(2)	(1)	(2)	(4)	(3)	(6)	(8)
Transferts des provinces	(20)	(15)	(26)	(18)	(17)	(12)	(23)	(12)	(11)	(12)
Dépenses locales nettes	313	281	250	262	254	276	282	288	282	341
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	574	532	529	585	585	582	605	661	650	672
Saskatchewan										
Dépenses provinciales d’F & E	125	124	153	167	179	214	221	226	224	152
Dépenses provinciales en immobilisations	46	48	64	66	57	59	88	68	70	109
Paiements provinciaux de transfert	38	38	24	27	34	33	32	30	31	31
Dépenses provinciales brutes	209	210	241	260	269	306	341	325	324	291
Transferts fédéraux aux provinces	(8)	(12)	(15)	(12)	(7)	(7)	(18)	(21)	(28)	(28)
Dépenses provinciales nettes	201	197	226	248	262	300	323	303	296	264
Dépenses locales brutes	277	247	269	262	297	316	322	345	361	434
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(2)	(1)	(8)	(9)	(10)	(7)	(8)	(125)	(7)	(7)
Transferts des provinces	(37)	(38)	(24)	(26)	(33)	(33)	(32)	(30)	(30)	(30)
Dépenses locales nettes	238	208	237	227	254	276	282	190	323	396
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	439	405	464	475	517	576	605	494	619	660
Alberta										
Dépenses provinciales d’F & E	397	302	301	352	368	456	378	334	383	443
Dépenses provinciales en immobilisations	119	111	133	186	187	327	453	289	360	442
Paiements provinciaux de transfert	162	182	221	201	671	345	238	98	207	309
Dépenses provinciales brutes	678	595	655	738	1 226	1 128	1 069	722	950	1 194
Federal Transfers to Provinces	(11)	(2)	(0)	(0)	(0)	(1)	(1)	(2)	(5)	(24)
Dépenses provinciales nettes	667	594	654	737	1 226	1 128	1 069	720	944	1 169
Dépenses locales brutes	1 049	1 002	1 163	1 121	1 219	1 401	1 425	1 379	1 564	1 512
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(41)	(32)	(40)	(20)	(3)	(4)	(14)	(30)	(31)	(5)
Transferts des provinces	(146)	(163)	(209)	(170)	(622)	(275)	(121)	(27)	(118)	(249)
Dépenses locales nettes	863	807	915	931	594	1 122	1 291	1 322	1 415	1 257
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	1 530	1 401	1 569	1 668	1 820	2 250	2 360	2 042	2 359	2 427
Colombie-Britannique										
Dépenses provinciales d’F & E	572	554	472	440	463	467	505	573	576	591
Dépenses provinciales en immobilisations	498	456	353	624	811	726	564	520	675	801
Paiements provinciaux de transfert	412	415	404	464	1 524	443	504	524	647	1 251
Dépenses provinciales brutes	1 482	1 424	1 230	1 529	2 798	1 635	1 573	1 618	1 898	2 643
Transferts fédéraux aux provinces	(7)	(6)	(7)	(0)	(0)	(3)	(3)	(9)	(53)	(32)
Dépenses provinciales nettes	1 475	1 419	1 223	1 529	2 797	1 632	1 570	1 609	1 845	2 611
Dépenses locales brutes	725	783	830	811	768	798	811	981	1 015	1 134
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(7)	(2)	(13)	(4)	(4)	(2)	(4)	(3)	(1)	(5)
Transferts des provinces	(5)	(9)	(4)	(11)	(183)	(185)	(218)	(251)	(259)	(904)
Dépenses locales nettes	712	772	813	795	580	611	589	726	755	225
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	2 187	2 191	2 036	2 324	3 377	2 243	2 159	2 335	2 600	2 836

Note : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.

Sources :

A *Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada*

B *Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile*

3 DÉPENSES CONSACRÉES AUX TRANSPORTS PAR LES GOUVERNEMENTS

TABLEAU A3-7 : SUITE

Dépenses provinciales/territoriales^A et locales^B détaillées de transport par mode et par province/territoire, 1995/96 – 2004/05
(en millions \$)

Total (page 3 de 3)	1995- 1996	1996- 1997	1997- 1998	1998- 1999	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005
Territoires du Nord-Ouest										
Dépenses provinciales d’F & E	56,7	58,6	56,4	58,9	42,5	46,9	50,2	52,5	50,6	52,4
Dépenses provinciales en immobilisations	39,7	36,7	31,8	26,6	28,1	21,8	32,5	43,6	32,1	39,0
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	96,4	95,3	88,2	85,5	70,6	68,8	82,7	96,1	82,6	91,4
Transferts fédéraux aux provinces	(7,5)	(5,1)	(4,3)	(0,1)	(0,1)	(0,3)	(1,7)	(12,2)	(12,4)	(30,9)
Dépenses provinciales nettes	88,9	90,2	84,0	85,4	70,4	68,4	81,0	83,9	70,2	60,5
Dépenses locales brutes	29,2	31,8	32,0	33,6	19,2	15,8	18,3	23,8	19,9	21,9
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(0,8)	(0,3)	(0,0)	(0,1)	-	-	-	-	-	-
Transferts des provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales nettes	28,4	31,4	32,0	33,5	19,2	15,8	18,3	23,8	19,9	21,9
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	117,2	121,6	116,0	118,8	89,7	84,3	99,3	107,7	90,1	82,4
Yukon										
Dépenses provinciales d’F & E	34,0	36,9	34,8	34,5	34,8	36,5	38,9	37,9	38,8	40,5
Dépenses provinciales en immobilisations	14,9	15,1	9,1	13,3	10,7	6,5	5,4	17,6	14,3	26,0
Paiements provinciaux de transfert	0,5	4,4	3,5	0,8	0,6	0,5	0,5	0,4	0,3	0,4
Dépenses provinciales brutes	49,5	56,4	47,4	48,7	46,2	43,5	44,9	55,9	53,4	66,8
Transferts fédéraux aux provinces	(2,3)	(2,8)	(4,8)	(1,1)	(0,1)	(0,2)	(1,9)	(3,5)	(1,3)	(2,3)
Dépenses provinciales nettes	47,2	53,6	42,6	47,6	46,1	43,3	42,9	52,4	52,0	64,5
Dépenses locales brutes	9,3	10,8	17,5	9,3	10,8	11,7	10,5	10,5	10,1	13,8
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(0,1)	(0,1)	-	-	-	-	-	-	-	-
Transferts des provinces	-	(4,0)	(3,2)	(0,8)	(0,3)	(0,2)	(0,1)	(0,1)	(0,0)	(0,0)
Dépenses locales nettes	9,2	6,8	14,4	8,5	10,5	11,6	10,4	10,4	10,1	13,7
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	56,3	60,4	57,0	56,1	56,6	54,9	53,4	62,8	62,1	78,3
Nunavut¹										
Dépenses provinciales d’F & E	-	-	-	-	-	9,0	7,9	7,9	6,9	11,5
Paiements provinciaux de transfert	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses provinciales brutes	-	-	-	-	-	11,9	9,7	11,9	9,4	13,9
Dépenses locales brutes	-	-	-	-	22,4	25,0	18,6	19,3	29,6	28,8
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	-	-	-	-	(0,0)	-	-	-	-	-
Transferts des provinces	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses locales nettes	-	-	-	-	22,4	25,0	18,6	19,3	29,6	28,8
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	-	-	-	-	22,4	35,2	26,5	28,6	37,9	42,0
Canada										
Dépenses provinciales d’F & E	2 795	2 650	2 700	2 789	2 717	2 888	2 931	2 943	3 040	2 982
Dépenses provinciales en immobilisations	2 871	2 726	2 655	2 930	3 219	3 331	3 366	3 844	3 684	4 306
Paiements provinciaux de transfert	2 503	2 168	2 277	2 547	2 977	1 393	1 459	1 487	1 986	2 648
Dépenses provinciales brutes	8 169	7 543	7 632	8 267	8 913	7 611	7 755	8 274	8 713	9 937
Transferts fédéraux aux provinces	(300)	(313)	(625)	(209)	(152)	(91)	(109)	(225)	(238)	(323)
Dépenses provinciales nettes	7 869	7 230	7 007	8 057	8 761	7 520	7 646	8 049	8 475	9 614
Dépenses locales brutes	8 522	8 052	8 507	8 640	8 840	9 026	9 267	9 562	10 306	10 985
Transferts fédéraux aux gouvernements locaux	(169)	(120)	(127)	(87)	(52)	(33)	(43)	(239)	(72)	(35)
Transferts des provinces	(1 306)	(1 009)	(1 107)	(1 420)	(1 331)	(836)	(802)	(651)	(957)	(1 647)
Dépenses locales nettes	7 046	6 923	7 273	7 134	7 456	8 156	8 422	8 671	9 278	9 304
Dépenses totales des gouvernements provinciaux et locaux	14 916	14 153	14 279	15 191	16 217	15 676	16 068	16 720	17 752	18 918

Note : Les données de ce tableau peuvent varier de celles des rapports précédents. Des ajustements ont été apportés aux séries.

1 Dépenses territoriales estimées par Transports Canada.

2 Transferts estimés selon les données des provinces; considérés comme allant aux gouvernements locaux.

3 Routes et rues, aires de stationnement et déneigement; dépenses ajustées pour être au moins égales aux transferts des gouvernements fédéral et provinciaux.

4 Transferts fédéraux considérés comme allant uniquement aux routes.

5 Dépenses ajustées pour être au moins égales aux subventions reçues par les sociétés de transport en commun.

6 Comprend les dépenses des services généraux et certaines dépenses locales pour les communications.

Sources :

A Ministères provinciaux et territoriaux des Transports; Transports Canada

B Statistiques Canada Public, Division des institutions publiques; données correspondant au régime de l'année civile

TABLEAU A4-1 : RÉSUMÉ DES STATISTIQUES RELATIVES À LA SÉCURITÉ DES TRANSPORTS POUR LES TRANSPORTS AÉRIEN, MARITIME, FERROVIAIRE, ROUTIER ET LE TMD, 1996 – 2005

		Transport aérien ¹	Transport maritime ²	Transport ferroviaire ³	Transport routier ⁴	TMD ⁵
Accidents	2005 ^P	245	405	1 248	N/D	
	2004	241	441	1 138	151 300 ^P	
	2003	289	484	1 032	156 904	379
	2002	260	421	984	159 667	439
	2001	286	441	1 060	154 268	436
	2000	311	446	1 054	158 569	474
	1999	332	520	1 129	153 746	479
	1998	332	459	1 075	151 026	432
	1997	343	511	1 116	152 764	383
	1996	332	548	1 304	158 990	521
	1995	-	-	-	167 044	336
Victimes	2005 ^P	47	18	103	N/D	
	2004	34	27	101	2 730	1
	2003	60	19	77	2 766	0
	2002	43	26	96	2 931	1
	2001	59	28	99	2 781	1
	2000	54	25	88	2 927	2
	1999	62	19	106	2 985	2
	1998	74	22	101	2 949	2
	1997	67	23	109	3 063	3
	1996	63	21	117	3 091	1
	1995	-	-	-	3 351	-
Taux accident	2005 ^e	8,7	17,4	14,5	N/D	412
	2004	8,3	17,9	13,8	79,3	370
	2003	10,1	20,5	12,8	83,1	376
	2002	9,2	18,3	12,1	85,8	N/D
	2001	9,9	17,5	13,3	85,2	N/D
	2000	10	15,7	13,2	88,7	N/D
	1999	10,7	19,7	14,3	87,7	N/D
	1998	10,4	16,9	13,6	84,0	N/D
	1997	11,4	14,6	14	87,2	N/D
	1996	11,6	21,4	17,2	92,5	N/D
	1995	-	-	-	98,0	-

Notes : TMD = transport de marchandises dangereuses p = données préliminaires e = estimatif N/D = non disponible

Notes sur les données :

Les taux disponibles sur 10 ans concernant le transport ferroviaire et routier diffèrent dans le tableau A4-1 de l'addenda des taux annuels et sur cinq ans présentés dans les tableaux modaux de l'addenda. Pour le transport ferroviaire, le taux sur 10 ans exclut les milles-manceuvres de triage et, en ce qui concerne le transport routier, le taux sur 10 ans disponible est évalué en fonction de 10 000 immatriculations de véhicules automobiles.

Comparer le nombre d'accidents entre les modes : la source et les critères de déclaration des accidents/incidents diffèrent pour chaque mode; aussi le lecteur doit-il être prudent lorsqu'il procède à des comparaisons entre les modes. Par exemple, les définitions d'un accident à déclaration obligatoire au Bureau de la sécurité des transports (BST) et d'un incident varient selon qu'il s'agit d'un accident aérien, maritime et ferroviaire. Le type d'exposition au risque, la fréquence et l'ampleur de l'accident, y compris les répercussions sur la perception publique de la sécurité, varient également. Le programme de TMD, qui comprend les accidents aux installations de transport modales, ne vise pas les marchandises dangereuses transportées en vrac à bord de navires (de même que par pipeline), ce qui limite donc la comparaison des données qui peut être effectuée au sujet des accidents de TMD en transit dans tous les modes.

Comparer les taux entre les modes et limites des données : les mesures d'activité disponibles (que l'on appelle également les données sur l'exposition au risque ou sur un dénominateur) et le nombre d'accidents (nominateur) qui visent à déterminer le taux d'accidents sont également propres à chaque mode et présentent leurs propres limites. Pour le transport maritime, les données sont recueillies uniquement au sujet des bâtiments commerciaux d'une jauge brute supérieure à 15 tonneaux. En outre, des variations sont survenues dans la collecte des données au fil des ans (p. ex. en 2000, Statistique Canada a modifié la façon de traiter les mouvements de remorqueurs et de chalands au Canada). Pour évaluer le taux d'accidents sur 10 ans dans le transport maritime, on utilise les millions de navires-kilomètres. Pour ce qui est du transport routier, les taux d'accidents disponibles dépendent du nombre de véhicules immatriculés plutôt que des kilomètres, qui ne sont disponibles que pour les années les plus récentes (voir le tableau A4-2 de l'addenda). Dans le domaine du transport aérien, les vols itinérants (soit les vols aux 100 plus grands aéroports et entre ceux-ci) sont plus représentatifs de l'exposition à un risque (p. ex. la majorité des accidents surviennent au décollage et à l'atterrissage).

Le lecteur doit savoir qu'à compter du rapport annuel de 2004, à l'instar des données sur les accidents d'aviation et les victimes qu'ils ont faites, les taux d'accidents relatifs aux vols d'avions immatriculés au Canada reposent désormais sur les définitions du Règlement de l'aviation canadien (RAC), ce qui ne facilite pas les comparaisons avec les rapports antérieurs ou avec d'autres publications connexes. Pour ce qui est du transport ferroviaire, on continue d'utiliser les trains-milles. Les tendances observées sur 10 ans sont disponibles par millions de trains-milles en voie principale, mais elles ne comprennent pas les milles-manceuvres de triage. Les milles-manceuvres de triage, disponibles depuis 1999, et présentés au tableau A4-2 de l'addenda, mesurent l'activité (exposition à un risque) ailleurs que sur les voies principales et représentent historiquement environ 50 % des accidents. Sur les quatre modes donc, le dénominateur dont on dispose pour mesurer l'activité varie selon le niveau de représentation de tous les accidents modaux. En outre, certains dénominateurs doivent être estimés pour tenir compte des changements qui surviennent dans les données déclarées une certaine année ou du décalage des données au sujet de l'année la plus récente.

Les estimations portant sur le niveau approximatif d'exposition/activité pour le transport des marchandises dangereuses manquent de précision pour permettre d'en dégager des tendances raisonnables sur les taux d'accidents. Cela est essentiellement attribuable aux difficultés inhérentes à l'isolation des marchandises dangereuses pour les quelques 30 millions d'expéditions de marchandises dangereuses qui ont lieu au Canada chaque année. Cela étant dit, les dénominateurs ci-dessus ne permettent pas seulement de dégager les tendances approximatives et de signaler les changements survenus dans l'exposition au risque, mais, avec les autres types de dénominateurs disponibles dans les activités modales et pour le TMD, ils constituent aussi les fondements contextuels des données sur les accidents (nominateur).

Comparer les périodes de temps : les données déclarées sont des données préliminaires pour 2005 puisque la déclaration des accidents/incidents peut être reçue ou révisée et mise à jour après la finalisation du rapport annuel. La différence entre le total final et le total préliminaire des accidents a toujours été négligeable (c.-à-d. à environ 1 %) pour les transports ferroviaire, maritime et aérien. Pour le transport routier, les données sur les collisions déclarées à la police sont recueillies par les provinces et territoires et fournies à Transports Canada dans le but d'établir les statistiques nationales sur les collisions de la route qui ont fait des victimes. Le décalage d'une année civile résulte des difficultés inhérentes à la collecte et au traitement de volumes aussi élevés de données (plus de 600 000 accidents par an) et à la compilation et à la diffusion de statistiques au niveau des compétences et à l'échelle nationale.

De plus, les comparaisons à long terme peuvent subir l'influence des changements apportés par l'industrie, les pouvoirs publics ou le réseau (p. ex. restructuration de l'industrie, comme la croissance des chemins de fer d'intérêt local vers le milieu des années 1990 et le transfert des responsabilités de l'État ainsi que la commercialisation des opérations; les changements récents survenus dans la réglementation comme les prescriptions relatives aux déclarations des accidents de TMD; et les améliorations des systèmes, notamment l'adoption de nouvelles technologies).

Comparer le nombre de victimes : la dynamique sur 10 ans des victimes annuelles des accidents de transport maritime et aérien, qui affiche d'importantes fluctuations certaines années, indique peut-être l'impact profond d'accidents mortels rares qui ont fait des victimes multiples cette année-là. Cela tranche sur le transport routier, où l'impact des collisions qui font des victimes multiples (comme les carambolages) sur le nombre annuel total de victimes qui est relativement très élevé est proportionnellement faible. Pour ce qui est du transport ferroviaire, le nombre total de victimes annuelles peut subir l'influence des fluctuations qui surviennent dans les victimes attribuables à des intrusions, qui représentent la part la plus importante du total de toutes les catégories des accidents ferroviaires mortels.

1 Aéronefs immatriculés au Canada, en dehors des ultralégers, basés sur le Règlement de l'aviation canadien (RAC). Les accidents impliquant des aéronefs qui ne sont pas assujettis au RAC (comme les avions militaires et les avions d'État qui n'évoluent pas en vertu du RAC) ne sont pas compris. Taux d'accidents par tranche de 100 000 vols itinérants. Les vols itinérants des exploitants canadiens, adaptés des Statistiques sur les mouvements d'avions (SMA), reflètent le total des mouvements en provenance des 100 premiers aéroports dotés d'un tour de contrôle de la circulation aérienne et d'une station d'information de vol. Les vols itinérants en 2005 sont estimés en raison d'un décalage des données.

2 Accidents impliquant des navires immatriculés au Canada. Taux d'accidents par million de navires-kilomètres pour les bâtiments commerciaux de plus de 15 TJB.

3 Chemins de fer de compétence fédérale. Taux d'accidents par million de trains-milles en voie principale (à l'exclusion des milles-manceuvres de triage).

4 Les statistiques routières portent sur l'année 2003 (l'année la plus récente de statistiques sur la sécurité routière) et sur la moyenne quinquennale 1998-2002. Taux de collisions par tranche de 10 000 véhicules automobiles immatriculés. Les accidents de la route désignent les collisions qui ont fait des victimes, ce qui exclut les collisions qui n'ont fait que des dégâts matériels.

5 TMD = Accidents impliquant le transport de marchandises dangereuses (TMD). Les données sur les victimes portent uniquement sur les victimes attribuables aux marchandises dangereuses.

Source : Bureau de la sécurité des transports, Transports Canada et Statistique Canada

4 SÉCURITÉ ET SÛRETÉ DES TRANSPORTS

TABLEAU A4-2 : CHEMINS DE FER DE COMPÉTENCE FÉDÉRALE, 2000 – 2005

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Moyenne 2000–2004
Type d'accident							
Collisions aux passages à niveau	264	278	261	250	237	269	258,0
Accidents dus à des intrusions	79	80	73	65	99	83	79,2
Déraillements en voie principale	122	127	116	149	152	194	133,2
Collisions sur une voie principale	9	7	8	6	5	6	7,0
Déraillements hors des voies principales	387	385	347	389	450	540	391,6
Collisions hors des voies principales	113	86	112	104	116	93	106,2
Déraillements impliquant des véhicules d'entretien sur rail	1	4	2	1	2	5	2,0
Collisions impliquant des véhicules d'entretien sur rail	15	14	9	22	24	14	16,8
Accidents survenus à des employés	11	5	7	6	12	7	8,2
Accidents survenus à des voyageurs	2	3	1	0	0	1	1,2
Collisions entre des matériels roulants et des objets	6	12	5	6	6	4	7,0
Collisions entre des matériels roulants et des véhicules abandonnés	1	5	3	3	5	1	3,4
Dégâts causés à des matériels roulants sans déraillement/collision	12	18	16	8	15	14	13,8
Incendies	32	36	23	23	15	17	25,8
Explosions	0	0	1	0	0	0	0,2
Total	1 054	1 060	984	1 032	1 138	1 248	1 054
Type d'incident							
Aiguillage de voie principale en position anormale	17	9	9	11	12	10	11,6
Mouvement dépassant les limites d'autorisation	102	95	93	102	90	89	96,4
Signalisation moins restrictive que nécessaire	2	7	3	2	1	1	3,0
Recoupement de pouvoirs sans protection	11	4	6	10	5	3	7,2
Matériel roulant emballé	9	9	19	13	11	16	12,2
Membre d'équipage frappé d'incapacité	1	4	6	6	2	1	3,8
Fuite de substances dangereuses	188	194	167	151	131	124	166,2
Total	330	322	303	295	252	244	300,4
Millions de trains-milles (MTM)¹	90,2	89,5	89,6	89,5	92,6	95,7	90,3
Accidents par MTM	11,7	11,8	11	11,5	12,3	13	11,7
Victimes							
Passages à niveau	33	41	46	28	25	37	34,6
Intrusions	54	56	50	45	68	64	54,6
Autres	1	2	0	4	8	2	3,0
Total	88	99	96	77	101	103	92,2
Blessés graves							
Passages à niveau	33	47	42	52	50	53	44,8
Intrusionst	23	23	21	19	33	17	23,8
Autres	10	18	8	6	8	6	10,0
Total	66	88	71	77	91	76	78,6
Accidents mettant en cause des marchandises dangereuses	247	203	220	224	206	214	220,0
Accidents survenus à des trains de voyageurs	59	76	67	54	79	84	67,0
Trains-milles voyageurs (TMV)²	8,7	8,9	8,8	8,8	8,8	0	8,8
Taux de voyageurs	6,8	8,6	7,6	6,1	9	0	7,6
Compagnies de chemin de fer de compétence fédérale	38	38	38	39	37	38	38,0
Milles de voies	39 169,0	39 067,0	39 067,0	38 839,0	39 047,0	40 865,0	39 037,8

Note : Données à compter du 5 janvier 2006. Les incidents déclarés ne portent que sur les chemins de fer de compétence fédérale. Le réseau ferroviaire canadien a été restructuré au milieu des années 1990. En 2005, les chemins de fer provinciaux ont continué de représenter une portion infime du réseau ferroviaire national dans son ensemble (12,5 %, avec 41 compagnies de compétence provinciale), alors que les chemins de fer de compétence fédérale ont concentré la majeure partie du réseau (87,5 %, avec 38 compagnies de compétence fédérale). Les chiffres sont préliminaires en date du 5 janvier 2006. Les chiffres définitifs par rapport aux chiffres préliminaires et estimatifs ont toujours fluctué de moins de 1 %. Les victimes et les blessés graves mis en cause dans des incidents ne figurent pas dans les chiffres relatifs aux victimes et aux blessés graves. Pour les définitions d'accident et d'incident à déclaration obligatoire, consulter le site Web du Bureau de la sécurité des transports à la rubrique Règlements : <http://www.tsb.gc.ca>.

1 Million de trains-milles comprend les milles de voies principales et les milles de triage

2 TMV = Trains-milles voyageurs estimatifs.

Source : Transports Canada, d'après les données du Bureau de la sécurité des transports, Transports Canada (données sur les activités)

TABLEAU A4-3 : CHEMINS DE FER DE COMPÉTENCE FÉDÉRALE, ACCIDENTS PAR PROVINCE, 2000 – 2005

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Moyenne 2000–2004
Terre-Neuve-et-Labrador	3	3	2	0	2	4	2
Victimes	0	0	0	0	0	0	0
Blessés	0	0	0	0	1	1	0,2
Nouvelle-Écosse	9	19	11	22	16	13	15,4
Victimes	1	3	0	0	1	1	1
Blessés	0	9	2	0	1	3	2,4
Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0	0	0	0
Victimes	0	0	0	0	0	0	0
Blessés	0	0	0	0	0	0	0
Nouveau-Brunswick	13	32	24	34	22	24	25
Victimes	1	0	2	0	1	2	0,8
Blessés	0	3	1	1	2	1	1,4
Québec	168	164	153	157	205	210	169,4
Victimes	18	13	18	8	19	19	15,2
Blessés	12	8	9	8	22	15	11,8
Ontario	337	354	352	373	376	397	358,4
Victimes	42	46	48	45	47	49	45,6
Blessés	19	29	28	29	26	31	26,2
Manitoba	99	91	81	73	80	85	84,8
Victimes	2	5	6	4	4	6	4,2
Blessés	5	9	5	5	7	2	6,2
Saskatchewan	79	87	64	81	69	96	76
Victimes	6	11	3	5	5	2	6
Blessés	4	6	4	7	4	4	5
Alberta	200	159	169	155	207	247	178
Victimes	7	13	11	8	14	12	10,6
Blessés	16	16	15	13	14	12	14,8
Colombie-Britannique	146	148	127	134	155	169	142
Victimes	11	8	8	7	10	12	8,8
Blessés	10	7	7	14	14	7	10,4
Territoires du Nord-Ouest et Nunavut	0	1	1	1	2	2	1
Victimes	0	0	0	0	0	0	0
Blessés	0	1	0	0	0	0	0,2
Yukon	0	0	0	0	0	0	0
Victimes	0	0	0	0	0	0	0
Blessés	0	0	0	0	0	0	0
Total des accidents	1 054	1 060	984	1 032	1 138	1 248	1 053,6
Victimes	88	99	96	77	101	103	92,2
Blessés	66	88	71	77	91	76	78,6

Note : Données à compter du 5 janvier 2006.

Source : Transports Canada, d'après les données du Bureau de la sécurité des transports

TABLEAU A4-4 : CHEMINS DE FER DE COMPÉTENCE FÉDÉRALE - ACCIDENTS AUX PASSAGES À NIVEAU ET RÉSULTANT D'INTRUSIONS, 2000 – 2005

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Moyenne 2000–2004
Collisions aux passages à niveau	263	278	262	250	236	269	257,8
Passage public protégé	139	145	129	136	117	160	133,2
Passage public non protégé	84	77	95	72	64	71	78,4
Passage privé	37	48	33	36	51	33	41
Passage de ferme	3	8	5	6	4	5	5,2
Accidents résultant d'intrusions	79	80	73	65	100	83	79,4
Victimes	54	56	50	45	68	64	54,6
Blessés graves	23	23	21	19	34	17	24
Terre-Neuve-et-Labrador	0	0	0	0	1	0	0,2
Nouvelle-Écosse	0	1	0	0	2	2	0,6
Nouveau-Brunswick	1	0	2	0	0	2	0,6
Québec	14	10	13	6	16	14	11,8
Ontario	41	42	43	38	45	43	41,8
Manitoba	1	7	3	3	3	6	3,4
Saskatchewan	2	3	0	2	3	0	2
Alberta	6	9	3	7	16	6	8,2
Colombie-Britannique	14	8	9	9	14	10	10,8
Territoires du Nord-Ouest et Nunavut	0	0	0	0	0	0	0
Yukon	0	0	0	0	0	0	0

Note : Données à compter du 5 janvier 2006.

Source : *Transports Canada d'après les données du Bureau de la sécurité des transports*

TABLEAU A4-5 : COLLISIONS DE LA ROUTE AYANT FAIT DES VICTIMES ET DES BLESSÉS, ET TAUX (PAR TRANCHE DE 10 000 VÉHICULES IMMATRICULÉS ET MILLIARD DE VÉHICULES-KILOMÈTRES), 1995 – 2004

Année	Collisions mortelles ¹	Victimes ²	Blessés ³	Véhicules immatriculés (VI) (milliers)	Véhicules- kilomètres (millions)	Taux de victimes/ 10 000 VI	Taux de blessés 10 000 VI	Taux de vic- times/milliard de véh-km	Taux de blessés/milliard de véh-km
1985 - 1994 moyenne	182 743	3 913	262 321	16 270	N/D	2,4	161,2	N/D	N/D
1995	167 044	3 351	241 935	17 047	N/D	2,0	141,9	N/D	N/D
1996	158 990	3 091	230 894	17 183	N/D	1,8	134,4	N/D	N/D
1997	152 764	3 063	221 499	17 518	N/D	1,7	126,4	N/D	N/D
1998	151 026	2 949	217 901	17 988	N/D	1,6	121,1	N/D	N/D
1999	153 746	2 985	222 579	17 534	N/D	1,7	126,9	N/D	N/D
2000	158 569	2 927	227 516	17 882	310 523,0	1,6	127,2	9,4	732,7
2001	154 268	2 781	221 121	18 102	310 172,9	1,5	122,2	9,0	712,9
2002	159 667	2 931	227 983	18 617	315 815,0	1,6	122,5	9,3	721,9
2003	156 904	2 766	222 455	18 868	312 616,5	1,5	117,9	8,8	711,6
2004	151 300	2 730	212 347	19 081	311 899,6	1,4	111,3	8,8	680,8
1999 – 2003 moyenne	156 631	2 878	224 331	18 201		1,6	123,3		

Notes : VI = véhicules immatriculés; N/D = non disponible.

Les données relatives au Nunavut ne sont pas déclarées en 2001, à l'exception des victimes.

Les données relatives à l'Ontario et à la Saskatchewan sont préliminaires en 2004.

1 « Collisions mortelles » exclut les collisions qui n'ont fait que des dégâts matériels.

2 « Victimes » désigne tous ceux et celles qui sont morts après avoir été impliqués dans un accident de la route à déclaration obligatoire dans les 30 jours de sa survenue, sauf au Québec (8 jours).

3 « Blessés » n'englobe que ceux et celles qui ont subi des blessures visibles ou qui se plaignent de douleurs.

Source : *Statistiques sur les collisions : Transports Canada, Base de données sur les accidents de la route de la Sécurité routière et réglementation automobile et Statistiques sur les accidents de la route de 2004, TP3322. Immatriculations de véhicules automobiles : de 1995 à 1998 : Statistique Canada, catalogue n° 53-219, « Véhicules automobiles - Immatriculations ». Immatriculations de véhicules automobiles : de 1999 à 2004 : Statistique Canada, tableau 405-0004 du CANSIM. Automobilistes titulaires d'un permis : avant 1999 : Statistique Canada, catalogue n° 53-219, « Véhicules automobiles - Immatriculations ». Automobilistes munis d'un permis : depuis 1999, les données sur les automobilistes titulaires d'un permis sont fournies par chaque juridiction. Véhicules-kilomètres : Statistique Canada, catalogue n° 53-223-XIF, « Enquête sur les véhicules au Canada ».*

TABLEAU A4-6 : TAUX DE VICTIMES DE LA ROUTE (VICTIMES ET BLESSÉS PAR MILLIARD DE VÉHICULES-KILOMÈTRES) PAR PROVINCE/TERRITOIRE, 2003 ET 2004

	Victimes ¹		Blessés ²	
	2003	2004	2003	2004
Canada	8,8	8,8	711,6	680,8
Terre-Neuve-et-Labrador	11,0	9,7	768,5	699,1
Île-du-Prince-Édouard	12,8	22,6	753,3	759,5
Nouvelle-Écosse	6,7	9,4	504,1	533,2
Nouveau-Brunswick	11,8	9,6	572,5	572,9
Québec	8,4	9,0	754,3	778,0
Ontario	7,1	6,6	669,6	599,8
Manitoba	8,5	9,5	795,9	890,8
Saskatchewan	12,1	11,0	627,8	647,1
Alberta	9,8	9,9	671,8	621,5
Colombie-Britannique	12,9	12,4	900,6	842,4
Yukon	14,1	9,4	468,3	397,4
Territoires du Nord-Ouest	8,2	9,6	471,4	485,2
Nunavut	222,2	33,7	N/D	2222,2

Notes : N/D = non disponible. Les données relatives à l'Ontario et à la Saskatchewan sont préliminaires en 2004.

1 « Victimes » désigne tous ceux et celles qui sont morts après avoir été impliqués dans un accident de la route à déclaration obligatoire dans les 30 jours de sa survenue, sauf au Québec (8 jours).

2 « Blessés » n'englobe que ceux et celles qui ont subi des blessures visibles ou qui se plaignent de douleurs.

Source : Statistiques sur les collisions : Statistiques sur les accidents de la route au Canada, 2003 et 2004, TP3322. Véhicules-kilomètres : Statistiques Canada, catalogue n° 53-223-XIF, « Enquête sur les véhicules au Canada »

TABLEAU A4-7 : VICTIMES PARMIS LES OCCUPANTS DE VÉHICULES ET TAUX DE PORT DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ, 1988 – 2004

Année	Victimes parmi les occupants de véhicules ¹	Indice des victimes parmi les occupants des véhicules	Port de la ceinture de sécurité - Passagers	Port de la ceinture de sécurité - Occupants de véhicules légers
			conducteurs	véhicules légers
1988	3 158	100,0	75,8	N/D
1989	3 366	106,6	73,9	N/D
1990	2 931	92,8	81,9	N/D
1991	2 718	86,1	86,0	N/D
1992	2 687	85,1	85,9	81,4
1993	2 731	86,5	87,8	83,4
1994	2 477	78,4	90,1	86,8
1995	2 572	81,4	91,6	86,8
1996	2 343	74,2	91,9	88,7
1997	2 352	74,5	91,5	88,9
1998	2 175	68,9	91,9	88,7
1999	2 251	71,3	92,3	90,1
2000	2 216	70,2	92,2	90,1
2001	2 097	66,4	91,8	89,9
2002	2 227	70,5	N/D	N/D
2003	2 076	65,7	88,3	87,2
2004	2 076	65,7	89,0	86,9

Notes : N/D = non disponible. En 2002, seule une enquête en milieu rural a eu lieu (occupants de la banquette avant des véhicules légers). En 2003, seule une enquête en milieu urbain a eu lieu (tous les occupants des véhicules légers). En 2004, seule une enquête en milieu rural a eu lieu (tous les occupants des véhicules légers). Les données relatives à l'Ontario et à la Saskatchewan sont préliminaires en 2004.

1 « Victimes » désigne tous ceux et celles qui sont morts après avoir été impliqués dans un accident de la route à déclaration obligatoire dans les 30 jours de sa survenue, sauf au Québec (8 jours).

Source : Statistiques sur les collisions : Transports Canada, Sécurité routière et réglementation automobile, base de données sur les accidents de la circulation et statistiques sur les collisions de la route au Canada, TP3322, Port de la ceinture de sécurité : Enquête annuelle de Transports Canada sur le port de la ceinture de sécurité, TP2436

TABLEAU A4-8 : POURCENTAGE DE CONDUCTEURS MORTELLEMENT BLESSÉS AVEC UN TAUX D'ALCOOLÉMIE (> 0 MG %) ET NOMBRE DE PERSONNES ACCUSÉES DE CONDUITE EN ÉTAT D'ÉBRIÉTÉ, 1987 – 2004

Année	1–80 mg%	81–150 mg%	>150 mg%	Alcoolémie	Personnes accusées	Indice des personnes
				>0 mg%	de conduite en état d'ébriété	accusées de conduite en état d'ébriété
1987	10,0	11,1	32,0	53,1	128 000	100,0
1988	10,4	10,2	30,0	50,6	120 785	94,4
1989	7,6	11,0	27,8	46,4	118 433	92,5
1990	8,8	9,1	27,5	45,4	111 798	87,3
1991	7,8	10,3	30,0	48,1	111 577	87,2
1992	7,9	10,4	29,7	48,0	105 576	82,5
1993	6,9	9,7	28,1	44,7	92 288	72,1
1994	7,9	8,9	27,0	43,8	88 386	69,1
1995	8,0	8,8	26,6	43,4	83 902	65,5
1996	6,8	9,3	25,6	41,7	79 183	61,9
1997	7,3	8,3	23,5	39,1	72 187	56,4
1998	6,3	9,5	23,3	39,1	72 414	56,6
1999	6,0	7,3	19,8	33,1	72 920	57,0
2000	6,3	8,2	21,1	35,6	68 525	53,5
2001	5,8	8,9	23,2	37,9	68 986	53,9
2002	6,1	9,3	20,0	35,4	66 682	52,1
2003	6,2	10,0	22,0	38,2	65 236	50,9
2004	6,3	9,0	18,4	33,7	62 977	49,2

Notes : Alcoolémie : concentration d'alcool dans le sang. mg% : taux d'alcool dans le sang, nombre de milligrammes par 100 ml de sang. Les catégories d'alcoolémie sont 81-160 mg% et >160 mg% pour 2001 et 2002. Les données de 2004 sont préliminaires (et excluent le Québec et les T.N.-O.).

Source : alcoolémie : le problème des accidents liés à l'alcool au Canada : 2003. Stratégie du Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé visant à réduire la conduite en état d'ébriété : consultable à l'adresse www.cmmta.ca. Conduite en état d'ivresse : Centre canadien de la statistique juridique, Statistique Canada (adultes de 18 ans et plus).

TABLEAU A4-9A : VÉHICULES COMMERCIAUX ET AUTRES IMPLIQUÉS DANS DES COLLISIONS MORTELLES PAR TYPE DE VÉHICULE, 2000 – 2004

Type de véhicule	2000	2001	2002	2003	2004	Moyenne 2000–2004
Véhicules commerciaux :						
Tous les autobus/autocars	36	32	38	40	40	37
Camions porteurs >4 536 kg	147	153	169	172	157	160
Semi-remorques	364	322	345	335	361	345
Total des véhicules commerciaux	547	507	552	547	558	542
Véhicules non commerciaux impliqués dans des collisions avec des véhicules régis par le CCS	488	444	513	482	507	487
Nombre total de véhicules impliqués dans des collisions avec des véhicules commerciaux	1 035	951	1 065	1 029	1 065	1 029
Nombre total de tous les autres véhicules impliqués	3 155	3 002	3 195	2 935	2 985	3 054
Nombre total de tous les véhicules impliqués	4 190	3 953	4 260	3 964	4 050	4 083

Source : Transports Canada, Base de données sur les accidents de la route de la Sécurité routière et réglementation automobile

4 SÉCURITÉ ET SÛRETÉ DES TRANSPORTS

TABLEAU A4-9B : VICTIMES¹ RÉSULTANT DE COLLISIONS MORTELLES IMPLIQUANT DES VÉHICULES COMMERCIAUX ET AUTRES PAR TYPE DE VÉHICULE, 2000 – 2004

Type de véhicule	2000	2001	2002	2003	2004	Moyenne 2000–2004
Tous les autobus/autocars	10	5	3	3	7	6
Camions porteurs >4 536 kg	30	17	25	37	30	28
Semi-remorques	52	50	59	56	70	57
Nombre total d'occupants des véhicules commerciaux	92	72	87	96	107	91
Occupants des autres véhicules impliqués dans des collisions avec des véhicules commerciaux	431	415	424	402	400	414
Cyclistes	11	11	8	13	12	11
Piétons	48	50	62	67	62	58
Nombre total de victimes de collisions impliquant des véhicules commerciaux	582	548	581	578	581	574
Victimes de toutes les autres collisions	2 345	2 233	2 350	2 188	2 149	2 253
Total	2 927	2 781	2 931	2 766	2 730	2 827

Note : Les données relatives à l'Ontario et à la Saskatchewan sont préliminaires en 2003.

1 « Victimes » désigne tous ceux et celles qui sont morts après avoir été impliqués dans un accident de la route à déclaration obligatoire dans les 30 jours de sa survenue, sauf au Québec (8 jours).

Source : *Transports Canada, Base de données sur les accidents de la route de la Sécurité routière et réglementation automobile*

TABLEAU A4-10 : VICTIMES¹ DE LA ROUTE PAR CATÉGORIE D'USAGERS, 2000 – 2004

Catégorie d'usagers de la route	2000	2001	2002	2003	2004	Moyenne 2000–2004
Conducteurs	1 467	1 443	1 515	1 427	1 419	1 454
Passagers	749	654	712	649	657	684
Piétons	372	335	368	379	366	364
Cyclistes	40	60	63	44	56	53
Motocyclistes	173	157	172	177	199	176
Autres	126	132	101	90	33	96
Total	2 927	2 781	2 931	2 766	2 730	2 827

Note : Les données relatives à l'Ontario et à la Saskatchewan sont préliminaires en 2004.

1 « Victimes » désigne tous ceux et celles qui sont morts après avoir été impliqués dans un accident de la route à déclaration obligatoire dans les 30 jours de sa survenue, sauf au Québec (8 jours).

Source : *Transports Canada, Base de données sur les accidents de la route de la Sécurité routière et réglementation automobile et Statistiques de 2004 sur les collisions de la route au Canada, TP3322.*

TABLEAU A4-11 : VÉHICULES IMPLIQUÉS DANS DES COLLISIONS MORTELLES PAR TYPE DE VÉHICULE, 2000 – 2004

Type de véhicule	2000	2001	2002	2003	2004
Automobiles	2 182	2 039	2 227	2 049	2 033
Camionnettes	1 066	984	1 068	977	1 031
Camions :					
Semi-remorques	364	322	345	335	361
Camions-porteurs >4536 kg	147	153	169	172	157
Autres	13	16	11	11	8
Autobus/autocars :					
Scolaires	16	12	12	21	16
Interurbains	6	2	5	4	4
Transport en commun	4	7	11	9	10
Non spécifiés	10	11	10	6	10
Motocyclettes	173	170	175	179	211
Bicyclettes	45	63	67	49	60
Machines agricoles	41	42	28	41	29
Motoneiges	17	31	15	19	13
Trains/tramways	5	9	11	4	12
Autocaravanes	10	7	6	9	6
Véhicules tout-terrain	24	18	26	22	22
Autres	67	67	74	65	67
Total	4 190	3 953	4 260	3 972	4 050

Note : Les données relatives à la Saskatchewan sont préliminaires en 2004.

Source : *Transports Canada, Sécurité routière et réglementation automobile, base de données sur les accidents de la route.*

TABLEAU A4-12 : SINISTRES MARITIMES, 2000 – 2005

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Moyenne 2000–2004
<i>Navires canadiens</i>							
Accidents	446	441	421	484	441	405	446,6
Accidents de navigation	383	393	395	431	395	365	399,4
Abordages	15	16	15	22	12	17	16,0
Chavirages	15	4	14	11	16	10	12,0
Submersions/naufages	38	35	25	30	17	20	29,0
Incendies/explosions	57	77	49	64	49	62	59,2
Échouements	105	97	113	108	99	74	104,4
Heurts	48	60	56	59	58	53	56,2
Glaces	4	4	1	27	16	10	10,4
Avaries d'hélice/de gouvernail/structurales	23	15	39	33	32	35	28,4
Envahissement par les eaux	51	67	49	45	62	54	54,8
Autres	27	18	34	32	34	30	29,0
Accidents à bord d'un navire	63	48	26	53	46	40	47,2
Victimes	25	28	26	19	27	18	25,0
Accidents de navigation	13	15	19	9	21	12	15,4
Accidents à bord d'un navire	12	13	7	10	6	6	9,6
Blessés	80	62	70	78	77	58	73,4
Accidents de navigation	22	18	42	35	37	21	30,8
Accidents à bord d'un navire	58	44	28	43	40	37	42,6
Nombre de navires impliqués dans des accidents de navigation (selon la catégorie de navire)	406	429	424	469	417	403	429,0
Navires de charge	6	8	9	11	7	10	8,2
Vraquiers/vraquiers-pétroliers	26	32	28	18	30	26	26,8
Navires-citernes	6	5	6	11	5	5	6,6
Remorqueurs	33	36	23	32	29	27	30,6
Chalands	26	26	29	29	31	24	28,2
Traversiers	24	23	21	25	20	25	22,6
Navires à passagers	14	14	26	39	26	19	23,8
Total des navires commerciaux	135	144	142	165	148	136	146,8
Taux d'accidents des navires commerciaux							
Navires commerciaux (>=15 tjb)	110	114	119	131	128	112	120,4
Millions de navires-kilomètres	7,0	6,5	6,5	6,4	6,7	6,8	6,6
Taux d'accidents/millions de navires-kilomètres	15,7	17,5	18,3	20,5	19,1	16,5	18,2
Milliers de voyages	40 084	34 586	36 983	39 088	41 100	41 500	38 368
Taux d'accidents/milliers de voyages	2,74	3,29	3,22	3,35	3,11	2,69	3,14
Bateaux de pêche	227	232	232	253	223	223	233,4
Autres	44	53	50	51	46	44	48,8
Navires perdus	36	47	31	37	21	22	34,4
Navires commerciaux	4	6	8	4	1	2	4,6
Bateaux de pêche	30	40	20	32	18	20	28,0
Autres	2	1	3	1	2	0	1,8
Incidents (à déclaration obligatoire)	207	205	144	187	212	185	191,0
<i>Navires étrangers</i>							
Accidents	81	77	64	65	51	72	67,6
Accidents de navigation	67	66	54	50	47	67	56,8
Accidents à bord	14	11	10	15	4	5	10,8
Nombre de navires impliqués dans des accidents de navigation (selon la catégorie de navire)	71	66	55	53	48	72	58,6
Navires commerciaux	59	53	46	45	42	63	49,0
Bateaux de pêche	11	11	6	7	3	7	7,6
Autres	1	2	3	1	3	2	2,0
Victimes	6	6	2	0	1	1	3,0
Accidents de navigation	3	2	0	0	1	0	1,2
Accidents à bord	3	4	2	0	0	1	1,8
Blessés	14	8	8	17	4	4	10,2
Accidents de navigation	0	0	0	0	0	0	0,0
Accidents à bord	14	8	8	17	4	4	10,2
Navires perdus	1	4	1	1	1	0	1,6
Incidents (à déclaration obligatoire)	41	34	30	34	36	39	35,0
<i>Total des sinistres maritimes</i>							
Accidents	527	518	485	549	492	477	514,2
Accidents de navigation	450	459	449	481	442	432	456,2
Accidents à bord	77	59	36	68	50	45	58,0
Victimes	31	34	28	19	28	19	28,0
Blessés	94	70	78	95	81	62	83,6
Navires impliqués	492	507	483	526	471	478	495,8
Navires perdus	37	51	32	38	22	22	36,0
Incidents (à déclaration obligatoire)	248	239	174	221	248	224	226,0

Notes :

- Les statistiques concernant les navires canadiens comprennent tous les sinistres impliquant au moins un navire canadien, alors que les statistiques sur les navires étrangers comprennent les sinistres dans les eaux canadiennes qui concernent uniquement un navire battant pavillon étranger.
- Le taux d'accidents est calculé pour les accidents de navires commerciaux canadiens >=15 tonneaux de jauge brute puisqu'on tient uniquement compte des activités des navires de cette taille.
- Dans le cas des voyages internationaux, les navires-kilomètres sont calculés dans la limite des 12 milles marins.
- En l'an 2000, Statistique Canada a changé sa façon de traiter les mouvements de remorqueurs et de chalands canadiens; il faut donc faire preuve de circonspection lorsqu'on compare les activités et les taux d'accidents qui en sont résultés les années précédentes.
- Les blessés comprennent à la fois les blessés graves et mineurs.
- Les navires perdus comprennent les pertes implicites totales.
- Les chiffres ci-dessus peuvent présenter de légères différences par rapport aux chiffres du BST au sujet des accidents à bord des navires, des morts et des blessés à cause d'une différence dans l'interprétation par TC de la classification de deux sinistres ayant fait des victimes.
- Pour une définition des accidents et incidents à déclaration obligatoire du Bureau de la sécurité des transports, consulter le site : <http://www.tsb.gc.ca/fr/stats/marine>.

Source : Bureau de la sécurité des transports (chiffres préliminaires en date du 5 janvier 2006), Statistique Canada

4 SÉCURITÉ ET SÛRETÉ DES TRANSPORTS

TABLEAU A4-13 : SINISTRES MARITIMES PAR RÉGION, 2000 – 2005

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Moyenne 2000–2004
Région de l'Ouest							
Accidents de navigation	166	158	139	141	125	122	145,8
Accidents à bord	32	29	15	19	15	13	22,0
Navires impliqués dans des accidents de navigation par type de navire	177	179	155	159	135	142	161,0
Navires de charge/vraquiers-pétroliers/citernes	9	9	3	9	10	5	8,0
Traversiers/passagers	18	15	19	26	19	25	19,4
Remorqueurs/chalands	44	39	32	31	31	34	35,4
Bateaux de pêche	93	98	78	76	65	67	82,0
Autres	13	18	23	17	10	11	16,2
Navires perdus	14	22	13	11	6	5	13,2
Victimes	10	12	10	4	8	6	8,8
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	110	122	86	95	98	87	102,2
Régions des Maritimes et de Terre-Neuve-et-Labrador							
Accidents de navigation	158	159	179	209	174	162	175,8
Accidents à bord	30	15	10	22	18	15	19,0
Navires impliqués dans des accidents de navigation par type de navire	171	169	188	224	181	172	186,6
Navires de charge/vraquiers-pétroliers/citernes	10	8	13	10	2	5	8,6
Traversiers/passagers	10	7	9	16	12	9	10,8
Remorqueurs/chalands	6	4	3	8	6	4	5,4
Bateaux de pêche	129	133	144	170	144	138	144,0
Autres	16	17	19	20	17	16	17,8
Navires perdus	19	27	13	21	15	14	19,0
Victimes	13	10	6	7	11	11	9,4
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	50	45	31	52	48	24	45,2
Région du Centre							
Accidents de navigation	46	68	57	53	59	48	56,6
Accidents à bord	7	3	3	3	7	3	4,6
Navires impliqués dans des accidents de navigation par type de navire	54	79	63	59	62	51	63,4
Navires de charge/vraquiers-pétroliers/citernes	33	42	32	21	34	34	32,4
Traversiers/passagers	7	13	13	14	7	3	10,8
Remorqueurs/chalands	3	11	12	15	10	8	10,2
Bateaux de pêche	1	2	2	1	2	1	1,6
Autres	10	11	4	8	9	5	8,4
Navires perdus	0	0	2	0	0	0	0,4
Victimes	2	9	10	3	4	0	5,6
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	32	26	28	21	25	31	26,4
Région des Laurentides							
Accidents de navigation	60	59	60	56	62	92	59,4
Accidents à bord	7	9	6	18	8	13	9,6
Navires impliqués dans des accidents de navigation par type de navire	66	63	62	60	66	104	63,4
Navires de charge/vraquiers-pétroliers/citernes	33	28	32	27	26	53	29,2
Traversiers/passagers	8	5	7	10	11	7	8,2
Remorqueurs/chalands	4	9	5	5	7	7	6,0
Bateaux de pêche	14	13	13	13	15	23	13,6
Autres	7	8	5	5	7	14	6,4
Navires perdus	2	2	3	6	1	2	2,8
Victimes	1	2	2	3	4	2	2,4
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	51	39	23	49	67	81	45,8
Région de l'Arctique							
Accidents de navigation	8	4	2	7	6	0	5,4
Accidents à bord	0	0	0	5	1	0	1,2
Navires impliqués dans des accidents de navigation par type de navire	8	4	2	7	8	0	5,8
Navires de charge/vraquiers-pétroliers/citernes	5	3	0	4	1	0	2,6
Traversiers/passagers	1	0	0	0	0	0	0,2
Remorqueurs/chalands	0	1	2	0	2	0	1,0
Bateaux de pêche	1	0	0	0	0	0	0,2
Autres	1	0	0	3	5	0	1,8
Navires perdus	2	0	1	0	0	0	0,6
Victimes	4	0	0	2	1	0	1,4
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	2	1	1	1	5	0	2,0
Eaux étrangères							
Accidents de navigation	12	11	12	15	16	8	13,2
Accidents à bord	1	3	2	1	1	1	1,6
Navires impliqués dans des accidents de navigation par type de navire	16	13	13	17	19	9	15,6
Navires de charge/vraquiers-pétroliers/citernes	8	9	8	10	7	4	8,4
Traversiers/passagers	1	0	0	0	0	1	0,2
Remorqueurs/chalands	6	3	2	6	10	3	5,4
Bateaux de pêche	0	0	1	0	1	1	0,4
Autres	1	1	2	1	1	0	1,2
Navires perdus	0	0	0	0	0	1	0,0
Victimes	1	1	0	0	0	0	0,4
Incidents signalés (à déclaration obligatoire)	3	6	5	3	5	1	4,4

Notes :

- Les statistiques englobent les navires battant pavillon canadien et les navires battant pavillon étranger dans les eaux canadiennes.
- Les régions sont celles du Bureau de la sécurité des transports.
- Eaux étrangères : sinistres impliquant des navires canadiens à l'extérieur des eaux canadiennes.
- Pour une définition des accidents et incidents à déclaration obligatoire du Bureau de la sécurité des transports, consulter la page : <http://www.tsb.gc.ca/fr/stats/marine>.

Source : Bureau de la sécurité des transports (chiffres préliminaires en date du 11 janvier 2005).

TABLEAU A4-14 : SINISTRES MARITIMES SURVENUS À DE PETITS NAVIRES CANADIENS SE LIVRANT À DES ACTIVITÉS COMMERCIALES, 2000 – 2005

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Moyenne 2000–2004
Nombre total d'accidents	52	55	55	73	50	47	57
Accidents de navigation	49	51	52	65	48	41	53,0
Accidents à bord	3	4	3	8	2	6	4
Navires impliqués dans des accidents de navigation	49	54	53	67	48	47	54,2
Navires de charge/porte-conteneurs	1	1	1	1	1	2	1,0
Remorqueurs	20	22	17	13	14	14	17,2
Chalands	5	6	3	5	5	7	4,8
Traversiers/passagers/affrétés	22	20	32	44	25	20	28,6
Autres	1	5	0	4	3	4	2,6
Victimes	7	3	7	4	6	4	5,4
Blessés	5	7	16	8	6	12	8,4
Navires perdus	4	3	8	2	2	2	3,8
Incidents	51	40	34	46	45	42	43,2

Notes :

- Les petits navires ont une jauge brute égale ou inférieure à 150 tonneaux (TJB). Le Bureau de la sécurité des transports estime que la majorité des bâtiments dont on ignore le tonnage jaugent moins de 15 TJB, et ces navires sont inclus.
- Parmi les activités commerciales, mentionnons les opérations d'affrètement, de transport de passagers, de remorquage et de commerce intérieur/transfrontalier/international.
- En 1999, le Bureau de la sécurité des transports a commencé à saisir les activités des navires (but du voyage) au moment d'un accident. Dans ce tableau, le type de navire a été jugé être l'objet du voyage, lorsque l'activité n'était pas signalée.
- « Traversiers/passagers/affrétés » englobe toutes les catégories de navires qui se livrent à ce type d'activités.
- Pour une définition des accidents et incidents à déclaration obligatoire du Bureau de la sécurité des transports, consulter le site : <http://www.tsb.gc.ca/fr/stats/marine>.

Source : Bureau de la sécurité des transports (chiffres préliminaires en date du 5 janvier 2006)

TABLEAU A4-15 : SINISTRES MARITIMES SURVENUS À DE PETITS NAVIRES CANADIENS SE LIVRANT À DES ACTIVITÉS DE PÊCHE COMMERCIALE, 1995 – 2005

	Moyenne 1995–1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Moyenne 2000–2004
Navires >15 et <=150 tjb								
Accidents de navigation	129,2	93	99	101	120	101	105	102,8
Accidents de navigation ayant fait des victimes	3,4	1	2	5	0	6	6	2,8
Navires perdus	20,8	10	21	5	19	12	10	13,4
Accidents à bord	11,4	18	11	8	12	16	8	13,0
Accidents à bord ayant fait des victimes	1,8	4	0	1	1	0	0	1,2
Navires <=15 tjb								
Accidents de navigation	117,4	87	96	92	84	71	87	86,0
Accidents de navigation ayant fait des victimes	3,8	0	2	1	7	5	0	3,0
Navires perdus	20,2	18	16	13	11	3	6	12,2
Accidents à bord	2,8	5	6	0	6	4	3	4,2
Accidents à bord ayant fait des victimes	1,6	0	4	0	1	0	1	1,0
Navires de TJB inconnu¹								
Accidents de navigation	42,0	30	25	22	27	41	24	29,0
Accidents de navigation ayant fait des victimes	2,4	6	6	5	1	2	4	4,0
Navires perdus	7,8	2	3	2	1	3	1	2,2
Accidents à bord	2,2	3	3	2	2	1	1	2,2
Accidents à bord ayant fait des victimes	1,4	3	2	3	1	1	1	2,0
Total des accidents de navigation	288,6	210	220	215	231	213	216	217,8
Total des accidents de navigation ayant fait des victimes	9,6	7	10	11	8	13	10	9,8
Total des navires perdus	48,8	30	40	20	31	18	17	27,8
Total des accidents à bord	16,4	26	20	10	20	21	12	19,4
Total des accidents à bord ayant fait des victimes	4,8	7	6	4	3	1	2	4,2

Notes :

- En 1999, le Bureau de la sécurité des transports a commencé à saisir les activités des navires (but du voyage) au moment d'un accident. Dans ce tableau, le type de navire (p. ex. de pêche) a été jugé être l'objet du voyage, lorsque l'activité n'était pas signalée.
- Pour une définition des accidents et incidents à déclaration obligatoire du Bureau de la sécurité des transports, consulter le site : <http://www.tsb.gc.ca/fr/stats/marine>.

¹ Les petits navires ont une jauge brute égale ou inférieure à 150 tonneaux (TJB). Le BST estime que la majorité des bâtiments dont on ignore le tonnage jaugent moins de 15 TJB, et ces navires sont identifiés.

Source : Bureau de la sécurité des transports (chiffres préliminaires en date du 5 janvier 2006)

TABLEAU A4-16 : ACCIDENTS D'AVIATION ET VICTIMES D'AVIONS ASSUJETTIS AU RAC, 2000 – 2005

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Moyenne 2000–2004
Accidents d'avions immatriculés au Canada¹	311	286	260	289	241	245	277,4
Type de vol							
Avions de ligne ²	9	3	5	6	3	1	5,2
Avions de navette ³	6	8	6	10	4	5	6,8
Avions-taxis ⁴	62	53	52	46	56	55	53,8
Travail aérien ⁵	43	35	43	41	17	31	35,8
Transport de passagers par un exploitant privé ⁶	1	0	0	1	1	0	0,6
Entraînement au pilotage ⁷	44	45	24	34	22	15	33,8
Aviation privée/de loisir⁸	148	144	130	151	140	136	142,6
Aéronefs	132	129	116	140	126	122	128,6
Ballons	0	1	2	0	0	2	0,6
Planeurs	10	5	8	7	7	3	7,4
Autogires	1	2	0	2	0	2	1,0
Hélicoptères	6	9	5	3	7	9	6,0
Ultralégers de base et évolués immatriculés au Canada	38	34	35	42	34	31	36,6
Accidents mortels impliquant des aéronefs immatriculés au Canada	34	31	26	32	21	31	28,8
Type de vol							
Avions de ligne	1	0	0	0	0	0	0,2
Avions de navette	1	0	0	0	0	1	0,2
Avions-taxis	7	7	6	5	4	7	5,8
Travail aérien	6	3	4	7	0	6	4,0
Transport de passagers par un exploitant privé	0	0	0	0	0	0	0,0
Entraînement au pilotage	2	2	1	3	3	0	2,2
Aviation privé/de loisir⁸							
Aéronefs	14	16	12	14	9	11	13,0
Ballons	0	1	0	0	0	0	0,2
Planeurs	1	1	3	3	2	1	2,0
Autogires	0	1	0	1	0	1	0,4
Hélicoptères	2	1	0	0	2	4	1,0
Ultralégers de base et évolués immatriculés au Canada	5	5	9	7	6	4	6,4
Victimes	54	59	43	60	34	47	50,0
Type de vol							
Avions de ligne	2	0	0	0	0	0	0,4
Avions de navette	3	0	0	0	0	2	0,6
Avions-taxis	13	16	9	15	17	10	14,0
Travail aérien	9	6	4	11	0	11	6,0
Transport de passagers par un exploitant privé	0	0	0	0	0	0	0,0
Entraînement au pilotage	4	4	2	5	3	0	3,6
Aviation privée/de loisir⁸							
Aéronefs	19	28	25	25	9	16	21,2
Ballons	0	1	0	0	0	0	0,2
Planeurs	1	1	3	3	2	2	2,0
Autogires	0	1	0	1	0	1	0,4
Hélicoptères	3	2	0	0	2	5	1,4
Ultralégers de base et évolués immatriculés au Canada	9	6	12	9	10	5	9,2

Note :

Certains accidents peuvent impliquer plusieurs avions, ce qui explique que le nombre d'avions impliqués puisse légèrement différer du nombre total d'accidents.

1 Exclut les accidents d'avions non assujettis au RAC. Les ultralégers en sont exclus.

2 Selon le RAC 705, les avions de ligne englobent les aéronefs commerciaux qui ont une masse maximale au décollage supérieure à 8 618 kg ou les aéronefs autorisés à transporter plus de 20 passagers.

3 Selon le RAC 704, les avions régionaux ou de navette sont des avions multimoteurs dont la masse maximale au décollage est égale ou inférieure à 8 618 kg et qui peuvent accueillir entre 10 et 19 passagers, à l'exclusion des sièges des pilotes, ou encore des turbopropulseurs dont la masse maximale sans carburant est égale ou inférieure à 22 680 kg au sujet desquels un certificat de type canadien a été délivré qui autorise le transport d'au plus 19 passagers.

4 Selon le RAC 703, les avions-taxis sont des aéronefs monomoteurs ou multimoteurs en dehors des turbopropulseurs, dont la masse maximale au décollage est égale ou inférieure à 8 618 kg et qui peuvent accueillir 9 passagers au maximum, à l'exception des sièges des pilotes.

5 Selon le RAC 702, les opérations de travail aérien désignent un avion ou un hélicoptère qui transporte des personnes en dehors des membres de l'équipage de conduite, des hélicoptères de classes B, C ou D qui transportent des charges à l'extérieur, qui tirent des objets ou qui font de l'épandage aérien.

6 Selon le RAC 604, le transport de passagers par un exploitant privé désigne l'exploitation d'un aéronef canadien qui sert au transport de passagers lorsque l'appareil est un turbocompresseur à cabine pressurisée.

7 Selon le RAC 406, une unité d'entraînement au pilotage désigne l'exploitation d'un aéronef, d'un hélicoptère, d'un planeur, d'un ballon, d'un autogire ou d'un ultraléger dans le cadre d'une opération d'entraînement au pilotage. Pour d'autres précisions, consulter le site http://tcinfo/CivilAviation/Regserv/Affairs/cars/Part4/406.htm#406_02.

8 L'aviation de loisir englobe tous les aéronefs immatriculés dans le privé, à l'exception de ceux qui sont exploités en vertu du RAC 604.

Source : Transports Canada, d'après les données du Bureau de la sécurité des transports, données préliminaires en date du 5 janvier 2006.

TABLEAU A4-17 : RÉSUMÉ DES ACCIDENTS D'AVIATION DÉCLARÉS AU BUREAU DE LA SÉCURITÉ DES TRANSPORTS, 1999 – 2004

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Moyenne 2000–2004
Accidents survenus à des aéronefs immatriculés au Canada¹	320	295	274	295	252	258	287,2
Accidents d'avions assujettis au RAC	311	286	260	289	241	245	277,4
Autres accidents ²	9	9	14	6	11	13	9,8
Accidents survenus au Canada à des aéronefs immatriculés à l'étranger	18	29	13	30	20	18	22,0
Accidents mortels	7	8	1	6	3	6	5,0
Victimes	17	10	2	8	10	10	9,4
Incidents à déclaration obligatoire	725	853	865	834	906	822	836,6
Risque d'abordage/perde d'espace	161	204	194	154	222	183	187,0
Urgence déclarée	225	255	280	292	276	224	265,6
Avarie moteur	161	175	160	132	143	148	154,2
Fumée/incendie	84	107	100	103	94	102	97,6
Abordage	8	19	22	16	21	12	17,2
Autres	86	93	109	137	150	153	115,0

1 Englobe les planeurs, les ballons et les gyrocoptères. À l'exclusion des ultralégers.

2 Accidents survenus à des avions qui ne sont pas assujettis au RAC (c.-à-d. des avions militaires et des avions d'État qui ne sont pas assujettis au RAC).

Source : Bureau de la sécurité des transports, données préliminaires en date du 5 janvier 2006.

TABLEAU A4-18 : TAUX D'ACCIDENTS D'AVIONS IMMATRICULÉS AU CANADA POUR LES AÉRONEFS ASSUJETTIS AU RAC, 2000 – 2005

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Moyenne 2000–2004
Accidents d'avions immatriculés au Canada¹	311	286	260	289	241	245	277,4
Type d'activités							
Avions de ligne	9	3	5	6	3	1	5,2
Avions de navette	6	8	6	10	4	5	6,8
Avions-taxis	62	53	52	47	57	55	54,2
Aviation privée/de loisir	148	144	130	151	140	136	142,6
Aéronefs	132	129	116	140	126	122	128,6
Ballons	0	1	2	0	0	2	0,6
Planeurs	10	5	8	7	7	3	7,4
Autogires	1	2	0	2	0	2	1,0
Hélicoptères	6	9	5	3	7	9	6,0
Ultralégers de base et évolués	38	34	35	42	34	31	36,6
Heures de vol (milliers)²	3 982	3 885	3 713	3 790	3 809	3 832	3 835,8
Taux d'accidents par tranche de 100 000 heures de vol	7,8	7,4	7,0	7,6	6,3	6,4	7,2
Vols itinérants (milliers)³	3 121	2 903	2 811	2 850	2 915	2 824	2 920,0
Avions de ligne	1 346	1 138	1 201	1 183	1 228	1 218	1 219,2
Avions de navette	274	320	326	370	384	386	334,8
Avions-taxis	736	754	657	681	658	648	697,2
Taux d'accidents par tranche de 100 000 heures de vol	10,0	9,9	9,2	10,1	8,3	8,7	9,5
Avions de ligne	0,7	0,3	0,4	0,5	0,2	0,1	0,4
Avions de navette	2,2	2,5	1,8	2,7	1,0	1,3	2,1
Avions-taxis	8,4	7,0	7,9	6,9	8,7	8,5	7,8
Aéronefs civils immatriculés au Canada⁴	23 775	23 909	24 001	24 191	24 495	24 906	24 074,2
Aviation privée/de loisir	17 267	17 387	17 512	17 731	18 005	18 439	17 580,4
Aéronefs	15 647	15 712	15 818	15 966	16 211	16 567	15 870,8
Ballons	444	453	453	450	459	475	451,8
Planeurs	600	613	617	674	686	683	638,0
Gyroplanes	186	190	189	188	189	191	188,4
Hélicoptères	390	419	435	453	460	523	431,4
Ultralégers de base et évolués	4 467	4 584	4 743	4 921	5 119	5 334	4 766,8
Taux d'accidents (par tranche de 1 000 aéronefs civils immatriculés au Canada)	13,1	12,0	10,8	11,9	9,8	9,8	11,5
Aviation privée/de loisir	8,6	8,3	7,4	8,5	7,8	7,4	8,1
Aéronefs	8,4	8,2	7,3	8,8	7,8	7,4	8,1
Ballons	0,0	2,2	4,4	0,0	0,0	4,2	1,3
Planeurs	16,7	8,2	13,0	10,4	10,2	4,4	11,7
Autogires	5,4	10,5	0,0	10,6	0,0	10,5	5,3
Hélicoptères	15,4	21,5	11,5	6,6	15,2	17,2	14,0
Ultralégers de base et évolués	8,5	7,4	7,4	8,5	6,6	5,8	7,7

Notes : Les accidents impliquant des aéronefs qui ne sont pas assujettis au RAC (c.-à-d. des avions militaires et des avions d'État qui ne sont pas assujettis au RAC) ne sont pas compris. Les ultralégers sont exclus.

Les heures de vol entre 2003 et 2005 sont des estimations attribuables au décalage des données.

Les mouvements en 2005 sont des estimations en raison du décalage des données.

Les vols itinérants des exploitants canadiens reflètent les vols en provenance des 100 premiers aéroports qui sont munis d'une tour de contrôle de la circulation aérienne et d'une station d'information de vol.

D'après la moyenne quinquennale 1999-2003, les vols aux 100 premiers aéroports représentent environ 80 % des vols itinérants des exploitants canadiens. Les données sur les vols sont disponibles selon le type de vol indiqué seulement alors que, pour d'autres types de vols, les données sont moins précises ou représentatives (p. ex. tous les vols de travail aérien ne sont pas consignés, comme ceux qui ont lieu dans les petits aéroports ou les aéroports éloignés).

Les données relatives aux mouvements itinérants sont extraites selon la masse maximale au décollage et la configuration des sièges, de sorte que les données sur les mouvements peuvent seulement être extraites avec un taux d'exactitude acceptable pour les catégories des avions de ligne, des avions de navette et des avions-taxis.

Les mouvements des avions itinérants à un aéroport muni d'une tour de contrôle désignent un atterrissage ou un décollage qui est déclaré selon le « lieu de provenance » ou le « lieu de destination ». Un mouvement d'avion itinérant peut également désigner le mouvement d'un aéronef qui quitte le circuit mais qui revient à l'aéroport d'où il a décollé à l'origine sans avoir atterri à un autre aéroport.

1 Source : Transports Canada, d'après les données du Bureau de la sécurité des transports, données préliminaires en date du 5 janvier 2006.

2 Source : Transports Canada

3 Source : Transports Canada, d'après les Statistiques sur les mouvements d'avions (SMA).

4 Source : Transports Canada, CCAR

TABLEAU A4-19 : ACCIDENTS¹ IMPLIQUANT DES AÉRONEFS ASSUJETTIS AU RAC, PAR PROVINCE, 2000 – 2005

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Moyenne 2000–2004
Accidents							
Alberta	39	35	46	35	30	27	37,0
Colombie-Britannique	68	57	41	54	45	55	53,0
Manitoba	17	28	16	28	12	18	20,2
Nouveau-Brunswick	5	4	2	0	4	5	3,0
Terre-Neuve-et-Labrador	14	10	5	9	5	5	8,6
Territoires du Nord-Ouest	11	12	4	5	7	4	7,8
Nouvelle-Écosse	9	3	7	0	4	0	4,6
Nunavut	4	2	1	0	2	2	1,8
Ontario	73	64	74	83	71	58	73,0
Île-du-Prince-Édouard	1	1	0	1	0	1	0,6
Québec	55	48	42	54	42	55	48,2
Saskatchewan	9	18	18	16	13	12	14,8
Yukon	6	4	4	4	6	3	4,8
Total	311	286	260	289	241	245	277,4
Accidents mortels							
Alberta	3	2	2	3	2	2	2,4
Colombie-Britannique	10	11	9	8	5	10	8,6
Manitoba	0	2	1	0	2	2	1,0
Nouveau-Brunswick	0	0	0	0	0	1	0,0
Terre-Neuve-et-Labrador	2	1	0	2	1	1	1,2
Territoires du Nord-Ouest	1	3	0	0	1	0	1,0
Nouvelle-Écosse	3	0	2	0	1	0	1,2
Nunavut	3	1	0	0	1	0	1,0
Ontario	4	5	4	12	2	6	5,4
Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0	0	0	0,0
Québec	5	6	6	5	4	9	5,2
Saskatchewan	2	0	2	1	2	0	1,4
Yukon	1	0	0	1	0	0	0,4
Total	34	31	26	32	21	31	28,8
Victimes							
Alberta	3	4	3	4	2	4	3,2
Colombie-Britannique	19	17	16	13	5	16	14,0
Manitoba	0	4	1	0	2	2	1,4
Nouveau-Brunswick	0	0	0	0	0	1	0,0
Terre-Neuve-et-Labrador	3	3	0	3	1	2	2,0
Territoires du Nord-Ouest	3	8	0	0	2	0	2,6
Nouvelle-Écosse	4	0	2	0	1	0	1,4
Nunavut	5	3	0	0	1	0	1,8
Ontario	5	7	5	29	14	10	12,0
Île-du-Prince-Édouard	0	0	0	0	0	0	0,0
Québec	8	13	14	9	4	12	9,6
Saskatchewan	2	0	2	1	2	0	1,4
Yukon	2	0	0	1	0	0	0,6
Total	54	59	43	60	34	47	50,0

¹ Accidents d'avions non assujettis au RAC (c.-à-d. les avions militaires et les avions d'État qui ne sont pas assujettis au RAC). Les ultralégers sont exclus.

Source : Transports Canada, d'après les données du Bureau de la sécurité des transports, données préliminaires en date du 5 janvier 2006.

TABLEAU A4-20A : ACCIDENTS À DÉCLARATION OBLIGATOIRE METTANT EN CAUSE DES MARCHANDISES DANGEREUSES PAR MODE ET PHASE DE TRANSPORT, 2000 – 2005

Année	En cours de transport				Total partiel	Pas en cours de transport	Total
	Transport routier	Transport ferroviaire	Transport aérien	Transport maritime			
2000	234	18	4	3	259	215	474
2001	182	11	6	3	202	234	436
2002	170	16	8	1	195	244	439
2003	101	5	5	1	112	244	356
2004 ¹	106	9	6	0	121	249	370
2000 – 2004 moyenne	159	12	6	2	178	237	415
2005 ²	127	8	5	0	140	272	412

Notes :

- Le programme TMD ne vise pas les marchandises dangereuses transportées en vrac à bord de navires ou par pipeline.
- Les accidents mettant en cause des marchandises dangereuses doivent être obligatoirement déclarés s'ils répondent aux critères définis dans le Règlement sur le TMD. Ils peuvent se produire durant le transport, la manutention ou l'entreposage provisoire en attendant le transport.
- Les accidents « en cours de transport » englobent ceux qui se produisent durant le transport. Les accidents « pas en cours de transport » se sont produits aux installations où l'on prépare le transport des marchandises ou aux installations où les marchandises sont entreposées pendant le transport. Beaucoup de ces accidents surviennent dans des entrepôts pendant que les marchandises sont manutentionnées avant le chargement ou après le déchargement.
- La baisse des accidents à déclaration obligatoire s'explique dans une large mesure par les changements survenus dans les prescriptions relatives aux rapports d'accidents que contient la version en langage simple du Règlement sur le TMD, qui est entrée en vigueur le 15 août 2002. Les nouvelles prescriptions reposent exclusivement sur la quantité de marchandises dangereuses déversée sur les lieux de l'accident.

1 Chiffres révisés.
 2 Les données sur les accidents survenus en 2005 sont préliminaires et reposent sur le nombre d'accidents déclarés au TMD.

Source : *Transports Canada, Système d'information sur les accidents concernant les marchandises dangereuses*

TABLEAU A4-20B : VICTIMES ET BLESSÉS CAUSÉS PAR DES ACCIDENTS À DÉCLARATION OBLIGATOIRE METTANT EN CAUSE DES MARCHANDISES DANGEREUSES, 2000 – 2005

Années	Victimes	Blessés			Totaux
		Graves	Modérés	Mineurs	
2000	2	5	22	12	39
2001 ¹	1	6	63	16	85
2002	1	3	17	2	22
2003	0	1	6	0	7
2004	1	3	8	1	12
2000 – 2004 moyenne	1	4	23	6	33
2005 ²	0	2	2	2	6

Notes :

- Le programme TMD ne vise pas les marchandises dangereuses transportées en vrac à bord de navires ou par pipeline.
- Les accidents mettant en cause des marchandises dangereuses doivent être obligatoirement déclarés s'ils répondent aux critères définis dans le Règlement sur le TMD. Ils peuvent se produire durant le transport, la manutention ou l'entreposage provisoire en attendant le transport.
- Les accidents « en cours de transport » englobent ceux qui se produisent durant le transport. Les accidents « pas en cours de transport » se sont produits aux installations où l'on prépare le transport des marchandises ou aux installations où les marchandises sont entreposées pendant le transport. Beaucoup de ces accidents surviennent dans des entrepôts pendant que les marchandises sont manutentionnées avant le chargement ou après le déchargement.
- Les blessés mineurs désignent les blessés qui ont besoin de premiers soins, alors que les blessés modérés nécessitent des soins d'urgence à l'hôpital et que les blessés graves nécessitent une hospitalisation de plus de 24 heures.
- La baisse des accidents à déclaration obligatoire s'explique dans une large mesure par les changements survenus dans les prescriptions relatives aux rapports d'accidents que contient la version en langage simple du Règlement sur le TMD, qui est entrée en vigueur le 15 août 2002. Les nouvelles prescriptions reposent exclusivement sur la quantité de marchandises dangereuses déversée sur les lieux de l'accident.

1 Une victime et 43 blessés ont été attribuables à l'accident survenu à un wagon-citerne de chemin de fer contenant de l'ammoniac à Red Deer (Alberta).
 2 Les données sur les accidents survenus en 2005 sont préliminaires et reposent sur le nombre d'accidents déclarés au TMD.

Source : *Transports Canada, Système d'information sur les accidents concernant les marchandises dangereuses*

TABLEAU A4-20C : NOMBRE TOTAL⁴ DE VICTIMES ET DE BLESSÉS DANS DES ACCIDENTS À DÉCLARATION OBLIGATOIRE METTANT EN CAUSE DES MARCHANDISES DANGEREUSES, 2000 – 2005

Année	Victimes	Blessés			Totaux
		Graves	Modérés	Mineurs	
2000	20	53	50	19	122
2001 ¹	25	44	76	20	140
2002	12	25	42	5	72
2003	5	21	17	1	39
2004 ²	11	12	20	4	36
2000 – 2004 moyenne	15	31	41	10	82
2005 ³	7	17	20	4	41

Notes :

- Le programme TMD ne vise pas les marchandises dangereuses transportées en vrac à bord de navires ou par pipeline.
- Les accidents mettant en cause des marchandises dangereuses doivent être obligatoirement déclarés s'ils répondent aux critères définis dans le Règlement sur le TMD. Ils peuvent se produire durant le transport, la manutention ou l'entreposage provisoire en attendant le transport.
- Les accidents « en cours de transport » englobent ceux qui se produisent durant le transport. Les accidents « pas en cours de transport » se sont produits aux installations où l'on prépare le transport des marchandises ou aux installations où les marchandises sont entreposées pendant le transport. Beaucoup de ces accidents surviennent dans des entrepôts pendant que les marchandises sont manutentionnées avant le chargement ou après le déchargement.
- Les blessés mineurs désignent les blessés qui ont besoin de premiers soins, alors que les blessés modérés nécessitent des soins d'urgence à l'hôpital et que les blessés graves nécessitent une hospitalisation de plus de 24 heures.
- La baisse des accidents à déclaration obligatoire s'explique dans une large mesure par les changements survenus dans les prescriptions relatives aux rapports d'accidents que contient la version en langage simple du Règlement sur le TMD, qui est entrée en vigueur le 15 août 2002. Les nouvelles prescriptions reposent exclusivement sur la quantité de marchandises dangereuses déversée sur les lieux de l'accident.

1 Une victime et 43 blessés ont été attribuables à l'accident survenu à un wagon-citerne de chemin de fer contenant de l'ammoniac à Red Deer (Alberta).
 2 Les données sur les accidents survenus en 2005 sont préliminaires et reposent sur le nombre d'accidents déclarés au TMD.
 3 Sept victimes et 45 blessés ont été attribuables à un accident impliquant de multiples véhicules automobiles à Windsor (Ontario). Toutefois, aucun blessé ou victime n'a pu être imputé aux marchandises dangereuses proprement dites.
 4 Quatre-vingt-dix-huit voyageurs ont été blessés dans une collision entre un train et trois wagons-trémies à Thamesford (Ontario).
 5 Le total englobe les victimes et les blessés causés par les marchandises dangereuses, selon les précisions que l'on trouve au tableau A4-19B.

Source : *Transports Canada, Système d'information sur les accidents concernant les marchandises dangereuses*

TABLEAU A6-1 : RATIONALISATION DU RÉSEAU FERROVIAIRE PAR PROVINCE, 1990 – 2005

(routes-kilomètres)

		Colombie- Britannique	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Ontario	Québec	Nouveau- Brunswick	Nouvelle Écosse	Territoires- du-Nord-Ouest	Terre-Neuve- et-Labrador	Total
Abandons	CPR	510	815	1 163	137	409	783	613	231	0		4 662
	CN	5	259	647	879	1 548	499	79	227	87		4 231
	Autres	0	682	69	104	192	0	0	19	0		1 065
	Total	516	1 756	1 880	1 120	2 148	1 282	692	477	87		9 958
Cessions	CPR	377	214	778	0	980	1 344	202	85	0	0	3 982
	CN	168	2 224	1 023	1 727	996	995	355	373	122	0	7 983
	Autres	2 386	360	835	0	475	393	0	40	0	215	4 705
	Total	2 931	2 799	2 637	1 727	2 452	2 732	557	498	122	215	16 670
Total	CPR	887	1 029	1 942	137	1 389	2 128	815	316	0	0	8 644
	CN	174	2 483	1 670	2 606	2 544	1 494	433	600	210	0	12 214
	Autres	2 386	1 042	904	104	667	393	0	59	0	215	5 770
	Total	3 447	4 555	4 516	2 847	4 600	4 014	1 249	975	210	215	26 628

Source : Transports Canada

TABLEAU A6-2 : RATIONALISATION DU RÉSEAU FERROVIAIRE PAR PROVINCE, 2005

(routes-kilomètres)

		Colombie- Britannique	Alberta	Saskatchewan	Manitoba	Ontario	Québec	Nouveau- Brunswick	Nouvelle Écosse	Territoires- du-Nord-Ouest	Terre-Neuve- et-Labrador	Total
Abandons	CPR	0	23	66	0	0	0	0	0	0		89
	CN	0	0	0	0	0	0	0	0	0		0
	Autres	0	0	0	0	0	0	0	0	0		0
	Total	0	23	66	0	0	0	0	0	0	0	89
Cessions	CPR	0	0	97	0	13	16	0	0	0	0	126
	CN	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Autres	0	0	339	0	0	0	0	0	0	215	554
	Total	0	0	436	0	13	16	0	0	0	215	680
Total	CPR	0	23	163	0	13	16	0	0	0	0	215
	CN	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Autres	0	0	339	0	0	0	0	0	0	215	554
	Total	0	23	502	0	13	16	0	0	0	215	769

Source : Transports Canada

TABLEAU A6-3 : RECETTES DES CHEMINS DE FER, 1994 – 2004

	(millions de dollars)										
	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
CN	3 690	3 517	3 534	3 947	3 727	3 742	3 880	3 917	3 971	4 002	4 275
CPR	2 736	2 611	2 616	2 830	2 709	2 760	2 945	2 950	2 943	3 010	3 263
VIA	604	408	378	384	360	372	387	399	407	415	421
Total partiel Classe I	7 030	6 536	6 528	7 162	6 796	6 874	7 212	7 266	7 321	7 427	7 959
Chemins de fer régionaux	533	543	531	542	513	497	519	495	502	467	451
Chemins de fer d'intérêt local	79	90	134	172	249	311	369	384	392	405	444
Total	7 641	7 168	7 194	7 877	7 558	7 682	8 101	8 145	8 215	8 299	8 854

Source : Transports Canada, Statistique Canada

TABLEAU A6-4 : EMPLOI DANS LES CHEMINS DE FER, 1994 – 2004

	Nombre total d'employés										
	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Classe I	49 945	46 153	42 633	41 114	39 615	37 759	35 422	34 016	32 005	31 595	30 966
Chemins de fer régionaux	4 652	4 475	4 338	4 178	3 947	3 854	3 674	3 427	3 258	2 773	2 550
Chemins de fer d'intérêt local	497	517	694	1 179	1 553	1 633	1 830	2 087	2 015	2 029	2 047
Total	67 283	51 145	47 665	46 471	45 115	43 246	40 926	39 530	37 279	36 397	35 563

(% du total)

Classe I	90,7	90,2	89,4	88,5	87,8	87,3	86,6	86,1	85,9	86,8	87,1
Chemins de fer régionaux	8,4	8,7	9,1	9,0	8,7	8,9	9,0	8,7	8,7	7,6	7,2
Shortline	0,9	1,0	1,5	2,5	3,4	3,8	4,5	5,3	5,4	5,6	5,8

Rémunération dans les chemins de fer (millions de dollars)

	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Classe I	2 462,0	2 415,9	2 247,1	2 253,0	2 236,9	2 223,5	2 151,0	2 133,5	2 066,4	2 094,6	2 068,0
Chemins de fer régionaux	194,8	204,4	201,0	193,0	188,0	179,2	184,0	181,8	177,6	165,8	154,7
Chemins de fer d'intérêt local	21,5	22,3	32,0	55,6	78,6	86,8	97,6	112,5	112,7	114,0	120,3
Total	2 678,4	2 642,6	2 480,2	2 501,6	2 503,5	2 489,5	2 432,6	2 427,8	2 356,7	2 374,4	2 343,0

(% du total)

Classe I	91,9	91,4	90,6	90,1	89,4	89,3	88,4	87,9	87,7	88,2	88,3
Chemins de fer régionaux	7,3	7,7	8,1	7,7	7,5	7,2	7,6	7,5	7,5	7,0	6,6
Chemins de fer d'intérêt local	0,8	0,8	1,3	2,2	3,1	3,5	4,0	4,6	4,8	4,8	5,1

Rémunération par employé

Classe I	49 295	52 346	52 709	54 798	56 465	58 887	60 724	62 720	64 564	66 294	66 784
Chemins de fer régionaux	41 876	45 670	46 337	46 200	47 623	46 494	50 083	53 057	54 520	59 790	60 673
Chemins de fer d'intérêt local	43 323	43 151	46 131	47 201	50 638	53 164	53 333	53 884	55 904	56 181	58 752

Source : Transports Canada, Statistique Canada

TABLEAU A6-5 : CONSOMMATION DE CARBURANT DES CHEMINS DE FER, 1994 – 2004

	(millions de litres)										
	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Classe I	1 984,0	1 970,0	1 915,8	2 028,9	1 877,1	1 739,3	1 746,1	1 750,6	1 757,7	1 801,5	1 895,1
Chemins de fer régionaux	143,1	150,7	148,2	168,0	146,8	136,5	144,7	139,4	125,4	117,8	103,7
Chemins de fer d'intérêt local	17,5	22,6	26,4	31,7	52,9	76,3	89,2	91,9	89,3	91,1	100,5
Total	2 144,6	2 143,2	2 090,4	2 228,5	2 076,8	1 952,1	1 980,0	1 981,9	1 972,4	2 010,5	2 099,3

Source : Transports Canada, Statistique Canada

TABLEAU A6-6 : TONNES-KILOMÈTRES PAYANTES PAR SECTEUR FERROVIAIRE, 1994 – 2004

	(millions de tonnes-kilomètres)										
	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Classe I	262 855,6	254 150,0	256 994,6	278 642,2	268 736,7	271 495,6	291 678,5	292 916,6	292 195,7	293 870,6	313 654,4
Chemins de fer régionaux	23 082,3	23 997,4	23 099,9	23 981,3	23 538,7	21 206,4	23 273,4	20 565,4	18 406,6	16 670,7	15 890,0
Chemins de fer d'intérêt local	1 126,0	1 492,1	1 833,7	4 431,2	5 720,2	7 506,7	7 457,0	7 663,8	7 267,5	7 338,4	7 889,4
Total	287 063,9	279 639,6	281 928,2	307 054,7	297 995,6	300 208,6	322 408,9	321 145,8	317 869,8	317 879,7	337 433,8
	(% du total)										
Classe I	91,6	90,9	91,2	90,7	90,2	90,4	90,5	91,2	91,9	92,4	93,0
Chemins de fer régionaux	8,0	8,6	8,2	7,8	7,9	7,1	7,2	6,4	5,8	5,2	4,7
Chemins de fer d'intérêt local	0,4	0,5	0,7	1,4	1,9	2,5	2,3	2,4	2,3	2,3	2,3

Source : Transports Canada, Statistique Canada

TABLEAU A6-7 : TRAFIC REÇU ET EXPÉDIÉ PAR LES TRANSPORTEURS CANADIENS DE CLASSE II,¹ 1996 – 2004

	(millions de tonnes)		
	Reçu seulement	Expédié seulement	Reçu et expédié
1996	3,00	10,36	0,12
1997	4,77	13,12	0,17
1998	7,47	16,70	0,49
1999	8,13	18,51	0,50
2000	8,34	18,52	0,56
2001	8,22	18,48	0,58
2002	7,91	19,11	0,48
2003	8,51	17,95	0,52
2004	7,86	16,34	0,39

Notes: Reçu seulement : ne s'applique qu'aux mouvements dans lesquels un transporteur de classe II n'a fait que recevoir des marchandises du CN ou du CP.

Expédié seulement : ne s'applique qu'aux mouvements dans lesquels un transporteur de classe II n'a fait qu'expédier des marchandises au CN ou au CP.

Reçu et expédié : s'applique aux mouvements dans lesquels un ou plusieurs transporteurs de classe II ont reçu et expédié des marchandises au CN et au CP.

1 Ne comprend pas les transporteurs américains qui exploitent des services au Canada.

Source : Transports Canada, Statistique Canada

TABLEAU A6-8 : TONNAGE TRANSPORTÉ PAR LE SECTEUR FERROVIAIRE, 1994 – 2004¹

	(milliers de tonnes)										
	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Classe I	208 015,4	207 980,7	207 927,3	224 375,7	216 222,3	220 617,5	230 359,1	230 625,4	227 355,8	229 930,0	247 641,2
Chemins de fer régionaux	56 884,2	58 024,7	56 761,3	57 256,1	56 038,6	49 654,9	54 320,4	47 512,3	42 855,9	43 250,1	37 518,9
Chemins de fer d'intérêt local	24 148,0	26 258,6	28 359,6	41 593,7	57 164,9	66 673,3	70 684,4	67 918,7	65 166,3	64 944,9	68 753,9
Total	289 047,7	292 264,0	293 048,2	323 225,5	329 425,8	336 945,8	355 363,9	346 056,4	335 378,0	338 125,1	353 914,0
	(Percentage of total)										
Classe I	72,0	71,2	71,0	69,4	65,6	65,5	64,8	66,6	67,8	68,0	70,0
Chemins de fer régionaux	19,7	19,9	19,4	17,7	17,0	14,7	15,3	13,7	12,8	12,8	10,6
Chemins de fer d'intérêt local	8,4	9,0	9,7	12,9	17,4	19,8	19,9	19,6	19,4	19,2	19,4

1 Comprend une importante double comptabilisation du tonnage; ne pas considérer comme trafic d'origine.

Source : Transports Canada, Statistique Canada

TABLEAU A6-9 : CHARGEMENTS ANNUELS DE WAGONS DE CHEMIN DE FER PAR PRODUIT, 1996 – 2005

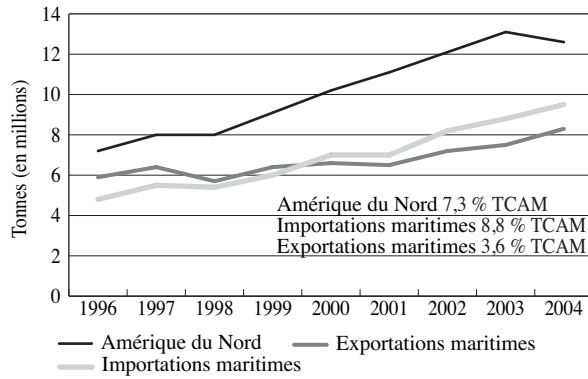
	Tonnes totales chargées par produit									
	(en milliers)									
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Céréales	30 197,9	35 757,1	28 152,6	26 521,6	30 844,5	30 429,5	21 844,3	22 788,1	27 493,5	27 199,8
Autres produits agricoles et alimentaires	3 903,6	4 139,9	4 862,9	6 319,5	7 614,4	6 990,2	5 831,3	6 495,6	7 408,6	8 096,9
Charbon	40 403,9	42 105,5	39 166,2	42 411,4	40 437,4	41 518,0	37 003,1	31 771,3	33 137,0	35 071,4
Engrais	25 180,8	27 846,1	26 922,0	25 992,8	27 129,5	24 472,2	26 121,4	27 630,6	30 732,3	30 050,5
Minerais et concentrés de fer (y compris les boulettes)	36 938,0	39 253,6	38 802,7	32 252,4	38 589,3	28 976,6	30 090,6	32 918,8	27 865,3	32 285,9
Minerais et produits miniers	19 819,0	21 682,3	21 455,7	23 001,5	24 754,7	25 085,1	25 516,9	23 207,9	25 402,5	25 934,3
Produits forestiers transformés	17 965,5	17 355,4	19 653,2	22 379,3	23 227,6	23 465,5	25 198,2	25 048,7	27 484,8	31 941,1
Produits forestiers non transformés	22 703,2	24 270,8	16 653,7	16 615,7	16 625,8	16 448,8	19 334,1	17 523,5	17 858,0	17 961,5
Total produits forestiers	40 668,7	41 626,2	36 306,9	38 994,9	39 853,3	39 914,3	44 532,4	42 572,2	45 342,8	49 902,6
Métaux ferreux et non ferreux	8 256,6	8 611,4	8 948,8	9 132,6	9 253,3	9 674,6	10 720,3	10 634,0	11 802,6	12 243,7
Automobiles et pièces	3 498,3	4 117,2	3 573,7	4 913,7	5 082,6	4 869,7	5 199,2	5 316,0	5 156,1	4 867,0
Produits pétroliers raffinés	4 701,2	5 202,8	10 529,0	10 936,5	11 339,6	12 003,4	13 641,8	14 368,5	14 402,1	14 504,1
Produits chimiques	13 274,9	13 582,7	15 112,5	13 491,9	14 517,5	14 269,6	15 051,9	14 429,6	15 963,5	15 319,6
Divers	4 759,6	4 983,1	5 169,5	1 804,8	1 801,6	1 781,8	1 468,4	1 353,0	1 237,2	1 182,2
Trafic de wagons chargés	231 602,5	248 908,0	239 002,6	235 773,6	251 217,9	239 985,0	237 021,5	233 485,6	245 943,5	256 658,1
Trafic intermodal	16 517,7	17 703,7	17 607,3	23 601,5	21 917,9	22 610,1	24 798,4	26 323,6	26 631,8	27 768,0
Total	248 120,1	266 611,7	256 609,9	259 375,0	273 135,8	262 595,1	261 819,9	259 809,2	272 575,2	284 426,1

	Tonnes chargées par produit dans l'Ouest									
	(en milliers)									
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Céréales	29 207,9	34 870,3	27 390,0	25 493,7	29 989,2	29 821,5	21 362,5	22 064,7	26 630,8	26 307,5
Autres produits agricoles et alimentaires	2 994,0	3 134,1	3 960,7	5 172,6	6 473,4	5 895,1	4 344,2	4 915,3	5 760,6	6 377,7
Charbon	37 272,4	39 195,4	36 964,6	38 925,4	36 702,7	36 915,4	33 155,5	28 480,8	30 126,6	31 920,4
Engrais	22 571,1	25 841,0	25 274,1	24 600,1	25 233,2	22 381,5	23 887,4	25 161,8	28 030,3	27 579,8
Minerais et concentrés de fer (y compris les boulettes)	0,2	1,0	2,2	0,1	0,0	10,0	0,1	0,0	16,0	0,0
Minerais et produits miniers	3 973,2	4 499,3	4 623,9	4 942,0	5 720,2	5 350,2	5 567,4	5 514,7	5 325,6	5 631,3
Produits forestiers transformés	10 227,1	9 721,8	11 175,9	11 205,0	11 592,6	12 082,8	13 365,9	13 487,5	14 283,1	18 148,1
Produits forestiers non transformés	14 103,9	15 361,6	12 490,4	11 514,2	11 207,7	11 117,6	12 657,8	11 451,2	11 478,1	11 849,4
Métaux ferreux et non ferreux	1 963,1	1 959,8	2 111,6	2 164,7	2 241,0	2 135,2	2 335,3	2 209,2	2 426,1	2 464,0
Automobiles et pièces	282,4	381,2	400,8	371,8	397,8	513,8	554,6	486,6	440,0	432,1
Produits pétroliers raffinés	2 569,3	2 386,8	3 745,8	4 520,3	4 725,4	4 657,4	5 499,0	5 663,2	6 093,4	6 156,3
Produits chimiques	6 871,4	6 556,4	6 767,2	6 563,5	6 963,7	7 072,1	7 495,3	7 202,9	7 654,8	7 615,7
Divers	2 089,9	2 188,2	2 633,2	548,8	646,4	738,4	541,4	456,2	362,6	332,2
Trafic de wagons chargés	134 125,8	146 096,8	137 540,4	136 022,1	141 893,3	138 690,8	130 766,4	127 094,1	138 628,0	144 814,4
Trafic intermodal	5 502,0	5 875,2	6 248,3	8 901,1	8 138,8	8 568,1	9 866,1	10 399,1	11 034,0	11 762,5
Total	139 627,8	151 972,0	143 788,7	144 923,2	150 032,1	147 258,9	140 632,5	137 493,2	149 662,0	156 576,9

	Tonnes chargées par produit dans l'Est									
	(en milliers)									
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Céréales	990,0	886,8	762,7	1 027,9	855,3	608,0	481,8	723,4	862,8	892,3
Autres produits agricoles et alimentaires	909,6	1 005,8	902,2	1 146,9	1 141,0	1 095,1	1 487,1	1 580,3	1 648,0	1 719,2
Charbon	3 131,4	2 910,2	2 201,6	3 486,0	3 734,8	4 602,6	3 847,6	3 290,5	3 010,4	3 151,0
Engrais	2 609,7	2 005,1	1 647,9	1 392,7	1 896,3	2 090,7	2 234,0	2 468,8	2 702,0	2 470,7
Minerais et concentrés de fer (y compris les boulettes)	36 937,8	39 252,6	38 800,5	32 252,2	38 589,3	28 966,7	30 090,5	32 918,8	27 849,3	32 285,9
Minerais et produits miniers	15 845,8	17 183,0	16 831,8	18 059,6	19 034,5	19 734,9	19 949,5	17 693,3	20 076,8	20 303,0
Produits forestiers transformés	7 738,5	7 633,6	8 477,3	11 174,3	11 634,9	11 382,7	11 832,3	11 561,2	13 201,7	13 793,0
Produits forestiers non transformés	8 599,3	8 909,3	4 163,3	5 101,5	5 418,0	5 331,2	6 676,4	6 072,3	6 379,9	6 112,1
Métaux ferreux et non ferreux	6 293,5	6 651,7	6 837,2	6 968,0	7 012,3	7 539,4	8 385,0	8 424,9	9 376,5	9 779,7
Automobiles et pièces	3 216,0	3 736,0	3 172,9	4 541,9	4 684,8	4 355,9	4 644,7	4 829,4	4 716,1	4 434,9
Produits pétroliers raffinés	2 131,9	2 816,0	6 783,2	6 416,3	6 614,1	7 346,0	8 142,8	8 705,4	8 308,7	8 347,9
Produits chimiques	6 403,5	7 026,3	8 345,3	6 928,4	7 553,9	7 197,5	7 556,5	7 226,6	8 308,7	7 704,0
Divers	2 669,7	2 794,9	2 536,4	1 256,0	1 155,3	1 043,5	927,0	896,8	874,6	850,1
Trafic de wagons chargés	97 476,7	102 811,2	101 462,3	99 751,5	109 324,5	101 294,2	106 255,1	106 391,5	107 315,5	111 843,7
Trafic intermodal	11 015,7	11 828,6	11 358,9	14 700,3	13 779,1	14 042,0	14 932,3	15 924,5	15 597,8	16 005,5
Total	108 492,3	114 639,8	112 821,2	114 451,8	123 103,7	115 336,3	121 187,4	122 316,0	122 913,3	127 849,2

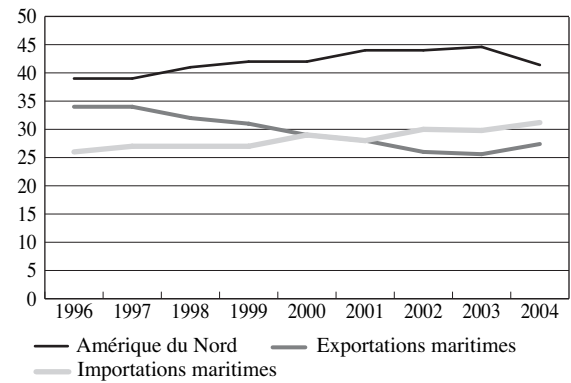
Source : Statistique Canada, Cat. 52-001; Transports Canada

FIGURE A6-1 : TRAFIC INTERMODAL DU CN ET DU CP, 1996 – 2004



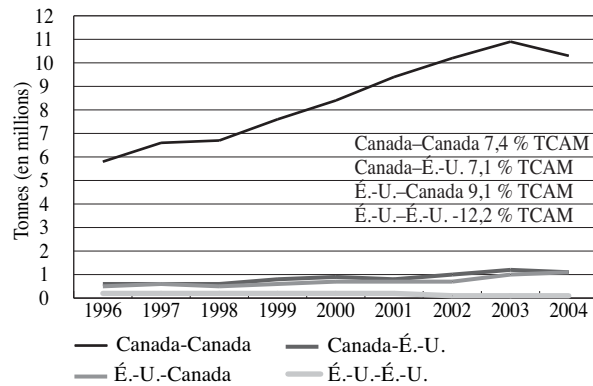
Source : Transports Canada

FIGURE A6-3 : PART DU TRAFIC INTERMODAL FERROVIAIRE PAR SEGMENT, 1996 – 2004



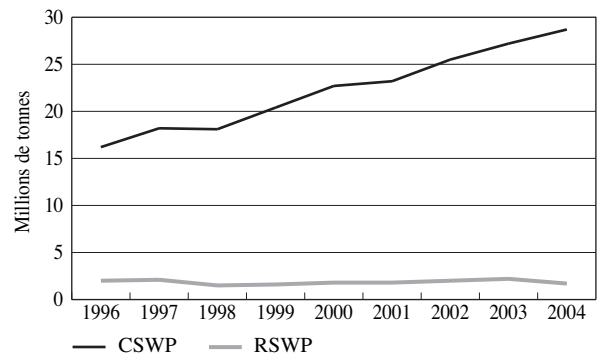
Source : Statistique Canada

FIGURE A6-2 : ORIGINE ET DESTINATION DU TRAFIC INTERMODAL NORD-AMÉRICAIN DU CN ET DU CP, 1996 – 2004



Source : Transports Canada

FIGURE A6-4 : CROISSANCE DU TRAFIC CSWP ET RSWP DU CN ET DU CP, 1996 – 2004



Note : CSWP : conteneur sur wagon plat; RSWP : remorque sur wagon plat.

Source : Statistique Canada

TABLEAU A6-10 : VOLUME DES EXPORTATIONS ET DES IMPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PRODUIT, 1996 – 2005

(milliers de tonnes)

<i>Exportations</i>	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Produits agricoles et alimentaires	1 266,8	1 299,0	1 483,3	1 461,3	1 628,8	1 654,9	1 382,5	1 755,3	2 319,2	2 451,7
Produits automobiles	2 079,3	2 235,8	2 024,7	2 738,8	2 923,0	2 694,1	2 903,4	3 031,1	3 071,1	2 924,8
Produits chimiques	8 688,5	8 962,8	8 908,7	8 893,6	9 171,2	8 811,2	9 835,5	9 807,4	12 450,6	12 421,2
Charbon	760,4	331,2	464,9	409,6	1 216,3	1 563,1	2 156,8	1 634,4	1 790,2	1 249,8
Engrais	7 028,8	8 147,0	8 286,8	7 955,0	8 559,0	7 958,3	7 973,5	9 033,5	9 271,0	9 511,8
Produits forestiers	17 399,0	18 368,9	19 724,1	21 176,0	22 613,1	23 509,6	24 825,7	25 910,9	28 059,9	29 912,1
Céréales	2 676,1	3 917,5	4 228,2	4 617,1	4 815,3	5 411,5	4 125,7	3 251,6	4 662,9	4 013,8
Minerai de fer	44,9	75,9	24,3	50,9	52,0	140,1	405,3	333,6	251,6	188,5
Métaux	3 254,8	3 372,5	3 545,3	3 503,8	3 969,9	3 922,9	4 223,3	4 747,9	4 923,1	5 642,9
Divers	801,0	940,5	1 112,9	1 341,6	2 114,0	2 024,9	1 212,6	2 167,5	1 840,0	1 317,9
Autres produits miniers	3 391,1	3 279,5	3 671,8	4 070,6	4 108,1	3 336,5	3 359,5	4 424,6	2 320,8	1 642,2
Produits pétroliers	2 700,9	2 841,5	3 209,7	3 373,4	3 751,9	4 134,9	4 298,3	4 709,9	5 716,1	5 136,7
Totals	50 091,4	53 772,0	56 684,8	59 591,8	64 922,4	65 162,0	66 702,0	70 807,0	76 676,5	76 413,3
<i>Importations</i>	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Produits agricoles et alimentaires	1 357,5	1 575,1	1 569,6	2 180,0	2 371,8	3 320,9	2 628,0	3 027,4	1 994,8	2 128,6
Produits automobiles	1 192,2	1 413,8	1 292,6	1 308,3	1 426,1	1 318,9	1 227,2	1 027,5	1 076,6	1 087,7
Produits chimiques	3 451,5	4 018,0	4 316,3	4 509,2	4 785,1	5 011,9	5 026,3	5 358,4	5 832,9	5 806,3
Charbon	74,5	149,9	178,3	161,3	151,4	101,2	137,7	124,5	63,4	286,8
Engrais	73,5	73,2	81,1	69,2	85,3	52,9	67,0	66,8	62,1	79,5
Produits forestiers	1 167,4	1 207,0	1 204,9	1 122,3	2 272,8	1 250,0	1 190,9	1 314,5	1 736,5	2 084,7
Céréales	354,0	524,3	415,5	466,0	665,0	1 873,1	2 433,7	2 023,1	1 242,4	1 311,6
Minerai de fer	128,1	460,2	59,1	356,1	488,2	1 382,5	1 298,8	1 515,7	1 515,9	1 634,8
Métaux	1 342,0	2 009,5	1 672,2	1 730,4	1 654,4	1 486,6	1 512,1	1 827,2	2 857,9	3 558,2
Divers	1 894,8	2 027,6	1 950,7	1 648,2	1 900,0	2 081,3	1 903,8	2 347,9	2 972,3	4 217,3
Autres produits miniers	885,6	836,3	1 752,1	2 195,8	2 333,2	2 442,1	992,4	929,3	1 071,4	1 216,0
Produits pétroliers	617,8	473,8	713,4	407,7	526,6	563,5	655,9	988,0	1 043,7	1 219,4
Total	12 538,9	14 768,8	15 205,8	16 154,6	18 667,3	20 898,0	19 072,7	20 550,3	21 470,0	24 630,8

Note : Tonnage estimé par Statistique Canada.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

TABLEAU A6-11 : VALEUR DES EXPORTATIONS ET DES IMPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PRODUIT, 1996 – 2005

(millions de dollars)

<i>Exportations</i>	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Produits agricoles et alimentaires	940,5	892,0	959,0	882,9	834,4	915,8	953,9	1 022,7	1 317,1	1 160,5
Produits automobiles	24 693,7	26 773,9	26 789,8	38 831,4	41 493,0	40 136,4	41 562,7	38 753,6	38 187,0	34 676,5
Produits chimiques	3 675,3	4 311,5	4 253,2	4 589,0	5 780,3	6 148,1	5 991,3	6 218,7	7 484,8	8 509,2
Charbon	63,1	23,9	38,1	39,5	106,9	155,4	205,4	151,9	167,3	195,2
Engrais	678,9	783,6	1 013,6	997,0	1 026,5	997,1	1 076,3	1 070,9	1 109,1	1 485,5
Produits forestiers	12 349,7	12 534,0	13 725,2	15 374,4	16 090,6	15 765,7	14 967,3	14 257,2	17 572,9	17 599,9
Céréales	690,0	879,5	780,1	747,4	770,3	907,0	830,6	594,8	992,8	748,0
Minerai de fer	2,6	3,9	0,7	2,0	1,2	6,9	16,8	9,2	5,1	4,2
Métaux	5 272,4	5 789,4	5 745,5	5 829,7	6 740,0	7 295,2	7 564,5	7 045,1	7 671,9	8 165,7
Divers	1 794,0	1 772,8	2 551,9	2 467,0	1 683,3	1 908,0	1 571,4	1 383,6	1 364,6	1 443,7
Autres produits miniers	196,9	226,9	246,0	304,7	303,3	291,6	302,1	323,4	189,3	126,6
Produits pétroliers	771,3	784,9	749,2	880,3	1 456,9	1 622,1	1 538,7	1 830,2	2 239,9	2 508,7
Total	51 128,4	54 776,3	56 852,3	70 945,3	76 286,8	76 149,3	76 581,0	72 661,4	78 301,9	76 623,7
<i>Importations</i>	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Produits agricoles et alimentaires	686,7	1 004,5	1 119,5	1 053,7	1 090,8	1 290,0	1 408,5	1 363,3	1 329,0	1 325,0
Produits automobiles	9 363,1	11 515,2	10 209,0	10 706,9	12 529,2	12 737,0	14 549,5	12 589,4	12 297,6	12 717,8
Produits chimiques	2 927,0	3 593,6	3 934,6	4 052,6	4 534,6	4 765,1	4 723,3	4 921,1	5 486,6	5 976,3
Charbon	9,4	13,8	17,5	15,3	14,4	8,3	6,9	4,6	3,5	8,1
Engrais	15,2	17,3	17,8	12,8	15,4	10,5	12,7	10,1	8,1	11,5
Produits forestiers	553,3	648,8	698,0	710,6	914,5	890,2	878,7	905,2	933,4	989,1
Céréales	129,1	173,7	155,4	163,8	193,5	367,7	494,0	425,3	312,2	266,7
Minerai de fer	5,2	20,9	1,9	18,5	24,3	73,8	68,3	72,0	74,8	113,3
Métaux	1 566,1	2 427,8	2 491,3	1 869,2	1 849,6	1 746,2	1 741,7	1 838,6	2 616,8	3 425,3
Divers	1 011,8	2 031,9	2 048,7	1 383,7	1 617,9	2 243,1	1 927,5	1 956,8	1 976,8	1 994,9
Autres produits miniers	30,6	38,1	52,4	58,8	61,3	73,1	78,2	77,5	70,1	64,1
Produits pétroliers	138,8	157,2	199,7	160,3	238,3	252,8	266,6	291,7	335,0	560,3
Total	16 436,2	21 642,8	20 945,9	20 206,4	23 082,9	24 455,6	26 156,6	24 455,5	25 443,9	27 452,5

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

TABLEAU A6-12 : VOLUME DES EXPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PROVINCE D'ORIGINE, 1996 – 2005

(milliers de tonnes)

Province	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Ontario	14 076,7	14 864,1	16 166,3	17 357,8	19 395,9	18 559,2	18 221,5	19 709,9	18 852,7	17 573,4
Alberta	8 275,5	8 914,2	8 863,3	9 081,4	9 654,9	9 943,9	10 552,9	12 042,9	14 129,9	13 983,8
Colombie-Britannique	9 004,4	8 464,9	8 660,5	8 887,6	9 867,2	10 997,8	12 798,5	13 397,6	13 101,6	13 854,3
Saskatchewan	8 397,8	10 476,7	10 869,2	11 044,5	11 704,7	11 284,8	10 898,4	10 612,2	12 194,0	12 232,5
Québec	7 878,8	8 240,5	8 444,0	8 570,4	8 942,3	9 181,7	9 101,3	9 888,8	11 683,1	12 303,4
Manitoba	1 280,9	1 754,2	1 871,1	2 159,8	2 203,1	2 271,7	2 194,9	2 287,7	3 618,0	3 453,5
Nouveau-Brunswick	791,5	711,9	1 245,8	1 500,2	1 899,2	1 651,5	1 651,3	1 652,1	1 934,8	1 918,3
Nouvelle-Écosse	361,6	282,0	538,8	941,7	1 190,9	1 081,0	1 122,0	1 171,2	1 122,8	1 050,7
Terre-Neuve-et-Labrador	22,9	58,7	16,7	18,4	31,9	163,8	137,4	10,7	9,5	11,0
Île-du-Prince-Édouard	1,1	2,9	6,9	17,6	18,5	25,1	21,1	31,8	29,7	32,4
Yukon		0,3	1,0	10,0	11,8	1,4		0,1	0,0	0,0
Territoires du Nord-Ouest	0,3	1,4	1,2	2,4	2,0	0,2	2,7	1,9	0,4	0,0
Nunavut								0,1	0,0	0,0
Total	50 091,4	53 772,0	56 684,8	59 591,8	64 922,4	65 162,0	66 702,0	70 807,0	76 676,5	76 413,3

Source : *Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)*

TABLEAU A6-13 : VALEUR DES EXPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PROVINCE D'ORIGINE, 1996 – 2005

(millions de dollars)

Province	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Ontario	31 615,1	33 740,1	35 332,2	47 202,7	51 275,6	50 636,7	51 984,4	48 803,1	48 637,7	44 506,9
Québec	8 239,0	8 818,8	8 642,0	9 343,1	10 173,8	10 117,1	8 995,3	8 117,9	9 673,3	10 726,1
Colombie-Britannique	5 041,8	5 137,8	4 803,5	5 605,5	5 454,0	5 308,2	5 609,8	5 331,2	6 831,3	6 974,5
Alberta	3 055,8	3 229,4	3 223,2	3 706,2	4 376,4	4 828,1	4 730,3	5 411,4	7 169,1	8 120,3
Saskatchewan	1 401,4	1 781,7	2 118,5	2 078,2	2 183,4	2 144,3	2 220,7	1 956,0	2 586,4	2 922,0
Manitoba	681,0	997,7	1 252,4	1 232,8	1 073,0	1 198,2	1 324,0	1 373,7	1 545,6	1 502,0
Nouveau-Brunswick	650,0	508,2	918,2	974,8	952,0	1 062,8	994,7	971,5	1 172,4	1 121,3
Nouvelle-Écosse	441,0	551,5	546,5	767,0	757,9	812,5	668,9	657,1	661,9	726,1
Terre-Neuve-et-Labrador	2,2	8,4	10,2	13,8	20,8	22,3	18,1	6,6	5,6	6,1
Île-du-Prince-Édouard	0,9	1,3	4,1	12,6	11,6	18,3	19,9	22,2	18,2	18,4
Territoires du Nord-Ouest	0,3	1,0	0,9	1,7	1,2	0,1	15,0	10,4	0,4	0,0
Yukon		0,2	0,6	7,0	7,3	0,8		0,1	0,1	0,0
Nunavut								0,0	0,0	0,0
Total	51 128,4	54 776,3	56 852,3	70 945,3	76 286,8	76 149,3	76 581,0	72 661,4	78 301,9	76 623,7

Source : *Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)*

TABLEAU A6-14 : VOLUME DES IMPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PROVINCE DE DÉDOUANEMENT, 1996 – 2005

(milliers de tonnes)

Province	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Ontario	6 278,9	7 763,4	7 380,4	8 216,2	8 867,1	10 685,1	9 875,5	10 871,9	11 310,7	11 930,2
Alberta	837,9	1 219,8	1 332,5	1 277,4	1 544,0	2 121,2	2 972,4	3 351,2	3 066,2	4 092,2
Québec	1 951,3	2 071,0	2 240,7	2 152,2	3 162,1	2 606,7	2 322,5	2 225,8	2 206,1	2 495,8
Colombie-Britannique	1 095,5	1 102,2	1 929,7	2 179,9	2 562,2	2 681,8	1 196,2	1 297,0	1 690,5	1 700,9
Saskatchewan	995,2	1 147,3	800,6	1 007,5	985,9	1 110,8	1 265,0	1 153,1	1 258,5	1 572,4
Manitoba	698,8	825,3	816,4	827,3	889,6	1 099,5	1 066,9	1 084,3	1 267,2	2 002,2
Nouveau-Brunswick	611,4	608,6	682,7	469,3	624,5	566,3	359,8	542,3	651,9	818,8
Nouvelle-Écosse	69,9	31,1	22,7	24,9	24,5	13,5	15,3	24,9	19,0	18,3
Terre-Neuve-et-Labrador	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0
Île-du-Prince-Édouard	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Yukon	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Total	12 538,9	14 768,8	15 205,8	16 154,6	18 659,8	20 884,9	19 073,7	20 550,3	21 470,0	24 630,8

Source : *Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)*

TABLEAU A6-15 : VALEUR DES IMPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PROVINCE DE DÉDOUANEMENT, 1996 – 2005

(millions de dollars)

Province	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Ontario	12 127,3	15 622,1	14 484,8	14 415,1	16 318,5	16 919,2	18 930,6	17 181,2	18 057,0	18 964,1
Alberta	645,8	1 122,4	1 671,9	1 254,6	1 564,9	2 230,6	2 158,4	2 323,4	2 509,1	3 220,7
Québec	1 763,3	2 373,5	2 414,6	2 195,0	2 624,7	2 687,9	2 385,6	2 213,8	2 069,9	2 056,9
Colombie-Britannique	812,6	966,2	1 008,6	981,9	1 214,6	1 269,9	1 451,6	1 502,3	1 498,2	1 521,9
Saskatchewan	455,0	639,0	520,9	664,9	612,8	571,5	484,9	411,1	465,6	610,5
Manitoba	386,6	638,0	517,3	408,2	410,6	429,8	429,6	468,3	457,7	693,6
Nouveau-Brunswick	195,6	211,8	267,8	219,9	259,9	271,7	242,0	281,2	320,0	303,8
Nouvelle-Écosse	49,8	69,8	60,0	66,7	77,6	77,1	73,1	74,1	66,2	81,0
Terre-Neuve-et-Labrador	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0
Île-du-Prince-Édouard	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Yukon	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Total	16 436,2	21 642,8	20 945,9	20 206,4	23 083,8	24 457,8	26 155,7	24 455,5	25 443,9	27 452,5

Source : *Transports Canada* à partir des données de *Statistique Canada (Division du commerce international)*

TABLEAU A6-16 : VOLUME DES PRINCIPAUX PRODUITS EXPORTÉS PAR LES TROIS PRINCIPALES PROVINCES D'ORIGINE, 1996 – 2005

(milliers de tonnes)

Province	Produit	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Ontario	Produits forestiers	3 341,3	3 746,3	4 102,5	4 100,5	4 725,8	4 601,8	4 890,2	4 765,7	4 896,3	5 074,9
	Produits chimiques	2 992,3	3 531,6	3 594,5	3 657,1	3 838,9	3 814,9	4 148,5	3 586,4	4 116,0	3 651,8
	Produits automobiles	1 935,1	2 028,9	1 904,0	2 626,5	2 810,2	2 612,6	2 826,0	2 994,5	3 032,1	2 884,3
	Minerais et produits miniers	2 368,5	2 220,6	2 432,3	2 715,2	2 484,1	2 258,6	2 097,3	2 558,3	1 035,5	477,2
	Autres	3 439,5	3 336,7	4 133,1	4 258,4	5 536,9	5 271,3	4 259,5	5 805,1	5 772,8	5 485,1
	Total	14 076,7	14 864,1	16 166,3	17 357,8	19 395,9	18 559,2	18 221,5	19 709,9	18 852,7	17 573,4
Alberta	Produits chimiques	3 081,0	3 255,3	2 959,3	3 003,4	3 242,6	3 075,7	3 578,8	3 976,8	4 748,1	4 876,8
	Produits forestiers	1 278,3	1 861,3	2 197,4	2 469,1	2 426,2	2 605,0	2 769,1	2 894,1	3 409,7	3 423,2
	Pétroleum	1 589,2	1 498,9	1 560,4	1 578,1	1 687,8	1 751,0	2 269,1	2 422,9	2 948,1	2 732,0
	Autres	2 327,0	2 298,7	2 146,1	2 030,8	2 298,4	2 512,1	1 936,0	2 749,2	3 023,9	2 951,8
	Total	8 275,5	8 914,2	8 863,3	9 081,4	9 654,9	9 943,9	10 552,9	12 042,9	14 129,9	13 983,8
Colombie-Britannique	Produits forestiers	6 530,9	6 462,1	6 269,1	6 505,1	6 806,2	7 430,8	8 405,2	9 141,1	10 002,9	11 331,5
	Charbon	415,0	304,9	191,5	195,2	855,1	904,3	1 838,2	1 020,9	1 395,8	1 022,4
	Minerais et produits miniers	574,5	436,9	518,8	456,5	382,6	517,4	589,4	1 257,9	610,6	547,2
	Produits chimiques	1 013,6	522,8	348,5	391,0	414,5	350,7	413,8	441,1	474,2	414,4
	Autres	470,4	738,3	1 332,6	1 339,9	1 408,9	1 794,5	1 551,9	1 536,6	618,0	538,8
	Total	9 004,4	8 464,9	8 660,5	8 887,6	9 867,2	10 997,8	12 798,5	13 397,6	13 101,6	13 854,3
Total général		31 356,5	32 243,2	33 690,1	35 326,8	38 918,0	39 500,9	41 573,0	45 150,4	46 084,2	45 411,5

Note : Tonnage estimé par Statistique Canada.

Source : *Transports Canada* à partir des données de *Statistique Canada (Division du commerce international)*

TABLEAU A6-17 : VOLUME DES PRINCIPAUX PRODUITS IMPORTÉS PAR LES TROIS PRINCIPALES PROVINCES DE DÉDOUANEMENT, 1996 – 2005

		(millions de dollars)									
Province	Produit	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Ontario	Produits chimiques	2 114,4	2 413,9	2 576,9	2 741,4	2 749,4	3 028,6	3 163,7	3 146,8	3 486,9	3 482,7
	Produits agricoles et alimentaires	731,2	910,6	900,5	1 402,0	1 577,0	2 231,8	1 388,6	1 948,8	1 133,2	1 121,2
	Produits automobiles	1 077,2	1 269,4	1 156,7	1 160,3	1 224,2	1 134,2	1 066,2	882,3	950,0	951,8
	Autres	2 356,1	3 169,4	2 746,4	2 912,4	3 316,6	4 290,6	4 257,0	4 893,9	5 740,6	6 374,5
	Total	6 278,9	7 763,4	7 380,4	8 216,2	8 867,1	10 685,1	9 875,5	10 871,9	11 310,7	11 930,2
Alberta	Produits chimiques	246,5	302,9	351,6	394,5	483,2	510,2	485,9	634,8	696,3	743,4
	Métaux	94,6	311,3	315,6	229,2	331,6	316,7	392,1	527,7	670,9	1 004,2
	Minerais et produits miniers	125,4	208,0	212,9	235,9	251,6	329,7	294,0	284,6	356,2	507,7
	Autres	371,5	397,6	452,4	417,8	477,6	964,6	1 800,4	1 903,9	1 342,7	1 836,9
	Total	837,9	1 219,8	1 332,5	1 277,4	1 544,0	2 121,2	2 972,4	3 351,2	3 066,2	4 092,2
Québec	Produits chimiques	510,7	709,0	755,7	766,9	831,2	860,5	716,8	679,9	648,2	606,4
	Produits forestiers	286,9	280,6	301,0	281,8	1 162,1	297,4	269,1	248,7	333,1	581,5
	Produits agricoles et alimentaires	373,7	310,6	330,8	341,5	328,7	423,3	390,4	304,0	216,5	221,3
	Autres	780,0	770,8	853,1	762,0	840,1	1 025,3	945,0	873,2	1 008,2	1 086,6
	Total	1 951,3	2 071,0	2 240,7	2 152,2	3 162,1	2 606,5	2 321,4	2 105,8	2 206,1	2 495,8
Total général	9 068,1	11 054,1	10 953,6	11 645,7	13 573,1	15 412,8	15 169,3	16 328,9	16 583,0	18 518,2	

Note : Tonnage estimé par Statistique Canada.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

TABLEAU A6-18 : VALEUR DES PRINCIPAUX PRODUITS EXPORTÉS PAR LES TROIS PRINCIPALES PROVINCES D'ORIGINE, 1996 – 2005

		(millions de dollars)									
Province	Produit	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Ontario	Produits automobiles	22 999,4	24 538,5	24 989,9	36 819,9	39 453,1	38 637,9	40 340,0	38 614,0	38 032,4	34 492,2
	Produits forestiers	2 488,7	2 521,3	2 885,7	3 046,8	3 643,6	3 265,3	3 008,0	2 731,2	3 044,1	3 057,4
	Métaux	2 353,2	2 247,3	2 274,9	2 415,4	2 932,5	3 027,9	3 421,6	2 694,3	2 820,1	2 621,3
	Produits chimiques	1 548,0	2 258,6	2 240,4	2 443,8	3 191,6	3 142,3	3 052,9	2 811,8	2 828,8	2 634,5
	Autres	2 225,8	2 174,4	2 941,3	2 476,7	2 054,8	2 563,2	2 161,9	1 951,7	1 912,3	1 701,5
Total	31 615,1	33 740,1	35 332,2	47 202,7	51 275,6	50 636,7	51 984,4	48 803,1	48 637,7	44 506,9	
Québec	Produits forestiers	3 540,1	3 392,7	3 582,0	3 738,4	4 039,1	4 143,4	3 671,1	3 436,8	4 103,6	4 326,2
	Métaux	2 360,7	2 708,0	2 345,0	2 334,5	2 732,6	3 257,9	2 896,7	3 338,2	3 632,9	4 181,1
	Produits automobiles	1 513,4	1 791,2	1 637,5	2 007,3	2 037,7	1 429,7	1 184,2	38,5	67,1	63,8
	Produits chimiques	495,6	550,8	708,0	683,4	769,7	789,7	766,8	768,4	1 217,3	1 478,0
	Autres	329,1	376,1	369,5	579,5	594,8	496,4	476,4	536,0	652,4	677,0
Total	8 239,0	8 818,8	8 642,0	9 343,1	10 173,8	10 117,1	8 995,3	8 117,9	9 673,3	10 726,1	
Colombie-Britannique	Produits forestiers	4 390,3	4 503,4	4 170,1	4 906,4	4 675,9	4 703,0	4 817,0	4 565,0	5 935,9	5 988,8
	Métaux	292,4	393,6	472,3	512,4	521,7	332,1	405,6	375,1	437,2	389,6
	Produits chimiques	218,1	131,3	75,4	73,5	93,6	87,3	95,1	108,7	120,2	127,5
	Charbon	23,1	16,7	12,6	13,1	71,0	86,6	159,3	84,5	122,5	159,0
	Autres	118,0	92,8	73,1	100,2	91,7	99,3	132,8	198,0	215,6	309,7
Total	5 041,8	5 137,8	4 803,5	5 605,5	5 454,0	5 308,2	5 609,8	5 331,2	6 831,3	6 974,5	
Total général	44 895,9	47 696,7	48 777,7	62 151,4	66 903,4	66 062,0	66 589,5	62 252,3	65 142,3	62 207,5	

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

TABLEAU A6-19 : VALEUR DES PRINCIPAUX PRODUITS IMPORTÉS PAR LES TROIS PRINCIPALES PROVINCES DE DÉDOUANEMENT, 1996 – 2005

(millions de dollars)

Province	Produit	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Ontario	Produits automobiles	8 113,3	9 935,7	8 630,9	9 102,6	10 530,2	10 601,4	12 495,1	10 611,4	10 929,7	11 220,2
	Produits chimiques	1 842,4	2 164,9	2 363,4	2 456,3	2 727,2	2 965,9	3 029,3	3 101,0	3 433,4	3 823,8
	Métaux	832,5	1 138,9	1 156,5	959,5	806,1	717,8	642,3	744,8	998,6	1 257,5
	Autres	1 339,0	2 382,6	2 334,1	1 896,7	2 255,1	2 634,1	2 763,8	2 724,1	2 695,3	2 662,6
	Total	12 127,3	15 622,1	14 484,8	14 415,1	16 318,5	16 919,2	18 930,6	17 181,2	18 057,0	18 964,1
Alberta	Métaux	136,8	390,4	578,0	325,3	400,6	496,1	545,2	585,7	801,1	1 276,2
	Produits chimiques	257,7	360,8	425,0	448,6	563,7	565,1	542,5	601,1	698,1	794,6
	Produits automobiles	56,7	93,0	130,3	115,1	176,1	200,7	282,1	283,1	228,2	281,8
	Autres	194,6	278,2	538,6	365,6	424,5	968,7	788,6	853,5	781,6	868,2
	Total	645,8	1 122,4	1 671,9	1 254,6	1 564,9	2 230,6	2 158,4	2 323,4	2 509,1	3 220,7
Québec	Produits automobiles	723,2	792,6	866,2	807,8	1 051,5	1 083,2	941,6	838,8	491,6	526,4
	Produits chimiques	424,4	596,4	570,3	586,2	679,1	647,6	569,5	562,5	594,6	587,8
	Produits agricoles et alimentaires	170,4	219,7	260,2	242,5	237,1	253,6	242,0	205,6	202,1	218,6
	Produits forestiers	119,4	136,5	149,1	140,5	151,6	156,0	179,3	177,4	200,3	214,1
	Autres	326,0	628,3	568,7	417,9	505,5	547,4	453,2	431,2	581,3	510,1
	Total	1 763,3	2 373,5	2 414,6	2 195,0	2 624,7	2 687,9	2 385,6	2 215,5	2 069,9	2 056,9
Total général	14 536,5	19 118,0	18 571,3	17 864,6	20 508,2	21 837,6	23 474,6	21 720,1	22 636,0	24 241,7	

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

TABLEAU A6-20 : VOLUME DES EXPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PORT DE DÉDOUANEMENT, 1996 – 2005

(milliers de tonnes)

Exportations	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Fort Frances	9 895,8	11 115,4	10 824,2	11 674,2	11 773,5	13 883,4	13 649,1	13 761,7	14 955,2	15 410,5
Sarnia	6 665,1	7 787,9	7 975,9	9 355,5	10 903,3	11 369,4	11 035,5	11 748,7	12 801,2	12 386,1
North Portal	5 853,1	6 319,7	6 545,6	5 729,9	6 745,0	8 437,9	9 118,9	9 489,0	11 273,9	11 221,4
Fort Erie	5 332,8	5 563,7	6 216,1	6 302,2	6 987,2	5 766,7	5 594,0	6 298,6	6 354,2	4 905,0
Windsor	4 366,6	4 367,8	4 633,7	4 678,7	5 219,2	5 085,5	5 079,4	6 000,8	5 136,5	4 668,1
Emerson	4 007,7	4 568,2	4 706,6	4 733,9	5 191,1	5 046,1	4 992,2	4 703,5	5 552,5	5 414,5
White Rock	3 197,2	3 570,8	3 649,4	3 616,9	3 739,3	4 610,6	5 252,3	6 877,1	7 455,6	8 179,2
Kingsgate	1 618,0	1 765,6	2 602,1	3 557,2	4 281,2	4 876,4	5 493,1	5 898,1	4 303,3	5 330,5
Huntington	2 487,1	2 453,1	2 681,7	2 191,0	1 819,2	1 821,7	1 785,8	2 117,2	2 714,9	2 913,8
Coutts	1 433,9	1 409,9	1 294,7	1 364,8	1 256,7	1 398,5	1 602,0	1 878,1	2 808,2	2 144,3
Autres	5 234,2	4 850,0	5 554,7	6 387,5	7 006,7	2 865,8	3 099,7	2 034,2	3 321,1	3 839,9
Total	50 091,4	53 772,0	56 684,8	59 591,8	64 922,4	65 162,0	66 702,0	70 807,0	76 676,5	76 413,3

Note : Tonnage estimé par Statistique Canada.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

TABLEAU A6-21 : VALEUR DES EXPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PORT DE DÉDOUANEMENT, 1996 – 2005

(millions de dollars)

Exportations	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Sarnia	13 645,6	16 493,9	16 771,4	24 885,9	33 343,1	31 995,1	30 592,0	26 752,7	25 788,0	23 940,6
Windsor	11 440,6	12 011,5	7 928,9	10 061,6	10 309,6	12 741,4	15 022,4	16 036,3	17 231,6	16 705,5
Fort Erie	10 407,5	10 061,1	14 984,8	17 208,6	13 007,9	11 499,2	11 687,3	10 683,3	11 341,6	8 947,9
Fort Frances	4 869,1	5 438,5	5 289,5	5 683,3	5 570,5	6 211,8	6 626,9	6 458,8	7 607,6	7 993,0
North Portal	1 682,1	1 888,5	2 133,9	2 301,7	2 559,3	2 930,4	2 927,8	2 965,6	3 927,1	4 312,4
White Rock	1 471,1	1 623,3	1 570,4	1 856,6	1 997,7	2 415,8	2 454,7	2 741,6	3 793,8	3 968,8
Huntington	1 853,5	1 754,7	1 978,5	1 572,6	1 484,3	1 475,6	1 172,5	1 261,9	1 678,6	1 953,6
Emerson	1 383,8	1 289,3	1 427,8	1 501,5	1 746,8	1 612,4	1 694,2	1 440,9	1 766,4	1 861,1
Lacolle	779,8	682,7	718,1	1 278,1	1 290,5	1 369,1	1 133,3	997,6	1 268,4	2 504,4
Sault Ste. Marie	584,2	606,0	694,7	689,7	801,9	821,2	809,1	809,2	907,1	940,9
Autres	3 011,2	2 926,7	3 354,3	3 905,9	4 175,4	3 077,2	2 460,9	2 513,7	2 991,6	3 495,4
Total	51 128,4	54 776,3	56 852,3	70 945,3	76 286,8	76 149,3	76 581,0	72 661,4	78 301,9	76 623,7

Note : Tonnage estimé par Statistique Canada.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

TABLEAU A6-22 : VOLUME DES IMPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PORT DE DÉDOUANEMENT, 1996 – 2005

(milliers de tonnes)

Importations	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Sarnia	1 632,9	1 836,9	1 871,0	2 075,1	2 264,3	3 026,2	2 994,7	4 204,2	3 963,5	4 579,0
Toronto	972,1	1 426,6	1 713,7	1 884,5	1 965,5	2 088,6	2 005,7	2 115,1	2 504,9	2 417,5
Montréal	1 360,9	1 527,6	1 479,4	1 515,8	1 642,9	1 732,9	1 459,3	1 344,1	1 358,4	1 631,4
Sault Ste. Marie	390,0	632,2	152,3	452,8	561,2	1 417,7	1 434,5	1 713,3	1 649,0	1 827,5
Edmonton	342,9	496,3	578,6	588,8	829,4	889,2	1 041,7	1 432,0	1 533,5	2 000,3
Calgary	337,0	482,6	612,1	595,8	595,4	778,1	1 089,0	1 249,5	1 220,8	1 724,6
Winnipeg	306,4	485,3	573,8	603,8	754,2	906,3	542,1	724,2	1 070,4	1 323,9
Regina	502,6	708,8	456,5	597,7	447,2	460,5	485,0	633,0	804,4	845,7
Hamilton	324,1	530,5	262,0	344,7	936,6	998,9	752,6	335,3	613,2	948,5
Windsor	379,3	522,8	565,8	564,9	628,6	729,7	536,4	417,4	624,0	747,8
Autres	5 990,7	6 119,2	6 940,6	6 930,6	8 034,7	7 856,7	6 732,6	6 382,1	6 127,9	6 584,7
Total	12 538,9	14 768,8	15 205,8	16 154,6	18 659,8	20 884,9	19 073,7	20 550,3	21 470,0	24 630,8

Note : Tonnage estimé par Statistique Canada.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

TABLEAU A6-23 : VALEUR DES IMPORTATIONS FERROVIAIRES PAR PORT DE DÉDOUANEMENT, 1996 – 2005

(millions de dollars)

Importations	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Toronto	1 647,2	3 149,3	3 680,8	3 503,8	3 982,8	4 040,2	4 178,7	4 606,5	4 125,6	4 010,1
Windsor	2 317,6	3 305,3	3 295,2	3 587,0	4 357,9	5 024,6	3 888,6	2 725,9	4 004,8	5 401,9
Sarnia	2 983,9	2 787,4	2 082,0	2 589,6	2 509,8	2 858,2	3 597,4	3 604,5	3 891,9	5 338,8
Montréal	1 136,3	1 880,4	1 878,8	1 726,2	2 132,1	2 218,1	2 038,7	1 935,4	1 727,3	1 770,4
Oshawa	37,6	80,6	84,2	228,6	1 177,3	690,2	3 826,0	4 628,7	3 170,3	59,3
Vancouver	556,6	681,0	768,6	807,9	957,2	1 033,7	1 271,1	1 339,0	1 378,8	1 362,7
Calgary	238,8	409,2	834,3	574,3	718,2	1 299,3	1 158,2	1 248,1	1 269,0	1 590,1
Edmonton	335,2	607,0	769,9	649,6	797,6	827,4	817,1	933,4	1 096,7	1 540,9
Autres	7 183,1	8 742,5	7 552,1	6 539,4	6 450,9	6 466,1	5 380,1	3 434,1	4 779,4	6 378,2
Total	16 436,2	21 642,8	20 945,9	20 206,4	23 083,8	24 457,8	26 155,7	24 455,5	25 443,9	27 452,5

Note : Tonnage estimé par Statistique Canada.

Source : Transports Canada à partir des données de Statistique Canada (Division du commerce international)

TABLEAU A6-24 : VOLUME DES EXPORTATIONS ET IMPORTATIONS FERROVIAIRES-MARITIMES, 1996 – 2004

(milliers de tonnes)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Exportations	91 741,2	98 160,5	87 715,0	86 232,8	88 340,8	84 843,8	73 529,5	73 757,5	86 674,9
Importations	6 754,3	7 149,8	7 005,1	7 109,1	7 925,2	7 741,0	8 808,1	9 233,5	10 885,2
Total général	98 513,2	105 310,3	94 720,1	93 341,9	96 266,0	92 584,8	82 337,6	82 991,0	97 560,2

Source : Transports Canada

TABLEAU A6-25 : EXPORTATIONS FERROVIAIRES-MARITIMES SELON LE LIEU D'ORIGINE, 1996 – 2004

(milliers de tonnes)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Colombie-Britannique	26 889,5	28 515,0	26 582,7	26 500,2	27 088,1	28 239,1	25 757,9	23 889,6	30 838,7
Alberta	28 496,2	27 093,7	26 505,7	26 400,5	23 459,0	22 013,0	18 440,9	17 474,7	20 266,0
Saskatchewan	20 452,9	25 387,6	21 038,2	20 005,8	24 219,5	20 666,1	15 329,5	16 897,9	19 906,8
Manitoba	4 696,5	6 021,1	3 984,6	3 713,2	4 050,7	4 763,8	4 463,4	4 606,5	4 108,0
Nouvelle-Écosse	3 243,8	3 330,8	3 037,5	3 149,7	2 873,3	2 681,2	3 032,6	2 790,0	3 343,8
Ontario	2 166,7	2 726,3	2 593,0	2 249,1	2 586,7	2 565,0	2 545,6	3 055,4	2 905,1
Québec	1 624,4	1 639,5	1 258,2	1 351,4	1 494,0	1 489,4	1 391,1	1 551,0	1 852,3
Nouveau-Brunswick	1 773,6	1 160,8	894,3	998,2	938,4	847,4	850,8	954,8	774,0
États-Unis	2 397,8	2 285,7	1 820,9	1 864,7	1 631,0	1 578,9	1 717,7	2 537,5	2 680,1
Total	91 741,2	98 160,5	87 715,0	86 232,8	88 340,8	84 843,8	73 529,5	73 757,5	86 674,9

Source : Transports Canada

TABLEAU A6-26 : EXPORTATIONS FERROVIAIRES-MARITIMES PAR PRODUIT, 1996 – 2004

	(milliers de tonnes)								
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Produits agricoles et alimentaires	5 135,5	5 619,8	5 739,3	5 419,1	6 759,5	6 422,8	5 099,7	8 936,3	9 017,8
Produits automobiles	120,5	116,6	82,0	153,1	125,0	131,6	171,3	164,6	147,3
Produits chimiques	2 792,6	2 009,2	2 196,7	2 458,5	2 364,4	2 186,3	2 295,9	1 896,0	2 206,9
Charbon	34 648,8	36 735,6	34 450,6	33 440,2	30 866,2	31 692,8	28 147,7	25 039,3	26 704,6
Engrais	10 595,8	9 602,2	9 824,4	10 645,5	10 056,1	8 364,6	9 551,3	10 657,8	13 889,4
Produits forestiers	4 035,9	3 412,3	4 198,5	4 028,1	4 225,5	4 095,1	4 031,4	3 721,0	6 279,3
Céréales	24 878,1	30 448,7	22 089,9	21 016,8	24 562,6	23 167,5	15 370,6	13 838,4	18 187,4
Métaux	137,3	123,3	81,6	44,1	40,8	41,1	101,8	146,6	208,3
Minerais et produits miniers	4 214,4	4 063,5	3 892,5	3 845,9	3 877,3	3 591,0	3 924,4	3 793,2	4 318,1
Produits pétroliers	370,3	579,6	479,7	299,4	476,4	589,7	378,5	789,3	780,6
Mixtes/non identifiés ¹	4 812,1	5 449,6	4 679,8	4 882,1	4 987,0	4 561,3	4 456,9	4 775,0	4 935,2
Total	91 741,2	98 160,5	87 715,0	86 232,8	88 340,8	84 843,8	73 529,5	73 757,5	86 674,9

¹ Principalement intermodal.

Source : Transports Canada

TABLEAU A6-27 : IMPORTATIONS FERROVIAIRES-MARITIMES PAR DESTINATION, 1996 – 2004

	(milliers de tonnes)								
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Ontario	1 894,9	2 244,8	2 195,1	2 588,2	3 119,5	3 202,1	3 693,6	3 725,6	4 257,1
Québec	1 263,2	1 211,0	1 067,1	1 055,1	1 331,7	1 375,0	1 536,8	1 734,0	1 982,7
Alberta	1 291,6	1 303,4	1 365,2	944,9	601,6	474,7	447,4	435,4	497,8
Colombie-Britannique	200,6	198,8	195,9	201,9	215,1	233,5	241,7	251,0	327,4
Manitoba	69,3	76,5	78,6	70,9	78,0	80,0	92,8	100,9	123,8
Saskatchewan	25,3	35,5	35,1	32,8	35,9	34,7	38,5	47,6	48,0
Nouveau-Brunswick	6,4	8,0	23,9	34,0	39,0	39,0	4,3	3,2	11,8
Nouvelle-Écosse	2,9	4,3	7,8	6,8	8,0	3,5	7,6	5,3	17,6
États-Unis	2 000,1	2 067,6	2 036,4	2 174,5	2 496,3	2 298,4	2 745,2	2 930,3	3 619,1
Total	6 754,3	7 149,8	7 005,1	7 109,1	7 925,2	7 741,0	8 808,1	9 233,5	10 885,2

Source : Transports Canada

TABLEAU A6-28 : IMPORTATIONS FERROVIAIRES-MARITIMES PAR PRODUIT, 1996 – 2004

	(milliers de tonnes)								
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Produits agricoles et alimentaires	48,8	30,6	39,4	66,4	85,6	92,9	108,6	131,8	269,0
Produits automobiles	52,9	31,0	41,5	15,6	18,5	27,2	44,7	38,0	38,8
Produits chimiques	588,3	388,5	161,5	183,5	191,6	208,8	210,0	209,6	282,2
Charbon					0,0	0,9	0,1	0,2	0,0
Engrais	2,4	4,0	36,5	1,4	2,1	1,9	3,6	7,3	2,6
Produits forestiers	30,7	22,7	33,3	30,3	35,0	27,7	42,1	67,4	840,8
Céréales	22,7	7,6	11,0	3,3	6,6	3,0	34,2	32,4	59,7
Métaux	104,5	96,0	126,1	72,0	113,7	114,3	123,9	129,4	137,1
Minerais et produits miniers	1 155,3	1 136,1	1 317,4	963,0	665,6	560,9	367,2	202,8	192,4
Produits pétroliers	77,5	45,6	1,4	2,0	3,3	17,0	20,0	18,2	14,2
Mixtes/non identifiés ¹	4 671,2	5 387,6	5 237,1	5 771,6	6 803,2	6 686,3	7 853,6	8 396,3	9 048,4
Total	6 754,3	7 149,8	7 005,1	7 109,1	7 925,2	7 741,0	8 808,1	9 233,5	10 885,2

¹ Principalement intermodal.

Source : Transports Canada

TABLEAU A6-29 : VOYAGEURS ET VOYAGEURS-KILOMÈTRES – VIA RAIL ET TRANSPORTEURS DE CLASSE II, 1996 – 2004

	Voyageurs transportés (en milliers)		
	VIA	Compagnie de classe II	Total
1996	3 557,0	323,4	3 880,4
1997	3 719,0	339,2	4 058,2
1998	3 618,0	334,3	3 952,3
1999	3 569,0	345,9	3 914,9
2000	3 795,0	364,6	4 159,6
2001	3 865,0	314,0	4 179,0
2002	3 981,0	269,9	4 250,9
2003	3 789,0	169,3	3 958,3
2004	3 887,0	161,0	4 048,0

	Voyageurs-kilomètres (en millions)		
	VIA	Compagnie de classe II	Total
1996	1 392,1	77,1	1 469,2
1997	1 405,0	91,1	1 496,1
1998	1 367,9	80,2	1 448,1
1999	1 424,3	94,0	1 518,3
2000	1 454,8	93,7	1 548,5
2001	1 482,2	70,9	1 553,1
2002	1 525,7	71,3	1 596,9
2003	1 379,2	54,4	1 433,6
2004	1 369,6	44,0	1 413,5

Source : Transports Canada

TABLEAU A6-30 : VOYAGEURS DES TRAINS DE BANLIEUE – TORONTO, MONTRÉAL ET VANCOUVER, 1994 – 2005

Année	(en milliers)
1994	21 263
1995	29 559
1996	33 313
1997	37 091
1998	40 769
1999	43 914
2000	46 919
2001	46 785
2002	50 108
2003	52 519
2004	54 559
2005	56 241

Source : GO Transit, West Coast Express, Agence métropolitaine de transport (AMT)

TABLEAU A7-1 : NOMBRE ANNUEL DE FAILLITES D'ENTREPRISES DE CAMIONNAGE, PAR RÉGION, 1990 – 2005

	Provinces de l'Atlantique	Québec	Ontario	Manitoba Saskatchewan	Alberta	Colombie-Britannique et territoires	Total camionnage	Total économie
1990	57	142	147	90	123	97	656	11 642
1991	98	107	191	76	147	143	762	13 496
1992	70	119	188	26	145	88	636	14 317
1993	70	91	152	32	98	56	499	12 527
1994	37	67	88	20	105	33	350	11 810
1995	31	81	58	30	111	34	345	13 258
1996	74	90	107	47	150	59	527	14 229
1997	82	119	164	59	119	58	601	12 200
1998	39	71	121	50	108	54	443	10 791
1999	46	104	143	65	184	56	598	10 026
2000	61	133	203	91	212	44	744	10 055
2001	98	159	339	99	177	60	932	10 405
2002	93	131	229	63	222	61	799	9 472
2003	78	120	210	67	174	77	726	8 844
2004	62	96	164	61	147	60	590	8 128
2005	48	96	161	45	107	49	506	7 519

Note : Les entreprises de camionnage englobent les entreprises de transport de marchandises diverses, de déménagement et d'entreposage de marchandises d'occasion, de transport de liquides en vrac, de solides en vrac, de produits forestiers et d'autres services de transport routier. À compter de 2004, d'après le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

Source : Industrie Canada, Bureau du surintendant des faillites

TABLEAU A7-2 : RÉPARTITION DES RECETTES TOTALES DES TRANSPORTEURS POUR COMPTE D'AUTRUI SELON LA TAILLE DU TRANSPORTEUR, 1991 – 2004

Année	Petits transporteurs Moins de 1 million de dollars		Transporteurs moyens 1 à 12 millions de dollars		Gros transporteurs 12 à 25 millions de dollars		Très gros transporteurs Plus de 25 millions de dollars		Total général
	Recettes (Millions de dollars)	Part (% du total)	Recettes (Millions de dollars)	Part (% du total)	Recettes (Millions de dollars)	Part (% du total)	Recettes (Millions de dollars)	Part (% du total)	
1991	1 562	15,6	4 029	40,3	1 108	11,1	3 298	33,0	9 997
1992	1 537	15,2	4 217	41,8	1 072	10,6	3 256	32,3	10 083
1993	1 868	16,8	4 543	41,0	1 268	11,4	3 411	30,8	11 090
1994	1 930	15,0	5 213	40,4	2 208	17,1	3 541	27,5	12 893
1995	2 113	14,8	5 461	38,3	3 090	21,7	3 577	25,1	14 241
1996	2 127	14,0	5 732	37,6	3 453	22,7	3 918	25,7	15 230
1997	2 017	12,4	6 530	40,1	3 553	21,8	4 188	25,7	16 288
1998	1 807	10,1	7 802	43,6	3 281	18,3	5 016	28,0	17 906
1999	1 348	7,0	8 865	45,7	3 333	17,2	5 845	30,1	19 391
2000	1 366	6,2	9 514	43,0	4 660	21,1	6 562	29,7	22 103
2001	1 512	6,3	11 277	47,1	4 506	18,8	6 662	27,8	23 958
2002	1 586	6,7	10 073	42,7	5 091	21,6	6 859	29,1	23 609
2003 ¹	1 590	6,5	9 967	41,0	5 561	22,9	7 186	29,6	24 304
2004 ¹	1 800	6,3	11 964	42,1	7 292	25,6	7 391	26,0	28 447

Note : Englobe les transporteurs de marchandises pour compte d'autrui dont le chiffre d'affaires annuel est égal ou supérieur à 30 000 \$.

¹ Les recettes des petits transporteurs pour compte d'autrui sont des estimations pour 2003 et 2004.

Sources : Transports Canada, selon les publications suivantes de Statistique Canada : Enquête annuelle sur les transporteurs routiers de marchandises, 1990-1993; Supplément annuel (T5) 1994-1998; Enquête trimestrielle sur les transporteurs routiers de marchandises, 1999-2004 et Enquête annuelle sur les transporteurs routiers de marchandises (petits transporteurs pour compte d'autrui), Bulletin de service, catalogue 50-002

TABLEAU A7-3 : RÉPARTITION DU NOMBRE TOTAL DE TRANSPORTEURS ROUTIERS POUR COMPTE D'AUTRUI, SELON LA TAILLE, 1991 – 2004

Année	Petits transporteurs Moins de 1 million de dollars		Transporteurs moyens 1 à 12 millions de dollars		Gros transporteurs 12 à 25 millions de dollars		Très gros transporteurs Plus de 25 millions de dollars		Total général
	Recettes (Millions de dollars)	Part (% du total)	Recettes (Millions de dollars)	Part (% du total)	Recettes (Millions de dollars)	Part (% du total)	Recettes (Millions de dollars)	Part (% du total)	
1991	6 556	82,1	1 305	16,3	67	0,8	55	0,7	7 983
1992	5 978	80,4	1 341	18,0	64	0,9	55	0,7	7 438
1993	7 538	82,7	1 446	15,9	75	0,8	59	0,6	9 118
1994	7 901	82,0	1 563	16,2	118	1,2	53	0,6	9 635
1995	7 985	78,8	1 931	19,1	157	1,6	56	0,6	10 129
1996	8 140	78,7	1 975	19,1	155	1,5	67	0,6	10 337
1997	7 745	76,7	2 120	21,0	160	1,6	69	0,7	10 094
1998	7 562	71,8	2 721	25,8	174	1,7	74	0,7	10 531
1999	6 000	66,3	2 776	30,7	187	2,1	85	0,9	9 048
2000	6 040	64,8	2 973	31,9	223	2,4	81	0,9	9 317
2001	5 700	61,2	3 315	35,6	219	2,4	82	0,9	9 316
2002	6 150	63,5	3 201	33,1	247	2,6	84	0,9	9 682
2003 ¹	6 100	63,8	3 125	32,7	251	2,6	90	0,9	9 566
2004 ¹	6 300	62,4	3 389	33,6	326	3,2	81	0,8	10 096

Note : Englobe les transporteurs de marchandises pour compte d'autrui dont le chiffre d'affaires annuel est égal ou supérieur à 30 000 \$.

¹ Les recettes des petits transporteurs pour compte d'autrui sont des estimations pour 2003 et 2004.

Sources : Transports Canada, selon les publications suivantes de Statistique Canada : Enquête annuelle sur les transporteurs routiers de marchandises, 1990-1993; Supplément annuel (T5) 1994-1998; Enquête trimestrielle sur les transporteurs routiers de marchandises, 1999-2004 et Enquête annuelle sur les transporteurs routiers de marchandises (petits transporteurs pour compte d'autrui), Bulletin de service, cat. 50-002

TABLEAU A7-4 : RECETTES TOTALES DES EXPLOITANTS DE SERVICES DE TRANSPORT EN COMMUN, 1996 – 2004

	(Millions de dollars)								
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Nombre d'entreprises ayant fourni des données	77	65	62	66	67	66	67	69	69
Transports en commun urbains	1 531,5	1 620,8	1 648,3	1 761,3	1 888,5	1 927,6	2 070,9	2 170,7	2 304,7
Services affrétés	3,2	3,7	5,3	4,2	4,8	4,3	4,7	4,2	5,1
Transport scolaire (maison/école)	3,7	3,4	1,9	0,4	1,8	1,8	2,0	2,1	1,5
Autres services de transport de voyageurs	5,8	6,9	5,5	5,1	6,7	7,1	10,1	11,8	12,5
Autres recettes	77,2	77,4	82,9	83,8	98,3	111,5	108,8	108,8	116,2
Recettes totales	1 621,4	1 712,3	1 743,8	1 854,7	2 000,1	2 052,3	2 196,5	2 297,6	2 440,0
Contributions ¹	2 054,8	2 133,8	2 381,1	2 559,8	2 265,6	2 354,6	2 440,3	2 709,5	2 777,3
Total des recettes et des subventions	3 676,2	3 846,1	4 124,9	4 414,5	4 265,7	4 406,9	4 636,8	5 007,1	5 217,3

1 Ce qui comprend les subventions d'exploitation et d'immobilisations de l'État.

Source : Statistique Canada, Statistiques sur le transport des voyageurs par autobus et sur le transport urbain, cat. no 53-215 : 1996-1999; totalisation spéciale basée sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU) : 2000-2004.

TABLEAU A7-5 : DYNAMIQUE À LONG TERME DES TRANSPORTS EN COMMUN – VOYAGEURS TRANSPORTÉS ET VÉHICULES-KILOMÈTRES, 1982 – 2004

	Voyageurs transportés (en milliers)	Véhicules-kilomètres (milliers)
1982	1 331 650	710 437
1983	1 370 897	561 982
1984	1 403 120	689 601
1985	1 447 528	725 251
1986	1 521 101	756 140
1987	1 468 963	694 321
1988	1 514 822	749 039
1989	1 520 421	780 642
1990	1 528 400	769 326
1991	1 450 057	780 825
1992	1 432 105	754 399
1993	1 396 451	756 634
1994	1 360 708	776 471
1995	1 361 062	742 260
1996	1 352 870	716 369
1997	1 382 242	749 963
1998	1 388 352	751 520
1999	1 442 005	805 799
2000	1 493 936	825 933
2001	1 481 103	814 375
2002	1 537 052	857 081
2003	1 559 739	877 029
2004	1 598 249	887 146

Source : Statistique Canada, Statistiques sur le transport des voyageurs par autobus et sur le transport urbain, cat. no 53-215; totalisation spéciale basée sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)

TABLEAU A7-6 : COMPOSITION DU PARC DE VÉHICULES DE TRANSPORT EN COMMUN, 1996 – 2004

	(Nombre de véhicules)								
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Nombre de transporteurs ayant fourni des données	77	65	62	66	67	66	67	69	69
Autobus classiques	9 622	9 030	8 554	8 234	8 172	7 940	7 466	6 879	6 326
Autobus à plancher surbaissé	499	1 019	1 827	2 453	2 724	3 093	3 538	4 347	5 018
Trolleybus	319	322	315	304	303	304	293	290	284
Autobus articulés	287	287	297	325	347	437	429	470	495
Véhicules légers sur rail	520	520	520	520	521	530	594	611	613
Véhicules lourds sur rail	1 373	1 381	1 395	1 419	1 431	1 451	1 451	1 451	1 443
Matériels ferroviaires de banlieue	359	336	346	505	531	539	579	586	613
Autres ¹	70	182	169	262	284	266	315	336	444
Total des véhicules	13 049	13 077	13 423	14 022	14 313	14 560	14 665	14 970	15 236

1 Ce qui englobe les autobus à deux étages, les petits autobus communautaires et autres véhicules non spécifiés.

Source : Statistique Canada, Statistiques sur le transport des voyageurs par autobus et sur le transport urbain, cat. no 53-215 : 1996-1999; totalisation spéciale basée sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU) : 2000-2004.

TABLEAU A7-7 : VOYAGEURS DES SERVICES INTERURBAINS ET DES TRANSPORTS URBAINS TRANSPORTÉS PAR L'INDUSTRIE DU TRANSPORT PAR AUTOBUS/AUTOCAR, 1985 – 2004

(Millions de voyageurs)

	<i>Voyageurs interurbains¹</i>	<i>Taux de croissance (%)</i>	<i>Voyageurs des transports urbains²</i>	<i>Taux de croissance (%)</i>
1985	23,4		1 447,5	
1986	21,8	(6,6)	1 521,1	5,1
1987	22,6	3,4	1 469,0	(3,4)
1988	18,2	(19,4)	1 514,8	3,1
1989	17,2	(5,7)	1 520,4	0,4
1990	17,0	(0,9)	1 528,4	0,5
1991	15,9	(6,3)	1 450,1	(5,1)
1992	14,9	(6,6)	1 432,1	(1,2)
1993	10,9	(27,0)	1 396,5	(2,5)
1994	11,4	5,3	1 360,7	(2,6)
1995	12,5	9,3	1 361,1	0,0
1996	13,6	8,8	1 352,9	(0,6)
1997	14,7	8,1	1 382,2	2,2
1998	14,3	(2,7)	1 388,4	0,4
1999	13,9	(2,8)	1 442,0	3,9
2000	14,3	2,9	1 493,9	3,6
2001	15,2	6,2	1 481,1	(0,9)
2002	15,1	(0,6)	1 537,1	3,8
2003	14,0	(7,4)	1 559,7	1,5
2004³	15,5	10,9	1 598,2	2,5

1 Voyageurs qui empruntent les services d'autocars interurbains réguliers.
 2 Voyageurs transportés uniquement par les commissions de transport en commun.
 3 Voyageurs interurbains estimés par Transports Canada.

Source: Statistique Canada, Statistiques sur le transport des voyageurs par autobus et sur le transport urbain, cat. n° 53-215; Bulletin de service, cat. n° 50-002, divers numéros; totalisation spéciale basée sur les données de l'Association canadienne du transport urbain (ACTU)

TABLEAU A7-9: VALEUR DES MARCHANDISES TRANSPORTÉES DANS LE CADRE DES ÉCHANGES INTÉRIEURS SELON LA PROVINCE ET LE SECTEUR, 2002

(Millions de dollars)

	<i>Intra-provincial</i>	<i>Inter-provincial</i>	<i>Total</i>	<i>Part en %</i>
Ontario	181 422	43 899	225 322	38,8
Québec	96 193	30 383	126 576	21,8
Alberta	76 941	22 749	99 690	17,2
Colombie-Britannique	46 145	10 103	56 248	9,7
Saskatchewan	13 533	7 197	20 729	3,6
Manitoba	10 144	5 891	16 035	2,8
Nouvelle-Écosse	8 753	3 642	12 395	2,1
Nouveau-Brunswick	7 319	4 290	11 608	2,0
Terre-Neuve-et-Labrador	4 941	2 762	7 703	1,3
Territoires du Nord-Ouest	1 363	499	1 863	0,3
Île-du-Prince-Édouard	1 269	567	1 836	0,3
Yukon	333	71	403	0,1
Nunavut	377	5	383	0,1
Total	448 732	132 058	580 789	100,0

Note : Le commerce interprovincial est fondé sur les exportations vers d'autres provinces.
 Source : Statistique Canada, Système des comptes nationaux, Base de données sur les entrées-sorties

TABLEAU A7-8 : VALEUR DES MARCHANDISES TRANSPORTÉES DANS LE CADRE DES ÉCHANGES INTÉRIEURS PAR SECTEUR, 1997 – 2002

(Millions de dollars)

	<i>Intraprovincial</i>	<i>Interprovincial</i>	<i>Total</i>	<i>Part en %</i>	
				<i>Intraprovincial</i>	<i>Interprovincial</i>
1997	353 335	103 944	457 278	77,3	22,7
1998	347 666	97 940	445 606	78,0	22,0
1999	368 835	106 214	475 048	77,6	22,4
2000	417 719	121 292	539 011	77,5	22,5
2001	430 715	128 588	559 303	77,0	23,0
2002	448 732	132 058	580 789	77,3	22,7
2003	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
2004	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D

Note : Non disponible pour 2003 et 2004.

Source : Statistique Canada, Système des comptes nationaux, Base de données sur les entrées-sorties

TABLEAU A7-10 : VALEUR DES MARCHANDISES TRANSPORTÉES DANS LE CADRE DES ÉCHANGES INTÉRIEURS SELON LES GROUPES DE PRODUITS ET LE SECTEUR, 2002

(Millions de dollars)

Groupes de produits	Intra-provincial	Inter-provincial	Total du commerce intérieur	Part en %
Construction (résidentielle et non résidentielle)	140 625	109	140 734	24,2
Produits agricoles	69 371	31 541	100 911	17,4
Métaux de première fusion, produits métallurgiques et minéraux	36 793	15 586	52 379	9,0
Produits énergétiques	29 763	22 019	51 781	8,9
Produits forestiers	31 549	12 143	43 692	7,5
Autres services publics	42 288	1 186	43 474	7,5
Véhicules automobiles et autres matériels de transport	24 549	10 944	35 493	6,1
Produits chimiques et pharmaceutiques	13 771	11 180	24 951	4,3
Imprimerie et édition	15 425	4 196	19 621	3,4
Machines et produits électriques et électroniques	11 056	7 487	18 543	3,2
Textiles et produits en cuir/caoutchouc	9 723	7 390	17 113	2,9
Autres produits manufacturés	10 775	5 620	16 395	2,8
Minerais métalliques et minéraux	13 045	2 657	15 702	2,7
Total	448 732	132 057	580 789	100,0

Note : Données préliminaires de 2002.

Source : Statistique Canada, Système des comptes nationaux, Base de données sur les entrées-sorties

TABLEAU A7-11 : COMMERCE INTERPROVINCIAL (DES MARCHANDISES) SELON LES PRINCIPAUX COURANTS, 2002

(Millions de dollars)

Couloirs (de - à)	Sens du courant	Valeur	Part en %
Québec – Ontario	Vers l'ouest	19 435	14,7
Ontario – Alberta	Vers l'ouest	7 948	6,0
Ontario – Colombie-Britannique	Vers l'ouest	5 813	4,4
Alberta – Colombie-Britannique	Vers l'ouest	5 290	4,0
Provinces de l'Atlantique – Québec	Vers l'ouest	3 490	2,6
Québec – Alberta	Vers l'ouest	2 826	2,1
Provinces de l'Atlantique – Ontario	Vers l'ouest	2 810	2,1
Ontario – Manitoba	Vers l'ouest	2 564	1,9
Québec – Colombie-Britannique	Vers l'ouest	2 468	1,9
Saskatchewan – Alberta	Vers l'ouest	2 154	1,6
Ontario – Saskatchewan	Vers l'ouest	1 840	1,4
Manitoba – Alberta	Vers l'ouest	1 446	1,1
Autres courants vers l'ouest	Vers l'ouest	7 808	5,9
		65 893	49,9
Ontario – Québec	Vers l'est	20 640	15,6
Alberta – Ontario	Vers l'est	8 624	6,5
Colombie-Britannique – Alberta	Vers l'est	5 263	4,0
Ontario – Provinces de l'Atlantique	Vers l'est	4 610	3,5
Québec – Provinces de l'Atlantique	Vers l'est	3 728	2,8
Alberta – Saskatchewan	Vers l'est	3 073	2,3
Saskatchewan – Ontario	Vers l'est	2 800	2,1
Alberta – Québec	Vers l'est	2 604	2,0
Alberta – Manitoba	Vers l'est	2 376	1,8
Colombie-Britannique – Ontario	Vers l'est	2 249	1,7
Manitoba – Ontario	Vers l'est	2 069	1,6
Colombie-Britannique – Québec	Vers l'est	1 232	0,9
Autres courants vers l'est	Vers l'est	6 898	5,2
		66 165	50,1
Trafic interprovincial total		132 058	100,0

Note : Données préliminaires de 2002.

Source : Statistique Canada, Système des comptes nationaux, Base de données sur les entrées-sorties

TABLEAU A7-12 : COMMERCE INTERNATIONAL DU CANADA PAR CAMION, SELON LES GROUPES DE PRODUITS, 2004 – 2005

(Millions de dollars)

(Total des exportations par camion)

Catégories de produits ¹ selon la CTBT	2004	Part en %	2005	Part en %
Automobiles et autres matériels de transport	42 071	22,5	44 480	23,6
Machines et équipements électriques	34 436	18,4	36 043	19,1
Autres biens manufacturés et divers	34 403	18,4	32 249	17,1
Produits en plastique et produits chimiques	18 215	9,8	19 431	
Métaux communs et articles en métal commun	17 587	9,4	18 154	9,6
Produits agricoles et alimentaires	17 431	9,3	17 205	9,1
Produits forestiers	16 798	9,0	15 197	8,0
Ciment et produits non métalliques	2 320	1,2	2 267	1,2
Produits pétroliers	1 761	0,9	1 940	1,0
Déchets et détritrus	1 277	0,7	1 337	0,7
Minéraux, minerais et concentrés	442	0,2	506	0,3
Total des exportations par camion	186 741	100,0	188 810	100,0
- Destination : États-Unis	183 445		184 856	
- Destination : autres pays	3 297		3 954	

(Total des importations par camion²)

Catégories de produits ¹ selon la CTBT	2004	Part en %	2005	Part en %
Machines et équipements électriques	64 185	30,6	67 248	31,2
Automobiles et autres matériels de transport	45 962	21,9	46 833	21,7
Autres biens manufacturés et divers	33 110	15,8	32 838	15,2
Produits en plastique et produits chimiques	23 869	11,4	24 302	11,3
Métaux communs et articles en métal commun	15 931	7,6	16 942	7,9
Produits agricoles et alimentaires	13 584	6,5	14 146	6,6
Produits forestiers	7 388	3,5	7 176	3,3
Ciment et produits non métalliques	3 212	1,5	3 123	1,4
Produits pétroliers	782	0,4	1 384	0,6
Déchets et détritrus	1 286	0,6	1 202	0,6
Minéraux, minerais et concentrés	323	0,2	446	0,2
Total des importations par camion²	209 630	100,0	215 641	100,0
- Origine : États-Unis	162 576		164 549	
- Origine : Mexique	9 831		10 161	
- Origine : autres pays	37 223		40 931	

Note : Données préliminaires de 2005.

¹ D'après la classification type des biens transportés (CTBT).

² Les importations par camion sont surestimées. Dans le cas des importations, le mode de transport représente le dernier mode par lequel les marchandises ont été acheminées jusqu'au point de dédouanement au Canada et provient des documents douaniers de contrôle des marchandises. Il peut ne s'agir du même mode de transport par lequel les marchandises sont arrivées au point d'entrée au Canada dans le cas d'un dédouanement intérieur. Cela peut bien entendu se traduire par une sous-estimation des importations canadiennes par transport maritime et transport aérien.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada, Base de données sur le commerce international, février 2006

TABLEAU A7-13 : VINGT PRINCIPAUX POSTES FRONTALIERS FRANCHIS PAR LES CAMIONS, 2001 – 2005

2005 Rang	Poste frontalier	Province	2001	2002	2003	2004	2005	2005 Part en %
1	Pont Ambassador - Windsor	ON	3,24	3,32	3,25	3,37	3,45	25,8
2	Pont Blue Water - Sarnia	ON	1,47	1,56	1,61	1,71	1,78	13,4
3	Pont Peace - Fort Erie	ON	1,35	1,31	1,27	1,27	1,26	9,4
4	Pont Lewiston-Queenston - Niagara Falls	ON	1,00	1,05	1,01	1,01	0,96	7,2
5	Lacolle	QC	0,79	0,78	0,77	0,78	0,76	5,7
6	Pacific Highway/Douglas	BC	0,79	0,78	0,75	0,75	0,73	5,5
7	Lansdowne	ON	0,50	0,53	0,49	0,49	0,46	3,4
8	Emerson	MB	0,37	0,41	0,41	0,40	0,40	3,0
9	Tunnel Windsor - Detroit	ON	0,32	0,32	0,33	0,29	0,31	2,3
10	Philipsburg	QC	0,30	0,31	0,32	0,34	0,30	2,2
11	Rock Island	QC	0,26	0,25	0,27	0,28	0,26	2,0
12	Coutts	AB	0,29	0,25	0,23	0,24	0,25	1,9
13	Aldergrove	BC	0,16	0,16	0,20	0,21	0,20	1,5
14	Woodstock	NB	0,16	0,17	0,15	0,15	0,14	1,1
15	North Portal	SK	0,13	0,12	0,12	0,12	0,13	1,0
16	Sault Ste. Marie	ON	0,13	0,13	0,12	0,13	0,13	0,9
17	Armstrong	QC	0,11	0,12	0,12	0,12	0,12	0,9
18	Huntingdon	BC	0,14	0,18	0,13	0,15	0,11	0,8
19	Osoyoos	BC	0,06	0,07	0,10	0,09	0,10	0,8
20	Milltown	NB	0,08	0,07	0,08	0,08	0,09	0,6
20 principaux postes (camions)			11,64	11,89	11,72	11,97	11,93	89,4
Autres postes (camions)			1,54	1,57	1,47	1,48	1,41	10,6
Total de tous les postes frontaliers (camions)			13,18	13,46	13,20	13,45	13,33	100,0

Note : Les volumes de trafic dans les deux sens ont été évalués en multipliant par deux les flux unidirectionnels vers le Nord qui entrent au Canada.

Source : Statistique Canada, Section sur les voyages internationaux, et autres statistiques non publiées.

TABLEAU A7-14 : VINGT PRINCIPAUX POSTES FRONTALIERS FRANCHIS PAR LES AUTOMOBILES/AUTRES VÉHICULES, 2001 – 2005

2005 Rang	Poste frontalier	Province	2001	2002	2003	2004	2005	2005 Part en %
1	Pont Ambassador - Windsor	ON	7,89	7,13	6,39	6,26	5,94	10,3
2	Pont Peace - Fort Erie	ON	6,67	6,65	5,84	5,51	5,06	8,8
3	Tunnel Windsor - Detroit	ON	7,62	6,87	6,34	5,77	4,99	8,7
4	Pacific Highway/Douglas	BC	5,49	4,76	4,71	4,86	4,92	8,6
5	Pont Blue Water - Sarnia	ON	4,13	3,88	3,69	3,71	3,54	6,2
6	Pont Lewiston-Queenston - Niagara Falls	ON	3,28	3,20	3,03	3,12	3,15	5,5
7	Pont Rainbow - Niagara Falls	ON	4,17	4,10	3,32	3,28	3,13	5,4
8	Cornwall	ON	2,05	2,09	2,08	2,07	2,03	3,5
9	Lacolle	QC	1,90	1,96	1,88	1,87	1,69	2,9
10	Sault Ste. Marie	ON	2,07	1,82	1,60	1,56	1,68	2,9
11	St. Stephen	NB	1,60	1,33	1,37	1,46	1,53	2,7
12	Edmundston	NB	1,34	1,33	1,37	1,42	1,43	2,5
13	Boundary Bay	BC	1,48	1,35	1,44	1,45	1,38	2,4
14	Huntingdon	BC	1,31	1,15	1,12	1,12	1,11	1,9
15	Lansdowne	ON	1,16	1,18	1,11	1,13	1,10	1,9
16	Aldergrove	BC	1,16	1,09	1,06	1,07	1,01	1,7
17	Rock Island	QC	1,16	1,10	1,04	1,05	0,99	1,7
18	Milltown	NB	0,76	0,71	0,73	0,79	0,82	1,4
19	Philipsburg	QC	0,88	0,88	0,82	0,82	0,80	1,4
20	Fort Frances	ON	0,77	0,77	0,78	0,74	0,73	1,3
20 principaux postes (véhicules)			56,90	53,36	49,71	49,06	47,01	81,7
Tous les autres postes (véhicules)			11,42	10,94	10,46	10,52	10,53	18,3
Total de tous les postes frontaliers (véhicules)			68,32	64,31	60,17	59,57	57,53	100,0

Note : Les volumes de trafic dans les deux sens ont été évalués en multipliant par deux les flux unidirectionnels vers le Nord qui entrent au Canada.

Source : Statistique Canada, Section sur les voyages internationaux, et autres statistiques non publiées.

TABLEAU A8-1 : NOMBRE DE PORTS PLACÉS SOUS LE CONTRÔLE ET L'ADMINISTRATION DE TRANSPORTS CANADA, PAR PROVINCE, 1996 – 2005

(Situation au 31 décembre 2005)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Terre-Neuve-et-Labrador	40	20	19	18	18	18	18	17	15	15
Nouveau-Brunswick	9	7	6	3	3	3	3	2	1	1
Nouvelle-Écosse	35	35	31	18	12	5	4	4	4	4
Île-du-Prince-Édouard	4	4	4	4	4	4	4	4	4	3
Québec	48	46	46	45	36	36	36	35	35	34
Ontario	37	30	25	20	19	16	14	13	11	11
Manitoba	2	2	2	2	2	2	1	1	1	1
Saskatchewan	4	4	4	4	4	4	4	2	2	1
Alberta	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Colombie-Britannique	92	89	89	78	68	40	28	20	18	16
Territoires du Nord-Ouest	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	272	238	227	293	167	129	113	99	92	87

Source : Gestion du Programme portuaire - AHPP, Transports Canada

TABLEAU A8-2 : SITUATION, DANS LE CONTEXTE DE LA CESSION, DES PORTS RÉGIONAUX, LOCAUX ET ÉLOIGNÉS DE TRANSPORTS CANADA

(Situation au 31 décembre 2005)

Région	Cédés aux provinces	Cédés à d'autres ministères fédéraux	Cédés à des intérêts locaux	Démolis	Fins des intérêts de Transports Canada	Déclassés ¹	Restants	Total	Cessions partielles (non comptabilisés dans le total des cessions)
Pacifique ²	0	0	65	4	6	10	18	103	13
Prairies/Nord	0	55	0	0	0	1	0	56	0
Ontario	1	4	17	1	4	17	11	55	12
Québec	7	2	5	2	0	23	34	73	7
Manitoba	0	0	0	0	0	0	1	1	0
Atlantique	32	4	33	1	8	160	23	261	9
Total	40	65	120	8	18	211	87	549	41

1 Ne comprend pas le déclassement de 26 ports découverts à l'issue de recherches ultérieures dans les archives, ni les 18 ports dont les installations ont été cédées mais qui ne peuvent pas être déclassées étant donné que le lit portuaire n'a pas encore été cédé.

2 La Région du Pacifique comprend un port en Alberta et un port en Saskatchewan.

Source : Transports Canada

TABLEAU A8-3 : SITUATION FINANCIÈRE DES ADMINISTRATIONS PORTUAIRES CANADIENNES, 2004

(Milliers de dollars)

<i>Données financières</i>	<i>Vancouver</i>	<i>Montreal</i>	<i>Halifax</i>	<i>Québec</i>	<i>Saint John</i>	<i>St. John's</i>	<i>Prince Rupert</i>	<i>Port Alberni</i>	<i>Fleuve Fraser¹</i>	<i>Hamilton</i>
Recettes d'exploitation	100 856	70 812	26 937	14 878	10 710	4 093	4 775	3 062	16 970	15 339
Dépenses d'exploitation ²	71 428	63 983	18 087	13 401	9 308	3 408	5 923	3 579	14 715	13 473
Bénéfice d'exploitation	29 428	6 829	8 850	1 477	1 402	685	(1 148)	(517)	2 255	1 866
Recettes brutes	(3 981)	(3 513)	(1 040)	(430)	(257)	(83)	(99)	(61)	(449)	(440)
Autres recettes / (dépenses)	(1 654)	5 582	103	721	894	(222)	208	0	(180)	726
Bénéfice net / (déficit)	23 793	8 898	7 913	1 768	2 039	380	(1 039)	(578)	1 626	2 152
<i>Autres données</i>										
Achat d'immobilisations	33 835	8 050	10 607	5 050	7 253	1 856	2 263	451	8 356	5 569
Immobilisations nettes	495 856	198 944	94 461	82 361	66 137	24 324	81 347	6 630	108 913	65 618
Capitaux propres	510 374	272 966	107 634	36 480	77 366	21 769	88 344	13 810	95 898	97 613
<i>Ratios</i>										
Ratio d'exploitation : dépenses/recettes (%)	70,8	90,4	67,1	90,1	86,9	83,3	124,0	116,9	86,7	87,8
Rendement de l'actif : bénéfice net/immobilisations (%)	4,8	4,5	8,4	2,1	3,1	1,6	(1,3)	(8,7)	1,5	3,3
<i>Données financières</i>										
	<i>Nanaimo</i>	<i>North-Fraser</i>	<i>Thunder Bay</i>	<i>Toronto</i>	<i>Windsor</i>	<i>Saguenay</i>	<i>Sept-Îles</i>	<i>Trois-Rivières</i>	<i>Belledune</i>	<i>Ensemble des APC²</i>
Recettes d'exploitation	6 281	2 583	2 158	9 789	1 165	1 278	7 993	4 154	6 061	309 894
Dépenses d'exploitation	6 566	2 235	2 368	17 704	1 181	1 270	4 830	3 051	4 260	260 770
Bénéfice d'exploitation	(285)	348	(210)	(7 915)	(16)	8	3 163	1 103	1 801	49 124
Recettes brutes	(130)	(54)	(72)	(199)	(26)	(49)	(166)	(107)	(126)	(11 282)
Autres recettes / (dépenses)	246	(160)	1 336	3 307	230	445	(1 043)	1 208	(1 499)	10 248
Bénéfice net / (déficit)	(169)	134	1 054	(4 807)	188	404	1 954	2 204	176	48 090
<i>Autres données</i>										
Achat d'immobilisations	1 044	42	3 808	11 071	173	908	1 389	7 837	536	110 098
Immobilisations nettes	23 868	1 926	19 532	36 942	4 068	4 830	30 853	23 428	39 288	1 409 326
Capitaux propres	32 021	11 459	33 227	57 921	9 568	18 141	20 844	40 593	20 090	1 566 118
<i>Ratios</i>										
Ratio d'exploitation : dépenses/recettes (%)	104,5	86,5	109,7	180,9	101,4	99,4	60,4	73,4	70,3	84,1
Rendement de l'actif : bénéfice net/immobilisations (%)	(0,7)	7,0	5,4	(13,0)	4,6	8,4	6,3	9,4	0,4	3,4

Note : Il se peut que les totaux ne correspondent pas à la somme de tous les chiffres, ces derniers ayant été arrondis.

1 Les chiffres relatifs à l'Administration portuaire du fleuve Fraser représentent la période de 12 mois qui a pris fin le 30 avril 2005. Tous les autres chiffres représentent la période de 12 mois qui a pris fin le 31 décembre 2004.

2 Les dépenses d'exploitation englobent l'amortissement.

Source : États financiers des ports, Transports Canada

TABLEAU A8-4 : COMPARAISON DES RÉSULTATS FINANCIERS DES APC, 2004 ET 2003

(Milliers de dollars)

	Recettes		Dépenses		Bénéfice net (déficit) ²	
	2004	2003	2004	2003	2004	2003
<i>APC¹</i>						
Vancouver	100 856	102 910	71 428	72 460	23 793	26 833
Montréal	70 812	68 890	63 983	59 860	8 898	5 068
Halifax	26 937	25 850	18 087	15 795	7 913	8 320
Québec	14 878	13 190	13 401	11 823	1 768	1 820
Saint John	10 710	10 070	9 308	9 513	2 039	1 160
St. John's	4 093	4 240	3 408	3 142	380	800
Prince Rupert	4 775	3 860	5 923	5 180	(1 039)	(1 530)
Port Alberni	3 062	2 810	3 579	3 293	(578)	(490)
Fraser River	16 970	19 080	14 715	14 994	1 626	3 450
Nanaimo	6 281	4 950	6 566	6 078	(169)	(1 230)
North-Fraser	2 583	2 630	2 235	2 582	134	110
Thunder Bay	2 158	2 290	2 368	2 242	1 054	900
Toronto	9 789	9 390	17 704	16 387	(4 807)	4
Windsor	1 165	1 107	1 181	1 261	188	70
Saguenay	1 278	1 390	1 270	1 245	404	560
Sept-Îles	7 993	8 330	4 830	4 689	1 954	3 641
Trois-Rivières	4 154	3 480	3 051	2 607	2 204	2 490
Belledune	6 061	6 010	4 260	3 773	176	520
Hamilton	15 339	13 830	13 473	13 264	2 152	1 940

Total - Ensemble des APC **309 894 304 307 260 770 250 188 48 090 54 436**

Note : Il se peut que les totaux ne correspondent pas à la somme de tous les chiffres, ces derniers ayant été arrondis.

- 1 Certains chiffres de 2003 ont été actualisés pour refléter les changements survenus dans les politiques comptables tels que déclarés dans les états financiers vérifiés de 2004.
2 Le bénéfice net reflète la différence entre les recettes et les dépenses d'exploitation, majorée des autres recettes et dépenses.

Source : États financiers des administrations portuaires, Transports Canada

TABLEAU A8-5 : RÉSULTATS FINANCIERS DES PRINCIPAUX PORTS, 2000 – 2004

(Milliers de dollars)

	2000 ¹	2001	2002	2003	2004
Recettes d'exploitation	256 200	266 230	275 430	304 307	309 894
Dépenses d'exploitation	215 500	214 740	221 400	250 188	260 770
Bénéfice d'exploitation	40 700	40 700	59 477	54 119	49 124
Ratio d'exploitation (%) ²	84,1	80,7	80,4	82,2	84,1
Bénéfice net	34 200	54 602	50 939	54 436	48 809

1 Englobe les ports qui avaient le statut d'APC au 31 décembre 2000.

2 Ratio d'exploitation : dépenses/recettes.

Source : États financiers des administrations portuaires, Transports Canada

TABLEAU A8-6 : RÉSULTATS FINANCIERS DES PORTS DE TRANSPORTS CANADA, 1999-2000 – 2004-2005

(Millions de dollars)

	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005
Recettes	19,0	12,9	13,8	13,1	12,4	13,6
Dépenses	26,2	22	23,6	19,4	21,8	26,9
Bénéfice d'exploitation (déficit)	(7,1)	(9,1)	(9,8)	(6,3)	(9,4)	(13,3)
Dépenses d'immobilisations	7,6	10,4	6,8	2,2	5,4	11,6
Subventions et contributions	16,6	45,4	23,1	22,1	1,7	17,8
Bénéfice net (déficit)	(31,4)	(64,9)	(39,7)	(30,6)	(16,5)	(42,7)

Source : Conseiller en gestion financière, AFTB, Transports Canada

TABLEAU A8-7 : TONNAGE TOTAL MANUTENTIONNÉ PAR LE RÉSEAU PORTUAIRE DU CANADA, 2003 – 2004

(milliers de tonnes)

Réseau portuaire	2003	2004 Total	% de variation
Administrations portuaires canadiennes ¹	227,85	237,29	4,1
Ports de Transports Canada et « autres »	215,16	219,01	1,8
Total²	443,01	456,30	3,0

1 Sites Web des APC - données de 2003 et 2004.

2 Trafic manutentionné en 2003 : données de Statistique Canada. Le trafic total manutentionné en 2004 est estimé d'après les parts du marché des APC.

Source : Statistique Canada, Le transport maritime au Canada, cat. n° 54-205

TABLEAU A8-8 : NOMBRE TOTAL DES MISSIONS DE PILOTAGE ET DES MISSIONS PAR PILOTE, 1998 – 2005

<i>Administration de pilotage</i>	<i>Indicateurs</i>	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Atlantique (APA)	Missions totales	9 726	11 090	11 498	11 751	11 804	12 510	11 848	11 690
	Missions par pilote	187	213	229	240	231	223	219	216
Laurentian (LPA)	Missions totales	22 018	21 654	20 713	18 655	19 149	19 599	20 439	22 197
	Missions par pilote	121	120	114	96	111	114	120	128
Great Lakes (GLPA)	Missions totales	9 085	8 108	8 605	7 151	7 510	5 943	6 628	6 443
	Missions par pilote	147	118	106	106	119	94	107	108
Pacific (PPA)	Missions totales	13 267	13 776	14 585	13 435	12 655	12 952	13 002	13 219
	Missions par pilote	115	117	130	118	116	118	110	120
Total des administrations	Missions totales	54 096	54 628	55 402	50 992	51 118	51 004	51 917	53 549
	Missions par pilote	132	131	129	120	129	123	131	135

Source : Rapports annuels des administrations de pilotage

TABLEAU A8-9 : MOUVEMENTS DE MARCHANDISES SUR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT, 1990 – 2005

<i>Année</i>	<i>(Milliers de tonnes)</i>	
	<i>Tronçon Montréal-lac Ontario</i>	<i>Tronçon canal Welland</i>
1990	36 656	39 398
1991	34 910	36 919
1992	31 360	33 174
1993	31 970	31 815
1994	38 422	39 703
1995	38 684	39 376
1996	38 075	41 145
1997	36 901	40 902
1998	39 246	40 657
1999	36 400	37 422
2000	35 406	36 572
2001	30 278	32 485
2002	29 845	31 785
2003	28 900	31 870
2004	30 800	34 285
2005 (estimation)	31 273	34 160

Source : Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent/Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent

TABLEAU A8-10 : TRAFIC SUR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT PAR PRODUIT, 1993 – 2005
(Milliers de tonnes)

<i>Année</i>	<i>Céréales</i>	<i>Minerai de fer</i>	<i>Marchandises diverses</i>	<i>Charbon</i>	<i>Autres</i>	<i>Total</i>
1993	10 592	10 906	4 432	4 408	10 647	40 985
1994	12 464	12 625	7 019	4 528	12 255	48 891
1995	14 485	11 872	4 844	5 005	11 917	48 124
1996	12 158	13 362	6 056	5 460	12 903	49 939
1997	13 339	12 051	5 418	5 545	12 600	48 953
1998	12 483	12 117	7 182	5 510	13 839	51 131
1999	14 084	11 320	4 578	4 542	13 335	47 859
2000	13 200	11 315	5 065	4 346	12 628	46 554
2001	11 792	8 657	3 005	4 804	13 447	41 705
2002	10 292	9 641	4 215	4 159	12 810	41 117
2003	9 646	10 649	2 546	4 196	13 788	40 848
2004	9 322	10 459	4 252	4 230	15 203	43 466
2005 ²	9 773	11 032	3 264	3 701	15 513	43 301

1 Trafic confondu sur les deux tronçons de la Voie maritime.
2 Les chiffres relatifs à 2005 sont des estimations.

Source : Corporation de gestion de la Voie maritime du Saint-Laurent

TABLEAU A8-11 : APERÇU DES PRINCIPAUX SERVICES DE TRAVERSIER

<p>Marine Atlantique SCC Marine Atlantique SCC est la société d'État fédérale qui exploite le service de traversier garanti par la Constitution tout au long de l'année entre North Sydney (Nouvelle-Écosse) et Port-aux-Basques (Terre-Neuve et Labrador) et assure la liaison saisonnière entre North Sydney (Nouvelle-Écosse) et Argentia (Terre-Neuve et Labrador).</p>
<p>Woodward Group En vertu d'un contrat conclu avec la province de Terre-Neuve, le Woodward Group exploite un service de traversier pour passagers et véhicules de mai à janvier entre Blanc-Sablon (Québec) et St Barbe (Terre-Neuve et Labrador).</p>
<p>Ministère des Travaux, des Services et des Transports de Terre-Neuve et du Labrador Ce ministère assure tous les services de traversier intraprovinciaux et côtiers en vertu d'un contrat conclu avec certains exploitants privés. De plus, le ministère provincial exploite le service côtier du Labrador, qui était assuré auparavant par Marine Atlantique SCC.</p>
<p>Northumberland Ferries Ltd. (NFL) NFL est une société privée qui offre un service saisonnier de traversier pour passagers et véhicules de mai à décembre entre Caribou (Nouvelle-Écosse) et Wood Islands (Île-du-Prince-Édouard). Le gouvernement fédéral accorde une aide financière à NFL en vertu d'une entente de subvention.</p>
<p>Bay Ferries Ltd. Bay Ferries est une société privée qui offre un service de traversier pour passagers et véhicules tout au long de l'année entre Saint John (Nouveau-Brunswick) et Digby (Nouvelle-Écosse) et un service saisonnier de traversier rapide de juin à octobre entre Yarmouth (Nouvelle-Écosse) et Bar Harbor (Maine). La société loue au gouvernement fédéral trois gares maritimes et un navire.</p>
<p>Ministère des Transports et des Travaux publics de Nouvelle-Écosse Le Ministère des Transports et des Travaux publics de la Nouvelle-Écosse exploite huit services de traversier pour passagers et véhicules, y compris des traversiers à câble à LaHave, Country Harbour, Englishtown et Little Narrows et des traversiers à propulsion mécanique à Tancook Island, Petit Passage et Grand Passage.</p>
<p>Coastal Transport Ltd. En vertu d'un contrat conclu avec la province du Nouveau-Brunswick, cette société exploite un service de traversier pour passagers et véhicules tout au long de l'année entre Black's Harbour et l'île Grand Manan et entre Ingalls Head sur l'île Grand Manan et l'île White Head, au Nouveau-Brunswick.</p>
<p>Ministère des Transports du Nouveau-Brunswick Le Ministère des Transports du Nouveau-Brunswick exploite 12 services de traversier pour passagers et véhicules, y compris ceux de Deer Island, Gagetown, Hampstead et Belleisle Bay.</p>
<p>C.T.M.A. Traversier Ltée C.T.M.A. est une société privée qui exploite un service de traversier pour passagers et véhicules saisonnier de avril à janvier entre Souris (Île-du-Prince-Édouard) et Cap-aux-Meules, aux îles de la Madeleine (Québec). Le gouvernement fédéral accorde une aide financière à C.T.M.A en vertu d'une entente de subvention. En hiver, C.T.M.A. offre également un service de traversier pour passagers et marchandises de Matane à Cap-aux-Meules en vertu d'un contrat conclu avec la province de Québec.</p>
<p>La Société des traversiers du Québec (STQ) Subventionnée par le ministère des Transports du Québec, la STQ assure tout au long de l'année cinq services de traversier pour passagers et véhicules franchissant le Saint-Laurent. Elle est également responsable de trois autres services de traversier subventionnés par le gouvernement provincial et exploités par des sociétés privées. Ces services relient Rivière-du-Loup à Saint-Siméon, Montmagny à l'Île-aux-Grues et Cap-aux-Meules à Île-d'Entrée.</p>
<p>Ministère des Transports de l'Ontario Ce ministère appuie financièrement quatre services de traversier tout au long de l'année dans l'Est de l'Ontario, y compris des services à Glenora, l'île Wolfe et les îles Amherst et Howe.</p>
<p>Owen Sound Transportation Company (OSTC) Cette société offre des services de traversier saisonniers pour passagers et véhicules sur le lac Huron entre Tobermory (Ontario) et South Baymouth, dans l'île Manitoulin, de mai à la mi-octobre. Elle exploite aussi des services de transport sur le lac Érié entre Leamington/Kingsville et l'île Pelee (Ontario) et Sandusky (Ohio), d'avril à décembre, pour le compte du ministère des Transports de l'Ontario.</p>
<p>Ministère de la Voirie et des Transports du Manitoba Ce ministère exploite sept traversiers pour passagers et véhicules qui assurent des services sur les lacs et les rivières de la province; il dessert notamment Norway House, Matheson Island et Cross Lake.</p>
<p>Ministère de la Voirie et des Transports de la Saskatchewan Le Ministère de la Voirie et des Transports de la Saskatchewan exploite treize services de traversier de rivière saisonniers. Certains services desservent Estuary, Lemsford, Lancer, Riverhurst, Clarkboro, Hague, St. Laurent, Fenton, Weldon, Paynton, Wingard, Cecil et Wollaston Barge.</p>
<p>British Columbia Ferry Corporation (BC Ferries) L'ex-British Columbia Ferry Corporation, BC Ferries Services Inc., a été restructurée et rebaptisée en avril 2003. Il s'agit aujourd'hui d'une entreprise indépendante en vertu de la Company Act (Colombie-Britannique). BC Ferries est le plus gros exploitant de traversiers en Amérique du Nord avec une flotte de 35 navires qui desservent 25 routes. La société reçoit une subvention fédérale pour la prestation de services de traversier dans les eaux côtières ainsi que des subventions de la province. La société est maintenant une société indépendante et autosuffisante, dont les actions avec droit de vote appartiennent à la B.C. Ferry Authority. Les actions sans droit de vote, quant à elles, appartiennent à la province de Colombie-Britannique. La B.C. Ferry Commission régit les taux et les niveaux de service de la société conformément au contrat conclu entre BC Ferry Services Inc. et la province.</p>
<p>Ministère des Transports de Colombie-Britannique Ce ministère assure l'exploitation des 16 services de traversier dans les eaux intérieures de Colombie-Britannique, y compris Adam's Lake, Barnston Island, Glade, Kooteney Lake et Galena/Shelter Bay. Le Ministère a conclu des contrats avec deux exploitants privés pour la prestation de deux services.</p>

TABLEAU A8-11 : APERÇU DES PRINCIPAUX SERVICES DE TRAVERSIER – AUTRES EXPLOITANTS DE TRAVERSIER
<p>Terre-Neuve et Labrador : Lake's Travel Ltd., St. Pierre Tours Ltd.</p>
<p>Nouvelle-Écosse : Scotia Prince Cruises, Halifax Metro Transit, Marine Acadie Ltée</p>
<p>Nouveau-Brunswick : East Coast Ferries Ltd.</p>
<p>Québec : Traversier Le Passeur Inc., Traverse Oka Inc., Relais Nordik Inc., Compagnie de Navigation des Basques Inc., Traverse Rimouski-Forestville</p>
<p>Ontario : Service de traversiers pour camions entre Détroit et Windsor, Walpole Algonac Ferry Line, Traverse Lefaive/Montebello Ltée, Ville de Toronto, Township of Frontenac Islands, Horne Transportation Co. Ltd., Blue Water Ferry Ltd.</p>
<p>Alberta : Bleriot Ferry, Rosevear Ferry, Shaftesbury Ferry, Crowfoot Ferry, Finnegan Ferry, La Crete Ferry, Klondike Ferry, Edwon Ferry</p>
<p>Colombie-Britannique : Harbour Lynx, Black Ball Transport Inc., Victoria Express Passenger Ferry, Vancouver Transit, Victoria San Juan Cruises, Washington State Ferries, Alaska Marine Highway, Victoria Clipper, Victoria Harbour Ferry, Nootka Sound Service, Translink, Alberni Marine Transportation, Fraser River Marine Transportation</p>
<p>Yukon : Gouvernement du Yukon</p>
<p>Territoires du Nord-Ouest : Ministère des Transports</p>

TABLEAU A8-12 : TRAFIC INTERNATIONAL DES PAQUEBOTS DE CROISIÈRE DANS LES PRINCIPAUX PORTS CANADIENS, 1992 – 2005

Année	(passagers)				
	Vancouver	Montréal	Québec	Halifax	Saint John
1992	449 239	34 872	41 141	30 112	5 500
1993	519 942	30 626	38 642	30 917	12 379
1994	591 409	33 920	36 401	37 717	23 629
1995	596 724	27 384	38 981	30 257	12 226
1996	701 547	19 078	21 464	36 584	8 543
1997	816 537	29 324	36 569	44 328	19 813
1998	873 102	32 583	43 838	47 987	28 418
1999	947 659	18 306	34 628	107 837	40 000
2000	1 053 989	25 200	35 855	138 313	101 410
2001	1 060 383	23 829	48 776	160 241	88 190
2002	1 125 252	37 867	66 365	157 036	71 168
2003	953 376	33 427	59 000	170 425	83 946
2004	929 976	43 385	71 280	212 834	138 622
2005 (prél.)	910 172	35 359	66 000	190 000	91 000

Source : Administrations portuaires canadiennes

TABLEAU A8-13 : STATISTIQUES SUR LE TRAFIC MARITIME DU CANADA PAR SECTEUR, 1986 – 2004

Année	(Millions de tonnes)				
	Intérieur	Courants Transfrontalier	Outre-mer	Total des courants	Total manutentionné
1986	60,5	68,2	138,4	267,1	327,6
1987	67,6	73,2	153,8	294,6	362,2
1988	70,0	83,8	166,2	320,0	390,0
1989	62,0	82,7	156,7	301,4	363,4
1990	60,4	76,2	156,1	292,7	353,1
1991	57,9	67,0	167,2	292,1	350,0
1992	52,3	67,9	155,3	275,5	327,8
1993	50,4	69,9	154,2	274,5	324,9
1994	52,2	78,8	168,1	299,1	351,3
1995	50,4	85,2	174,5	310,1	360,5
1996	48,8	88,5	171,4	308,7	357,5
1997	46,7	94,3	188,4	329,4	376,1
1998	48,3	100,1	179,4	327,8	376,1
1999	52,2	102,0	179,2	333,4	385,6
2000	54,5	108,8	185,0	348,3	402,8
2001	53,9	108,0	178,9	340,8	394,7
2002	62,6	114,3	168,4	345,4	408,1
2003	68,3	123,5	183,2	374,9	443,0
2004 ¹	69,4	128,6	188,9	386,9	456,3

1 Données de 2004 : estimations.

Source : Statistique Canada, Le transport maritime au Canada, cat. n° 54-205

TABLEAU A8-14 : PART DU TONNAGE TRANSPORTÉ PAR DES NAVIRES BATTANT PAVILLON ÉTRANGER DANS LE COMMERCE CÔTIER CANADIEN, 1988 – 2004

Années	(Millions de tonnes)			Part en %	
	Navires battant pavillon			Canadien	
	Canadien	Étranger	Total	Canadien	Étranger
1988	69,6	0,4	70,0	99,4	0,6
1989	61,5	0,6	62,0	99,1	0,9
1990	60,0	0,3	60,4	99,5	0,5
1991	57,9	0,0	57,9	99,9	0,1
1992	52,0	0,2	52,3	99,5	0,5
1993	49,8	0,6	50,4	98,7	1,3
1994	51,5	0,7	52,2	98,7	1,3
1995	49,4	0,9	50,4	98,1	1,9
1996	47,8	1,1	48,8	97,8	2,2
1997	45,5	1,2	46,7	97,4	2,6
1998	47,3	1,0	48,3	98,0	2,0
1999	51,6	0,6	52,2	98,8	1,2
2000	53,9	0,6	54,5	98,8	1,2
2001	52,8	1,1	53,9	98,0	2,0
2002 ¹	59,8	2,8	62,6	95,5	4,5
2003 ¹	65,5	2,8	68,3	95,9	4,1
2004 ^{1,2}	66,5	2,9	69,4	95,8	4,2

1 Hausse importante des expéditions d' « huiles de pétrole brut » du Grand Banc (Hibernia) et de Come-By-Chance par des navires battant pavillon étranger.

2 Les courants de trafic intérieur et les parts du marché sont des estimations de Transports Canada.

Source : Transports Canada, à partir des données fournies par Statistique Canada

TABLEAU A8-15 : PARTS CONFÉRENCE ET HORS CONFÉRENCE DU TRAFIC DE LIGNE CANADIEN, 1994 – 2003

	(Millions de tonnes)										
	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	
Conférence											
Exportations	5,6	5,6	5,9	5,9	5,4	3,8	3,9	3,7	3,5	3,4	
Importations	5,0	4,4	4,7	4,3	4,3	4,3	6,8	6,6	7,3	6,4	
Total	10,6	10,0	10,6	10,2	9,7	8,1	10,6	10,3	10,8	9,8	
Hors conférence											
Exportations	5,3	6,5	6,8	6,5	8,2	11,4	12,6	11,6	12,7	14,9	
Importations	3,6	3,6	3,7	5,3	6,6	6,9	7,9	5,8	5,4	7,3	
Total	8,9	10,0	10,5	11,8	14,8	18,3	20,5	17,4	18,1	22,2	

Source : Transports Canada, à partir des données fournies par Statistique Canada

TABLEAU A8-16 : COMMERCE MARITIME DU CANADA AVEC LES ÉTATS-UNIS, 1986 – 2004

Année	(Millions de tonnes)		Total
	Marchandises chargées	Marchandises déchargées	
1986	36,8	31,4	68,2
1987	39,8	33,5	73,3
1988	47,0	36,8	83,8
1989	43,4	39,3	82,7
1990	43,1	33,2	76,3
1991	36,8	30,2	67,0
1992	35,9	32,0	67,9
1993	42,1	27,8	69,9
1994	49,5	29,3	78,8
1995	49,9	35,3	85,2
1996	52,4	36,1	88,5
1997	56,9	37,4	94,3
1998	58,9	41,2	100,1
1999	59,7	42,3	102,0
2000	64,7	44,0	108,8
2001	62,0	45,9	108,0
2002	72,9	41,4	114,3
2003	81,2	42,2	123,5
2004 ¹	86,2	42,4	128,6

1 Données de 2004 : estimations.

Source : Statistique Canada, cat. n° 54-205, Transports Canada

TABLEAU A8-17 : COMMERCE MARITIME DU CANADA AVEC DES PAYS D'OUTRE-MER, 1986 – 2004

Année	(Millions de tonnes)		Total
	Marchandises chargées	Marchandises déchargées	
1986	107,8	30,6	138,4
1987	119,2	34,6	153,8
1988	124,1	42,1	166,2
1989	115,7	41,0	156,7
1990	116,0	40,1	156,1
1991	131,3	35,9	167,2
1992	118,0	37,3	155,3
1993	110,4	43,8	154,2
1994	120,5	47,6	168,1
1995	126,6	47,9	174,5
1996	121,9	49,5	171,4
1997	131,1	57,3	188,4
1998	120,2	59,2	179,4
1999	119,9	59,3	179,2
2000	123,1	61,9	185,0
2001	112,7	66,2	178,9
2002	101,4	67,0	168,4
2003	110,2	73,0	183,2
2004 ¹	112,4	76,5	188,9

1 Données de 2004 : estimations.

Source : Statistique Canada, cat. n° 54-205, Transports Canada

TABLEAU A8-18 : TOTAL DES IMPORTATIONS/EXPORTATIONS MARITIMES PAR PRODUIT, 2004

Échanges entre le Canada et les É.-U. (milliards de dollars)

<i>Produit</i>	<i>Exportations¹</i>	<i>Produit</i>	<i>Importations</i>
Essence et mazout	6,71	Essence et mazout	0,69
Pétrole brut	3,19	Charbon	0,65
Produits chimiques organiques	0,96	Produits chimiques organiques	0,28
Papier journal	0,38	Minerai de fer	0,26
Minerai de fer	0,25	Produits non ferreux	0,14
Autres produits pétroliers	0,21	Autres produits pétroliers	0,11
Produits résiduels (notamment textiles, cuirs, produits finis, autres)	0,21	Céréales	0,08
Produits en fer et en acier de première fusion	0,19	Produits chimiques inorganiques	0,07
Ciment	0,18	Autres produits chimiques	0,07
Bois d'œuvre	0,17	Machines électriques et équipements électroniques	0,07
Grumes et billes	0,15	Produits résiduels (notamment textiles, cuirs, produits finis, autres)	0,05
Machines et équipements connexes	0,10	Autres produits alimentaires	0,04
Autres produits	0,86	Autres matières premières	0,17
Total (tous les produits)	13,57	Total (tous les produits)	2,69

Échanges entre le Canada et les pays d'outre-mer (milliards de dollars)

<i>Produit</i>	<i>Exportations¹</i>	<i>Produit</i>	<i>Importations</i>
Céréales	5,31	Pétrole brut	10,91
Produits non ferreux et alliages	4,84	Produits résiduels (notamment textiles, cuirs, produits finis, autres)	9,45
Autres produits alimentaires	4,44	Véhicules automobiles à passagers	6,29
Pâte de bois	4,14	Machines et équipements connexes	5,31
Produits résiduels (notamment textiles, cuirs, produits finis, autres)	3,64	Autres produits alimentaires	3,06
Bois d'œuvre	2,17	Produits en fer et en acier primaires	2,82
Machines et équipements connexes	2,12	Machines électriques et équipements électroniques	2,68
Charbon	1,54	Meubles, gros appareils et appareils ménagers	2,39
Papier journal	1,39	Essence et mazout (fusionnés 30,31)	1,94
Produits chimiques organiques	1,32	Produits sidérurgiques fabriqués	1,72
Potasse	1,04	Produits en plastique et en caoutchouc	1,72
Produits non ferreux	0,80	Produits non ferreux et alliages	1,70
Produits en plastique et en caoutchouc	0,79	Autres produits chimiques	1,62
Minerai de fer	0,68	Produits chimiques inorganiques	1,41
Moteurs et pièces	0,66	Produits non métalliques	0,98
Autres produits	5,70	Autres produits	6,68
Total (tous les produits)	40,57	Total (tous les produits)	60,67

¹ Comprend les exportations intérieures et les réexportations.

Source : Statistique Canada, cat. n^o 65-202 et 65-203; totalisations spéciales

TABLEAU A9-1 : RÉSULTATS FINANCIERS DES ADMINISTRATIONS AÉROPORTUAIRES, 2004

	(Milliers de dollars)											
<i>Données financières</i>	<i>Calgary</i>	<i>Vancouver</i>	<i>Edmonton</i>	<i>Montréal</i>	<i>Toronto</i>	<i>Ottawa</i>	<i>Winnipeg</i>	<i>Victoria</i>	<i>Halifax</i>	<i>Saskatoon</i>	<i>Kelowna</i>	
Recettes aéronautiques	52 195	115 722	29 381	79 016	483 463	24 426	19 249	3 889	17 986	3 098	2 682	
Recettes non aéronautiques	43 300	124 468	21 249	94 657	206 316	20 924	15 493	5 785	15 230	3 903	3 263	
Frais d'améliorations aéroportuaires	43 846	59 728	25 184	65 906	142 235	23 670	15 385	5 145	11 437	1 937	3 312	
Subventions du gouvernement	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Total des recettes	139 341	299 918	75 814	239 579	832 014	69 020	50 127	14 819	44 653	8 938	9 257	
Dépenses (moins frais d'intérêts)	80 377	154 650	49 469	171 206	431 336	32 255	26 718	8 098	24 924	7 152	4 327	
Loyer payé au gouvernement fédéral	23 408	66 300	2 358	4 805	125 211	11 329	3 755	1 096	3 191	0	0	
Bénéfice	35 556	78 968	23 987	63 568	275 467	25 436	19 654	5 625	16 538	1 786	4 930	
Frais d'intérêts	13 751	22 184	14 655	26 612	157 086	4 682	0	873	0	0	520	
Autres gains/pertes	0	(7 883)	0	(20 670)	0	0	0	0	0	0	0	
Bénéfice net	21 805	48 901	9 332	16 286	118 381	20 754	19 654	4 752	16 538	1 786	4 410	
Autres données :												
Achat d'immobilisations	93 373	60 765	51 158	207 814	986 266	111 064	16 371	1 431	8 598	1 076	1 498	
Passagers embarqués/débarqués (en milliers)	8 712	14 280	3 911	10 292	26 831	3 581	2 899	1 203	2 904	740	870	
Ratio :												
Dépenses (y compris les intérêts) en pourcentage des recettes aéronautiques en pourcentage du total	67,55	58,96	84,58	82,57	70,72	53,52	53,30	60,54	55,82	80,02	52,36	
Recettes non aéronautiques en pourcentage du total	37,46	38,58	38,75	32,98	58,11	35,39	38,40	26,24	40,28	34,66	28,97	
Recettes non aéronautiques en pourcentage du total	31,07	41,50	28,03	39,51	24,80	30,32	30,91	39,04	34,11	43,67	35,25	
Recettes par passager (à l'exception des subventions)	15,99 \$	21,00 \$	19,38 \$	23,28 \$	31,01 \$	19,27 \$	17,29 \$	12,32 \$	15,38 \$	12,07 \$	10,65 \$	
Dépenses (y compris les intérêts) par passager	10,80 \$	12,38 \$	16,40 \$	19,22 \$	21,93 \$	10,31 \$	9,22 \$	7,46 \$	8,58 \$	9,66 \$	5,57 \$	
				<i>Thunder</i>			<i>Saint</i>			<i>Prince</i>		
<i>Données financières</i>	<i>Québec</i>	<i>Regina</i>	<i>St. John's</i>	<i>Bay</i>	<i>London</i>	<i>Moncton</i>	<i>John</i>	<i>Charlottetown</i>	<i>Gander</i>	<i>Fredericton</i>	<i>George</i>	<i>Total</i>
Recettes aéronautiques	6 167	2 750	6 606	2 976	1 942	3 523	1 282	1 183	3 485	1 553	2 221	864 795
Recettes non aéronautiques	3 994	3 098	4 875	2 843	2 542	3 059	954	903	2 176	1 167	1 372	581 571
Frais d'améliorations aéroportuaires	440	3 298	4 872	0	1 729	2 938	1 132	1 064	467	1 351	1 223	416 299
Subventions du gouvernement	0	0	0	0	0	0	0	467	0	761	0	1 228
Total des recettes	10 601	9 146	16 353	5 819	6 213	9 520	3 368	3 617	6 128	4 832	4 816	1 863 893
Dépenses (moins frais d'intérêts)	10 887	6 133	12 786	4 756	5 015	5 811	3 658	3 254	6 762	4 475	4 749	1 058 798
Loyer payé au gouvernement fédéral	0	0	0	0	0	1 191	0	0	0	0	0	242 644
Bénéfice	(286)	3 013	3 567	1 063	1 198	2 518	(290)	363	(634)	357	67	562 451
Frais d'intérêts	0	9	2 479	103	1 038	1 626	0	8	40	8	0	245 674
Autres gains (pertes)	712	486	0	377	0	0	291	283	625	0	0	(25 779)
Bénéfice net	426	3 490	1 088	1 337	160	892	1	638	(49)	349	67	290 998
Autres données :												
Achat d'immobilisations	1 747	13 670	1 924	983	2 597	1 012	55	655	1 432	426	3 957	1 567 872
Passagers embarqués/débarqués (en milliers)	715	740	906	587	320	462	171	165	85	193	319	80 887
Ratio :												
Dépenses (y compris les intérêts) en pourcentage des recettes aéronautiques en pourcentage du total	102,70	67,16	93,35	83,50	97,42	78,12	108,61	90,19	111,00	92,78	98,61	69,99
Recettes non aéronautiques en pourcentage du total	58,17	30,07	40,40	51,14	31,26	37,01	38,06	32,71	56,87	32,14	46,12	46,40
Recettes non aéronautiques en pourcentage du total	37,68	33,87	29,81	48,86	40,91	32,13	28,33	24,97	35,51	24,15	28,49	31,20
Recettes par passager (à l'exception des subventions)	14,82 \$	12,35 \$	18,05 \$	9,91 \$	19,39 \$	20,59 \$	19,72 \$	19,11 \$	72,09 \$	21,10 \$	15,09 \$	23,03 \$
Dépenses (y compris les intérêts) par passager	15,22 \$	8,30 \$	16,85 \$	8,28 \$	18,89 \$	16,08 \$	21,41 \$	19,78 \$	80,02 \$	23,24 \$	14,88 \$	16,13 \$

Notes: Les recettes aéronautiques proviennent essentiellement des compagnies aériennes et d'autres membres de l'aviation commerciale, et se composent essentiellement des redevances d'atterrissage et d'aérogare ainsi que du recouvrement des coûts de sûreté.

Les recettes des ventes des concessionnaires (magasins, restaurants, etc.), des parcs de stationnement et de la location de locaux sont des recettes non aéronautiques.

Les chiffres relatifs au loyer différent de la somme que perçoit le gouvernement fédéral en raison de la méthode de comptabilité d'exercice.

Source : Données financières - Rapports annuels des administrations aéroportuaires (états financiers agrégés)

Chiffres relatifs au volume de passagers - Publication de Statistique Canada sur le trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens en 2004

9 TRANSPORT AÉRIEN

TABLEAU A9-2 : PROGRAMME D'AIDE AUX IMMOBILISATIONS AÉROPORTUAIRES, DÉPENSES PAR PROVINCE, 1995-1996 – 2005-2006
(Milliers de dollars)

Province	1995- 1996	1996- 1997	1997- 1998	1998- 1999	1999- 2000	2000- 2001	2001- 2002	2002- 2003	2003- 2004	2004- 2005	2005- 2006 ¹	Total
Terre-Neuve-et-Labrador					315,4	3 011,3	1 530,2	941,3	643,7	793,0	1 525,2	8 760,1
Île-du-Prince-Édouard				401,5	2 701,5	428,0	2 951,2	175,0	542,5	167,4	516,1	7 883,2
Nouvelle-Écosse				401,5	2 701,5	428,0	2 951,2	175,0	542,5	167,4	516,1	7 883,2
Nouveau-Brunswick	509,3	885,3	1 086,7	4 553,2	295,6	748,3	54,1	6,4				8 138,9
Québec			3 204,1	5 911,2	1 627,5	10 304,0	2 974,9	1 919,4	8 067,2	6 815,5	5 185,1	46 008,9
Ontario	909,4	3 232,7	13 465,4	7 592,6	2 932,4	8 115,9	8 980,8	8 859,7	2 005,2	3 700,5	8 015,0	67 809,6
Manitoba	151,1	172,0	970,4	2 186,8	3 850,4	2 014,0	3 321,0	4 249,1	4 374,4	1 444,1	3 634,3	26 367,6
Saskatchewan		2 876,6	451,8	1 575,3	5 102,9	3 087,2	3 625,5	606,2	2 390,6	1 062,1	1 179,0	21 957,2
Alberta	90,0	815,2	1 128,5	3 016,6	999,2	3 519,3	7 952,4	2 421,6	4 261,1	2 190,5	6 485,1	32 879,5
Colombie-Britannique	33,0	1 416,8	880,1	3 306,9	2 095,5	5 566,9	9 854,6	6 612,2	5 765,4	7 468,5	6 042,2	49 042,1
Territoires du Nord-Ouest					230,4	169,1	1 282,6	3 090,5	2 895,2		2 582,6	10 250,4
Yukon							603,7	1 979,4	254,0	48,0	1 976,0	4 861,1
Nunavut						1 655,2	205,1	1 588,9	1 000,1	695,0	1 511,8	6 656,1
Total	1 692,8	9 398,6	21 187,0	28 544,1	20 150,8	38 619,2	43 336,1	32 449,7	32 199,4	24 384,6	38 652,4	290 614,7

¹ Les données relatives à 2005-2006 sont des prévisions.

Source : Transports Canada

TABLEAU A9-3 : PROGRAMME D'AIDE AUX IMMOBILISATIONS AÉROPORTUAIRES - PROJETS APPROUVÉS EN 2005

<i>Aéroport</i>	<i>Description</i>	<i>Date</i>	<i>Financement du projet (milliers de dollars)</i>
Terre-Neuve-et-Labrador			
Churchill Falls	Mises à niveau des systèmes électriques	02.02.05	1 694,5
Churchill Falls	Achat d'une balayeuse de piste	02.02.05	161,8
Churchill Falls	Achat d'une déneigeuse	02.02.05	252,3
		Total partiel	2 108,6
Île-du-Prince-Édouard		Total partiel	-
Nouvelle-Écosse			
Sydney	Remplacement sélectif de panneaux de l'aire de stationnement	02.02.05	178,2
Sydney	Remplacement des prises d'eau d'incendie (financement d'urgence)	04.07.05	378,0
		Total partiel	556,2
Nouveau-Brunswick		Total partiel	-
Québec			
Akulivik	Rechargement de la piste d'atterrissage	02.02.05	1 387,3
Chibougamau	Réfection de la piste d'atterrissage	02.02.05	2 212,4
Gaspé	Achat d'un chargeur sur roues avec souffleuse amovible	02.02.05	360,7
Inukjuak	Rechargement de la piste d'atterrissage	02.02.05	2 010,1
La Grande Rivière	Achat d'un camion chasse-neige avec épandeur d'abrasif	02.02.05	168,9
Rimouski	Achat d'un balai de piste et d'un décéléromètre	02.02.05	203,6
Rouyn	Construction d'un entrepôt de sable	02.02.05	139,8
Rouyn	Achat d'un chargeur sur roues avec souffleuse amovible et chasse-neige	02.02.05	392,1
Rouyn	Achat d'un système de contrôle d'éclairage de piste	02.02.05	93,3
Val d'Or	Achat d'un camion-charrue avec épandeur	02.02.05	262,5
Val d'Or	Système de contrôle d'éclairage de piste - urgent	05.07.05	121,0
		Total partiel	7 351,7
Ontario			
Dryden	Réfection des chaussées côté piste	02.02.05	3 459,0
Fort Frances	Construction d'une remise de sable	02.02.05	198,3
Moosonee	Construction d'une nouvelle remise de sable/hangar à équipements	02.02.05	423,2
Moosonee	Remplacement du camion épandeur de sable et du chasse-neige connexe	02.02.05	160,0
Sarnia	Remplacement de l'épandeur d'urée	02.02.05	13,8
Sudbury	Camion chasse-neige	02.02.05	122,8
Wunnumin	Approvisionnement en gravier concassé	02.02.05	987,0
North Bay	Réparations d'urgence du balisage lumineux des voies de circulation	16.09.05	162,0
		Total partiel	5 526,1
Manitoba			
Red Sucker Lake	Remplacement de la chargeuse, de la niveleuse et du chasse-neige	02.02.05	506,0
Shammattawa	Remplacement de la chargeuse, de la niveleuse et du chasse-neige	02.02.05	506,0
St. Andrews	Remplacement du chasse-neige	02.02.05	509,3
St. Theresa Point	Remplacement de la chargeuse, de la niveleuse et du chasse-neige	02.02.05	506,0
		Total partiel	2 027,3
Saskatchewan			
La Ronge	Clôture antifaune	02.02.05	1 063,5
Prince Albert	Remplacement de la chargeuse frontale	02.02.05	302,8
		Total partiel	1 366,3
Alberta			
Fort Chipewyan	Achat d'un chasse-neige	02.02.05	236,4
Fort McMurray	Clôture antifaune	02.02.05	465,2
Fort McMurray	Remplacement du chasse-neige	02.02.05	265,8
Grande Prairie	Mise à niveau du balisage lumineux d'approche	02.02.05	758,9
Lethbridge	Remise en état de la piste 05-23	02.02.05	3 574,2
Medicine Hat	Mise à niveau de la génératrice de secours	02.02.05	520,6
Peace River	Achat d'un chasse-neige	02.02.05	343,0
Peace River	Achat d'une chargeuse	02.02.05	205,0
Peace River	Remise en état du balisage d'aérodrome et des travaux connexes	02.02.05	1 337,5
		Total partiel	7 706,6
Colombie-Britannique			
Abbotsford	Remise en état de la piste 01-19	02.02.05	1 813,0
Abbotsford	Épandeur de substances sèches/liquides	02.02.05	57,5
Cranbrook	Remise en état de l'appareillage de commutation	02.02.05	35,6
Fort Nelson	Épandeur de sable et épandeur de produits chimiques secs liquides	02.02.05	136,1
Fort Nelson	Balayeuse de piste	02.02.05	181,5
Kamloops	Remise en état des voies de circulation A et B et remise en état sélective de l'aire de stationnement 1	02.02.05	903,2
Kamloops	Décéléromètre	02.02.05	4,3
Mackenzie	Remise en état du balisage d'aérodrome	02.02.05	462,0
Nanaimo	Balayeuse de piste	02.02.05	30,8
Powell River	Chargeuse frontale, chasse-neige monté sur chargeuse et épandeur d'urée	02.02.05	377,3
Prince Rupert	Chargeuse/chasse-neige	02.02.05	314,5
Quesnel	Chargeuse/souffleuse	02.02.05	383,8
Terrace	Camion chasse-neige	02.02.05	232,6
Terrace	Épandeur de produits secs/liquides	02.02.05	92,3
Terrace	Système de distribution d'électricité	02.02.05	583,1
Williams Lake	Balayeuse de piste hydrostatique	02.02.05	181,3
Williams Lake	Barrières de sécurité électrifiées	02.02.05	49,7
		Total partiel	5 838,6

TABLEAU A9-3 : PROGRAMME D'AIDE AUX IMMOBILISATIONS AÉROPORTUAIRES - PROJETS APPROUVÉS EN 2005
(suite)

<i>Aéroport</i>	<i>Description</i>	<i>Date</i>	<i>Financement du projet (milliers de dollars)</i>
Territoires du Nord-Ouest			
Norman Wells Yellowknife	Remise en état de la chaussée côté piste	02.02.05	6 966,3
	Construction d'un canal de drainage	02.02.05	310,3
		Subtotal	7 276,6
Yukon			
Dawson Old Crow	Clôture anti-intrusions	02.02.05	344,0
	Clôture anti-intrusions	02.02.05	628,0
		Subtotal	972,0
Nunavut			
Gjoa Haven Iqaluit	Achat d'une déneigeuse de piste	02.02.05	270,0
	Remise en état de la voie de circulation A et de l'aire de stationnement 1	02.02.05	10 743,6
Kugluktuk Rankin Inlet	Achat d'une déneigeuse de piste	02.02.05	262,6
	Remplacement de la balayeuse de piste	02.02.05	237,1
		Subtotal	11 513,3
Total			52 243,3

Source: Transports Canada

TABLEAU A9-4 : FRAIS D'AMÉLIORATIONS AÉROPORTUAIRES AUX AÉROPORTS, 2005

<i>Aéroport</i>	<i>Frais par passager</i>	<i>Frais de traitement des compagnies aériennes</i>
Calgary ¹	15 \$	5 %
Charlottetown	15 \$	5 %
Edmonton	15 \$	6 %
Fredericton	13 \$	5 %
Gander	12 \$	7 %
Halifax	10 \$	6 %
Iqaluit	Aucun	N/D
Kelowna	8 \$	7 %
London	15 \$	7 %
Moncton	15 \$	Perçus par l'administration aéroportuaire
Montréal (Pierre Elliot Trudeau)	15 \$	5 %
Ottawa	15 \$	6 %
Prince George	10 \$	7 %
Québec City	13 \$	7 %
Regina ²	10 \$	7 %
Saint John	15 \$	5 %
Saskatoon	5 \$	7 %
St. John's	10 \$	7 %
Thunder Bay	Aucun	N/D
Toronto ³	15 \$	4 %
Vancouver ⁴	15 \$	4 %
Victoria	10 \$	7 %
Whitehorse	Aucun	N/D
Winnipeg	15 \$	6 %
Yellowknife	Aucun	N/D

N/D = non disponible.

1 10 \$ pour les passagers des vols sans escale à destination de l'Alberta dans un rayon de 300 milles (Edmonton, Lethbridge, Medicine Hat, Lloydminster) et 15 \$ pour toutes les autres destinations.

2 Les frais sont de 5 \$ pour les vols à destination de Saskatoon et de 10 \$ pour toutes les autres destinations.

3 Les frais sont de 15 \$ pour les passagers au départ et de 8 \$ pour les passagers en correspondance.

4 Les frais sont de 5 \$ pour les destinations en Colombie-Britannique et de 15 \$ pour toutes les autres destinations.

Source : Association du transport aérien du Canada et administrations aéroportuaires.

TABLEAU A9-5 : COMPAGNIES AÉRIENNES ÉTRANGÈRES QUI ASSURAIENT DES SERVICES INTERNATIONAUX RÉGULIERS À DESTINATION ET EN PROVENANCE DU CANADA AU 31 DÉCEMBRE 2005

<i>Pays/territoire</i>	<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Villes desservies</i>
Antigua	BWIA British West Indies Airways	Toronto
Autriche	Austrian Airlines	Toronto
Barbade	BWIA British West Indies Airways	Toronto
Chine	Air China	Vancouver
Chine	Eastern Airlines	Vancouver
Chine - Hong Kong	Cathay Pacific Airways	Toronto et Vancouver
Chine - Taïpei	China Airlines	Vancouver
	EVA Airways	Vancouver
Costa Rica	LACSA Costa Rica	Toronto
Cuba	Cubana de Aviacion	Montréal et Toronto
République tchèque	Czech Airlines	Montréal et Toronto
Égypte	Egyptair	Montréal (saisonnier)
Fiji	Air Pacific	Vancouver
Finlande	Finnair	Toronto (saisonnier)
France	Air France	Montréal et Toronto
France - Saint-Pierre-et-Miquelon	Corsair International	Services saisonniers à destination de Moncton et Montréal
Allemagne	Air St.-Pierre	Halifax, Moncton (saisonnier), Montréal, St. John's et Sydney (saisonnier)
	Condor Flugdienst	Services saisonniers à destination de Calgary, Halifax, Moncton, Toronto, Vancouver et Whitehorse
	Lufthansa German Airlines	Montreal (saisonnier), Toronto et Vancouver
	LTU International Airways	Services saisonniers à destination de Calgary, Toronto et Vancouver
Grèce	Olympic Airways	Montréal
Guyana	Universal Airlines	Hamilton
Hongrie	Malev	Toronto
Inde	Air India	Toronto
Israël	El Al Israel Airlines	Toronto
Italie	Alitalia	Toronto
Jamaïque	Air Jamaica	Toronto
Japon	Japan Airlines	Vancouver
Mexique	Mexicana	Montréal, Toronto et Vancouver
Maroc	Royal Air Maroc	Montréal
Pays-Bas	KLM	Montréal, Toronto et Vancouver
	Martinair Holland	Services saisonniers à destination de Calgary, Edmonton, Toronto et Vancouver
Pakistan	Pakistan International	Toronto
Philippines	Philippine Airlines	Vancouver
Pologne	LOT Polish Airlines	Toronto
Portugal	SATA International	Montreal (saisonnier) et Toronto
Russie	Aeroflot Russian Airlines	Toronto
	Transaero Airlines	Montreal
Singapour	Singapore Airlines	Vancouver
Corée du Sud	Korean Air Lines	Toronto et Vancouver
Suisse	Swiss International	Montréal
Trinité-et-Tobago	BWIA British West Indies Airways	Toronto
Ukraine	Aerosvit Airlines	Toronto
Émirats arabes unis	Etihad Airways	Toronto
Royaume-Uni	British Airways	Montréal, Toronto et Vancouver
États-Unis	Alaska Airlines	Calgary et Vancouver
	- Horizon Air	Calgary, Edmonton, Kamloops (saisonnier), Kelowna, Vancouver et Victoria
	American Airlines	Calgary, Montréal, Toronto et Vancouver
	- American Eagle	Halifax, Montréal, Ottawa et Toronto
	Continental Airlines	Calgary, Edmonton, Halifax (saisonnier), Toronto et Vancouver
	- ExpressJet	Halifax, Montréal, Ottawa, Québec, St. John's et Toronto
	Delta Airlines	Montréal, Toronto et Vancouver
	- Atlantic Southeast	Montréal, Ottawa et Toronto
	- Comair	Fredericton, Halifax, Montréal et Toronto
	- Skywest Airlines	Calgary, Edmonton et Vancouver
	Kenmore Air	Port de Victoria et vols saisonniers à destination de neuf hydrobases en Colombie-Britannique
	Midwest Express Airlines/	
	Midwest Connect	Toronto
	Northwest Airlines	Calgary, Edmonton, Montréal, Saskatoon, Toronto, Vancouver et Winnipeg
	- Mesaba Airlines	Kitchener, London, Montréal, Ottawa, Regina, Saskatoon (saisonnier) et Thunder Bay
	- Pinnacle Airlines	Charlottetown (saisonnier), Halifax, Ottawa, Québec, Toronto et Winnipeg
	United Airlines	Calgary, Toronto et Vancouver
	- Air Wisconsin	Toronto
	- Republic Airlines	Montréal et Ottawa
	- Skywest Airlines	Calgary, Edmonton et Winnipeg
	US Airways/America West	Calgary, Edmonton, Montréal, Toronto et Vancouver
	- Air Wisconsin	Montréal, Ottawa et Toronto
	- Chautauqua Airlines	Toronto
	- Mesa Airlines	Calgary et Toronto
	- Piedmont Airlines	Toronto
	- PSA Airlines	Toronto

Source : Official Airline Guide

TABLEAU A9-6 : TRANSPORTEURS RÉGIONAUX QUI OFFRAIENT DES SERVICES AÉRIENS RÉGULIERS AU 31 DÉCEMBRE 2005

<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Nombre de villes desservies</i>	<i>Provinces/territoires desservis</i>
Air Creebec	17	Québec, Ontario
Air Inuit	22	Québec, Nunavut, Terre-Neuve-et-Labrador
Air Labrador	29	Terre-Neuve-et-Labrador, Québec, Nouveau-Brunswick
Air Mikisew	3	Alberta
Air Satellite	6	Québec
Air Sherbrooke	2	Québec, Ontario
Airspeed Aviation	2	Colombie-Britannique
Air Tindi	6	Territoires du Nord-Ouest
Aklak Air	9	Territoires du Nord-Ouest
Amigo Airways	2	Colombie-Britannique
Baxter Aviation	3	Colombie-Britannique
Bearskin Airlines	15	Ontario, Manitoba
Calm Air	20	Manitoba, Nunavut
Central Mountain Air	17	Colombie-Britannique, Alberta
Corilair	21+	Colombie-Britannique
Corporate Express	2	Alberta
Dene Cree Airlines	4	Manitoba
Eagle Air	4	Colombie-Britannique
Expresso Flight Services	2	Québec
Harbour Air Seaplanes	7	Colombie-Britannique
Hawkair	5	Colombie-Britannique
Helijet Airways	5	Colombie-Britannique, Seattle (É.-U.)
Innu Mikun	7	Terre-Neuve-et-Labrador
Integra Air	2	Alberta
KD Air	3	Colombie-Britannique
Kenn Borek Air	14	Nunavut
Keystone Air Service	3	Manitoba
Kivalliq Air	9	Nunavut, Manitoba
Nakina Air Service	6	Ontario
North Pacific Seaplanes	7	Colombie-Britannique
Northern Thunderbird Air	9	Colombie-Britannique
Northwestern Air Lease	5	Territoires du Nord-Ouest, Alberta, Colombie-Britannique
North-Wright Airways	7	Territoires du Nord-Ouest
Pacific Coastal Airlines	13	Colombie-Britannique
Pascan Aviation	10	Québec
Peace Air	12	Alberta, Colombie-Britannique
Perimeter Airlines	14	Manitoba
Provincial Airlines	11	Terre-Neuve-et-Labrador, Nouvelle-Écosse, Québec
Quikair	3	Alberta
Salt Spring Air	4	Colombie-Britannique
Seair	8	Colombie-Britannique
Sonicblue Airlines	2	Colombie-Britannique
Starlink Aviation	3	Québec
Tofino Air	8	Colombie-Britannique
Transwest Air	9	Saskatchewan
Voyageur Airways	3	Québec, Ontario, Newark (É.-U.)
Wasaya Airways	25	Ontario
West Coast Air	3	Colombie-Britannique
Westwind Aviation	2	Saskatchewan

Source : *Official Airline Guide et sites Web des compagnies aériennes*

TABLEAU A9-7 : LICENCES DÉTENUES AU 31 DÉCEMBRE 2005

Type de licence Aéronefs Type	Services		Total	Nombre de trans- porteurs aériens ¹	
	Intérieur	International			
		Régulier	Non régulier		
2004					
Total Canada	876	140	438	1 454	837
Petits	811	13	384	1 208	
Moyens	18	30	16	64	
Grands	14	92	14	120	
Tout-cargo	33	5	24	62	
Total É.-U.	0	48	694	742	704
Total Étranger	0	66	97	163	121
Total (2004) :	876	254	1 229	2 359	1 662
2005					
Total Canada	857	155	414	1 426	814
Petits	792	15	358	1 165	
Moyens	18	30	17	65	
Grands	15	94	15	124	
Tout-cargo	32	16	24	72	
Total É.-U.	0	48	681	729	691
Total étranger	0	68	101	169	128
Total (2005):	857	271	1 196	2 324	1 633

Note : Représente les licences et non le nombre de transporteurs; il se peut par exemple qu'un transporteur soit titulaire de licences multiples.

1 Nombre de transporteurs aériens détenant une licence de l'OTC selon la nationalité.

Source : Office des transports du Canada

TABLEAU A9-8 : RÉSUMÉ DES LICENCES ET DES PERMIS DU PERSONNEL EN DATE DE DÉCEMBRE 2005

	En vigueur	Délivrés 12 mois	Hommes	Femmes
Aéronefs				
Pilote privé	29 139	2 208	27 333	1 806
Pilote professionnel	8 316	824	7 712	604
Pilote de ligne	11 082	517	10 639	443
Total	48 537	3 549	45 684	2 853
Hélicoptères				
Pilote privé	507	58	495	12
Pilote professionnel	2 890	246	2 777	113
Pilote de ligne	806	47	787	19
Total	4 203	351	4 059	144
Permis				
Pilote de planeur	5 948	362	5 232	716
Pilote d'autogire	29	3	28	1
Pilote de ballon	245	7	223	22
Pilote d'ultraléger	2 759	274	2 673	86
Pilote de loisir	1 273	123	1 217	66
Total	10 254	769	9 373	891
Autres licences				
Mécanicien navigant	442	1	432	10
Contrôleur de la circulation aérienne	2 086	91	1 876	210
Total	2 528	92	2 308	220
Total - Licences et permis	65 522	4 761	61 424	4 108

Note : à l'exclusion des permis d'élève-pilote.

Source : Transports Canada, Sécurité et Sûreté, Aviation civile

TABLEAU A9-9 : LICENCES ET PERMIS DU PERSONNEL PAR PROVINCE, AU 31 DÉCEMBRE 2005

	Nombre de licences	Pourcentage du total
Ontario	24 389	33,2
Québec	13 066	17,8
Colombie-Britannique	12 928	17,6
Alberta	10 003	13,6
Manitoba	3 597	4,9
Saskatchewan	2 607	3,6
Autres	2 048	2,8
Nouvelle-Écosse	1 629	2,2
Terre-Neuve-et-Labrador	1 095	1,5
Nouveau-Brunswick	1 061	1,4
Territoires du Nord-Ouest	440	0,6
Yukon	330	0,4
Île-du-Prince-Édouard	150	0,2
Nunavut	43	0,1
Total	73 386	100,0

Note : Les permis d'élève-pilote sont inclus.

Source : Transports Canada, Sécurité et Sûreté, Aviation civile

TABLEAU A9-10 : PROFIL DE LA FLOTTE D'AVIONS DE LOISIR AU 31 DÉCEMBRE 2005

Catégorie	Nombre total d'aéronefs
Avions courants	18 405
Ultralégers	4 463
Ultralégers de type évolué	876
Avions de construction amateur	3 123
Hélicoptères	2 019
Ballons ¹	479
Planeurs	683
Autogires ²	192
Nombre total d'avions privés immatriculés	30 240

1 Y compris les dirigeables et les paramoteurs.

2 Y compris les ornithoptères.

Source : Transports Canada, Registre canadien des aéronefs civils

TABLEAU A9-11 : VOLUME DE MARCHANDISES TRANSPORTÉES PAR DES TRANSPORTEURS AÉRIENS CANADIENS PAR SECTEUR, 1993 – 2004

Année	(Tonnes)			
	Intérieur	Transfrontalier	International	Total
1993	401 430	68 617	154 514	624 561
1994	424 585	59 758	169 102	653 444
1995	427 652	81 203	183 724	692 579
1996	440 130	72 100	195 627	707 858
1997	489 307	77 387	222 452	789 146
1998	493 938	94 176	233 911	822 025
1999	505 179	93 261	234 547	832 987
2000	510 808	100 481	234 521	845 809
2001	491 763	82 201	215 661	789 625
2002	C	C	C	786 607
2003	C	C	C	662 612
2004 ¹	C	C	C	693 798

Notes : C = données confidentielles.
Ce qui englobe les vols réguliers et affrétés des transporteurs aériens canadiens de niveaux I à III.

¹ Données préliminaires de 2004.

Source : Statistique Canada, Aviation civile canadienne, Cat. n° 51-206; Aviation : bulletin de service, cat. n° 51-004 et totalisation spéciale pour les données révisées

TABLEAU A9-12 : RECETTES D'EXPLOITATION DES TRANSPORTEURS AÉRIENS CANADIENS PAR SECTEUR, 1993 – 2004

Année	(Millions de dollars)		
	Intérieur	International	Total
1993	562,9	231,1	794,1
1994	552,0	286,3	838,3
1995	707,4	297,7	1 005,1
1996	694,4	354,9	1 049,4
1997	712,0	359,6	1 071,5
1998	757,1	374,4	1 131,6
1999	840,0	399,7	1 239,6
2000	695,9	391,9	1 087,8
2001	654,3	390,0	1 044,3
2002	623,5	366,7	990,1
2003	653,4	342,3	995,8
2004 ¹	686,8	343,9	1 030,7

Notes : Ce qui englobe les vols réguliers et affrétés des transporteurs aériens canadiens de niveaux I à IV (1993-1999) et de niveaux I à III (de 2000 à aujourd'hui).

¹ Données préliminaires de 2004.

Source : Statistique Canada, Aviation civile canadienne, cat. n° 51-206; Aviation : bulletin de service, cat. n° 51-004 et totalisation spéciale pour les données révisées.

TABLEAU A9-13 : VALEUR DU FRET INTERNATIONAL EXPÉDIÉ PAR AVION, 1995 – 2005

Secteur/ année	(Millions de dollars)				
	Exportations par avion ²	Importations par avion	Total par avion	Tous les modes Exp. et imp.	Part de l'avion (%)
	Canada/É.-U.				
1995	9 804	12 970	22 774	358 435	6,4
1998	13 980	18 656	32 636	473 487	6,9
2000	23 845	23 643	47 488	588 947	8,1
2001	21 875	21 114	42 989	570 040	7,5
2002	18 905	17 414	36 319	563 861	6,4
2003	17 290	15 420	32 710	530 439	6,2
2004	15 688	16 253	31 942	556 541	5,7
2005 ¹	16 727	15 741	32 467	579 806	5,6
Autres - International					
1995	8 412	14 583	22 995	129 385	17,8
1998	9 487	20 543	30 030	143 344	20,9
2000	12 214	30 238	42 451	181 258	23,4
2001	12 572	27 357	39 929	177 153	22,5
2002	12 488	26 406	38 894	181 473	21,4
2003	14 721	24 800	39 521	186 536	21,2
2004	18 807	28 645	47 452	209 749	22,6
2005 ¹	21 330	31 291	52 621	232 953	22,6

¹ Données préliminaires de 2005.

² Le total des exportations comprend les exportations intérieures et les réexportations.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada, totalisations spéciales

TABLEAU A9-14 : EXPORTATIONS ET IMPORTATIONS PAR AVION SELON LA RÉGION DU MONDE, 2004 ET 2005

Destinations	(Millions de dollars)			
	Région d'origine		Total	% du total
	Est du Canada	Ouest du Canada		
Exportations (2004)				
États-Unis	14 296	1 392	15 688	45,5
Europe de l'Ouest	8 418	2 815	11 233	32,6
Asie	3 061	1 023	4 084	11,8
Amérique latine	761	232	993	2,9
Autres	1 944	554	2 497	7,2
Total des exportations ²	28 480	6 015	34 495	100,0
Exportations (2005¹)				
États-Unis	15 320	1 407	16 727	44,0
Europe de l'Ouest	9 879	2 613	12 492	32,8
Asie	3 546	1 215	4 761	12,5
Amérique latine	964	266	1 229	3,2
Autres	2 168	679	2 847	7,5
Total des exportations ²	31 877	6 179	38 056	100,0
Origines				
	Région de destination		Total	% du total
	Est du Canada	Ouest du Canada		
Importations (2004)				
États-Unis	12 834	3 419	16 253	36,2
Europe de l'Ouest	12 531	1 256	13 787	30,7
Asie	8 307	1 675	9 981	22,2
Amérique latine	1 800	138	1 938	4,3
Autres	2 577	362	2 939	6,5
Total des importations	38 049	6 850	44 898	100,0
Importations (2005¹)				
États-Unis	11 740	4 001	15 741	33,5
Europe de l'Ouest	12 462	1 219	13 681	29,1
Asie	9 324	1 699	11 024	23,4
Amérique latine	3 294	151	3 445	7,3
Autres	2 753	389	3 142	6,7
Total des importations	39 573	7 459	47 032	100,0

¹ Données préliminaires de 2005.

² Le total des exportations comprend les exportations intérieures et les réexportations.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada, totalisations spéciales

TABLEAU A9-15 : COMMERCE INTERNATIONAL PAR AVION ENTRE LE CANADA ET SES 25 PRINCIPAUX PARTENAIRES, 2005¹

(Millions de dollars courants)

Pays	Avion		Avion		Total commerce		Part en % du com. par avion	Part cumulative (%)
	Importations	Classement	Exportations	Classement	par avion	Classement		
États-Unis	16 727	1	15 741	1	32 467	1	38,2	38,2
Royaume-Uni	5 230	2	2 925	3	8 154	2	9,6	47,7
Chine, République populaire de	863	8	3 898	2	4 760	3	5,6	53,3
Allemagne	1 125	5	2 462	4	3 586	4	4,2	57,6
Japon	1 242	3	2 028	5	3 270	5	3,8	61,4
France	1 198	4	1 847	6	3 045	6	3,6	65,0
Suisse	889	7	1 339	8	2 228	7	2,6	67,6
Italie	507	12	1 178	11	1 686	8	2,0	69,6
Corée du Sud	478	14	1 180	10	1 659	9	1,9	71,5
Irlande	272	20	1 368	7	1 640	10	1,9	73,4
Mexique	339	16	1 124	12	1 463	11	1,7	75,2
Belgique	1 068	6	367	22	1 435	12	1,7	76,9
Canada ²			1 295	9	1 295	13	1,5	78,4
Taiwan	263	21	814	16	1 078	14	1,3	79,6
Malaisie	153	28	889	14	1 042	15	1,2	80,9
Pays-Bas	685	10	346	23	1 031	16	1,2	82,1
Suède	167	26	857	15	1 024	17	1,2	83,3
Pérou	31	57	906	13	937	18	1,1	84,4
Hong Kong	698	9	178	31	875	19	1,0	85,4
Bésil	211	22	630	17	841	20	1,0	86,4
Singapour	373	15	411	20	784	21	0,9	87,3
Israël	273	19	459	19	732	22	0,9	88,2
Australie	523	11	198	28	720	23	0,8	89,0
Espagne	501	13	203	27	704	24	0,8	89,9
Inde	203	23	478	18	681	25	0,8	90,7
Autres pays	4 037		3 911		7 948		9,3	100,0
Total général du commerce par avion	38 056		47 032		85 088		100,0	

¹ Données préliminaires de 2005.

² Les importations du Canada au Canada sont des marchandises fabriquées au Canada, exportées vers un autre pays et retournées au Canada pour une raison quelconque (p. ex. mauvaise taille, mauvais couleur, ne se sont pas vendues, etc.).

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada, Base de données sur le commerce international

TABLEAU A9-16 : PRINCIPAUX GROUPES DE PRODUITS EXPÉDIÉS PAR AVION DANS LE CADRE DU COMMERCE INTERNATIONAL DU CANADA, 2004 ET 2005

(Millions de dollars)

	2004	2005 ¹	Variation (%)
Exportations par avion²			
Machines et équipements électriques	12 527	13 775	10,0
Autres produits manufacturés et divers	11 242	12 898	14,7
Aéronefs et autres matériels de transport	8 137	8 417	3,4
Matières plastiques et produits chimiques	836	938	12,2
Produits agricoles et alimentaires	831	855	3,0
Métaux communs et articles en métal commun	396	566	42,9
Déchets et détrit	381	396	4,1
Autres	145	210	44,7
Total des exportations par avion	34 495	38 056	10,3
Importations par avion			
Machines et équipements électriques	20 412	20 337	(0,4)
Autres produits manufacturés et divers	15 237	16 476	8,1
Aéronefs et autres matériels de transport	3 718	4 883	31,3
Matières plastiques et produits chimiques	3 121	3 063	(1,9)
Produits agricoles et alimentaires	900	932	3,6
Déchets et détrit	750	647	(13,8)
Autres	762	695	(8,8)
Total des importations par avion	44 898	47 032	4,8

¹ Données préliminaires de 2005.

² Le total des exportations comprend les exportations intérieures et les réexportations.

Source : Transports Canada, d'après les données de Statistique Canada, totalisations spéciales

TABLEAU A9-17 : PASSAGERS PAYANTS EMBARQUÉS/DÉBARQUÉS, 2004

Région/aéroport	Intérieur	Transfrontalier	International	Total	Part (%)
Ontario					
Toronto/Pearson	12 215 989	8 100 436	6 514 082	26 830 507	
Ottawa	2 766 366	606 250	208 780	3 581 396	
Hamilton	576 838	4 448	13 342	594 628	
Thunder Bay	548 577	26 012	12 304	586 893	
London	264 544	41 812	14 107	320 463	
Windsor	138 717	522	14 423	153 662	
Sudbury	152 683	27		152 710	
Sault Ste. Marie ¹	C			C	
Timmins	110 316			110 316	
Autres (50)	599 761	19 319	-	619 080	
Tous les aéroports	17 373 791	8 798 826	6 777 038	32 949 655	37,7
Prairies et Nord					
Calgary	6 421 703	1 562 668	727 690	8 712 061	
Edmonton/International	3 379 223	429 331	102 491	3 911 045	
Winnipeg	2 441 039	387 430	70 830	2 899 299	
Saskatoon	699 823	86 632	5 988	792 443	
Regina	609 341	107 083	23 995	740 419	
Yellowknife	281 092			281 092	
Fort McMurray	221 497	437	397	222 331	
Grande Prairie	154 734			154 734	
Whitehorse	143 290	1 168		144 458	
Iqaluit	102 297	89	2	102 388	
Autres (93)	840 135	724	117	840 976	
Tous les aéroports	15 294 174	2 575 562	931 510	18 801 246	21,5
Pacifique					
Vancouver	7 389 078	3 663 295	3 227 580	14 279 953	
Victoria	1 061 151	139 596	2 493	1 203 240	
Kelowna	791 658	73 409	4 499	869 566	
Vancouver Harbour	335 949			335 949	
Abbotsford	322 290	386	2 491	325 167	
Prince George	319 166			319 166	
Victoria Harbour	209 458	26 355		235 813	
Comox	150 091		346	150 437	
Kamloops	138 667	10 360		149 027	
Nanaimo ¹	C	C		C	
Nanaimo (Harbour)	94 151			94 151	
Autres (31)	800 182	8 297	3	808 482	
Tous les aéroports	11 611 841	3 921 698	3 237 412	18 770 951	21,5
Québec					
Montréal/Trudeau	4 394 309	2 818 972	2 156 303	9 369 584	
Montréal/Mirabel	11 395	38 335	872 196	921 926	
Québec	551 846	82 408	80 852	715 106	
Sept Îles	92 767	35		92 802	
Autres (52)	544 255	1 319	679	546 253	
Tous les aéroports	5 594 572	2 941 069	3 110 030	11 645 671	13,3
Atlantique					
Halifax	2 535 382	231 743	136 826	2 903 951	
St. John's	833 618	11 658	60 702	905 978	
Moncton	449 170	99	13 096	462 365	
Fredericton	183 089	9 809	10	192 908	
Deer Lake	191 926			191 926	
Saint John	170 818			170 818	
Charlottetown	164 876	2		164 878	
Sydney	99 197		317	99 514	
Autres (22)	221 710	1 113	1 866	224 689	
Tous les aéroports	4 849 786	254 424	212 817	5 317 027	6,1
TOTAL Tous les aéroports	54 724 164	18 491 579	14 268 807	87 484 550	100,0

Note : C = données confidentielles.

¹ Compris avec d'autres aéroports.

Source : Statistique Canada, *Trafic des transports aériens aux aéroports canadiens 2004*, cat. n° 51-203

TABLEAU A9-18 : CHANGEMENTS SURVENUS DANS LES SERVICES AÉRIENS RÉGULIERS INTÉRIEURS EN 2005

Nouveaux services	<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Fréquence</i>
<i>Liaison</i>		
Calgary - Abbotsford	Air Canada Jazz	3 vols quotidiens
Calgary - Fort McMurray	Air Canada Jazz	3 vols quotidiens
Edmonton - Regina	Air Canada Jazz	2 vols quotidiens
Edmonton - Saskatoon	Air Canada Jazz	2 vols quotidiens
Halifax - Stephenville	Provincial Airlines	Vol quotidien
Montréal - Hamilton	Air Canada Jazz	4 vols quotidiens
Ottawa - Hamilton	Air Canada Jazz	3 vols quotidiens
Québec - Baie Comeau/Sept Îles	Air Labrador	Vol quotidien
Québec - Moncton/Îles de la Madeleine	Air Labrador	Vol quotidien
St. John's - Gander/Deer Lake	Provincial Airlines	Vol quotidien
Toronto - Calgary	CanJet	Vol quotidien
Toronto - Charlottetown	WestJet	Vol saisonnier
Toronto - Kelowna	WestJet	Vol quotidien
Toronto - Vancouver	CanJet	Vol saisonnier
Vancouver - Prince George	Central Mountain Air	Vol quotidien
Vancouver - Regina	Air Canada Jazz	2 vols quotidiens
Vancouver - Saskatoon	Air Canada Jazz	2 vols quotidiens
Services abandonnés		
<i>Liaison</i>	<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Fréquence</i>
Calgary - Fort St. John	Hawkair	Vol quotidien
Calgary - Prince George	Central Mountain Air	Vol quotidien
Edmonton - Ottawa	WestJet	Vol quotidien
Fort St. John - Fort Nelson	Hawkair	Vol quotidien
Halifax - Gander	WestJet	3 vols hebdomadaires
Montreal (Saint-Hubert) - Saint-Léonard/Charlo	Pascan Aviation	Vol quotidien
Ottawa - Hamilton	CanJet	2 vols quotidiens
Prince George - Fort Nelson	Central Mountain Air	Vol quotidien
Saskatoon - 8 destinations en Saskatchewan	Norcanair	2 vols quotidiens
Toronto - Calgary	Jetsgo	3 vols quotidiens
Toronto - Charlottetown/Sydney	Jetsgo	Vol hebdomadaire
Toronto - Edmonton	Jetsgo	2 vols quotidiens
Toronto - Halifax	Jetsgo	3 vols quotidiens
Toronto - Moncton	Jetsgo	Vol quotidien
Toronto - Montréal	Jetsgo	11 vols quotidiens
Toronto - Ottawa	Jetsgo	5 vols quotidiens
Toronto - Québec	Jetsgo	2 vols quotidiens
Toronto - St. John's	Jetsgo	Vol quotidien
Toronto - Vancouver	Jetsgo	3 vols quotidiens
Toronto - Winnipeg	Jetsgo	3 vols quotidiens
Vancouver - Edmonton	Jetsgo	3 vols quotidiens
Vancouver - Grande Prairie	Hawkair	Vol quotidien
Vancouver - Kelowna/Lethbridge	Regional 1 Airlines	4 vols quotidiens
Vancouver - Ottawa	WestJet	Vol quotidien
Vancouver - Victoria	Hawkair	2 vols quotidiens
Victoria - Kelowna/Red Deer	Regional 1 Airlines	4 vols quotidiens
Winnipeg - Windsor	WestJet	3 vols quotidiens

Source : Official Airline Guide et indicateurs des compagnies aériennes

TABLEAU A9-19 : CHANGEMENTS SURVENUS DANS LES SERVICES AÉRIENS RÉGULIERS TRANSFRONTALIERS EN 2005

Nouveaux services	<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Fréquence</i>
<i>Liaison</i>		
Abbotsford - Honolulu	Harmony Airways	Vol saisonnier
Calgary - Honolulu	Harmony Airways	Vol saisonnier
Calgary - Las Vegas	Air Canada	Vol quotidien
Calgary - Las Vegas	WestJet	2 vols hebdomadaires
Calgary - Maui	Harmony Airways	Vol saisonnier
Calgary - New York (Newark)	Continental	Vol saisonnier
Calgary - Orlando	Air Canada	Vol saisonnier
Calgary - Palm Springs	WestJet	Vol saisonnier
Charlottetown - Detroit	Northwest/Pinnacle	Vol saisonnier
Edmonton - Las Vegas	WestJet	2 vols hebdomadaires
Edmonton - Salt Lake City	Delta/SkyWest	2 vols quotidiens
Kelowna - Honolulu	Harmony Airways	Vol saisonnier
Kelowna - Las Vegas	WestJet	2 vols hebdomadaires
Montréal - Fort Lauderdale	WestJet	Vol saisonnier
Toronto - Fort Myers	WestJet	4 vols hebdomadaires
Toronto - Las Vegas	WestJet	Vol quotidien
Toronto - New York (Kennedy)	American Eagle	3 vols quotidiens
Vancouver - Honolulu	WestJet	5 vols hebdomadaires
Vancouver - Las Vegas	Air Canada	Vol quotidien
Vancouver - Maui	WestJet	2 vols hebdomadaires
Vancouver - Palm Springs	WestJet	Vol saisonnier
Vancouver - San Diego	Air Canada Jazz	Vol quotidien
Victoria - Honolulu	Harmony Airways	Vol saisonnier
Winnipeg - Las Vegas	WestJet	2 vols hebdomadaires
Winnipeg - Palm Springs	WestJet	Vol saisonnier
Services abandonnés		
<i>Liaison</i>	<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Fréquence</i>
Calgary - Chicago	Air Canada	Vol saisonnier
Edmonton - Los Angeles	US Airways/Mesa	Vol quotidien
Hamilton - Orlando	CanJet	Vol saisonnier
Hamilton - St. Petersburg	CanJet	Vol saisonnier
Montreal - Albany	Continental/Commatair	2 vols quotidiens
Montreal - Fort Lauderdale	Jetsgo	4 vols hebdomadaires
Montreal - Orlando (Sanford)	Jetsgo	2 vols hebdomadaires
Ottawa - Albany	Continental/Commatair	2 vols quotidiens
Québec - Fort Lauderdale	Air Canada	Vol saisonnier
Toronto - Fort Lauderdale	Jetsgo	5 vols hebdomadaires
Toronto - Fort Myers	Jetsgo	4 vols hebdomadaires
Toronto - Fort Myers	Skyservice	Vol saisonnier
Toronto - Las Vegas	Jetsgo	4 vols hebdomadaires
Toronto - Los Angeles	Jetsgo	4 vols hebdomadaires
Toronto - New York (La Guardia)	Jetsgo	Vol quotidien
Toronto - New York (La Guardia)	WestJet	2 vols quotidiens
Toronto - New York (Newark)	Jetsgo	2 vols quotidiens
Toronto - Orlando (Sanford)	Jetsgo	4 vols hebdomadaires
Toronto - Sarasota	Jetsgo	Vol saisonnier
Toronto - St. Petersburg	Jetsgo	3 vols hebdomadaires
Toronto - West Palm Beach	Jetsgo	Vol saisonnier
Vancouver - Honolulu	Aloha	Vol quotidien
Vancouver - Los Angeles	Harmony Airways	Vol quotidien
Vancouver - Los Angeles	US Airways/Mesa	Vol quotidien
Vancouver - Los Angeles	WestJet	Vol quotidien
Vancouver - Seattle	United/SkyWest	3 vols quotidiens
Vancouver - Washington (Dulles)	Air Canada	Vol saisonnier

Source : Official Airline Guide et indicateurs des compagnies aériennes

TABLEAU A9-20 : CHANGEMENTS SURVENUS DANS LES SERVICES AÉRIENS RÉGULIERS INTERNATIONAUX EN 2005

Nouveaux services		
<i>Liaison</i>	<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Fréquence</i>
Calgary - Dusseldorf	LTU International	Vol saisonnier
Calgary - Frankfurt	Condor Flugdienst	Vol saisonnier
Hamilton - Georgetown via New York	Universal Airlines	4 vols hebdomadaires
Montréal - Moscow (Domodedovo)	Transaero Airlines	Deux vols par mois
Toronto - Abu Dhabi via Brussels	Ethiad Airways	3 vols hebdomadaires
Toronto - Amritsar/Delhi		
via Birmingham	Air India	3 vols hebdomadaires
Toronto - Beijing	Air Canada	5 vols hebdomadaires
Toronto - Manchester		
(resumption of service)	Air Canada	Vol saisonnier
Toronto - Rome	Air Canada	Vol quotidien
Toronto - Santo Domingo	Air Canada	3 vols hebdomadaires
Toronto - Seoul	Air Canada	Vol saisonnier
Services abandonnés		
Montréal - Vienna	Austrian Airlines	Vol saisonnier
Toronto - Manchester	bmi British Midland	Vol saisonnier

Source : Official Airline Guide et indicateurs des compagnies aériennes

TABLEAU A9-21 : SIÈGES-KILOMÈTRES QUOTIDIENS RÉGULIERS MOYENS PAR COMPAGNIE AÉRIENNE, SECTEUR INTÉRIEUR DÉCEMBRE 2004 ET 2005

<i>Compagnie aérienne</i>	<i>Sièges-kilomètres quotidiens</i>			<i>Part de capacité (%)</i>	
	<i>Déc. 2004</i>	<i>Déc. 2005</i>	<i>Variation (%)</i>	<i>Déc. 2004</i>	<i>Déc. 2005</i>
Air Canada et filiales					
Air Canada	59 178 159	60 760 340	2,7	46,3	47,9
Jazz	7 466 730	15 684 769	110,1	5,8	12,4
Autres compagnies régionales	310 881	288 648	(7,2)	0,2	0,2
Total partiel	66 955 770	76 733 757	14,6	52,4	60,5
Compagnies aériennes nationales et d'affrètement					
WestJet	37 620 157	38 239 376	1,6	24,6	29,4
CanJet	3 783 068	3 412 509	(9,8)	2,1	3,0
Harmony Airways	940 816	1 317 142	40,0	1,6	0,7
Jetsgo	11 036 663	-	(100,0)	6,0	8,6
Skyservice/ Conquest	271 261	-	(100,0)	0,8	0,2
Total partiel	53 651 965	42 969 027	(19,9)	35,1	42,0
Compagnies aériennes du Grand Nord					
First Air/Air Inuit	1 985 390	2 111 841	6,4	1,4	1,6
Canadian North/ Air Norterra	922 555	962 917	4,4	0,7	0,7
Air North	580 135	622 147	7,2	0,4	0,5
Total partiel	3 488 080	3 696 905	6,0	2,5	2,7
Compagnies assurant des services locaux	3 648 260	3 360 965	(7,9)	2,9	2,7
Total - Intérieur	127 744 075	126 760 654	(0,8)	100,0	100,0

Source : Official Airline Guides et indicateurs des compagnies aériennes

TABLEAU A9-22 : SIÈGES-KILOMÈTRES QUOTIDIENS RÉGULIERS MOYENS PAR RÉGION, SECTEUR INTÉRIEUR, DÉCEMBRE 2004 ET 2005

<i>Transporteur aérien</i>	<i>Sièges-kilomètres quotidiens</i>			<i>Part de capacité (%)</i>	
	<i>Déc. 2004</i>	<i>Déc. 2005</i>	<i>Variation (%)</i>	<i>Déc. 2004</i>	<i>Déc. 2005</i>
Marchés transcontinentaux					
Air Canada et filiales	41 397 577	48 440 697	17,0	58,1	68,5
WestJet	21 598 790	20 509 506	(5,0)	30,3	29,0
Harmony Airways	940 816	1 317 142	40,0	1,3	1,9
CanJet	0	460 629	-	-	0,7
Jetsgo	7 039 975	0	(100,0)	9,9	-
Skyservice/Conquest	271 261	0	(100,0)	0,4	-
Total	71 248 419	70 727 974	(0,7)	100,0	100,0
Ouest du Canada					
WestJet	12 054 252	13 197 441	9,5	52,1	52,6
Air Canada et filiales	8 503 050	10 321 341	21,4	36,8	41,1
Canadian North/Air Norterra	21 507	25 092	16,7	0,1	0,1
Jetsgo	646 400	0	(100,0)	2,8	0,0
Compagnies assurant des services locaux	1 905 232	1 556 636	(18,3)	8,2	6,2
Total	23 130 441	25 100 510	8,5	100,0	100,0
Ontario/Québec					
Air Canada et filiales	8 208 557	8 961 819	9,2	61,8	74,3
WestJet	1 922 112	1 767 048	(8,1)	14,5	14,6
First Air	473 901	578 718	22,1	3,6	4,8
CanJet	227 657	12 943	(94,3)	1,7	0,1
Jetsgo	1 742 393	-	(100,0)	13,1	-
Compagnies assurant des services locaux	698 981	745 796	6,7	5,3	6,2
Total	13 273 601	12 066 324	(9,1)	100,0	100,0
Canada atlantique					
Air Canada et filiales	8 490 906	8 713 500	2,6	52,0	57,9
CanJet	3 555 411	2 938 937	(17,3)	21,8	19,5
WestJet	2 045 003	2 765 381	35,2	12,5	18,4
Jetsgo	1 607 895	-	(100,0)	9,9	-
Compagnies assurant des services locaux	617 867	640 612	3,7	3,8	4,3
Total	16 317 082	15 058 430	(7,7)	100,0	100,0
Nord du Canada					
First Air	1 511 489	1 531 318	1,3	40,0	40,2
Canadian North/Air Norterra	901 048	937 825	4,1	23,9	24,6
Air North	580 135	622 147	7,2	15,4	16,3
Air Canada et filiales	355 680	296 400	(16,7)	9,4	7,8
Compagnies assurant des services locaux	426 180	419 726	(1,5)	11,3	11,0
Total	3 774 532	3 807 416	0,9	100,0	100,0

Source : Official Airline Guide et indicateurs des compagnies aériennes

TABLEAU A9-23 : CONCURRENCE SUR LES LIAISONS INTÉRIEURES AU 31 DÉCEMBRE 2005

----- Capacité parts du marché -----

Rang	Marché ¹	Sièges quotidiens ² 2005	Variation (%) par rapport à 2003	Air Canada ³	WestJet	Autres grands ⁴	Autres	Sièges quotidiens 2004 ²
1	Montréal - Toronto	3 996	(19)	84	16			4 940
2	Toronto - Vancouver	3 443	(3)	77	17	6		3 547
3	Calgary - Vancouver	3 077	8	53	47			2 845
4	Ottawa - Toronto	2 865	(19)	75	25			3 527
5	Calgary - Toronto	2 431	0	64	33	4		2 419
6	Halifax - Toronto	1 871	(5)	54	23	23		1 970
7	Edmonton - Vancouver	1 599	(22)	52	48			2 056
8	Calgary - Edmonton	1 573	11	48	46		6	1 414
9	Toronto - Winnipeg	1 426	(6)	63	37			1 522
10	Edmonton - Toronto	1 323	(11)	69	31			1 494
11	Halifax - St. John's	1 105	25	53	26	22		883
12	Vancouver - Victoria	1 104	24	90			10	890
13	Calgary - Winnipeg	959	16	31	69			827
14	Abbotsford - Calgary	859	46	26	74			589
15	Kelowna - Vancouver	793	21	50	50			653
16	Montreal - Vancouver	751	43	81	19			526
17	Prince George - Vancouver	729	19	44	53		3	611
18	Montréal - Québec	728	4	85			15	702
19	Calgary - Saskatoon	714	20	27	73			597
20	Calgary - Regina	713	16	26	74			617
21	Halifax - Montréal	675	(3)	76		24		693
22	Calgary - Victoria	664	4	20	80			637
23	Thunder Bay - Toronto	626	(6)	61	39			663
24	Calgary - Kelowna	614	13	22	78			545
25	Halifax - Ottawa	540	(17)	63		37		654

1 Les 25 principaux marchés sont classés d'après le nombre de sièges offerts chaque jour.

2 Le nombre de sièges offerts chaque jour équivaut au nombre moyen de sièges offerts à bord des vols sans escale dans chaque sens.

3 Les données d'Air Canada comprennent le nombre de sièges exploités par Jazz et les partenaires régionaux en partage de codes.

4 Comprend CanJet, Harmony Airways et Skyservice Airlines.

Source : Official Airline Guide et indicateurs des compagnies aériennes